

# 2101686 (82TB20)

---

EN | DE | ES | IT | FR | PT | NL | RU | FI | SV | NO | DA |  
PL | CS | SK | SL | HR | HU | RO | BG | EL | AR | TR | HE |  
LT | LV | ET | MK | SR



CE

[cramertools.com](http://cramertools.com)

## DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB Globe Group Europe

Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö Sweden

Name and address of the Authorized representative:

Name: Garden Equipment Ltd

Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Simon Del-Nevo

Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Here with we declare that the product

Category: String Trimmer & Brush Cutter

Model: 82TB20 (STB414)

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

- Is in conformity with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
- Is in conformity with the provisions of the following other UK legislation:
  - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
  - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
  - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Furthermore, we declare that the following standard have been used:

- BS EN 60335-1, BS EN 50636-2-91, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 11806-1, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4 BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Conformity assessment method to Annex E Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001.

String Trimmer:

Measured sound power level 95.51 dB(A)

Guaranteed sound power level 96 dB(A)

Brush Cutter:

Measured sound power level 90.5 dB(A)

Guaranteed sound power level 101 dB(A)

Place, date: Christchurch, Dorset, UK 07.06.2021

Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Description.....</b>	<b>4</b>	4.8	Line cut-off blade.....	6
1.1	Purpose.....	4	4.9	Adjust the length of the cutting line.....	6
1.2	Overview.....	4	<b>5</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>General safety warnings.....</b>	<b>4</b>	5.1	General information.....	6
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>4</b>	5.2	Clean the machine.....	6
3.1	Unpack the machine.....	4	5.3	Remove the remaining line.....	6
3.2	Attach the guard.....	4	5.4	Install the cutting line.....	7
3.3	Attach the auxiliary handle.....	5	5.5	Remove the trimmer head.....	7
3.4	Install the battery pack.....	5	5.6	Assemble the trimmer head.....	7
3.5	Remove the battery pack.....	5	5.7	Assemble the brush cutter.....	7
<b>4</b>	<b>Operation.....</b>	<b>5</b>	5.8	Remove the brush cutter.....	7
4.1	On/off button.....	5	<b>6</b>	<b>Transportation and storage.....</b>	<b>7</b>
4.2	Reverse button.....	5	6.1	Move the machine.....	7
4.3	Speed indication.....	5	6.2	Store the machine.....	7
4.4	Start the machine.....	5	<b>7</b>	<b>Troubleshooting.....</b>	<b>8</b>
4.5	Stop the machine.....	6	<b>8</b>	<b>Technical data.....</b>	<b>8</b>
4.6	Operation tips.....	6	<b>9</b>	<b>EC Declaration of conformity.....</b>	<b>9</b>
4.7	Cutting tips.....	6			

## 1 DESCRIPTION

### 1.1 PURPOSE

This machine is used to cut grass, light weeds, and other similar vegetation at or around ground level. The cutting plane must be approximately parallel to the ground surface. You cannot use the machine to cut or chop hedges, shrubs, bushes, flowers and compost.

### 1.2 OVERVIEW

Figure 1 - 19.

- 1 Battery release button
- 2 Carrying ring
- 3 Trigger
- 4 Auxiliary handle
- 5 Speed button/Lock-out button
- 6 On/off button
- 7 Speed indication
- 8 Reverse button
- 9 Shaft
- 10 Trimmer head
- 11 Cut-off blade
- 12 Guard
- 13 Brush cutter blade
- 14 Central knob
- 15 Cap
- 16 Lower support
- 17 Tab
- 18 Spool cover
- 19 Spool
- 20 Slot
- 21 Hole
- 22 Metal rod
- 23 Angle transmission hole
- 24 Nut
- 25 Wrench
- 26 Gear box
- 27 Spacer
- 28 Outer cup
- 29 Nut
- 30 Wrench
- A Direction of rotation
- B Best cutting area
- C Dangerous cutting area

## 2 GENERAL SAFETY WARNINGS

### ▲ WARNING

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.**

**Save all warnings and instructions for future reference.**

*The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

## 3 INSTALLATION

### ▲ WARNING

Remove the battery pack from the machine before installation.

### ▲ WARNING

Do not use accessories that are not recommended for this machine.

### 3.1 UNPACK THE MACHINE

#### ▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

#### ▲ WARNING

- If parts of the machine are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If parts are damaged or missing, contact the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation provided in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and packing material in compliance with local regulations.

#### ▲ WARNING

For your personal safety, do not insert battery before the tool is assembled completely.

### 3.2 ATTACH THE GUARD

Figure 2.

**▲ WARNING**

Do not touch the cut-off blade.

1. Remove the screws from the guard with the supplied hex wrench.
2. Put the guard onto the trimmer head.
3. Align the screw holes on the guard with the screw holes on the trimmer head.
4. Tighten the screws.

### 3.3 ATTACH THE AUXILIARY HANDLE

Figure 3.

1. Loosen the central knob.
2. Remove the cap and the lower support.

**i NOTE**

Do not miss the spring in the support.

3. Put the auxiliary handle in the lower support.
4. Put the cap to the lower support.
5. Put the entire block in its housing on the shaft.
6. Set the auxiliary handle in the comfortable position.
7. Lock the auxiliary handle with the central knob.

### 3.4 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 4.

**▲ WARNING**

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, understand, and follow the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

### 3.5 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 4.

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

## 4 OPERATION

**i IMPORTANT**

Before you operate the machine, read and understand the safety regulations and the operation instructions.

**▲ WARNING**

Be careful when you operate the machine.

### 4.1 ON/OFF BUTTON



Push this button to connect and disconnect the electrical circuit of the machine.

**Two green lights on (G):** the electrical circuit of the machine is on (ON). The machine prepares to operate.

**i NOTE**

If you do not use the machine for more than 1 minute, the machine stops.

**Lights off:** the electrical circuit is off (OFF).

**i IMPORTANT**

Do not keep your finger on the button when you move the machine to prevent accidental start.

### 4.2 REVERSE BUTTON



1. If grass winds around the trimmer head or blade, push the reverse button.
2. Start the machine again.

### 4.3 SPEED INDICATION



1. The rabbit light is on when you adjust to high speed.
2. The turtle light is on when you adjust to low speed.

### 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

## 4.5 STOP THE MACHINE

Figure 5.

1. Release the trigger to stop the machine.

## 4.6 OPERATION TIPS

Figure 6.

### ▲ WARNING

Keep clearance between the body and the machine.

### ▲ WARNING

Do not operate the machine without guard in place.

**Follow these tips when you use the machine:**

- Keep the machine connected to the correctly worn harness.
- Keep a firm hold with two hands on the machine while you operate the machine.
- Cut tall grass from the top down.

**If grass winds around the trimmer head:**

- First, remove the battery pack.
- Then, remove the grass.

## 4.7 CUTTING TIPS

Figure 7.

- Tilt the machine towards the area to be cut. Use the tip of the cutting line to cut grass.
- Move the machine from right to left to prevent thrown debris toward the operator.
- Do not cut in dangerous areas.
- Do not force the trimmer head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause cutting line wear and breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood can wear the cutting line quickly.

## 4.8 LINE CUT-OFF BLADE

Figure 7.

This trimmer is equipped with a line cut-off blade on the guard. The line cut off blade continuously trims the line to ensure a consistent and efficient cut diameter. Advance line whenever you hear the engine running faster than normal, or when trimming efficiency diminishes. This will maintain best performance and keep the line long enough to advance properly.

## 4.9 ADJUST THE LENGTH OF THE CUTTING LINE

Figure 8.

While you operate the machine, the cutting line gets worn and shorter. You can adjust the length of the cutting line.

1. Hit the trimmer head against the ground while you operate the machine.
2. Line is automatically released and the cut-off blade cuts the excess length.

## 5 MAINTENANCE

### i IMPORTANT

Read and understand the safety regulations and the maintenance instructions before you clean, repair or do the maintenance work on the machine.

### i IMPORTANT

Make sure that all nuts, bolts and screws are tight. Check regularly that the handles are firmly mounted.

### i IMPORTANT

Use only the replacement parts and accessories of the initial manufacturer.

## 5.1 GENERAL INFORMATION

### i IMPORTANT

Only your dealer or approved service center can do the maintenance that is not given in this manual.

Before the maintenance operations:

- Stop the machine.
- Remove the battery pack.
- Cool the motor.
- Store the machine in a cool and dry place.
- Use correct clothing, protective gloves and safety glasses.

## 5.2 CLEAN THE MACHINE

- Clean the machine after each use with a moist cloth dipped in neutral detergent.
- Do not use aggressive detergents or solvents like "glass cleaner" to clean the plastic parts or handles.
- Keep the trimmer head free from grass, leaves, or excessive grease.
- Keep the air vents clean and free of debris to avoid overheating and damage of the motor.
- Do not spray water onto the motor and electrical components.

## 5.3 REMOVE THE REMAINING LINE

Figure 9 - 11.

1. Simultaneously press the tabs on the sides of the trimmer head.
2. Pull and remove the spool cover.
3. Remove any remaining line.

- Clean dirt and debris from all parts.
- Align the spool tabs with the tab openings in the base of the spool.
- Push the spool cover until it clicks into position.

## 5.4 INSTALL THE CUTTING LINE

Figure 12 - 15.

### **i** NOTE

Do not put more than 15 feet of cutting line in at a time.

- Line up the slots on the spool cap with the slots on the trimmer head.
- Put the cutting line through the hole. Push the cutting line until it exits the opposite hole.
- Pull the cutting line through until there is an equal quantity of cutting line on each side.
- Turn the spool cap clock-wise to wind the cutting line into the trimmer head. Keep approximately 5 in of cutting line above out of each side of the trimmer head.

## 5.5 REMOVE THE TRIMMER HEAD

Figure 16.

- Put the metal rod in the specified angle transmission hole to fix the trimmer head.
- Remove the spool cover and the spool.
- Loosen the nut on the trimmer head clockwise with a wrench.
- Remove the trimmer head.

## 5.6 ASSEMBLE THE TRIMMER HEAD

Figure 17.

- Put the trimmer head onto the housing.
- Install the nut.
- Put the metal rod in the specified angle transmission hole to fix the trimmer head.
- Tighten the nut on the trimmer head counterclockwise with a wrench.

### **i** IMPORTANT

You must install the cut-off blade when you use the trimmer head.

## 5.7 ASSEMBLE THE BRUSH CUTTER

Figure 18.

### **▲** WARNING

Wear gloves and be careful with sharp edges.

### **▲** WARNING

Apply the guard to the blade.

### **▲** WARNING

Use the specified Nylon locknut which is packed with the blade to assemble the blade. You must change the locknut after using it for 20 times.

- Put the the metal rod in the specified angle transmission hole to fix the trimmer head.
- Put the brush-cutter blade on top of the gear box. Make sure the blade is in the center.
- Put the plate onto the blade.
- Put the outer cup above the plate.
- Put the locknut above the outer cup.
- Tighten the lock-nut counter-clockwise with the wrench.

## 5.8 REMOVE THE BRUSH CUTTER

Figure 19.

### **▲** WARNING

Apply the guard to the blade.

- Put the metal rod in the specified angle transmission hole to fix the trimmer head.
- Loosen the nut clockwise and remove the outer cup.
- Remove the plate and brush-cutter blade.

## 6 TRANSPORTATION AND STORAGE

### 6.1 MOVE THE MACHINE

When you move the machine, you must:

- Wear gloves.
- Stop the machine.
- Remove the battery pack and charge it.
- Assemble the blade guard.

### 6.2 STORE THE MACHINE

- Remove the battery pack from the machine.
- Make sure that children cannot access the machine.
- Keep the machine away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Secure the machine during transportation to prevent damage or injury. Clean and examine the machine for any damage.

## 7 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
The machine does not start when the trigger is pushed.	No electrical contact between the machine and the battery pack.	1. Remove battery pack. 2. Check contact and install the battery pack again.
	The battery pack is depleted.	Charge the battery pack.
	The lock-out button and trigger are not pushed at the same time.	1. Pull the lock-out button and hold it. 2. Pull the trigger to start the machine.
The machine stops when you cutting.	The guard is not attached to the machine.	Remove the battery pack and attach the guard to the machine.
	Heavy cutting line is used.	Use only with the nylon cutting line of 2.4 mm diameter.
	The grass winds around the motor shaft or the trimmer head.	1. Stop the machine. 2. Remove the battery pack. 3. Remove the grass from the motor shaft and trimmer head.
	The motor is overloaded.	1. Remove the trimmer head from the grass. 2. The motor will recover to work as soon as the load is removed. 3. When you cut, move the trimmer head in and out of the grass to be cut and remove no more than 20 cm in pass.
	The battery pack or machine is too hot.	1. Cool the battery pack until its function returns to normal. 2. Cool the machine for approximately 10 minutes.
The battery pack is disconnected from the tool.	Install the battery pack again.	
The battery pack is depleted.	Charge the battery pack.	

Problem	Possible Cause	Solution
The line does not advance.	Lines are welded to themselves.	Lubricate with silicone spray.
	Not enough line on the spool.	Install more line.
	Lines are worn and too short.	Advance the cutting line.
	Lines are tangled on the spool.	1. Remove the lines from the spool. 2. Wind the lines.
The line keeps breaking.	The machine is used incorrectly.	1. Cut with the tip of the line, avoid stones, walls and other hard objects. 2. Advance the cutting line regularly to keep full cutting width.
The grass winds around the trimmer head and motor housing.	Cut tall grass at ground level.	1. Cut tall grass from the top down. 2. Remove no more than 20 cm in each pass to prevent wrapping.
The line does not cut well.	The cut-off blade becomes dull.	Sharpen the cut-off blade with a file or replace it.
Vibration increases obviously.	The line is worn down at one side and not advanced in time.	Make sure that the line on both sides is equal. Advance the line.

## 8 TECHNICAL DATA

Voltage	82 V
No load speed	4700-5500±10% min <sup>-1</sup> (Grass trimmer), 4700-5500±10% min <sup>-1</sup> (Brush cutter)
Cutting head	Bump feed / Brush cutter blade
Cutting line diameter	2.4 mm
Cutting path diameter	450 mm (Grass trimmer), 300 mm (Brush cutter)
Weight (without battery pack)	5.55 kg
Battery model	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P and other BAB series
Charger model	82C6 and other CAB series



Grass trimmer	Measured sound pressure level	$L_{pA}=83.2$ dB(A), $K_{pA}=3$ dB(A)
	Guaranteed sound power level	$L_{WA,d}=96$ dB(A)
	Vibration	$4.73$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Brush cutter	Measured sound pressure level	$L_{pA}=80.1$ dB(A), $K=3$ dB(A)
	Guaranteed sound power level	$L_{WA,d}=101$ dB(A)
	Vibration	$3.37$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Noise value. (Grass trimmer)

101 dB. Noise value. (Brush cutter)

## 9 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Address: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Micael Johansson  
Address: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: String trimmer / Brush cutter  
Model: 82TB20 (STB414)  
Serial number: See product rating label  
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of harmonised standards have been used:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Conformity assessment method to Annex VI / Directive 2000/14/EC.

String trimmer

Measured sound power level:  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)

Guaranteed sound power level:  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)

Brush cutter

Measured sound power level:  $L_{WA}$  : 90.5 dB(A)

Guaranteed sound power level:  $L_{WA,d}$  : 101 dB(A)

Place, date:

Signature: Ted Qu, Quality Director

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beschreibung.....</b>	<b>11</b>	4.8	Fadenmesser.....	13
1.1	Verwendungszweck.....	11	4.9	Länge des Schneidfadens einstellen.....	13
1.2	Übersicht.....	11	<b>5</b>	<b>Wartung und Instandhaltung.....</b>	<b>13</b>
<b>2</b>	<b>Allgemeine Sicherheitshinweise.....</b>	<b>11</b>	5.1	Allgemeine Informationen.....	13
<b>3</b>	<b>Montage.....</b>	<b>11</b>	5.2	Maschine reinigen.....	13
3.1	Maschine auspacken.....	11	5.3	Den restlichen Faden entfernen.....	14
3.2	Schutzabdeckung befestigen.....	12	5.4	Einlegen des Schneidfadens.....	14
3.3	Zusatzgriff befestigen.....	12	5.5	Entfernen des Schneidekopfs.....	14
3.4	Akkupack einsetzen.....	12	5.6	Montieren des Schneidekopfs.....	14
3.5	Akkupack entfernen.....	12	5.7	Montieren der Sense.....	14
<b>4</b>	<b>Bedienung.....</b>	<b>12</b>	5.8	Entfernen der Sense.....	14
4.1	Ein-/Aus-Taste.....	12	<b>6</b>	<b>Transport und Lagerung.....</b>	<b>15</b>
4.2	Umschalttaste.....	12	6.1	Bewegen der Maschine.....	15
4.3	Geschwindigkeitsanzeige.....	12	6.2	Maschine lagern.....	15
4.4	Maschine starten.....	12	<b>7</b>	<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>15</b>
4.5	Maschine anhalten.....	13	<b>8</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>16</b>
4.6	Tipps zur Bedienung.....	13	<b>9</b>	<b>EG-Konformitätserklärung.....</b>	<b>16</b>
4.7	Schneidetipps.....	13			

## 1 BESCHREIBUNG

### 1.1 VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine wird zum Mähen von Gras, leichtem Unkraut und anderer ähnlicher Vegetation in Bodennähe eingesetzt. Die Schneideebene muss etwa parallel zum Boden liegen. Sie können mit der Maschine keine Hecken, Sträucher, Büsche, Blumen oder Kompost schneiden oder zerkleinern.

### 1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1 - 19.

- 1 Akkupack-Entriegelungstaste
- 2 Tragering
- 3 Auslöser
- 4 Zusatzgriff
- 5 Geschwindigkeitsregler/Sperrtaste
- 6 Ein-/Aus-Taste
- 7 Geschwindigkeitsanzeige
- 8 Umschalttaste
- 9 Welle
- 10 Schneidkopf
- 11 Fadenmesser
- 12 Schutzabdeckung
- 13 Sensenmesser
- 14 Mittlerer Knauf
- 15 Abdeckung
- 16 Untere Halterung
- 17 Lasche
- 18 Fadenkopfabdeckung
- 19 Fadenkopf
- 20 Aussparung
- 21 Loch
- 22 Metallstange
- 23 Winkelübertragungsbohrung
- 24 Mutter
- 25 Schraubenschlüssel
- 26 Getriebe
- 27 Abstandhalter
- 28 Äußere Abdeckung
- 29 Mutter
- 30 Schraubenschlüssel
- A Drehrichtung
- B Bester Schneidebereich
- C Gefährlicher Schneidebereich

## 2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

### ▲ WARNUNG

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Gerät geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.**

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.**

*Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.*

## 3 MONTAGE

### ▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Installation aus der Maschine.

### ▲ WARNUNG

Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht für diese Maschine empfohlen wird.

### 3.1 MASCHINE AUSPACKEN

#### ▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

#### ▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

#### ▲ WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie den Akkupack nicht einsetzen, bevor das Werkzeug vollständig zusammengebaut ist.

## 3.2 SCHUTZABDECKUNG BEFESTIGEN

Abbildung 2.

### ▲ WARNUNG

Berühren Sie nicht das Fadenmesser.

1. Entfernen Sie die Schrauben von der Schutzabdeckung mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel.
2. Bringen Sie die Schutzabdeckung auf dem Schneidkopf an.
3. Richten Sie die Schraubenlöcher an der Schutzabdeckung mit den Schraubenlöchern am Schneidkopf aus.
4. Ziehen Sie die Schrauben an.

## 3.3 ZUSATZGRIFF BEFESTIGEN

Abbildung 3.

1. Lösen Sie den mittleren Knauf.
2. Entfernen Sie die Kappe und die untere Halterung.

### i HINWEIS

Vergessen Sie nicht die Feder in der Halterung.

3. Den Zusatzgriff in die untere Halterung stecken.
4. Setzen Sie die Kappe auf die untere Halterung.
5. Legen Sie den gesamten Block in sein Gehäuse auf die Welle.
6. Stellen Sie den Zusatzgriff in die bequeme Position.
7. Den Zusatzgriff mit dem mittleren Knauf verriegeln.

## 3.4 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 4.

### ▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akkupack und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

## 3.5 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 4.

1. Drücken und halten Sie die Akkupack-Entriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

## 4 BEDIENUNG

### i WICHTIG

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen und verstehen Sie die Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung.

### ▲ WARNUNG

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Maschine bedienen.

### 4.1 EIN-/AUS-TASTE



Drücken Sie diese Taste, um den Stromkreis der Maschine zu verbinden und zu trennen.

**Zwei grüne Lampen leuchten (G):** Der Stromkreis der Maschine ist eingeschaltet (ON). Die Maschine bereitet sich auf den Betrieb vor.

### i HINWEIS

Wenn Sie die Maschine länger als 1 Minute nicht benutzen, stoppt die Maschine.

**Lampen aus:** Der Stromkreis ist ausgeschaltet (OFF).

### i WICHTIG

Um ein versehentliches Starten zu verhindern, halten Sie den Finger nicht auf der Taste, wenn Sie die Maschine bewegen.

### 4.2 UMSCHALTASTE



1. Wenn sich Gras um den Schneidkopf windet, drücken Sie die Umschaltaste.
2. Starten Sie die Maschine erneut.

### 4.3 GESCHWINDIGKEITSANZEIGE



1. Die "Hasen"-Leuchte leuchtet beim Umschalten auf eine hohe Geschwindigkeit auf.
2. Die "Schildkröten"-Leuchte leuchtet beim Umschalten auf eine hohe Geschwindigkeit auf.

### 4.4 MASCHINE STARTEN

Abbildung 5.

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

2. Drücken Sie die Sperrtaste nach hinten.
3. Ziehen Sie den Auslöser.

## 4.5 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 5.

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

## 4.6 TIPPS ZUR BEDIENUNG

Abbildung 6.

### ▲ WARNUNG

Halten Sie Abstand zwischen Körper und Maschine.

### ▲ WARNUNG

Betreiben Sie die Maschine nicht ohne Schutzabdeckung.

**Befolgen Sie die folgenden Tipps, wenn Sie die Maschine verwenden:**

- Halten Sie die Maschine mit dem korrekt verbundenen Haltegurt.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen gut fest, während Sie die Maschine bedienen.
- Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.

**Wenn sich Gras um den Schneidkopf windet:**

- Entfernen Sie zuerst den Akkupack.
- Entfernen Sie dann das Gras.

## 4.7 SCHNEIDETIPPS

Abbildung 7.

- Neigen Sie die Maschine in Richtung des zu schneidenden Bereichs. Verwenden Sie die Spitze des Schneidfadens, um Gras zu schneiden.
- Bewegen Sie die Maschine von rechts nach links, um zu verhindern, dass Fremdkörper in Richtung Bediener geschleudert werden.
- Nicht in gefährlichen Bereichen schneiden.
- Den Schneidkopf nicht in ungeschnittenes Gras drücken.
- Draht- und Lattenzaun verursachen Verschleiß und Bruch des Schneidfadens. Stein- und Ziegelwände, Bordsteine und Holz können den Schneidfaden schnell abnutzen.

## 4.8 FADENMESSER

Abbildung 7.

Dieser Trimmer ist mit einem Fadenmesser an der Schutzabdeckung ausgestattet. Das Fadenmesser schneidet den Faden kontinuierlich ab, um einen gleichmäßigen und effizienten Schnittdurchmesser zu gewährleisten. Den Faden vorschieben, sobald akustisch vernehmbar ist, dass der Motor schneller als normal läuft, oder wenn der Trimmwirkungsgrad

sinkt. So erhalten Sie die beste Leistung und der Faden ist dabei lang genug, um angemessen vorwärts zu kommen.

## 4.9 LÄNGE DES SCHNEIDFADENS EINSTELLEN

Abbildung 8.

Während Sie die Maschine bedienen, wird der Schneidfaden abgenutzt und kürzer. Sie können die Länge des Schneidfadens einstellen.

1. Schlagen Sie den Schneidkopf gegen den Boden, während Sie die Maschine bedienen.
2. Der Faden wird automatisch freigegeben und das Fadenmesser schneidet die Überlänge ab.

## 5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

### i WICHTIG

Lesen und verstehen Sie die Sicherheitsvorschriften und die Wartungsanweisungen, bevor Sie die Maschine reinigen, reparieren oder die Wartungsarbeiten durchführen.

### i WICHTIG

Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen sind. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Griffe fest montiert sind.

### i WICHTIG

Verwenden Sie nur die Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers.

## 5.1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### i WICHTIG

Nur Ihr Händler oder eine zugelassene Servicestelle kann die Wartung durchführen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist.

Vor den Wartungsarbeiten:

- Stoppen Sie die Maschine.
- Entfernen Sie den Akkupack.
- Lassen Sie den Motor abkühlen.
- Lagern Sie die Maschine kühl und trocken.
- Korrekte Kleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen.

## 5.2 MASCHINE REINIGEN

- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch, das mit neutralem Reinigungsmittel befeuchtet ist.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel wie "Glasreiniger" zur Reinigung der Kunststoffteile oder Griffe.
- Halten Sie den Schneidkopf frei von Gras, Laub oder übermäßigem Fett.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen sauber und frei von Schmutz, um Überhitzung und Schäden am Motor zu vermeiden.
- Sprühen Sie kein Wasser auf den Motor und die elektrischen Komponenten.

## 5.3 DEN RESTLICHEN FADEN ENTFERNEN

Abbildung 9 - 11.

1. Drücken Sie gleichzeitig auf die Laschen an den Seiten des Scherenkopfs.
2. Ziehen und entfernen Sie die Spulenabdeckung.
3. Entfernen Sie noch vorhandenen Faden.
4. Reinigen Sie alle Teile von Schmutz und Ablagerungen.
5. Richten Sie die Laschen der Spule an den Laschenöffnungen im Boden der Spule aus.
6. Drücken Sie die Spulenabdeckung, bis sie einrastet.

## 5.4 EINLEGEN DES SCHNEIDFADENS

Abbildung 12 - 15.

### **i** HINWEIS

Legen Sie nicht mehr als 5 m Schneidfaden auf einmal ein.

1. Richten Sie die Schlitzte an der Spulenkappe mit den Schlitzten am Schneidkopf aus.
2. Stecken Sie den Schneidfaden durch das Loch. Schieben Sie den Schneidfaden so weit, bis er aus dem gegenüberliegenden Loch austritt.
3. Ziehen Sie den Schneidfaden durch, bis sich auf jeder Seite gleich viel Schneidfaden befindet.
4. Drehen Sie die Spulenkappe im Uhrzeigersinn, um den Schneidfaden in den Schneidkopf zu wickeln. Es sollen ca. 12,5 cm des Schneidfadens aus jeder Seite des Schneidkopfs herausragen.

## 5.5 ENTFERNEN DES SCHNEIDEKOPFS

Abbildung 16.

1. Setzen Sie die Metallstange in die vorgeschriebene Winkelübertragungsbohrung ein, um den Schneidkopf zu fixieren.
2. Entfernen Sie die Spulenabdeckung und die Spule.
3. Lösen Sie die Mutter am Schneidkopf im Uhrzeigersinn mit einem Schraubenschlüssel.
4. Entfernen Sie den Schneidkopf.

## 5.6 MONTIEREN DES SCHNEIDKOPFS

Abbildung 17.

1. Setzen Sie den Schneidkopf auf das Gehäuse.
2. Montieren Sie die Mutter.
3. Setzen Sie die Metallstange in die vorgeschriebene Winkelübertragungsbohrung ein, um den Schneidkopf zu fixieren.
4. Ziehen Sie die Mutter am Schneidkopf mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn an.

### **i** WICHTIG

Sie müssen das Fadenmesser montieren, wenn Sie den Schneidkopf verwenden.

## 5.7 MONTIEREN DER SENSE

Abbildung 18.

### **▲** WARNUNG

Tragen Sie Handschuhe und seien Sie vorsichtig mit scharfen Kanten.

### **▲** WARNUNG

Bringen Sie den Schutz am Messer an.

### **▲** WARNUNG

Verwenden Sie die angegebene Nylon-Kontermutter, die mit dem Messer mitgeliefert wird, um das Messer zu montieren. Sie müssen die Kontermutter wechseln, nachdem sie 20 Mal benutzt wurde.

1. Setzen Sie die Metallstange in die vorgeschriebene Winkelübertragungsbohrung ein, um den Schneidkopf zu fixieren.
2. Legen Sie das Sensenmesser auf den Getriebekasten. Achten Sie darauf, dass sich das Messer in der Mitte befindet.
3. Legen Sie die Platte über das Messer.
4. Legen Sie die Außenschale über die Platte.
5. Setzen Sie die Kontermutter über die Außenschale.
6. Ziehen Sie die Kontermutter mit dem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn fest.

## 5.8 ENTFERNEN DER SENSE

Abbildung 19.

### **▲** WARNUNG

Bringen Sie den Schutz am Messer an

1. Setzen Sie die Metallstange in die vorgeschriebene Winkelübertragungsbohrung ein, um den Schneidkopf zu fixieren.
2. Lösen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn und entfernen Sie die äußere Abdeckung.
3. Entfernen Sie die Platte und das Buschräumermesser.

## 6 TRANSPORT UND LAGERUNG

### 6.1 BEWEGEN DER MASCHINE

Wenn Sie die Maschine bewegen, müssen Sie Folgendes tun:

- Tragen Sie Handschuhe.
- Stoppen Sie die Maschine.
- Entfernen Sie den Akkupack und laden Sie ihn auf.
- Montieren Sie den Messerschutz.

### 6.2 MASCHINE LAGERN

- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder keinen Zugang zur Maschine haben.
- Halten Sie die Maschine von aggressiven Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalzen fern.
- Sichern Sie die Maschine während des Transports, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden. Reinigen und prüfen Sie die Maschine auf Beschädigungen.

## 7 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine startet nicht, wenn der Auslöser gedrückt wird.	Kein elektrischer Kontakt zwischen der Maschine und dem Akkupack.	1. Entfernen Sie den Akkupack.  2. Überprüfen Sie den Kontakt und setzen Sie den Akkupack wieder ein.
	Der Akkupack ist leer.	Laden Sie den Akkupack auf.
	Die Sperrtaste und der Auslöser werden nicht gleichzeitig gedrückt.	1. Ziehen Sie die Sperrtaste und halten Sie sie gedrückt.  2. Ziehen Sie den Auslöser, um die Maschine zu starten.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine stoppt, wenn Sie schneiden.	Die Schutzabdeckung ist nicht an der Maschine befestigt.	Entfernen Sie den Akkupack und befestigen Sie die Schutzabdeckung an der Maschine.
	Es wird ein schwerer Schneidfaden verwendet.	Nur mit dem Nylonschneidfaden mit einem Durchmesser von 2,4 mm verwenden.
	Das Gras wickelt sich um die Motorwelle oder den Schneidkopf.	1. Stoppen Sie die Maschine.  2. Entfernen Sie den Akkupack.  3. Entfernen Sie das Gras von der Motorwelle und dem Schneidkopf.
Der Motor ist überlastet.		1. Befreien Sie den Schneidkopf vom Gras.  2. Der Motor wird sich wieder in Betrieb setzen, sobald die Last entfernt wird.  3. Wenn Sie schneiden, bewegen Sie den Schneidkopf in das und aus dem zu mähenden Gras und entfernen Sie nicht mehr als 20 cm beim Durchgang.
Der Akkupack oder die Maschine ist zu heiß.		1. Lassen Sie den Akkupack abkühlen, bis seine Funktion wieder normal ist.  2. Lassen Sie die Maschine ca. 10 Minuten lang abkühlen.
Der Akkupack ist vom Werkzeug getrennt.		Setzen Sie den Akkupack wieder ein.
Der Akkupack ist leer.		Laden Sie den Akkupack auf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Faden wird nicht vorgeschoben.	Die Fäden sind mit sich selbst verschweißt.	Mit Silikonspray schmieren.
	Nicht genügend Faden auf der Spule.	Installieren Sie mehr Fäden.
	Die Fäden sind verschlissen und zu kurz.	Ziehen Sie Schneidfäden heraus.
Der Faden bricht immer wieder ab.	Die Maschine ist unsachgemäß benutzt worden.	1. Entfernen Sie die Fäden von der Spule.
		2. Wickeln Sie die Fäden auf.
Das Gras wickelt sich um den Schneidkopf und das Motorgehäuse.	Mähen Sie hohes Gras auf Bodenhöhe.	1. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.
		2. Entfernen Sie nicht mehr als 20 cm bei jedem Durchgang, um ein Umwickeln zu vermeiden.
Der Faden schneidet nicht gut.	Das Fadenmesser wird stumpf.	Schärfen Sie das Fadenmesser mit einer Feile oder ersetzen Sie es.
Die Vibrationen nehmen deutlich zu.	Der Faden ist auf einer Seite abgenutzt und wurde nicht rechtzeitig vorgeschoben.	Achten Sie darauf, dass der Faden an beiden Seiten gleich ist. Bewege die den Faden.

## 8 TECHNISCHE DATEN

Spannung	82 V
Leerlaufdrehzahl	4700-5500±10% min <sup>-1</sup> (Grastrimmer), 4700-5500±10% min <sup>-1</sup> (Sense)
Schneidkopf	Stoßvorschub / Sensenmesser
Durchmesser des Schneidfadens	2.4 mm

Schneidbahndurchmesser	450 mm (Grastrimmer), 300 mm (Sense)	
Gewicht (ohne Akkupack)	5.55 kg	
Akkupack-Modell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P und andere BAB-Baureihen	
Ladegerät-Modell	82C6 und andere CAB-Baureihen	
Grastrimmer	Gemessener Schalldruckpegel	L <sub>PA</sub> =83.2 dB(A), K <sub>PA</sub> = 3 dB(A)
	Garantierter Schallleistungspegel	L <sub>WA,d</sub> = 96 dB(A)
	Vibration	4.73 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Sense	Gemessener Schalldruckpegel	L <sub>PA</sub> =80.1 dB(A), K= 3 dB(A)
	Garantierter Schallleistungspegel	L <sub>WA,d</sub> =101 dB(A)
	Vibration	3.37 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Lärmwert. (Grastrimmer)

101 dB. Lärmwert. (Sense)

## 9 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Schweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Micael Johansson

Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Schweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Faden-Rasentrimmer / Sense

Modell: 82TB20 (STB414)

Seriennummer: Siehe Produktetikett

Baujahr: Siehe Produktetikett



- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile/Klauseln von harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang VI der Richtlinie 2000/14/EG.

Faden-Rasentrimmer

Gemessener Schallleistungspegel:  $L_{WA}$ : 95.51 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:  $L_{WA,d}$ : 96 dB(A)

Sense

Gemessener Schallleistungspegel:  $L_{WA}$ : 90.5 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Ort, Datum: Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter

Malmö, 11.11.2021



<b>1</b>	<b>Descripción.....</b>	<b>19</b>			
1.1	Finalidad.....	19	4.7	Consejos de corte.....	21
1.2	Perspectiva general.....	19	4.8	Cuchilla de corte de hilo.....	21
<b>2</b>	<b>Advertencias generales de seguridad .....</b>	<b>19</b>	4.9	Ajuste de la longitud del hilo de corte.....	21
<b>3</b>	<b>Instalación.....</b>	<b>19</b>	<b>5</b>	<b>Mantenimiento.....</b>	<b>21</b>
3.1	Desembalaje de la máquina.....	19	5.1	Información general.....	21
3.2	Fijación de la protección.....	19	5.2	Limpieza de la máquina.....	21
3.3	Fijación del asa auxiliar.....	20	5.3	Retirada del hilo restante.....	22
3.4	Instalación de la batería.....	20	5.4	Instalación del hilo de corte.....	22
3.5	Retirada de la batería.....	20	5.5	Retirada del cabezal de corte.....	22
<b>4</b>	<b>Funcionamiento.....</b>	<b>20</b>	5.6	Montaje del cabezal de corte.....	22
4.1	Botón de encendido/apagado.....	20	5.7	Montaje de la desbrozadora.....	22
4.2	Botón de inversión.....	20	5.8	Retirada de la desbrozadora.....	22
4.3	Indicación de velocidad.....	20	<b>6</b>	<b>Transporte y almacenamiento.....</b>	<b>22</b>
4.4	Puesta en marcha de la máquina.....	20	6.1	Traslado de la máquina.....	22
4.5	Detención de la máquina.....	21	6.2	Almacenamiento de la máquina.....	23
4.6	Consejos de funcionamiento.....	21	<b>7</b>	<b>Solución de problemas.....</b>	<b>23</b>
			<b>8</b>	<b>Datos técnicos.....</b>	<b>24</b>
			<b>9</b>	<b>Declaración de conformidad CE....</b>	<b>24</b>

## 1 DESCRIPCIÓN

### 1.1 FINALIDAD

Esta máquina se utiliza para cortar hierba, maleza ligera y otra vegetación similar a nivel del suelo. El plano de corte debe estar aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. No puede utilizar la máquina para cortar o podar setos, arbustos, matorrales, flores y compost.

### 1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1 - 19.

- 1 Botón de desbloqueo de la batería
- 2 Anillo de transporte
- 3 Gatillo
- 4 Asa auxiliar
- 5 Botón de velocidad/Botón de desbloqueo
- 6 Botón de encendido/apagado
- 7 Indicación de velocidad
- 8 Botón de inversión
- 9 Eje
- 10 Cabezal de corte
- 11 Cuchilla de corte
- 12 Protección
- 13 Cuchilla desbrozadora
- 14 Mando central
- 15 Tapa
- 16 Soporte inferior
- 17 Pestaña
- 18 Cubierta de carrete
- 19 Carrete
- 20 Ranura
- 21 Orificio
- 22 Varilla metálica
- 23 Orificio de transmisión angular
- 24 Tuerca
- 25 Llave
- 26 Caja de engranajes
- 27 Espaciador
- 28 Copa exterior
- 29 Tuerca
- 30 Llave
- A Dirección de rotación
- B Mejor zona de corte
- C Zona de corte peligrosa

## 2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

### ▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta máquina. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

## 3 INSTALACIÓN

### ▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de la instalación.

### ▲ AVISO

No utilice accesorios que no estén recomendados para esta máquina.

### 3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

### ▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

### ▲ AVISO

- Si las piezas de la máquina presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, contacte con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se proporciona en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el material de embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

### ▲ AVISO

Por su seguridad personal, no inserte la batería antes de haber montado la herramienta por completo.

### 3.2 FIJACIÓN DE LA PROTECCIÓN

Figura 2.

**▲ AVISO**

No toque la cuchilla de corte.

1. Retire los tornillos de la protección con la llave hexagonal suministrada.
2. Ponga la protección sobre el cabezal de corte.
3. Alinee los orificios de tornillo de la protección con los orificios de tornillo del cabezal de corte.
4. Apriete los tornillos.

**3.3 FIJACIÓN DEL ASA AUXILIAR**

Figura 3.

1. Afloje el mando central.
2. Retire la tapa y el soporte inferior.

**¡ NOTA**

No pierda el muelle del soporte.

3. Ponga el asa auxiliar en el soporte inferior.
4. Ponga la tapa en el soporte inferior.
5. Ponga todo el bloque en su carcasa sobre el eje.
6. Sitúe el asa auxiliar en una posición cómoda.
7. Bloquee el asa auxiliar con el mando central.

**3.4 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA**

Figura 4.

**▲ AVISO**

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, entender y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

**3.5 RETIRADA DE LA BATERÍA**

Figura 4.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

**4 FUNCIONAMIENTO****¡ IMPORTANTE**

Antes de utilizar la máquina, debe leer y entender las normas de seguridad y las instrucciones de funcionamiento.

**▲ AVISO**

Tenga cuidado cuando utilice la máquina.

**4.1 BOTÓN DE ENCENDIDO/ APAGADO**

Pulse este botón para conectar y desconectar el circuito eléctrico de la máquina.

**Dos pilotos verdes encendidos (G):** el circuito eléctrico de la máquina está activado (ON). La máquina se prepara para funcionar.

**¡ NOTA**

Si no utiliza la máquina durante más de 1 minuto, la máquina se detiene.

**Pilotos apagados:** el circuito eléctrico está desactivado (OFF).

**¡ IMPORTANTE**

No mantenga el dedo sobre el botón cuando mueva la máquina para evitar la puesta en marcha accidental.

**4.2 BOTÓN DE INVERSIÓN**

1. Si se enrolla hierba alrededor del cabezal de corte o la cuchilla, pulse el botón de inversión.
2. Vuelva a poner en marcha la máquina.

**4.3 INDICACIÓN DE VELOCIDAD**

1. El piloto del conejo se enciende cuando ajusta la velocidad alta.
2. El piloto de la tortuga se enciende cuando ajusta la velocidad baja.

**4.4 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA**

Figura 5.

1. Pulse el botón de encendido/apagado.
2. Empuje el botón de desbloqueo hacia atrás.
3. Apriete el gatillo.

## 4.5 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 5.

1. Suelte el gatillo para detener la máquina.

## 4.6 CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

Figura 6.

### ▲ AVISO

Mantenga un espacio entre el cuerpo y la máquina.

### ▲ AVISO

No utilice la máquina sin la protección en su posición.

Le sugerimos lo siguiente cuando utilice la máquina:

- Mantenga la máquina conectada al arnés correctamente colocado.
- Mantenga una posición firme con dos manos en la máquina mientras la utiliza.
- Corte la hierba alta de arriba a abajo.

Si se enrolla hierba alrededor del cabezal de corte:

- En primer lugar, retire la batería.
- Posteriormente, quite la hierba.

## 4.7 CONSEJOS DE CORTE

Figura 7.

- Incline la máquina hacia la zona que va a cortar. Utilice la punta del hilo de corte para cortar hierba.
- Mueva la máquina de derecha a izquierda para evitar que salgan residuos despedidos hacia el operario.
- No corte en zonas peligrosas.
- No fuerce el cabezal de corte en hierba sin cortar.
- Las cercas de alambres y estacas provocan el desgaste y la rotura del hilo de corte. Las paredes de piedra y de ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo de corte.

## 4.8 CUCHILLA DE CORTE DE HILO

Figura 7.

Este cortabordes está equipado con una cuchilla de corte de hilo en la protección. La cuchilla de corte de hilo recorta continuamente el hilo para garantizar un diámetro de corte uniforme y eficaz. Avance el hilo cada vez que escuche que el motor funciona más rápido de lo normal, o cuando la eficiencia del corte disminuya. Esto mantendrá el mejor rendimiento y mantendrá el hilo el tiempo suficiente para avanzar adecuadamente.

## 4.9 AJUSTE DE LA LONGITUD DEL HILO DE CORTE

Figura 8.

Mientras utiliza la máquina, el hilo de corte se desgasta y se acorta. Puede ajustar la longitud del hilo de corte.

1. Golpee el cabezal de corte contra el suelo mientras utiliza la máquina.
2. El hilo se libera automáticamente y la cuchilla de corte corta la longitud sobrante.

## 5 MANTENIMIENTO

### ¡ IMPORTANTE

Debe leer y entender los reglamentos de seguridad y las instrucciones de mantenimiento antes de limpiar, reparar o realizar tareas de mantenimiento en la máquina.

### ¡ IMPORTANTE

Asegúrese de que todas las tuercas, los pernos y los tornillos estén apretados. Compruebe periódicamente que las asas estén firmemente montadas.

### ¡ IMPORTANTE

Utilice únicamente las piezas de repuesto y los accesorios del fabricante original.

## 5.1 INFORMACIÓN GENERAL

### ¡ IMPORTANTE

Únicamente un distribuidor o un centro de servicio autorizado puede realizar el mantenimiento que no se indica en este manual.

Antes de las operaciones de mantenimiento:

- Detenga la máquina.
- Retire la batería.
- Deje que se enfríe el motor.
- Almacene la máquina en un lugar fresco y seco.
- Utilice ropa adecuada, guantes protectores y gafas de seguridad.

## 5.2 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

- Limpie la máquina después de cada uso con un paño húmedo humedecido en detergente neutro.
- No utilice detergentes o disolventes agresivos como "limpiacristales" para limpiar las piezas de plástico o las asas.
- Mantenga el cabezal de corte libre de hierba, hojas o grasa excesiva.
- Mantenga los respiraderos limpios y libres de residuos para evitar el sobrecalentamiento y daños en el motor.

- No pulverice agua sobre el motor ni los componentes eléctricos.

## 5.3 RETIRADA DEL HILO RESTANTE

Figura 9 - 11.

1. Simultáneamente, presione las pestañas de los laterales del cabezal de corte.
2. Tire para retirar la cubierta del carrete.
3. Retire el hilo restante.
4. Limpie la suciedad y los residuos de todas las piezas.
5. Alinee las pestañas del carrete con las aberturas de las pestañas en la base del carrete.
6. Introduzca la cubierta del carrete hasta que encaje en su posición.

## 5.4 INSTALACIÓN DEL HILO DE CORTE

Figura 12 - 15.

### ¡ NOTA

No ponga más de 5 m de hilo de corte cada vez.

1. Alinee las ranuras de la tapa del carrete con las ranuras del cabezal de corte.
2. Introduzca el hilo de corte por el orificio. Introduzca el hilo de corte hasta que salga por el orificio contrario.
3. Tire del hilo de corte hasta que haya una cantidad igual de hilo de corte a cada lado.
4. Gire la tapa del carrete en sentido horario para enrollar el hilo de corte en el cabezal de corte. Mantenga aproximadamente 12,5 cm) de hilo de corte por encima de cada lado del cabezal de corte.

## 5.5 RETIRADA DEL CABEZAL DE CORTE

Figura 16.

1. Coloque la varilla metálica en el orificio de transmisión del ángulo especificado para fijar el cabezal de corte.
2. Retire la cubierta del carrete y el carrete.
3. Afloje la tuerca del cabezal de corte en sentido horario con una llave.
4. Retire el cabezal de corte.

## 5.6 MONTAJE DEL CABEZAL DE CORTE

Figura 17.

1. Ponga el cabezal de corte en la carcasa.
2. Instale la tuerca.
3. Coloque la varilla metálica en el orificio de transmisión del ángulo especificado para fijar el cabezal de corte.

4. Apriete la tuerca del cabezal de corte en sentido antihorario con una llave.

### ¡ IMPORTANTE

Debe instalar la cuchilla de corte cuando utilice el cabezal de corte.

## 5.7 MONTAJE DE LA DESBROZADORA

Figura 18.

### ▲ AVISO

Lleve guantes y tenga cuidado con los bordes afilados.

### ▲ AVISO

Aplique la protección a la cuchilla.

### ▲ AVISO

Para montar la cuchilla utilice la tuerca de seguridad de nailon especificada que viene con la cuchilla. Debe cambiar la contratuerca después de usarla 20 veces.

1. Coloque la varilla metálica en el orificio de transmisión del ángulo especificado para fijar el cabezal de corte.
2. Coloque la cuchilla desbrozadora encima de la caja de engranajes. Asegúrese de que la cuchilla esté en el centro.
3. Coloque la placa encima de la cuchilla.
4. Coloque la copa exterior encima de la placa.
5. Coloque la contratuerca encima de la copa exterior.
6. Apriete la contratuerca en sentido antihorario con la llave.

## 5.8 RETIRADA DE LA DESBROZADORA

Figura 19.

### ▲ AVISO

Aplique la protección a la cuchilla.

1. Coloque la varilla metálica en el orificio de transmisión del ángulo especificado para fijar el cabezal de corte.
2. Afloje la tuerca en sentido horario y retire la copa exterior.
3. Retire la placa y la cuchilla desbrozadora.

## 6 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

### 6.1 TRASLADO DE LA MÁQUINA

Cuando mueva la máquina debe:

- Llevar guantes.
- Detener la máquina.

- Retirar la batería y cargarla.
- Montar la protección de la cuchilla.

## 6.2 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Retire la batería de la máquina.
- Asegúrese de que los niños no puedan acceder a la máquina.
- Mantenga la máquina alejada de agentes corrosivos, como sustancias químicas para jardín y sales para descongelación.
- Fije la máquina durante el transporte para evitar daños o lesiones. Limpie y examine si hay daños en la máquina.

## 7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La máquina no se pone en marcha cuando aprieta el gatillo.	No hay contacto eléctrico entre la máquina y la batería.	1. Retire la batería. 2. Compruebe el contacto e instale de nuevo la batería.
	La batería se ha agotado.	Cargue la batería.
	El botón de desbloqueo y el gatillo no se presionan al mismo tiempo.	1. Apriete el botón de desbloqueo y sujételo. 2. Apriete el gatillo para poner en marcha la máquina.

Problema	Posible causa	Solución
La máquina se detiene cuando corta.	La protección no está fijada a la máquina.	Retire la batería y fije la protección a la máquina.
	Se utiliza un hilo de corte pesado.	Utilice únicamente con el hilo de corte de nylon de 2.4 mm de diámetro.
	La hierba se enrolla alrededor del eje del motor o del cabezal de corte.	1. Detenga la máquina. 2. Retire la batería. 3. Retire la hierba del eje del motor y del cabezal de corte.
	El motor se ha sobrecargado.	1. Retire el cabezal de corte de la hierba. 2. El motor se recuperará para funcionar en cuanto se retire la carga. 3. Cuando corte, mueva el cabezal de corte hacia dentro y fuera de la hierba que va a cortar y quite no más de 20 cm en cada pasada.
	La batería o la máquina está demasiado caliente.	1. Deje enfriar la batería hasta que el funcionamiento vuelva a la normalidad. 2. Deje enfriar la máquina durante aproximadamente 10 minutos.
	La batería se ha desconectado de la herramienta.	Instale de nuevo la batería.
El hilo no avanza.	La batería se ha agotado.	Cargue la batería.
	Los hilos se han quedado soldados.	Lubrique con spray de silicona.
	No hay suficiente hilo en el carrete.	Instale más hilo.
	Los hilos se desgastan y son demasiado cortos.	Avance el hilo de corte.
	Los hilos están enredados en el carrete.	1. Retire los hilos del carrete. 2. Enrolle los hilos.

ES

Problema	Posible causa	Solución
El hilo se rompe continuamente.	La máquina se está utilizando incorrectamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Corte con la punta del hilo, evite piedras, paredes y otros objetos duros.</li> <li>Avance el hilo de corte periódicamente para mantener el ancho de corte completo.</li> </ol>
La hierba se enrolla alrededor del cabezal de corte y de la carcasa del motor.	Corte la hierba alta al nivel del suelo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Corte la hierba alta de arriba a abajo.</li> <li>No quite más de 20 cm en cada pasada para evitar que se enrolle.</li> </ol>
El hilo no corta bien.	La cuchilla de corte se ha desafilado.	Afile la cuchilla de corte con una lima o sustitúyala.
Las vibraciones aumentan notablemente.	El hilo está gastado en un lado y no se ha avanzado a tiempo.	Asegúrese de que el hilo a ambos lados esté igual. Avance el hilo.

## 8 DATOS TÉCNICOS

Tensión	82 V	
Velocidad sin carga	4700-5500±10%min <sup>-1</sup> (Cortahierba), 4700-5500±10%min <sup>-1</sup> (Desbrozadora)	
Cabezal de corte	Avance por sacudida / Cuchilla desbrozadora	
Diámetro de hilo de corte	2.4 mm	
Diámetro de recorrido de corte	450 mm (Cortahierba), 300 mm (Desbrozadora)	
Peso (sin batería)	5.55 kg	
Modelo de batería	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P y otras series BAB	
Modelo de cargador	82C6 y otras series CAB	
Cortahierba	Nivel de presión acústica medida	L <sub>PA</sub> =83.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 3 dB(A)
	Nivel de potencia acústica garantizada	L <sub>WA,d</sub> = 96 dB(A)
	Vibración	4.73 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>

Desbrozadora	Nivel de presión acústica medida	L <sub>PA</sub> =80.1dB(A), K= 3 dB(A)
	Nivel de potencia acústica garantizada	L <sub>WA,d</sub> =101 dB(A)
	Vibración	3.37 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Valor de ruido. (Cortahierba)

101 dB. Valor de ruido. (Desbrozadora)

## 9 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Dirección: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Micael Johansson

Dirección: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Cortabordes / Desbrozadora

Modelo: 82TB20 (STB414)

Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto

Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas: 2006/42/CE.
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE y 2005/88/CE
  - 2011/65/UE & 2015/863/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes partes o cláusulas de las normas armonizadas:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC



62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8;  
IEC 62321-3-1

Método de evaluación de conformidad según el anexo VI /  
Directiva 2000/14/CE.

Cortabordes

Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)  
medida:

Nivel de potencia acústica ga-  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)  
rantizada:

Desbrozadora

Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  : 90.5 dB(A)  
medida:

Nivel de potencia acústica ga-  $L_{WA,d}$  : 101 dB(A)  
rantizada:

Lugar, fecha: Firma: Ted Qu, Director de calidad

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descrizione.....</b>	<b>27</b>	4.8	Lama tagliafilo.....	29
1.1	Destinazione d'uso.....	27	4.9	Regolazione della lunghezza del filo di taglio.....	29
1.2	Panoramica .....	27			
<b>2</b>	<b>Avvertenze di sicurezza comuni ....</b>	<b>27</b>	<b>5</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>29</b>
<b>3</b>	<b>Installazione.....</b>	<b>27</b>	5.1	Informazioni generali.....	29
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio.....	27	5.2	Pulizia dell'apparecchio.....	29
3.2	Installazione della cuffia di protezione.....	28	5.3	Rimozione del filo rimanente.....	30
3.3	Installazione dell'impugnatura ausiliaria.....	28	5.4	Installazione del filo di taglio.....	30
3.4	Installazione del gruppo batteria.....	28	5.5	Rimozione della la testa di taglio con filo.....	30
3.5	Rimozione del gruppo batteria.....	28	5.6	Assemblaggio della testa di taglio con filo.....	30
<b>4</b>	<b>Utilizzo.....</b>	<b>28</b>	5.7	Assemblaggio della testa di taglio con lama... 30	
4.1	Pulsante di accensione/spengimento.....	28	5.8	Rimozione della testa di taglio con lama.....	30
4.2	Pulsante di retromarcia.....	28	<b>6</b>	<b>Trasporto e conservazione.....</b>	<b>31</b>
4.3	Indicatori della velocità.....	28	6.1	Spostamento dell'apparecchio.....	31
4.4	Start the machine.....	29	6.2	Conservazione dell'apparecchio.....	31
4.5	Arresto dell'apparecchio.....	29	<b>7</b>	<b>Risoluzione dei problemi.....</b>	<b>31</b>
4.6	Suggerimenti per l'uso.....	29	<b>8</b>	<b>Specifiche tecniche.....</b>	<b>32</b>
4.7	Suggerimenti per il taglio.....	29	<b>9</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE....</b>	<b>32</b>

## 1 DESCRIZIONE

### 1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è progettato per tagliare erba, erbacce sottili e altri tipi di vegetazione simile, a livello del terreno o in sua prossimità. Il piano di taglio deve essere tenuto all'incirca parallelo al terreno. Questo apparecchio non deve essere usato per tagliare o triturare siepi, arbusti, cespugli, fiori e compost.

### 1.2 PANORAMICA

Figura 1 - 19.

- 1 Pulsante di rilascio della batteria
- 2 Anello di trasporto
- 3 Interruttore a leva
- 4 Impugnatura ausiliaria
- 5 Selettore della velocità/Pulsante di sbloccaggio
- 6 Pulsante di accensione/spengimento
- 7 Indicatori della velocità
- 8 Pulsante di retromarcia
- 9 Asta
- 10 Testa di taglio
- 11 Lama tagliafilo
- 12 Cuffia di protezione
- 13 Lama
- 14 Manopola centrale
- 15 Cappuccio
- 16 Supporto inferiore
- 17 Linguetta
- 18 Copertura della bobina
- 19 Bobina
- 20 Scanalatura
- 21 Foro
- 22 Asta metallica
- 23 Foro della trasmissione angolare
- 24 Dado
- 25 Chiave
- 26 Scatola ingranaggi
- 27 Distanziatore
- 28 Coppa esterna
- 29 Dado
- 30 Chiave
- A Direzione di rotazione
- B Area di taglio ottimale
- C Area di taglio pericolosa

## 2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI

### ▲ AVVERTIMENTO

**Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo dispositivo. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.**

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.**

*Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).*

## 3 INSTALLAZIONE

### ▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima dell'installazione.

### ▲ AVVERTIMENTO

Non usare accessori non raccomandati per questo apparecchio.

### 3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

### ▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

### ▲ AVVERTIMENTO

- Se una parte della macchina è danneggiata, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

### ▲ AVVERTIMENTO

Per motivi di sicurezza, non inserire la batteria prima che l'utensile sia completamente assemblato.

## 3.2 INSTALLAZIONE DELLA CUFFIA DI PROTEZIONE

Figura 2.

### ▲ AVVERTIMENTO

Non toccare la lama tagliafilo.

1. Rimuovere le viti dalla cuffia di protezione con la chiave esagonale fornita.
2. Posizionare la cuffia di protezione sulla testa di taglio.
3. Allineare i fori delle viti sulla cuffia di protezione con i fori delle viti sulla testa di taglio.
4. Serrare le viti.

## 3.3 INSTALLAZIONE DELL'IMPUGNATURA AUSILIARIA

Figura 3.

1. Allentare la manopola centrale.
2. Rimuovere il cappuccio e il supporto inferiore.

### i NOTA

Fare attenzione alla molla nel supporto.

3. Posizionare l'impugnatura ausiliaria nel supporto inferiore.
4. Posizionare il cappuccio sul supporto inferiore.
5. Posizionare l'intero blocco sull'apposito supporto sull'asta.
6. Impostare l'impugnatura ausiliaria in una posizione confortevole.
7. Bloccare l'impugnatura ausiliaria con la manopola centrale.

## 3.4 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 4.

### ▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clac".

## 3.5 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 4.

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

## 4 UTILIZZO

### i IMPORTANTE

Prima di usare l'apparecchio, leggere e comprendere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso.

### ▲ AVVERTIMENTO

Prestare attenzione durante l'uso dell'apparecchio.

## 4.1 PULSANTE DI ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO



Premere questo pulsante per collegare e scollegare il circuito elettrico dell'apparecchio.

**Due spie verdi accese (G):** il circuito elettrico dell'apparecchio è attivo. L'apparecchio è pronto all'uso.

### i NOTA

Dopo 1 minuto di inutilizzo, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

**Spia spenta:** il circuito elettrico non è attivo.

### i IMPORTANTE

Non tenere il dito sul pulsante durante il trasporto dell'apparecchio per evitare il rischio di avvio accidentale.

## 4.2 PULSANTE DI RETROMARCIA



1. Se l'erba si avvolge intorno alla bobina o alla lama, premere il pulsante di retromarcia.
2. Riavviare l'apparecchio.

## 4.3 INDICATORI DELLA VELOCITÀ



1. L'indicatore della lepre si illumina dopo aver impostato l'alta velocità.

- L'indicatore della tartaruga si illumina dopo aver impostato la bassa velocità.

## 4.4 START THE MACHINE

Figura 5.

- Push the on/off button.
- Push the lock-out button rearward.
- Pull the trigger.

## 4.5 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 5.

- Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'apparecchio.

## 4.6 SUGGERIMENTI PER L'USO

Figura 6.

### ▲ AVVERTIMENTO

Mantenere una certa distanza tra l'apparecchio e il proprio corpo.

### ▲ AVVERTIMENTO

Non usare l'apparecchio senza i dispositivi di protezione installati.

**Durante l'uso dell'apparecchio:**

- Tenere l'apparecchio collegato alla tracolla, dopo averla indossata correttamente.
- Mantenere una presa salda con entrambe le mani sull'apparecchio durante l'uso.
- Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso.

**Se l'erba si avvolge intorno alla testa di taglio:**

- Rimuovere il gruppo batteria.
- Quindi rimuovere l'erba.

## 4.7 SUGGERIMENTI PER IL TAGLIO

Figura 7.

- Inclinare l'apparecchio verso l'area da tagliare. Usare la punta del filo di taglio per tagliare l'erba.
- Muovere l'apparecchio da destra a sinistra per evitare il lancio di detriti verso l'operatore.
- Non tagliare con l'area pericolosa.
- Non forzare la testa di taglio sull'erba alta.
- Reti in ferro e staccionate possono causare l'usura e la rottura del filo di taglio. Muri in pietra e mattoni, marciapiedi e legno possono causare la rapida usura del filo di taglio.

## 4.8 LAMA TAGLIAFILO

Figura 7.

Sulla cuffia di protezione è presente una lama tagliafilo. Tale lama taglia costantemente il filo per assicurare un diametro di taglio omogeneo ed efficace. Allungare il filo quando il motore gira più velocemente del normale, o quando l'efficienza di taglio diminuisce, per garantire le massime prestazioni e affinché il filo si allunghi correttamente.

## 4.9 REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL FILO DI TAGLIO

Figura 8.

Durante l'uso dell'apparecchio, il filo di taglio si usura e si accorcia. È possibile regolare la lunghezza del filo di taglio.

- Premere la testa di taglio contro il terreno durante l'uso dell'apparecchio.
- Il filo verrà rilasciato automaticamente, e la lama tagliafilo taglierà il filo in eccesso.

## 5 MANUTENZIONE

### i IMPORTANTE

Leggere e comprendere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per la manutenzione prima di sottoporre l'apparecchio a pulizia, riparazione o manutenzione.

### i IMPORTANTE

Assicurarsi che tutte le viti, i bulloni e i dadi siano serrati correttamente. Verificare periodicamente che le impugnature siano installate saldamente.

### i IMPORTANTE

Usare esclusivamente accessori e parti di ricambio originali.

## 5.1 INFORMAZIONI GENERALI

### i IMPORTANTE

Solo il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato possono effettuare le operazioni di manutenzione non descritte in questo manuale.

Prima di effettuare le operazioni di manutenzione:

- arrestare l'apparecchio;
- rimuovere il gruppo batteria;
- attendere che il motore si raffreddi;
- riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto;
- indossare indumenti adatti, guanti e occhiali di protezione.

## 5.2 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo con un panno umido e del detergente neutro.

- Non usare detergenti aggressivi o solventi come pulitori per vetri sulle parti in plastica o sulle impugnature.
- Mantenere la testa di taglio priva di erba, foglie o grasso in eccesso.
- Mantenere le aperture di ventilazione pulite e prive di detriti per evitare il rischio di surriscaldamento e di danni al motore.
- Non spruzzare acqua sul motore e sui componenti elettrici.

## 5.3 RIMOZIONE DEL FILO RIMANENTE

Figura 9 - 11.

1. Premere simultaneamente le linguette ai lati della testa di taglio.
2. Tirare e rimuovere la copertura della bobina.
3. Rimuovere l'eventuale filo rimanente.
4. Rimuovere sporcizia e detriti da tutti i componenti.
5. Allineare le linguette sulla bobina con le aperture sulla base della bobina.
6. Premere il coperchio della bobina finché non si blocca in posizione.

## 5.4 INSTALLAZIONE DEL FILO DI TAGLIO

Figura 12 - 15.

### i NOTA

Non inserire più di 4,5 metri di filo alla volta.

1. Allineare le fessure sul coperchio della bobina con le fessure sulla testa di taglio.
2. Inserire il filo di taglio attraverso il foro. Spingere il filo di taglio finché non fuoriesce dal foro opposto.
3. Tirare il filo di taglio finché da ogni lato non fuoriesce la stessa quantità di filo.
4. Ruotare il coperchio della bobina in senso orario per avvolgere il filo sulla testa di taglio. Lasciare sporgere circa 13 cm di filo da ogni lato della testa di taglio.

## 5.5 RIMOZIONE DELLA LA TESTA DI TAGLIO CON FILO

Figura 16.

1. Inserire l'asta metallica, inclinandola adeguatamente, nel foro della trasmissione per bloccare la testa di taglio.
2. Rimuovere la copertura della bobina e la bobina.
3. Allentare il dado sulla testa di taglio in senso orario con una chiave.
4. Rimuovere la testa di taglio.

## 5.6 ASSEMBLAGGIO DELLA TESTA DI TAGLIO CON FILO

Figura 17.

1. Rimuovere la testa di taglio dall'involucro.
2. Installare il dado.
3. Inserire l'asta metallica, inclinandola adeguatamente, nel foro della trasmissione per bloccare la testa di taglio.
4. Serrare il dado sulla testa di taglio in senso antiorario con una chiave.

### i IMPORTANTE

Per usare la testa di taglio è necessario installare la lama tagliafilo.

## 5.7 ASSEMBLAGGIO DELLA TESTA DI TAGLIO CON LAMA

Figura 18.

### ▲ AVVERTIMENTO

Indossare guanti protettivi e prestare attenzione ai bordi taglienti.

### ▲ AVVERTIMENTO

Installare la protezione sulla lama.

### ▲ AVVERTIMENTO

Usare lo speciale controdado in nylon fornito insieme alla lama per assemblarla. È necessario sostituire il controdado dopo averlo usato 20 volte.

1. Inserire l'asta metallica, inclinandola adeguatamente, nel foro della trasmissione per bloccare la testa di taglio.
2. Húzza meg a záróanyát az óramutató járásával ellentétes irányba a csavarkulccsal. Assicurarsi che la lama sia centrata.
3. Posizionare la piastra sopra la lama.
4. Posizionare la coppa esterna sopra la piastra.
5. Posizionare il controdado sopra la coppa esterna.
6. Serrare il controdado in senso antiorario con la chiave.

## 5.8 RIMOZIONE DELLA TESTA DI TAGLIO CON LAMA

Figura 19.

### ▲ AVVERTIMENTO

Installare la protezione sulla lama.

1. Inserire la chiave esagonale, inclinandola adeguatamente, nel foro della trasmissione per bloccare la testa del decespugliatore.

2. Allentare il dado in senso orario e rimuovere la coppa esterna.
3. Rimuovere la piastra e la lama.

## 6 TRASPORTO E CONSERVAZIONE

### 6.1 SPOSTAMENTO DELL'APPARECCHIO

Prima di spostare l'apparecchio:

- indossare i guanti;
- arrestare l'apparecchio;
- rimuovere il gruppo batteria e ricaricarlo;
- installare la protezione della lama.

### 6.2 CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.
- Assicurarsi che i bambini non possano accedere all'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio al riparo da agenti corrosivi, ad esempio sostanze chimiche per il giardinaggio e sale per disgelo.
- Fissare l'apparecchio durante il trasporto per evitare il rischio di danni o lesioni. Pulire l'apparecchio e ispezionarlo per verificare che non sia danneggiato.

## 7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia alla pressione dell'interruttore a leva.	Nessun contatto elettrico tra l'apparecchio e il gruppo batteria.	1. Rimuovere il gruppo batteria 2. Ispezionare i contatti e reinstallare il gruppo batteria.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
	Il pulsante di sbloccaggio e l'interruttore a leva non sono stati premuti contemporaneamente.	1. Tenere premuto il pulsante di sbloccaggio. 2. Premere l'interruttore a leva per avviare l'apparecchio.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio si arresta durante il taglio.	La cuffia di protezione non è installata sull'apparecchio.	Rimuovere il gruppo batteria e installare la cuffia di protezione.
	Il filo di taglio è troppo spesso.	Usare esclusivamente filo di taglio in nylon di 2.4 mm di diametro.
	L'erba si avvolge intorno all'albero motore o alla testa di taglio.	1. Arrestare l'apparecchio 2. Rimuovere il gruppo batteria.  3. Rimuovere l'erba dall'albero motore e dalla testa di taglio.
	Il motore è sovraccarico.	1. Rimuovere la testa di taglio dall'erba. 2. Il motore si riavvierà alla rimozione del carico.  3. Durante il taglio, spostare la testa di taglio dentro e fuori dall'erba da tagliare e rimuovere non più di 20 cm di lunghezza a ogni passata.
Il gruppo batteria o l'apparecchio sono troppo caldi.	Il gruppo batteria è scollegato dall'apparecchio.	1. Attendere che la temperatura del gruppo batteria scenda a un livello normale. 2. Attendere che l'apparecchio si raffreddi per circa 10 minuti.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
Il filo di taglio non avanza.	Il filo di taglio è incollato.	Lubrificarlo con del silicone spray.
	La bobina non contiene abbastanza filo.	Installare più filo.
	Il filo di taglio è troppo corto.	Far avanzare il filo di taglio.
	Il filo si è impigliato sulla bobina.	1. Rimuovere il filo dalla bobina. 2. Avvolgere il filo.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il filo continua a rompersi.	L'apparecchio è usato in modo errato.	1. Tagliare con la punta del filo, evitare pietre, muri e altri oggetti duri.  2. Far avanzare il filo di taglio con regolarità per mantenere la completa ampiezza di taglio.
L'erba si avvolge intorno alla testa di taglio e al vano motore.	Tagliare l'erba a livello del terreno.	1. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso.  2. Rimuovere non più di 20 cm di erba a ogni passata.
Il filo non taglia bene.	La lama tagliafilo è smussata.	Affilarle la lama tagliafilo con una lima o sostituirla.
Le vibrazioni si sono intensificate.	Il filo di taglio è usurato da un lato e non avanza tempestivamente.	Assicurarsi che il filo fuoriesca da entrambi i lati in modo uguale. Far avanzare il filo di taglio.

## 8 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	82 V	
Velocità a vuoto	4700-5500±10% rpm (con filo), 4700-5500±10% rpm (con lama)	
Testa di taglio	Filo con rilascio a pressione / Lama	
Diametro del filo di taglio	2.4 mm	
Ampiezza di taglio	450 mm (con filo), 300 mm (con lama)	
Peso (senza gruppo batteria)	5.55 kg	
Gruppo batteria	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P e altre serie BAB	
Modello caricabatteria	82C6 e altre serie CAB	
Tagliabordi	Livello di pressione sonora misurato	$L_{PA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA}= 3 \text{ dB(A)}$
	Livello di potenza sonora garantito	$L_{WA,d}= 96 \text{ dB(A)}$
	Vibrazioni	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$

Decespugliatore	Livello di pressione sonora misurato	$L_{PA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K= 3 \text{ dB(A)}$
	Livello di potenza sonora garantito	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Vibrazioni	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Valori di emissione del rumore. (Tagliabordi)

101 dB. Valori di emissione del rumore. (Decespugliatore)

## 9 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Indirizzo: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico:

Nome: Micael Johansson

Indirizzo: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Tagliabordi / Decespugliatore

Modello: 82TB20 (STB414)

Numero di serie: consultare la targa del prodotto

Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati :

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1



Metodo di valutazione della conformità conforme all'allegato VI della direttiva 2000/14/EC.

Tagliabordi

Livello di potenza sonora misura-  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)  
to:

Livello di potenza sonora garanti-  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)  
to:

Decespugliatore

Livello di potenza sonora misura-  $L_{WA}$  : 90.5dB(A)  
to:

Livello di potenza sonora garanti-  $L_{WA,d}$  : 101dB(A)  
to:

Luogo, data:                      Firma: Ted Qu, Direttore Qualità  
Malmö, 11.11.2021

Ted Qu



## 1 DESCRIPTION

### 1.1 OBJET

Cette machine sert à couper l'herbe, les petites broussailles et autres végétations similaires à proximité du niveau du sol. Le plan de coupe doit être approximativement parallèle à la surface du sol. Vous ne pouvez pas utiliser la machine pour couper ou tailler les haies, arbustes, buissons et fleur, ni le compost.

### 1.2 APERÇU

Figure 1 - 19.

- 1 Bouton de libération de batterie
- 2 Bague de transport
- 3 Gâchette
- 4 Poignée auxiliaire
- 5 Bouton de vitesse/Bouton de déverrouillage
- 6 Bouton marche/arrêt
- 7 Indication de vitesse
- 8 Bouton d'inversion
- 9 Arbre
- 10 Tête de taille-haie
- 11 Lame de coupe
- 12 Protection
- 13 Lame de débroussaileuse
- 14 Molette centrale
- 15 Capuchon
- 16 Support inférieur
- 17 Languette
- 18 Cache de bobine
- 19 Bobine
- 20 Fente
- 21 Orifice
- 22 Tige métallique
- 23 Orifice de transmission angulaire
- 24 Écrou
- 25 Clé
- 26 Réducteur
- 27 Espaceur
- 28 Ventouse extérieure
- 29 Écrou
- 30 Clé
- A Sens de rotation
- B Meilleure zone de coupe
- C Zone de coupe dangereuse

## 2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES GÉNÉRAUX

### ▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

FR

## 3 INSTALLATION

### ▲ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant l'installation.

### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas recommandés pour cette machine.

### 3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

#### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation fournie dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et le matériau d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité personnelle, n'insérez pas la batterie avant que l'outil ne soit complètement assemblé.

### 3.2 FIXATION DE PROTECTION

Figure 2.

## ▲ AVERTISSEMENT

Ne touchez pas la lame de coupe.

1. Retirez les vis de la protection avec la clé hex fournie.
2. Placez la protection sur la tête de coupe-bordure.
3. Alignez les orifices de vis sur la protection avec ceux sur la tête de coupe-bordure.
4. Serrez les vis.

## 3.3 FIXATION DE POIGNÉE AUXILIAIRE

Figure 3.

1. Desserrez la molette centrale.
2. Retirez le capuchon et le support inférieur.

## i REMARQUE

Ne manquez pas le ressort dans le support.

3. Placez la poignée auxiliaire dans le support inférieur.
4. Remettez le capuchon sur le support inférieur.
5. Remettez le bloc complet dans son boîtier sur l'arbre.
6. Placez la poignée auxiliaire sur une position confortable.
7. Verrouillez la poignée auxiliaire avec la molette centrale.

## 3.4 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Figure 4.

## ▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Vous devez lire, comprendre et appliquer les instructions du manuel de la batterie et du chargeur.

1. Alignez les ailettes de la batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez la batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à la verrouiller.
3. Au clic audible, la batterie est installée correctement.

## 3.5 RETRAIT DE LA BATTERIE

Figure 4.

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie sans le relâcher.
2. Retirez la batterie de la machine.

## 4 FONCTIONNEMENT

### i IMPORTANT

Avant d'utiliser la machine, vous devez lire et comprendre toutes les instructions de fonctionnement et les règles de sécurité.

## ▲ AVERTISSEMENT

Utilisez la machine prudemment.

### 4.1 BOUTON MARCHE/ARRÊT



Appuyez sur ce bouton pour connecter et déconnecter le circuit électrique de la machine.

**Deux témoins verts allumés (G) :** le circuit électrique de la machine est sous tension (ON). La machine se prépare à fonctionner.

### i REMARQUE

Si vous n'utilisez pas la machine pendant plus de 1 minute, elle s'arrête.

**Témoins éteints :** le circuit électrique est hors tension (OFF).

### i IMPORTANT

Ne laissez pas votre doigt sur le bouton pour déplacer la machine pour éviter un démarrage accidentel.

### 4.2 BOUTON D'INVERSION



1. Si l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe-bordure ou de la lame, appuyez sur le bouton d'inversion.
2. Redémarrez la machine.

### 4.3 INDICATION DE VITESSE



1. Le témoin Lapin est allumé si vous réglez la vitesse rapide.
2. Le témoin Tortue est allumé si vous réglez la vitesse lente.

### 4.4 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 5.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
2. Poussez le bouton de déverrouillage en arrière.

3. Tirez sur la gâchette.

## 4.5 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 5.

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

## 4.6 CONSEILS D'UTILISATION

Figure 6.

### ▲ AVERTISSEMENT

Maintenez un dégagement entre le corps et la machine.

### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas la machine si elle a été endommagée sans la protection en place.

### Conseils d'usage de la machine :

- Maintenez la machine connectée au harnais correctement porté.
- Maintenez une prise ferme des deux mains sur la machine pendant son utilisation.
- Coupez l'herbe haute de haut en bas.

### Si l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe-bordure :

- Retirez d'abord le pack-batterie.
- Retirez ensuite l'herbe.

## 4.7 CONSEILS DE COUPE

Figure 7.

- Inclinez la machine vers la zone à couper. Utilisez la pointe de la ligne de coupe pour tailler l'herbe.
- Déplacez la machine à droite et à gauche pour éviter de projeter des débris en direction de l'opérateur.
- Ne coupez pas dans les zones dangereuses.
- Ne forcez pas la tête de coupe-bordure dans l'herbe non coupée.
- Fils métalliques et piquets de clôture sont une source d'usure et de casse de la ligne de coupe. Les murs en pierre et en briques, les trottoirs et le bois peuvent user la ligne de coupe très vite.

## 4.8 LAME DE COUPE DE LIGNE

Figure 7.

Ce coupe-bordure est doté d'une lame de coupe de ligne sur la protection. La lame de coupe de ligne taille en continu la ligne pour assurer un diamètre de coupe efficace et constant. Faites avancer la ligne dès que vous entendez le moteur fonctionner plus vite que la normale ou si l'efficacité de la taille diminue. Vous préservez ainsi des performances optimales tout en assurant une ligne suffisamment longue pour progresser correctement.

## 4.9 AJUSTEMENT DE LONGUEUR DE LIGNE DE COUPE

Figure 8.

Pendant que vous utilisez cette machine, la ligne de coupe s'use et raccourcit. Vous pouvez ajuster la longueur de la ligne de coupe.

1. Frappez la tête de coupe-bordure contre le sol pendant que vous utilisez la machine.
2. La ligne est automatiquement libérée et la lame de coupe élimine l'excès.

## 5 MAINTENANCE

### i IMPORTANT

Vous devez lire et comprendre les règles de sécurité et les instructions de maintenance avant d'exécuter des travaux de nettoyage, de réparation ou de maintenance sur la machine.

### i IMPORTANT

Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont serrés. Vérifiez régulièrement que les poignées sont fermement en place.

### i IMPORTANT

Utilisez uniquement des pièces de remplacement et accessoires du fabricant d'origine.

## 5.1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

### i IMPORTANT

Seul votre revendeur ou un centre d'entretien agréé peut se charger de la maintenance qui n'est pas couverte dans ce manuel.

Avant les opérations de maintenance :

- Arrêtez la machine.
- Retirez le pack-batterie.
- Laissez refroidir le moteur.
- Rangez la machine dans un endroit frais et sec.
- Utilisez des vêtements, des gants de protection et des lunettes de sécurité appropriés.

## 5.2 NETTOYEZ LA MACHINE

- Nettoyez la machine après chaque usage avec chiffon humide imbibé de détergent neutre.
- N'utilisez pas de détergents ou solvants agressifs de type lave-vitre pour nettoyer les poignées ou les pièces en plastique.
- Débarrassez la tête de coupe-bordure de l'herbe, des feuilles et de l'excès de graisse.
- Maintenez les aérations propres et sans débris pour éviter une surchauffe et des dommages du moteur.

- Ne pulvérisez pas d'eau sur le moteur et les composants électriques.

## 5.3 RETRAIT DE LIGNE RÉSIDUELLE

Figure 9 - 11.

1. Appuyez simultanément sur les languettes latérales de la tête de taille-haie.
2. Tirez et retirez le cache de bobine.
3. Retirez toute ligne résiduelle.
4. Nettoyez les salissures et débris de toutes les pièces.
5. Alignez les languettes de bobine avec les ouvertures de languette à la base de la bobine.
6. Poussez le cache de bobine pour qu'il s'enclenche.

## 5.4 INSTALLATION DE LIGNE DE COUPE

Figure 12 - 15.

### ! REMARQUE

Ne mettez pas plus de 5 m de ligne de coupe à la fois.

1. Alignez les fentes sur le capuchon de bobine avec celle sur la tête de coupe-bordure.
2. Placez la ligne de coupe dans l'orifice. Poussez la ligne de coupe pour qu'elle ressorte par l'orifice opposé.
3. Tirez la ligne de coupe afin qu'elle traverse jusqu'à ce qu'une quantité égale de ligne de coupe se trouve de chaque côté.
4. Tournez le capuchon de bobine dans le sens horaire pour enrouler la ligne de coupe dans la tête de coupe-bordure. Préservez environ 12,5 cm de ligne de coupe au-dessus hors de chaque côté de la tête de coupe-bordure.

## 5.5 RETRAIT DE LA TÊTE DE TAILLE-HAIE

Figure 16.

1. Placez la tige métallique dans l'orifice spécifié de transmission angulaire pour fixer la tête de coupe-bordure.
2. Retirez le cache de bobine et la bobine.
3. Desserrez l'écrou dans le sens horaire sur la tête de coupe-bordure avec une clé.
4. Retirez la tête de coupe-bordure.

## 5.6 ASSEMBLAGE DE TÊTE DE COUPE-BORDURE

Figure 17.

1. Installez la tête de coupe-bordure dans le boîtier.
2. Installez l'écrou.

3. Placez la tige métallique dans l'orifice spécifié de transmission angulaire pour fixer la tête de coupe-bordure.
4. Serrez l'écrou dans le sens antihoraire sur la tête de coupe-bordure avec une clé.

### ! IMPORTANT

Vous devez installer la lame de coupe lorsque vous utilisez la tête de coupe-bordure.

## 5.7 ASSEMBLAGE DE DÉBROUSSAILLEUSE

Figure 18.

### ▲ AVERTISSEMENT

Portez des gants et faites attention aux bords coupants.

### ▲ AVERTISSEMENT

Appliquez la protection sur la lame.

### ▲ AVERTISSEMENT

Utilisez l'écrou d'arrêt Nylon spécifié accompagnant la lame pour assembler la lame. Vous devez remplacer l'écrou d'arrêt après 20 utilisations.

1. Placez la tige métallique dans l'orifice spécifié de transmission angulaire pour fixer la tête de coupe-bordure.
2. Placez la lame de débroussailleuse au sommet du réducteur. Assurez-vous que la lame est au centre.
3. Placez la plaque au-dessus de la lame.
4. Placez la ventouse extérieure au-dessus de la plaque.
5. Placez l'écrou d'arrêt au-dessus de la ventouse extérieure.
6. Serrez l'écrou d'arrêt dans le sens antihoraire avec la clé.

## 5.8 RETRAIT DE DÉBROUSSAILLEUSE

Figure 19.

### ▲ AVERTISSEMENT

Appliquez la protection sur la lame.

1. Placez la tige métallique dans l'orifice spécifié de transmission angulaire pour fixer la tête de coupe-bordure.
2. Desserrez l'écrou dans le sens horaire et retirez la ventouse extérieure.
3. Retirez la plaque et la lame de débroussailleuse.

## 6 TRANSPORT ET STOCKAGE

### 6.1 DÉPLACEMENT DE LA MACHINE

Points impératifs pour déplacer la machine :

- Portez des gants.
- Arrêtez la machine.
- Retirez le pack-batterie et chargez-le.
- Assemblez la protection de lame.

### 6.2 STOCKAGE DE LA MACHINE

- Retirez la batterie de la machine.
- Assurez-vous que les enfants ne peuvent pas accéder à la machine.
- Maintenez la machine à l'écart des agents corrosifs comme les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.
- Arrimez la machine durant le transport pour éviter tout dommage et blessure. Nettoyez la machine et vérifiez l'absence de dommage.

## 7 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La machine ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la gâchette.	Aucun contact électrique entre la machine et le pack-batterie.	1. Retirez le pack-batterie. 2. Vérifiez le contact et remettez le pack-batterie.
	Le pack-batterie est vide.	Chargez la batterie.
	Le bouton de déverrouillage et la gâchette ne sont pas actionnés en même temps.	1. Tirez le bouton de déverrouillage sans le relâcher. 2. Tirez la gâchette pour démarrer la machine.

Problème	Cause possible	Solution
La machine s'arrête pendant la coupe.	La protection n'est pas fixée sur la machine.	Retirez le pack-batterie et fixez à nouveau la protection sur la machine.
	Ligne de coupe lourde utilisée.	Utilisez uniquement de la ligne de coupe en nylon d'un diamètre de 2,4 mm .
	L'herbe s'enroule autour de l'arbre de moteur ou la tête de coupe-bordure.	1. Arrêtez la machine. 2. Retirez le pack-batterie. 3. Retirez l'herbe de l'arbre de moteur ou de la tête de coupe-bordure.
	Le moteur est surchargé.	1. Retirez la tête de coupe-bordure de l'herbe. 2. Le moteur reprend le travail dès que la charge est éliminée. 3. Pendant la coupe, faites entrer et sortir la tête de coupe-bordure de l'herbe à couper et ne coupez pas plus de 20 cm à chaque passage.
La machine ou le pack-batterie est trop chaud.	La machine ou le pack-batterie est trop chaud.	1. Laissez refroidir le pack-batterie pour qu'il puisse reprendre son fonctionnement normal. 2. Laissez refroidir la machine environ 10 minutes.
	Le pack-batterie est déconnecté de l'outil.	Installez le pack-batterie à nouveau.
	Le pack-batterie est vide.	Chargez la batterie.
La ligne n'avance pas.	Les lignes sont soudées ensemble.	Lubrifiez avec une pulvérisation silicone.
	Ligne insuffisante dans la bobine.	Installez plus de ligne.
	Les lignes sont usées ou trop courtes.	Faites avancer la ligne de coupe.
	Les lignes sont enchevêtrées sur la bobine.	1. Retirez les lignes de la bobine. 2. Enroulez les lignes.

Problème	Cause possible	Solution
La ligne freine sans cesse.	La machine est mal utilisée.	1. Coupez avec la pointe de la ligne tout en évitant les pierres, murs et autres objets durs.  2. Faites avancer la ligne de coupe régulièrement pour préserver la largeur de coupe totale.
L'herbe s'enroule autour de la tête de coupe-bordure et du boîtier du moteur.	Coupez l'herbe haute au niveau du sol.	1. Coupez l'herbe haute de haut en bas.  2. Ne retirez pas plus de 20 cm à chaque passage pour éviter tout enroulement.
La ligne coupe mal.	La lame de coupe est émoussée.	Affûtez la lame de coupe avec une lime ou remplacez-la.
La vibration augmente manifestement.	La ligne est usée d'un côté et n'avance pas à temps.	Assurez-vous que les lignes des deux côtés sont égales. Faites avancer la ligne.

## 8 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	82 V
Vitesse à vide	4700-5500±10%min <sup>-1</sup> (Coupe-bordure), 4700-5500±10%min <sup>-1</sup> (Débroussailluse)
Tête de coupe	Alimentation par secousse /Lame de débroussailluse
Diamètre de ligne de coupe	2.4 mm
Diamètre de voie de coupe	450 mm (Coupe-bordure), 300 mm (Débroussailluse)
Poids (sans batterie)	5.55 kg
Modèle de batterie	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P et autres séries BAB
Modèle de chargeur	82C6 et autres séries CAB

Coupe-bordure	Niveau de pression acoustique mesuré	$L_{pA}=83.2$ dB(A), $K_{pA}=3$ dB(A)
	Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA,d}=96$ dB(A)
	Vibration	$4.73$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Débroussailluse	Niveau de pression acoustique mesuré	$L_{pA}=80.1$ dB(A), $K=3$ dB(A)
	Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA,d}=101$ dB(A)
	Vibration	$3.37$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Valeur acoustique. (Coupe-bordure)



101 dB. Valeur acoustique. (Débroussailluse)

## 9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse : Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Micael Johansson

Adresse : Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Coupe-bordure filaire /Débroussailluse

Modèle : 82TB20 (STB414)

Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit

Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :



- 2014/30/UE
- 2000/14/CE & 2005/88/CE
- 2011/65/UE & 2015/863/UE

En outre, nous déclarons que les parties /clauses suivantes des normes harmonisées ont été appliquées :

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe VI/ Directive 2000/14/CE.

Coupe-bordure filaire

Niveau de puissance acoustique mesuré :  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti :  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)

Débroussailleuse

Niveau de puissance acoustique mesuré :  $L_{WA}$  : 90.5 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti :  $L_{WA,d}$  : 101 dB(A)

Lieu et date : Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descrição.....</b>	<b>43</b>	4.7	Dicas de corte.....	45
1.1	Intuito.....	43	4.8	Lâmina de corte do fio.....	45
1.2	Vista pormenorizada .....	43	4.9	Ajustar o comprimento do fio de corte.....	45
<b>2</b>	<b>Avisos de segurança gerais da ferramenta elétrica.....</b>	<b>43</b>	<b>5</b>	<b>Manutenção.....</b>	<b>45</b>
<b>3</b>	<b>Instalação.....</b>	<b>43</b>	5.1	Informação geral.....	45
3.1	Retire a máquina da caixa.....	43	5.2	Limpar a máquina.....	45
3.2	Fixarea apărătorii.....	43	5.3	Retirar o fio restante.....	45
3.3	Fixe a pega auxiliar.....	44	5.4	Instalar o fio de corte.....	46
3.4	Instalar a bateria.....	44	5.5	Retirar a cabeça da roçadora.....	46
3.5	Retirar a bateria.....	44	5.6	Montar a cabeça da roçadora.....	46
<b>4</b>	<b>Funcionamento.....</b>	<b>44</b>	5.7	Montar a moto-roçadora.....	46
4.1	Botão de ligar/desligar.....	44	5.8	Retirar a moto-roçadora.....	46
4.2	Botão de inversão.....	44	<b>6</b>	<b>Transporte e armazenamento.....</b>	<b>46</b>
4.3	Indicação da velocidade.....	44	6.1	Mover a máquina.....	46
4.4	Start the machine.....	44	6.2	Guardar a máquina.....	46
4.5	Parar a máquina.....	45	<b>7</b>	<b>Resolução de Problemas.....</b>	<b>47</b>
4.6	Dicas de funcionamento.....	45	<b>8</b>	<b>Informação técnica.....</b>	<b>48</b>
			<b>9</b>	<b>Declaração de Conformidade CE..</b>	<b>48</b>

## 1 DESCRIÇÃO

### 1.1 INTUITO

Esta máquina é usada para cortar relva, ervas pequenas e outra vegetação semelhante numa superfície nivelada. O nível de corte deve estar aproximadamente paralelo ao chão. Não pode usar a máquina para cortar sebes, arbustos, flores e adubo.

### 1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1 - 19.

- 1 Botão de libertação da bateria
- 2 Anel de transporte
- 3 Gatilho
- 4 Pega auxiliar
- 5 Botão da velocidade/Botão de desbloqueio
- 6 Botão de ligar/desligar
- 7 Indicação da velocidade
- 8 Botão de inversão
- 9 Eixo
- 10 Cabeça aparadora
- 11 Lâmina de corte
- 12 Cobertura de proteção
- 13 Lâmina da moto-roçadora
- 14 Manipulo central
- 15 Tampa
- 16 Suporte inferior
- 17 Aba
- 18 Cobertura da bobina
- 19 Bobina
- 20 Ranhura
- 21 Orifício
- 22 Haste de metal
- 23 Отверстие для передачи угла
- 24 Porca
- 25 Chave
- 26 Caixa do carroto
- 27 Espaçador
- 28 Cilindro exterior
- 29 Porca
- 30 Chave
- A Direção de rotação
- B Melhor área de corte
- C Área de corte perigosa

## 2 AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

### ▲ AVISO

**Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.** Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.**

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

## 3 INSTALAÇÃO

### ▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes da instalação.

### ▲ AVISO

Nunca use acessórios que não sejam recomendados para esta máquina.

### 3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

### ▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

### ▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

### ▲ AVISO

Para sua segurança, não insira a bateria antes de montar a ferramenta por completo.

### 3.2 FIXAREA APĂRĂTORII

Figura 2.

## ▲ AVISO

Nu atingeți lama de tăiere a firului.

1. Retire os parafusos da proteção com a chave sextavada fornecida.
2. Amplasați apărătoarea pe capul de tăiere a ierbii.
3. Aliniați găurile pentru șuruburi de pe apărătoare cu găurile pentru șuruburi de pe capul de tăiere a ierbii.
4. Strângeți șuruburile.

### 3.3 FIXE A PEGA AUXILIAR.

Imagem 3.

1. Desaperte o manipulo central.
2. Retire a tampa e o suport e inferior.

## i NOTA

Não perca a mola no suporte.

3. Coloque a pega auxiliar no suporte inferior.
4. Coloque a tampa no suporte inferior.
5. Coloque todo o bloco na estrutura no eixo.
6. Coloque a pega auxiliar numa posição confortável.
7. Fixe a pega auxiliar com o manipulo central.

### 3.4 INSTALAR A BATERIA

Imagem 4.

## ▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

### 3.5 RETIRAR A BATERIA

Imagem 4.

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

## 4 FUNCIONAMENTO

### i IMPORTANTE

Antes de utilizar a máquina, leia e compreenda as normas de segurança e as instruções de funcionamento.

## ▲ AVISO

Tenha cuidado quando utilizar a máquina.

### 4.1 BOTÃO DE LIGAR/DESLIGAR



Prima este botão para ligar e desligar o circuito elétrico da máquina.

**Duas luzes verdes ligadas (G):** O circuito elétrico da máquina está ligado. A máquina está pronta para funcionar.

### i NOTA

Se não usar a máquina durante mais de um minuto, ela pára.

**Luzes desligadas:** O circuito elétrico está desligado.

### i IMPORTANTE

Não mantenha o dedo no botão quando mover a máquina, para evitar um arranque acidental.

### 4.2 BOTÃO DE INVERSÃO



1. Se a erva se enrolar em torno da cabeça da roçadora ou da lâmina, prima o botão de inversão.
2. Ligue de novo a máquina.

### 4.3 INDICAÇÃO DA VELOCIDADE



1. A luz do coelho acende quando selecionar a velocidade alta.
2. A luz da tartaruga acende quando selecionar a velocidade baixa.

### 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

## 4.5 PARAR A MÁQUINA

Imagem 5.

1. Deixe de premir o gatilho para parar a máquina.

## 4.6 DICAS DE FUNCIONAMENTO

Imagem 6.

### ▲ AVISO

Mantenha um espaço entre o corpo e a máquina.

### ▲ AVISO

Não use a máquina sem as proteções no lugar.

Siga estas dicas quando usar a máquina:

- Mantenha a máquina ligada no arnês devidamente posto.
- Segure bem a máquina com ambas as mãos enquanto a utiliza.
- Corte erva alta de cima para baixo.

Se a erva se enrolar em torno da cabeça da roçadora:

- Primeiro, retire a bateria.
- Depois, retire a erva.

## 4.7 DICAS DE CORTE

Imagem 7.

- Incline a máquina na direção da área a cortar. Use a ponta do fio de corte para cortar a erva.
- Mova a máquina da esquerda para a direita para evitar que resíduos voem na direção do operador.
- Não corte em áreas perigosas.
- Não force a roçadora contra erva não cortada.
- Vedações de arame ou estacas causam um maior desgaste no fio de corte, ou mesmo quebras. Paredes de pedra ou tijolo, bordas de passeio em lãncil ou madeira podem desgastar rapidamente o fio de corte.

## 4.8 LÂMINA DE CORTE DO FIO

Imagem 7.

Esta roçadora está equipada com uma lâmina de corte do fio na proteção. A lâmina de corte do fio corta continuamente o fio para garantir um diâmetro de corte consistente e eficiente. Faça avançar o fio quando reparar que o motor está a trabalhar mais rapidamente que o habitual, ou quando a eficiência de corte diminuir. Isto mantém um ótimo desempenho e o fio terá o comprimento suficiente para avançar devidamente.

## 4.9 AJUSTAR O COMPRIMENTO DO FIO DE CORTE

Imagem 8.

Enquanto utiliza a máquina, o fio de corte fica gasto e mais curto. Pode ajustar o comprimento do fio de corte.

1. Bata com a cabeça da roçadora contra o chão enquanto utiliza a máquina.
2. A linha é libertada automaticamente e a lâmina de corte corta o excesso.

## 5 MANUTENÇÃO

### i IMPORTANTE

Leia e compreenda as normas de segurança e as instruções de manutenção antes de limpar, reparar ou efetuar trabalhos de manutenção na máquina.

### i IMPORTANTE

Certifique-se de que todas as porcas e parafusos estão bem apertados. Certifique-se regularmente de que instalou corretamente as pegas.

### i IMPORTANTE

Use apenas peças de substituição e acessórios do fabricante.

## 5.1 INFORMAÇÃO GERAL

### i IMPORTANTE

Apenas o seu revendedor ou o centro de reparação aprovado podem efetuar a manutenção que não é apresentada no manual.

Antes das operações de manutenção:

- Pare a máquina.
- Retire a bateria.
- Arrefeça o motor.
- Guarde a máquina num local fresco e seco.
- Use roupa adequada, luvas de proteção e óculos de segurança.

## 5.2 LIMPAR A MÁQUINA

- Limpe a máquina após a utilização com um pano ligeiramente embebido em água e detergente neutro.
- Não use detergentes agressivos nem solventes, como produto de limpeza para vidros, para limpar as peças de plástico ou pegas.
- Mantenha a cabeça da roçadora sem erva, folhas ou lubrificação excessiva.
- Mantenha os orifícios de ventilação do ar limpos e sem lixo, para evitar o sobreaquecimento e danos no motor.
- Não pulverize água para o motor nem para os componentes elétricos.

## 5.3 RETIRAR O FIO RESTANTE

Imagem 9 - 11.

1. Pressione em simultâneo as abas nas partes laterais da cabeça da roçadora.
2. Puxe e retire a cobertura da bobina.
3. Retire qualquer fio restante.
4. Limpe a sujidade e resíduos de todas as partes.
5. Alinhe as abas da bobina com as aberturas da aba na base da bobina.
6. Pressione a cobertura da bobina até ouvir um clique.

## 5.4 INSTALAR O FIO DE CORTE

Imagem 12 - 15.

### **i** NOTA

Não coloque mais de 4,5 metros de fio de corte de cada vez.

1. Alinhe as ranhuras na tampa da bobina com as ranhuras na cabeça da roçadora.
2. Passe o fio de corte através do orifício. Pressione o fio de corte até sair pelo orifício oposto.
3. Puxe o fio de corte até haver uma quantidade igual de fio de corte em cada lado.
4. Rode a tampa da bobina no sentido dos ponteiros do relógio para enrolar o fio de corte na cabeça da roçadora. Mantenha cerca de 15 cm de fio de corte fora de cada lado da cabeça da roçadora.

## 5.5 RETIRAR A CABEÇA DA ROÇADORA

Imagem 16.

1. Coloque a haste de metal no orifício da transmissão angular especificado para fixar a cabeça da roçadora.
2. Retire a cobertura da bobina e a bobina.
3. Desaperte a porca na cabeça da roçadora no sentido dos ponteiros do relógio com uma chave.
4. Retire a cabeça da roçadora.

## 5.6 MONTAR A CABEÇA DA ROÇADORA

Imagem 17.

1. Coloque a cabeça da roçadora na estrutura.
2. Instale a porca.
3. Coloque a haste de metal no orifício da transmissão angular especificado para fixar a cabeça da roçadora.
4. Aperte a porca na cabeça da roçadora no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio com uma chave.

### **i** IMPORTANTE

Tem de instalar a lâmina de corte quando usar a cabeça da roçadora.

## 5.7 MONTAR A MOTO-ROÇADORA

Imagem 18.

### **▲** AVISO

Use luvas e tenha cuidado com as extremidades afiadas.

### **▲** AVISO

Coloque a proteção na lâmina.

### **▲** AVISO

Use a porca de fixação de nylon que vem com a lâmina para montar a lâmina. Tem de mudar de porca de fixação após 20 utilizações.

1. Coloque a haste de metal no orifício da transmissão angular especificado para fixar a cabeça da roçadora.
2. Coloque a lâmina da moto-roçadora no topo da caixa dos carretos. Certifique-se de que a lâmina fica no centro.
3. Coloque a placa por cima da lâmina.
4. Coloque o cilindro exterior por cima da placa.
5. Coloque a porca de fixação por cima do cilindro exterior.
6. Aperte a porca de fixação com a chave no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.

## 5.8 RETIRAR A MOTO-ROÇADORA

Imagem 19.

### **▲** AVISO

Coloque a proteção na lâmina.

1. Coloque a haste de metal no orifício da transmissão angular especificado para fixar a cabeça da roçadora.
2. Desaperte a porca no sentido dos ponteiros do relógio e retire o cilindro exterior.
3. Retire a placa e a lâmina da moto-roçadora.

## 6 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

### 6.1 MOVER A MÁQUINA

Quando mover a máquina, tem de:

- Usar luvas.
- Parar a máquina.
- Retirar a bateria e carregá-la.
- Montar a proteção da lâmina.

### 6.2 GUARDAR A MÁQUINA

- Retire a bateria da máquina.
- Certifique-se de que as crianças não conseguem aceder à máquina.

- Mantenha a máquina afastada de agentes corrosivos, como químicos de jardim e sais para eliminar o gelo.
- Fixe a máquina durante o transporte, para evitar danos ou ferimentos. Limpe e examine a máquina quanto a danos.

## 7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa provável	Solução
A máquina não arranca quando pressiona o gatilho.	Não existe contacto elétrico entre a máquina e a bateria.	1. Retire a bateria. 2. Verifique o contacto e instale de novo a bateria.
	A bateria está gasta.	Carregue a bateria.
	O botão de desbloqueio e o gatilho não foram premiados em simultâneo.	1. Puxe o botão de desbloqueio e mantenha-o puxado. 2. Puxe o gatilho para ligar a máquina.

Problema	Causa provável	Solução
A máquina pára quando está a efetuar o corte.	A proteção não foi colocada na máquina.	Retire a bateria e fixe a proteção na máquina.
	Está a usar um fio de corte muito pesado.	Use apenas fio de corte de nylon com 2,4 mm diâmetro.
	A erva enrola-se à volta do eixo do motor ou da cabeça da roçadora.	1. Pare a máquina. 2. Retire a bateria. 3. Retire a erva do eixo do motor e da cabeça da roçadora.
	O motor está sobrecarregado.	1. Retire a cabeça da roçadora da erva. 2. O motor volta a funcionar mal a carga seja retirada. 3. Quando cortar, mova a cabeça da roçadora para um lado e para o outro na erva a ser cortada e nunca retire mais de 20 cm num único corte.
	A bateria ou a máquina está muito quente.	1. Arrefeça a bateria até que o funcionamento volte ao normal. 2. Deixe a máquina arrefecer durante cerca de 10 minutos.
	A bateria foi retirada da ferramenta.	Volte a instalar a bateria.
	A bateria está gasta.	Carregue a bateria.
O fio não avança.	Os fios estão soldados um ao outro.	Lubrifique com spray de silicone.
	O fio na bobina é insuficiente.	Instale mais fio.
	Os fios ficam muito curtos.	Avance o fio de corte.
	Os fios ficaram embrulhados na bobina.	1. Retire os fios da bobina. 2. Enrole os fios.

Problema	Causa provável	Solução
O fio parte constantemente.	A máquina é usada incorretamente.	1. Corte a ponta do fio, evite pedras, paredes e outros objetos duros.  2. Avance regularmente o fio de corte, para manter a largura completa de corte.
A erva enrola-se à volta da cabeça da roçadora e da estrutura do motor.	Corte erva alta ao nível do solo.	1. Corte erva alta de cima para baixo.  2. Não retire mais de 20 cm de cada vez, para evitar que o fio se embrulhe.
O fio não corta bem.	A lâmina de corte não está afiada.	Afie a lâmina de corte com uma lima, ou substitua-a.
A vibração aumenta notoriamente.	O fio está gasto de um lado e não avançou a tempo.	Certifique-se de que a linha em ambos os lados seja igual. Avance o fio.

## 8 INFORMAÇÃO TÉCNICA

Voltagem	82 V	
Velocidade sem carga	4700-5500±10% rpm (Roçadora de fio), 4700-5500±10%rpm (Moto-roçadora)	
Cabeça de corte	Bater no chão / Lâmina da moto-roçadora	
Diâmetro do fio de corte	2.4 mm	
Diâmetro da área de corte	450 mm (Roçadora de fio), 300 mm (Moto-roçadora)	
Peso (sem a bateria)	5.55 kg	
Bateria	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P e outras séries BAB	
Modelo do carregador	82C6 e outras séries CAB	
Roçadora de fio	Nível de pressão do som medido	$L_{pA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA}= 3 \text{ dB(A)}$
	Nível de potência do som garantido	$L_{WA,d}= 96 \text{ dB(A)}$
	Vibração	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$

Moto-roçadora	Nível de pressão do som medido	$L_{pA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K= 3 \text{ dB(A)}$
	Nível de potência do som garantido	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Vibração	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Valor do ruído. (Roçadora de fio)

101 dB. Valor do ruído. (Moto-roçadora)

## 9 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Morada: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Suécia

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Micael Johansson

Morada: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Roçadora de fio / Moto-roçadora

Modelo: 82TB20 (STB414)

Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:

- 2014/30/UE
- 2000/14/CE & 2005/88/CE
- 2011/65/UE & (UE)2015/863

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1



Método de avaliação da conformidade com o anexo VI,  
Diretiva 2000/14/CE.

Roçadora de fio

Nível de potência do som medido:  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)

Nível de potência do som garantido:  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)

Moto-roçadora

Nível de potência do som medido:  $L_{WA}$  : 90.5dB(A)

Nível de potência do som garantido:  $L_{WA,d}$  : 101dB(A)

Local, data: Assinatura: Ted Qu, Diretor da  
Qualidade

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beschrijving.....</b>	<b>51</b>	4.7	Snijtips.....	53
1.1	Doel.....	51	4.8	Draad afsnijd-mes.....	53
1.2	Overzicht .....	51	4.9	Pas de lengte van de snijdraad aan.....	53
<b>2</b>	<b>Algemene</b>		<b>5</b>	<b>Onderhoud.....</b>	<b>53</b>
	<b>veiligheidswaarschuwingen voor</b>		5.1	Algemene informatie.....	53
	<b>handgereedschap.....</b>	<b>51</b>	5.2	Reinig het gereedschap.....	53
<b>3</b>	<b>Installatie.....</b>	<b>51</b>	5.3	De resterende draad verwijderen.....	54
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	51	5.4	De snijdraad plaatsen.....	54
3.2	Bevestig de bescherming.....	52	5.5	Verwijder de trimmerkop.....	54
3.3	Bevestig de ondersteunende greep.....	52	5.6	Monteer de trimmerkop.....	54
3.4	Het accupack installeren.....	52	5.7	Monteer de bosmaaier.....	54
3.5	Het accupack verwijderen.....	52	5.8	Verwijder de bosmaaier.....	54
<b>4</b>	<b>Bediening.....</b>	<b>52</b>	<b>6</b>	<b>Vervoer en opslag.....</b>	<b>54</b>
4.1	Aan-/uit-knop.....	52	6.1	De machine bewegen.....	54
4.2	Omkeerknop.....	52	6.2	Het gereedschap opbergen.....	55
4.3	Snelheidsindicatie.....	52	<b>7</b>	<b>Probleemoplossing.....</b>	<b>55</b>
4.4	Start the machine.....	52	<b>8</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>56</b>
4.5	Stop het gereedschap.....	53	<b>9</b>	<b>EG conformiteitsverklaring.....</b>	<b>56</b>
4.6	Gebruikstips.....	53			

## 1 BESCHRIJVING

### 1.1 DOEL

Dit gereedschap wordt gebruikt voor het maaien van gras, licht onkruid en andere soortgelijke vegetatie op of net boven het maaivlak. Het maaivlak moet ongeveer evenwijdig aan de grond zijn. U kunt het gereedschap niet gebruiken voor het snijden of hakken van heggen, struiken, bosjes, bloemen en compost.

### 1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1 - 19.

- 1 Accuvrijgaveknop
- 2 Draagring
- 3 Schakelaar
- 4 Ondersteunende greep
- 5 Snelheidsknop/Vergrendelingsknop
- 6 Aan-/uit-knop
- 7 Snelheidsindicatie
- 8 Omkeerknop
- 9 Schacht
- 10 Trimmerkop
- 11 Afsnijd-mes
- 12 Bescherming
- 13 Mes van de bosmaaier
- 14 Centrale knop
- 15 Maximum
- 16 Onderste ondersteuning
- 17 Tab
- 18 Spoelafdekking
- 19 Spoel
- 20 Sleuf
- 21 Gat
- 22 Metalen staaf
- 23 Hoek transmissiegat
- 24 Moer
- 25 Sleutel
- 26 Versnellingsbak
- 27 Tussenring
- 28 Buitenste beker
- 29 Moer
- 30 Sleutel
- A Rotatierichting
- B Beste snijgebied
- C Gevaarlijk snijgebied

## 2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

## GEN VOOR HANDGEREEDSCHAP

### ▲ WAARSCHUWING

**Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.**

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.**

*De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of ACCU aangedreven (snoerloos) handgereedschap.*

## 3 INSTALLATIE

### ▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit het gereedschap voordat u iets installeert.

### ▲ WAARSCHUWING

Gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen voor dit gereedschap.

### 3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

#### ▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

#### ▲ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

#### ▲ WAARSCHUWING

Voor uw persoonlijke veiligheid, installeer de accu pas wanneer het gereedschap volledig in elkaar is gezet.

## 3.2 BEVESTIG DE BESCHERMING

Afbeelding 2.

### ▲ WAARSCHUWING

Raak het afsnijd-mes niet aan.

1. Verwijder de schroeven van de afscherming met de meegeleverde inbussleutel.
2. Plaats de bescherming op de trimmerkop.
3. Lijn de schroefgaten op de bescherming uit met de schroefgaten op de trimmerkop.
4. Draai de schroeven vast.

## 3.3 BEVESTIG DE ONDERSTEUNENDE GREEP

Afbeelding 3.

1. Maak de centrale knop los.
2. Verwijder de kap en de onderste ondersteuning.

### i OPMERKING

Mis de veer niet in de ondersteuning.

3. Plaats de extra handgreep in de onderste ondersteuning.
4. Plaats de kap op de onderste ondersteuning.
5. Plaats het hele blok in zijn behuizing op de schacht.
6. Zet de extra handgreep in de comfortabele positie.
7. Vergrendel de extra handgreep met de centrale knop.

## 3.4 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 4.

### ▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

## 3.5 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 4.

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

## 4 BEDIENING

### i BELANGRIJK

Voordat u het gereedschap bedient, dient u eerst de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen te lezen en begrijpen.

### ▲ WAARSCHUWING

Wees voorzichtig tijdens het gebruik van het gereedschap.

### 4.1 AAN-/UIT-KNOP



Druk op deze knop om het elektrische circuit van het gereedschap aan te sluiten en te ontkoppelen.

**Twee groene lampjes zijn aan (G):** het elektrisch circuit van het gereedschap is ingeschakeld (AAN). Het gereedschap is gereed voor gebruik.

### i OPMERKING

Als u het gereedschap gedurende langer dan 1 minuut niet gebruikt, stopt het gereedschap.

**Lampjes uit:** het elektrische circuit is uitgeschakeld (UIT).

### i BELANGRIJK

Houd uw vinger niet op de knop wanneer u het gereedschap verplaatst om een onbedoelde start te voorkomen.

### 4.2 OMKEERKNOP



1. Als er gras rond de trimmerkop of het blad vastzit, drukt u op de omkeerknop.
2. Start het apparaat opnieuw.

### 4.3 SNELHEIDSINDICATIE



1. Het konijnlampje gaat branden bij hoge snelheid.
2. Het schildpadlampje gaat branden bij lage snelheid.

### 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

## 4.5 STOP HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 5.

1. Laat de schakelaar los op het gereedschap te stoppen.

## 4.6 GEBRUIKSTIPS

Afbeelding 6.

### ▲ WAARSCHUWING

Houd speling tussen het lichaam en het gereedschap.

### ▲ WAARSCHUWING

Gebruik het gereedschap niet zonder gemonteerde bescherming.

**Voer deze tips uit wanneer u het gereedschap gebruikt:**

- Houd het gereedschap aangesloten op het correct gedragen harnas.
- Zorg voor een stevige grip met twee handen aan het gereedschap terwijl u het gereedschap gebruikt.
- Snijd hoog gras van boven naar beneden.

**Als zich gras rond de trimmerkop draait:**

- De accu verwijderen.
- Verwijder het gras.

## 4.7 SNIJTIPS

Afbeelding 7.

- Kantel het gereedschap in de richting van het te snijden bereik. Gebruik het uiteinde van de snijdraad om gras te maaien.
- Beweeg het gereedschap van rechts naar links om te voorkomen dat wegslingerend vuil naar de bediener wordt geslingerd.
- Snijd niet in gevaarlijke omgevingen.
- Forceer de trimmerkop niet in ongemaaid gras.
- Draad- en paalafsluitingen veroorzaken slijtage van de snijdraad en defecten. Stenen en bakstenen muren, stoepranden en hout kunnen voor een snelle slijtage van de snijdraad zorgen.

## 4.8 DRAAD AFSNIJD-MES

Afbeelding 7.

Deze trimmer is voorzien van een draad afsnijd-mes op de beschermkap. Het draad afsnijd-mes snijdt de draad voortdurend om te een consistente en efficiënte snijddiameter te waarborgen. Verleng de draad telkens als u de motor sneller dan normaal hoort draaien of als de efficiëntie van het trimmen afneemt. Hierdoor worden de beste prestaties gegarandeerd en houdt de draad lang genoeg om goed te kunnen verlengen.

## 4.9 PAS DE LENGTE VAN DE SNIJDRAAD AAN

Afbeelding 8.

Terwijl u het gereedschap bedient, raakt de snijdraad versleten en korter. U kunt de lengte van de snijdraad aanpassen.

1. Tik de trimmerkop tegen de grond terwijl u het gereedschap bedient.
2. De draad wordt automatisch vrijgegeven en het afsnijdmes snijdt de overtollige lengte af.

## 5 ONDERHOUD

### i BELANGRIJK

Lees en begrijp de veiligheidsvoorschriften en de onderhoudsinstructies voordat u het gereedschap reinigt, repareert of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

### i BELANGRIJK

Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten. Controleer regelmatig of u de handgrepen stevig heeft bevestigd.

### i BELANGRIJK

Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires van de oorspronkelijke fabrikant.

## 5.1 ALGEMENE INFORMATIE

### i BELANGRIJK

Alleen uw dealer of erkend servicecentrum kan het onderhoud uitvoeren dat niet in deze handleiding staat vermeld.

Voor de onderhoudswerkzaamheden:

- Schakel het gereedschap uit.
- Verwijder het accupack.
- Laat de motor afkoelen.
- Berg het gereedschap op in een koele en droge ruimte.
- Gebruik geschikte kleding, beschermende handschoenen en een veiligheidsbril.

## 5.2 REINIG HET GEREEDSCHAP

- Reinig het gereedschap na gebruik met een vochtige doek geweekt in een neutraal reinigingsmiddel.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen om de kunststof onderdelen of handgrepen te reinigen.
- Houd de trimmerkop vrij van gras, bladeren of overtollig vet.
- Houd de ventilatie-openingen schoon en vrij van vuil om oververhitting en schade aan de motor te voorkomen.

- Spuit geen water op de motor en elektrische componenten.

## 5.3 DE RESTERENDE DRAAD VERWIJDEREN

*Afbeelding 9 - 11.*

1. Druk de lipjes aan de zijkanen van de trimmerkop tegelijkertijd in.
2. Trek de spoelafdekking eraf en verwijder hem.
3. Verwijder de resterende draad.
4. Verwijder het vuil van alle onderdelen.
5. Lijn de tabbladen uit met de openingen in de basis van de spoel.
6. Druk de spoelafdekking totdat deze op zijn plaats klikt.

## 5.4 DE SNIJDRAAD PLAATSEN

*Afbeelding 12 - 15.*

### **i** OPMERKING

Plaats niet meer dan 15 voet snijdraad per keer.

1. Lijn de gleuven op de spoelafdekking uit met de sleuven op de trimmerkop.
2. Steek de snijdraad door het gat. Duw de snijdraad totdat deze het tegenoverliggende gat verlaat.
3. Trek de snijdraad erdoor tot er aan elke kant een gelijke hoeveelheid snijdraad is.
4. Draai de spoelafdekking met de klok mee om de snijdraad in de trimmerkop te draaien. Laat ongeveer 5 inch van de snijdraad boven aan elke kant van de trimmerkop uitsteken.

## 5.5 VERWIJDER DE TRIMMERKOP

*Afbeelding 16.*

1. Steek de metalen staaf in het gespecificeerde hoektransmissiegat om de trimmerkop te bevestigen.
2. Verwijder de spoelafdekking en de spoel.
3. Draai de moer op de trimmerkop met de klok mee met een sleutel los.
4. Verwijder de trimmerkop.

## 5.6 MONTEER DE TRIMMERKOP

*Afbeelding 17.*

1. Plaats de trimmerkop op de behuizing.
2. Installeer de moer.
3. Steek de metalen staaf in het gespecificeerde hoektransmissiegat om de trimmerkop te bevestigen.
4. Draai de moer tegen de klok in met een sleutel op de trimmerkop.

### **i** BELANGRIJK

U moet het afsnijd-mes installeren wanneer u de trimmerkop gebruikt.

## 5.7 MONTEER DE BOSMAAIER

*Afbeelding 18.*

### **▲** WAARSCHUWING

Draag handschoenen en wees voorzichtig met scherpe randen.

### **▲** WAARSCHUWING

Breng de bescherming aan op het mes.

### **▲** WAARSCHUWING

Gebruik de gespecificeerde nylon borgmoer die bij het mes wordt geleverd om het mes te monteren. U moet de borgmoer vervangen nadat u deze 20 keer hebt gebruikt.

1. Steek de metalen staaf in het gespecificeerde hoektransmissiegat om de trimmerkop te bevestigen.
2. Plaats het maaiblad op de tandwielkast. Zorg ervoor dat het mes in het midden zit.
3. Plaats de plaat bovenop het mes.
4. Plaats de buitenste beker bovenop de plaat.
5. Plaats de borgmoer boven de buitenste beker.
6. Draai de borgmoer tegen de klok in vast met de sleutel.

## 5.8 VERWIJDER DE BOSMAAIER

*Afbeelding 19.*

### **▲** WAARSCHUWING

Breng de bescherming aan op het mes.

1. Steek de metalen staaf in het gespecificeerde hoektransmissiegat om de trimmerkop te bevestigen.
2. Draai de moer met de klok mee los en verwijder de buitenste beker.
3. Verwijder de plaat en het mes van de bosmaaier.

## 6 VERVOER EN OPSLAG

### 6.1 DE MACHINE BEWEGEN

Wanneer u de machine verplaatst, moet u het volgende doen:

- Draag handschoenen.
- Schakel het gereedschap uit.
- Verwijder het accupack en laad hem op.
- Monteer de bladbescherming.

## 6.2 HET GEREEDSCHAP OPBERGEN

- Verwijder het accupack uit de machine.
- Zorg ervoor dat kinderen geen toegang tot het gereedschap krijgen.
- Houd het gereedschap uit de buurt van corrosieve middelen, zoals tuinchemicaliën en strooizout.
- Beveilig het gereedschap tijdens het transport om schade of letsel te voorkomen. Reinig en onderzoek het gereedschap op eventuele beschadigingen.

## 7 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap start niet wanneer u op de schakelaar drukt.	Er bestaat geen elektrisch contact tussen het gereedschap en het accupack.	1. Verwijder het accupack. 2. Controleer de contacten en plaats het accupack opnieuw.
	Het accupack is leeg.	Laad het accupack op.
	De vergrendelingsknop en schakelaar worden niet gelijktijdig gedrukt.	1. Trek de vergrendelingsknop en houd deze vast. 2. Druk op de schakelaar om de machine te starten.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing	
Het gereedschap stopt tijdens het snijden.	De bescherming is niet bevestigd aan het gereedschap.	Verwijder het accupack en monteer de bescherming op het gereedschap.	
	Er wordt zware snijdraad gebruikt.	Alleen gebruiken met een nylon snijdraad met een diameter van 2.4 mm .	
	Het gras draait zich rond de motorschacht of de trimmerkop.	1. Schakel het gereedschap uit. 2. Verwijder het accupack. 3. Verwijder het gras van de motorschacht en de trimmerkop.	
De motor is overbelast.		1. Ontdoe de trimmerkop van gras. 2. De motor start weer zodra de belasting is verdwenen. 3. Wanneer u snijdt, moet u de trimmerkop in en uit het te snijden gras bewegen en niet meer dan 8" in de pas verwijderen.	
		Het accupack of het gereedschap is te warm.	1. Koel het accupack af totdat hij weer normaal functioneert. 2. Laat het gereedschap ongeveer 10 minuten afkoelen.
		Het accupack is niet met het gereedschap verbonden.	Plaats het accupack opnieuw.
	Het accupack is leeg.	Laad het accupack op.	

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De draad beweegt niet naar voren.	Draden zijn aan zichzelf gelast.	Smeer met siliconen-spray.
	Er bevindt zich niet meer genoeg draad op de spoel.	Installeer meer draad.
	De draden zijn versleten of te kort.	Verleng de snijdraad.
De draad blijft breken.	De draden zijn versleten of te kort.	1. Verwijder de draden van de war op de spoel. 2. Draai de draden op.
	De draad blijft breken.	Het gereedschap wordt niet correct gebruikt.
Het gras draait zich rond de trimmerkop en de motorbehuizing.	Het gereedschap wordt niet correct gebruikt.	1. Snijd met de punt van de draad, vermijd stenen, muren en andere harde voorwerpen.
		2. Verleng de snijdraad regelmatig om de volledige snijbreedte te behouden.
Het gras draait zich rond de trimmerkop en de motorbehuizing.	Snijd hoog gras net boven de grond.	1. Snijd hoog gras van boven naar beneden. 2. Verwijder niet meer dan 8" in elke doorgang om te voorkomen dat gras zich opdraait.
De draad snijdt niet goed.	Het afsnijd-mes wordt bot.	Slijp het afsnijd-mes met een vijl of vervang het.
Trillingen nemen duidelijk toe.	De draad is compleet versleten aan een kant en werd niet op tijd verlengd.	Zorg ervoor dat de draad aan beide zijden gelijk is. Verleng de draad.

## 8 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	82 V
Snelheid zonder belasting	4700-5500±10% TPM (Grastrimmer), 4700-5500±10% TPM (Bosmaaier)
Snijkop	Aantik-verlenging/mes van de bosmaaier
Diameter van de snijdraad	2.4 mm
Snijdpad diameter	450 mm (Grastrimmer), 300 mm (Bosmaaier)

Gewicht (zonder accupack)	5.55 kg	
Accu	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P en andere BAB series	
Opladermodel	82C6 en andere CAB series	
Gazon trimmer	Gemeten geluids-drukniveau	$L_{pA}=83.2$ dB(A), $K_{pA}=3$ dB(A)
	Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	$L_{WA,d}=96$ dB(A)
	Trilling	$4.73$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Bosmaaier	Gemeten geluids-drukniveau	$L_{pA}=80.1$ dB(A), $K=3$ dB(A)
	Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	$L_{WA,d}=101$ dB(A)
	Trilling	$3.37$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Geluidswaarde. (Gazon trimmer)

101 dB. Geluidswaarde. (Bosmaaier)

## 9 EG CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Zweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Micael Johansson  
Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Zweden

Herewith we declare that the product

Categorie: Grastrimmer / Bosmaaier  
Model: 82TB20 (STB414)  
Serienummer: Zie typeplaatje van product  
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product



- in overeenstemming is met de relevante bepalingen inzake de machinerichtlijn 2006/42/EG.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Conformiteitsbeoordelingsmethode voor bijlage VI / Richtlijn 2000/14/EG.

## Gastrimmer

Gemeten geluidsvermogensniveau:  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)

Gewaarbord geluidsvermogensniveau:  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)

## Bosmaaier

Gemeten geluidsvermogensniveau:  $L_{WA}$  : 90.5dB(A)

Gewaarbord geluidsvermogensniveau:  $L_{WA,d}$  : 101dB(A)

Plaats, datum: Handtekening: Ted Qu, Directeur  
kwaliteit

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Описание.....</b>	<b>59</b>	4.7	Советы по подрезке травы.....	61
1.1	Предназначение.....	59	4.8	Отрезной нож для лески.....	61
1.2	Обзор.....	59	4.9	Отрегулируйте длину лески.....	61
<b>2</b>	<b>Общие предупреждения по безопасности при работе с электроинструментом.....</b>	<b>59</b>	<b>5</b>	<b>Техобслуживание.....</b>	<b>61</b>
<b>3</b>	<b>Монтаж.....</b>	<b>59</b>	5.1	Общая информация.....	61
3.1	Распаковка машины.....	59	5.2	Очистка машины.....	62
3.2	Установка защитного кожуха.....	60	5.3	Удалите остатки лески.....	62
3.3	Прикрепите вспомогательную ручку.....	60	5.4	Закладка лески.....	62
3.4	Установка аккумуляторной батареи.....	60	5.5	Снятие триммерной головки.....	62
3.5	Извлечение аккумулятора.....	60	5.6	Сборка триммерной головки.....	62
<b>4</b>	<b>Эксплуатация.....</b>	<b>60</b>	5.7	Сборка режущего элемента.....	62
4.1	Сетевая кнопка.....	60	5.8	Снятие режущего элемента.....	62
4.2	Кнопка реверса.....	60	<b>6</b>	<b>Транспортировка и хранение.....</b>	<b>63</b>
4.3	Индикация скорости.....	60	6.1	Перемещение машины.....	63
4.4	Запуск устройства.....	61	6.2	Хранение машины.....	63
4.5	Остановка машины.....	61	<b>7</b>	<b>Выявление и устранение неисправностей.....</b>	<b>63</b>
4.6	Рекомендации по эксплуатации.....	61	<b>8</b>	<b>Технические данные.....</b>	<b>64</b>
			<b>9</b>	<b>Декларация соответствия ЕС.....</b>	<b>64</b>

## 1 ОПИСАНИЕ

### 1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Данная машина предназначена для резки травы, небольших сорных трав и прочих подобных растений приблизительно на уровне земли. Плоскость резания должна быть приблизительно параллельна поверхности земли. Машину нельзя использовать для резки или рубки кустарника, насаждений, кустов, цветов и компоста.

### 1.2 ОБЗОР

Рис. 1 - 19.

- 1 Кнопка извлечения аккумулятора
- 2 Крепежное кольцо
- 3 Курковый выключатель
- 4 Вспомогательная ручка
- 5 Кнопка выбора скорости/Кнопка блокировки
- 6 Сетевая кнопка
- 7 Индикация скорости
- 8 Кнопка реверса
- 9 Вал
- 10 Триммерная головка
- 11 Отрезной нож
- 12 Защитный кожух
- 13 Нож кустореза
- 14 Центральная круглая ручка
- 15 Крышка
- 16 Нижняя опора
- 17 Лапка
- 18 Крышка катушки
- 19 Катушка
- 20 Паз
- 21 Отверстие
- 22 Металлическая штанга
- 23 Отверстие для передачи угла
- 24 Гайка
- 25 Динамический винт
- 26 Редуктор
- 27 Прокладка
- 28 Наружный колпачок
- 29 Гайка
- 30 Динамический винт
- А Направление вращения
- В Оптимальный захват при скашивании
- С Опасная зона резки

## 2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ

## РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Изучите все предупреждения безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту.**

*Несоблюдение нижеприведенных инструкций может привести к поражению электротоком, пожару и/или серьезным травмам.*

**Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.**

*Под термином «электроинструмент», указанным в предупреждениях, подразумевается устройство с питанием от электросети (проводной) и от аккумулятора (беспроводной).*

## 3 МОНТАЖ

### ▲ ВНИМАНИЕ

До монтажа выньте аккумуляторную батарею (далее — АКБ) из машины.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать нерекондованные принадлежности.

### 3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении каких-либо ее компонентов.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

В целях личной безопасности не вставляйте аккумулятор до полной сборки инструмента.

## 3.2 УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

Рис. 2.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается прикасаться к отсекающей лески.

1. Вывинтите винты из защитного кожуха торцевым ключом.
2. Установите защитный кожух на триммерную головку.
3. Совместите отверстия под винты на защитном кожухе с такими же отверстиями на триммерной головке.
4. Затяните винты.

## 3.3 ПРИКРЕПИТЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНУЮ РУЧКУ

Рис. 3.

1. Ослабьте центральную круглую ручку.
2. Снимите крышку и нижнюю опору.

### i ПРИМЕЧАНИЕ

Сохраните пружину опоры.

3. Установите вспомогательную ручку на нижнюю опору.
4. Установите крышку на нижнюю опору.
5. Установите весь узел в кожухе на вал.
6. Установите удобное положение вспомогательной ручки.
7. Зафиксируйте вспомогательную ручку центральной круглой ручкой.

## 3.4 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 4.

### ▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации АКБ и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздастся характерный щелчок.

## 3.5 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 4.

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

## 4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### i ВАЖНО

Перед началом работы внимательно изучите правила техники безопасности и эксплуатации машины.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при эксплуатации.

### 4.1 СЕТЕВАЯ КНОПКА



Нажмите данную кнопку, чтобы замкнуть или разомкнуть электрическую цепь машины.

**Включены два зеленых индикатора (G):** электрическая цепь машины включена (ON). Машина готова к работе.

### i ПРИМЕЧАНИЕ

Машина останавливается после 1 минуты бездействия.

**Индикаторы отключены:** электрическая цепь отключена (OFF).

### i ВАЖНО

При ходьбе не кладите палец на кнопку, чтобы исключить случайный запуск машины.

### 4.2 КНОПКА РЕВЕРСА



1. При намагнивании травы на триммерную головку или нож нажмите кнопку реверса.
2. Снова запустите машину.

### 4.3 ИНДИКАЦИЯ СКОРОСТИ



1. При переключении на высокую скорость загорается индикатор в виде кролика.
2. При переключении на низкую скорость загорается индикатор в виде черепахи.

## 4.4 ЗАПУСК УСТРОЙСТВА

Рис. 5.

1. Нажмите сетевую кнопку.
2. Нажмите кнопку блокировки вниз.
3. Нажмите курок.

## 4.5 ОСТАНОВКА МАШИНЫ

Рис. 5.

1. Для остановки машины отпустите передний курковый выключатель.

## 4.6 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рис. 6.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Соблюдайте дистанцию между телом и машиной.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается работать без защитного кожуха.

**Соблюдайте данные рекомендации по эксплуатации машины:**

- Присоединяйте машину к правильно закрепленному плечевому ремню.
- Во время работы крепко держите машину обеими руками.
- Высокую траву срезайте сверху вниз.

**Если трава наматывается на триммерную головку:**

- Вначале извлеките аккумулятор.
- Затем удалите траву.

## 4.7 СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗКЕ ТРАВЫ

Рис. 7.

- Наклоните устройство в сторону реза. Режьте траву концев лески.
- Чтобы предотвратить попадание отлетающих обрезков в оператора, перемещайте машину справа налево.
- Запрещается подрезать траву в опасных зонах.
- Запрещается погружать триммерную головку в несрезанную траву.
- Проволочная и штакетная ограда изнашивают и повреждают леску. Каменные и кирпичные стены, бордюры и древесина быстро изнашивают леску.

## 4.8 ОТРЕЗНОЙ НОЖ ДЛЯ ЛЕСКИ

Рис. 7.

Данный триммер оснащен ножом-отсекателем, расположенном на защитном кожухе. Леска обрезается данным ножом для обеспечения требуемого диаметра захвата при скашивании. Необходимо выполнить подачу лески, когда двигатель начинает работать заметно быстрее или при падении эффективности скашивания травы. Это обеспечит лучшую производительность и равномерность скашивания травы.

## 4.9 ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ДЛИНУ ЛЕСКИ

Рис. 8.

При использовании леска изнашивается и сокращается. Длину лески можно отрегулировать.

1. Ударьте триммерную головку о землю во время работы.
2. Леска выходит автоматически, при этом отрезной нож автоматически убирает лишнюю длину лески.

## 5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### i ВАЖНО

Перед чисткой, ремонтом или техобслуживанием машины внимательно изучите правила техники безопасности и инструкции по техобслуживанию.

### i ВАЖНО

Проверьте затяжку всех гаек, болтов и винтов. Необходимо регулярно проверять надежность крепления рукоятей.

### i ВАЖНО

Используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.

## 5.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### i ВАЖНО

Техобслуживание, не указанное в данном руководстве, может проводить только дилер или уполномоченный сервисный центр.

Перед началом техобслуживания:

- Остановите машину.
- Извлеките аккумулятор.
- Дайте двигателю остыть.
- Машину необходимо хранить в прохладном и сухом месте.
- Используйте спецодежду, защитные перчатки и защитные очки.

## 5.2 ОЧИСТКА МАШИНЫ

- Для чистки машины после каждого использования используйте влажную ткань, промоченную в нейтральном чистящем средстве.
- Для чистки пластмассовых деталей и ручек запрещается использовать агрессивные чистящие средства или стеклоочистители.
- В триммерной головке не должно быть травы, листьев и избыточного количества смазки.
- Вентиляционные отверстия должны быть чистыми, без посторонних предметов, чтобы предотвратить перегрев и повреждение двигателя.
- Берегите двигатель и электрические компоненты от попадания воды.

## 5.3 УДАЛИТЕ ОСТАТКИ ЛЕСКИ

Рис. 9 - 11.

1. Одновременно нажмите на защелки по бокам триммерной головки.
2. Потяните и снимите крышку катушки.
3. Удалите остатки лески.
4. Удалите мусор и грязь со всех компонентов.
5. Совместите защелки на катушке с прорезами на посадочном основании.
6. Надавите на крышку катушки до щелчка.

## 5.4 ЗАКЛАДКА ЛЕСКИ

Рис. 12 - 15.

### i ПРИМЕЧАНИЕ

Не закладывайте более 5 м лески за один раз.

1. Совместите прорезы в крышке катушки и головке триммера.
2. Проденьте леску через отверстия. Толкайте леску до тех пор, пока она не выйдет из ответного отверстия.
3. Потяните за леску так, чтобы концы лески с обеих сторон были равной длины.
4. Поверните крышку катушки против часовой стрелки, чтобы втянуть часть лески в триммерную головку. Длина лески с каждой стороны должна составлять не более 5".

## 5.5 СНЯТИЕ ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ

Рис. 16.

1. Зафиксируйте триммерную головку, поместив металлическую штангу в отверстие для угловой передачи.
2. Снимите крышку катушки и извлеките катушку.

3. Гаечным ключом против часовой стрелки ослабьте гайку на триммерной головке.
4. Снимите триммерную головку.

## 5.6 СБОРКА ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ

Рис. 17.

1. Поместите триммерную головку на кожух.
2. Установите гайку.
3. Зафиксируйте триммерную головку, поместив металлическую штангу в отверстие для угловой передачи.
4. Гаечным ключом по часовой стрелке затяните гайку на триммерной головке.

### i ВАЖНО

При использовании триммерной головки необходимо установить отрезной нож.

## 5.7 СБОРКА РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

Рис. 18.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Используйте перчатки и проявляйте осторожность, прикасаясь к острым кромкам.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Установите щиток ножа.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Установка ножа производится с использованием комплектной нейлоновой контргайки. Гайку необходимо менять через 20 раз использования.

1. Зафиксируйте триммерную головку, поместив металлическую штангу в отверстие для угловой передачи.
2. Поместите нож кустореза сверху редуктора. Удостоверьтесь, что нож располагается посередине.
3. Поместите пластину на нож.
4. Поместите наружную чашку на пластину.
5. Поместите контргайку сверху внешней чашки.
6. Затяните контргайку гаечным ключом против часовой стрелки.

## 5.8 СНЯТИЕ РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

Рис. 19.

## ▲ ВНИМАНИЕ

Установите щиток ножа.

1. Зафиксируйте триммерную головку, поместив металлическую штангу в отверстие для угловой передачи.
2. Ослабьте гайку, повернув ее по часовой стрелке, и снимите наружный колпачок.
3. Снимите пластину и кусторезный нож.

## 6 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

### 6.1 ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МАШИНЫ

При перемещении машины необходимо:

- Надевайте перчатки.
- Остановите машину.
- Выньте АКБ и зарядите ее.
- Достаньте щиток ножа.

### 6.2 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

- Выньте аккумуляторную батарею из машины.
- Убедитесь, что машина находится в недоступном для детей месте.
- Храните машину вдали от агрессивных веществ, например, химических веществ для садовых работ и противообледенительных солей.
- Во время транспортировки закрепляйте машину, чтобы предотвратить повреждение или травмы. Очистите машину и проверьте ее на повреждения.

## 7 ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Машина не запускается при нажатии куркового выключателя.	Отсутствует электрический контакт между машиной и АКБ.	1. Извлеките АКБ. 2. Проверьте контакт и установите АКБ на место.
	АКБ полностью разряжена.	Зарядите аккумулятор.
	Кнопка снятия блокировки и курковый выключатель нажимаются не одновременно.	1. Потяните за кнопку снятия блокировки и удерживайте ее. 2. Потяните за курковый выключатель, чтобы запустить машину.

Проблема	Возможная причина	Решение	
Устройство остановивается при начале резания.	На машине отсутствует щиток.	Снимите АКБ и установите щиток на машину.	
	Используется тяжелая леска.	Используйте только нейлоновую леску диаметром 2.4 mm .	
	На вал двигателя или триммерную головку наматывается трава.	1. Остановите машину. 2. Извлечение аккумулятора. 3. Уберите траву из вала двигателя и триммерной головки.	
Перегруз двигателя.		1. Извлеките триммерную головку из травы. 2. Двигатель восстановит работу после устранения перегрузки. 3. Во время резания перемещайте триммерную головку к траве и от нее, снимайте не более 20 см за проход.	
		Перегрев АКБ или машины.	1. Дайте остыть АКБ до восстановления нормальной работоспособности. 2. Дайте машине остыть приблиз. в течение 10 минут.
		АКБ отсоединена от инструмента.	Повторно установите АКБ.
	АКБ полностью разряжена.	Зарядите аккумулятор.	

Проблема	Возможная причина	Решение
Леска не подается.	Леска затянута вокруг себя.	Смажьте силиконовым спреем.
	В катушке недостаточно лески.	Установите дополнительное количество лески.
	Леска слишком короткая или оборвалась.	Подайте леску вперед.
	Леска запуталась на катушке.	1. Извлеките леску из катушки. 2. Намотайте леску.
Леска продолжает отрываться.	Машина используется неправильно.	1. Режьте концом лески, избегая камни, стены и прочие твердые предметы. 2. Регулярно подавайте леску вперед, чтобы поддерживать полную длину резания.
Трава наматывается вокруг триммерной головки и кожуха двигателя.	Срезайте высокую траву на уровне земли.	1. Высокую траву срезайте сверху вниз. 2. Снимайте за один проход не более 20 см, чтобы предотвратить наматывание.
Леска плохо режет.	Отсечной нож затупился.	Наочите отрезной нож напильником или замените его.
Избыточна вибрация.	Леска изнасилась с одной стороны и не подается.	Убедитесь, что концы лески с обеих сторон равной длины. Подайте леску вперед.

## 8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	82 В
Скорость холостого хода	4700-5500±10% мин <sup>-1</sup> (триммер), 4700-5500±10% мин <sup>-1</sup> (кусторез)
Режущая головка	Нож для ударной подачи / резки кустов
Диаметр лески	2.4 mm
Диаметр траектории резания	450 мм (триммер), 300 мм (кусторез)

Масса (без аккумулятора)	5.55 кг	
Модель аккумулятора	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и другие модели серииBAВ	
Модель зарядного устройства	82С6 и другие модели серииСАВ	
Триммер	Измеренный уровень звукового давления	$L_{PA}=83.2$ дБ(А), $K_{PA}= 3$ дБ(А)
	Фактический уровень звукового давления	$L_{WA,d}= 96$ дБ(А)
	Значение вибрации	$4.73$ м/с <sup>2</sup> , $K=1.5$ м/с <sup>2</sup>
Кусторез	Измеренный уровень звукового давления	$L_{PA}=80.1$ дБ(А), $K= 3$ дБ(А)
	Фактический уровень звукового давления	$L_{WA,d}=101$ дБ(А)
	Значение вибрации	$3.37$ м/с <sup>2</sup> , $K=1.5$ м/с <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 дБ. Величина шума. (триммер)

101 дБ. Величина шума. (кусторез)

## 9 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Адрес: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Micael Johansson

Адрес: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Триммер / кусторез

Модель: 82TB20 (STB414)



Серийный номер: См. паспортную табличку  
продукта

Год выпуска: См. паспортную табличку  
продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директива ЕС по машинному электрооборудованию 2006/42/ЕС.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/ЕС и 2005/88/ЕС
  - 2011/65/EU и 2015/863/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим частям, статьям единых стандартов:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Способ оценки соответствия к Приложению VI / Директиве 2000/14/ЕС.

Триммер

Измеренный уровень шума:  $L_{WA}$ : 95.51 дБ(А)

Фактический уровень звукового давления:  $L_{WA,d}$ : 96 дБ(А)

Кусторез

Измеренный уровень шума:  $L_{WA}$ : 90.5 дБ(А)

Фактический уровень звукового давления:  $L_{WA,d}$ : 101 дБ(А)

Место, дата: Подпись: Тэд Ку (Ted Qu),  
директор по качеству

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1 Kuvaus.....</b>	<b>67</b>	4.8 Siiman katkaisuterä.....	69
1.1 Käyttötarkoitus.....	67	4.9 Leikkuusiiman pituuden säätäminen.....	69
1.2 Yleiskatsaus .....	67	<b>5 Kunnossapito.....</b>	<b>69</b>
<b>2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset.....</b>	<b>67</b>	5.1 Yleisiä tietoja.....	69
<b>3 Asennus.....</b>	<b>67</b>	5.2 Koneen puhdistaminen.....	69
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	67	5.3 Poista jäljellä oleva siima.....	69
3.2 Suojuksen kiinnittäminen.....	67	5.4 Leikkuusiiman asentaminen.....	69
3.3 Apukahvan kiinnittäminen.....	68	5.5 Trimmerin pään irrottaminen.....	70
3.4 Akun asentaminen.....	68	5.6 Trimmerin pään kokoaminen.....	70
3.5 Poista akku.....	68	5.7 Pensasleikkurin kokoaminen.....	70
<b>4 Käyttö.....</b>	<b>68</b>	5.8 Pensasleikkurin poistaminen.....	70
4.1 Virtapainike.....	68	<b>6 Kuljettaminen ja säilytys.....</b>	<b>70</b>
4.2 Peruutuspainike.....	68	6.1 Koneen kuljettaminen.....	70
4.3 Nopeuden ilmaisin.....	68	6.2 Koneen varastointi.....	70
4.4 Start the machine.....	68	<b>7 Vianmääritys.....</b>	<b>71</b>
4.5 Koneen pysäyttäminen.....	68	<b>8 Tekniset tiedot.....</b>	<b>71</b>
4.6 Käyttövinkkejä.....	68	<b>9 EU-</b>	
4.7 Leikkuuvinkkejä.....	69	<b>vaatimustenmukaisuusvakuutus....</b>	<b>72</b>

## 1 KUVAUS

### 1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tätä konetta käytetään ruohon, rikkaruohojen ja vastaavan kasvillisuuden leikkaamiseen maanpinnan tasolta. Leikkuutaso on oltava suunnilleen maanpinnan suuntaisesti. Konetta ei saa käyttää pensasaidan, pensaiden, kukkien leikkaamiseen tai kompostin silppuamiseen.

### 1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1 - 19.

- 1 Akun vapautuspainike
- 2 Kantolennkki
- 3 Liipaisin
- 4 Apukahva
- 5 Nopeuspainike/Lukituspainike
- 6 Virtapainike
- 7 Nopeuden ilmaisin
- 8 Peruutuspainike
- 9 Varsi
- 10 Trimmerin pää
- 11 Katkaisuterä
- 12 Suojus
- 13 Pensasleikkurin terä
- 14 Keskusnappi
- 15 Suojakansi
- 16 Alempi tuki
- 17 Kieleke
- 18 Kelan suojus
- 19 Kela
- 20 Kannatinrako
- 21 Reikä
- 22 Metallisauva
- 23 Kulman siirtoreikä
- 24 Mutteri
- 25 Avain
- 26 Vaihdelaatikko
- 27 Välilevy
- 28 Ulompi kuppi
- 29 Mutteri
- 30 Avain
- A Pyörimissuunta
- B Paras leikkuualue
- C Vaarallinen leikkuualue

## 2 SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET

## TURVALLISUUSVAROITUKSE T

### ▲ VAROITUS

**Lue kaikki sähkötyökalun mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.**

**Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.**

*Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.*

## 3 ASENNUS

### ▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen asentamista.

### ▲ VAROITUS

Älä käytä lisävarusteita, joita ei ole suositeltu tälle koneelle.

### 3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

#### ▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

#### ▲ VAROITUS

- Jos koneen osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

#### ▲ VAROITUS

Älä aseta akkua oman turvallisuutesi takia ennen kuin työkalu on täydellisesti koottu.

### 3.2 SUOJUKSEN KIINNITTÄMINEN

Kuva 2.

#### ▲ VAROITUS

Älä koske katkaisuterään.

1. Irrota suojuksen ruuvit mukana toimitetulla kuusioavaimella.
2. Aseta suojus trimmeripäähän.
3. Kohdista suojuksen ruuvien reiät trimmeripään ruuvien reikiin.
4. Kiristä ruuvit.

### 3.3 APUKAHVAN KIINNITTÄMINEN

Kuva 3.

1. Löysää keskusnuppi.
2. Irrota kansi ja alempi tuki.

#### i HUOMAA

Älä kadota tuen joustaa.

3. Aseta apukahva alempaan tukeen.
4. Aseta kansi alempaan tukeen.
5. Aseta koko kokoonpano kotelossaan varteen.
6. Säädä apukahva mukavaan asentoon.
7. Lukitse apukahva keskusnupilla.

### 3.4 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 4.

#### ▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdista akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeroon uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

### 3.5 POISTA AKKU

Kuva 4.

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

## 4 KÄYTTÖ

#### i TÄRKEÄÄ

Lue ja ymmärrä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet ennen koneen käyttämistä.

#### ▲ VAROITUS

Ole varovainen koneen käytössä.

### 4.1 VIRTAPAINIKE



Kytke koneen sähköpiiri päälle ja pois päältä tällä painikkeella.

**Kaksi vihreää valoa palaa (G):** koneen sähköpiiri on päällä (ON). Kone valmistautuu käyttöön.

#### i HUOMAA

Jos et aloita koneen käyttöä 1 minuutin sisällä, kone sammuu.

**Valot sammuvat:** sähköpiiri kytkeytyy pois (OFF).

#### i TÄRKEÄÄ

Älä pidä sormeasi painikkeella kuljettaessasi konetta, jotta estät tahattoman käynnistymisen.

### 4.2 PERUUTUSPAINIKE



1. Jos ruoho kiertyy trimmerin pään tai terän ympärille, paina peruutuspainiketta.
2. Käynnistä kone uudelleen.

### 4.3 NOPEUDEN ILMAISIN



1. Kanivalo palaa, kun säädät suureen nopeuteen.
2. Kilpikonnavalo palaa, kun säädät alhaiseen nopeuteen.

### 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

### 4.5 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 5.

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.

### 4.6 KÄYTTÖVINKKEJÄ

Kuva 6.

#### ▲ VAROITUS

Säilytä etäisyys vartalon ja koneen välillä.

**▲ VAROITUS**

Älä käytä konetta ilman paikoillaan olevia suojusta.

**Vinkkejä koneen käyttämiseen:**

- Pidä kone yhdistettynä oikein puettuihin valjaisiin.
- Pidä koneesta tukevasti kiinni kahdella kädellä, kun käytät konetta.
- Leikkaa pitkä ruoho latvasta alaspäin.

**Jos ruoho kiertyy trimmerin pään ympärille:**

- Poista ensin akku.
- Poista sitten ruoho.

**4.7 LEIKKUUVINKKEJÄ**

Kuva 7.

- Kallista konetta leikattavaa aluetta kohti. Käytä ruohon leikkaamiseen siiman kärkeä.
- Liikuta konetta oikealta vasemmalle, jotta estät roskien lentämisen käyttäjää kohti.
- Älä leikkaa vaarallisella alueella.
- Älä pakota trimmeripäätä leikkaamattomaan ruoohon.
- Verko- ja säleaidat aiheuttavat siiman kulumisen ja katkeamisen. Kivi- ja tiiliaidat, reunakivet ja puut saattavat kuluttaa leikkuusiiman nopeasti.

**4.8 SIIMAN KATKAISUTERÄ**

Kuva 7.

Trimmeri on varustettu suojuksessa olevalla siiman katkaisuterällä. Katkaisuterä katkaisee siimaa jatkuvasti, jotta varmistetaan tasainen ja tehokas leikkaaminen. Siirrä siimaa aina, kun kuulet moottorin käyvän tavallista nopeammin tai kun leikkaustulos huononee. Tämä ylläpitää parhaan suorituskyvyn ja pitää siiman tarpeeksi pitkänä siirtymään kunnolla.

**4.9 LEIKKUUSHIMAN PITUUDEN SÄÄTÄMINEN**

Kuva 8.

Koneen käytön aikana leikkuusiima kuluu ja lyhenee. Voit säätää leikkuusiiman pituutta.

1. Kopauta trimmerin päätä maata vasten konetta käyttäessäsi.
2. Siima vapautuu automaattisesti ja katkaisuterä katkaisee liiallisen pituuden.

**5 KUNNOSSAPITO****i TÄRKEÄÄ**

Lue ja ymmärrä kaikki turvallisuusohjeet ja kunnossapito-ohjeet ennen koneen puhdistamista, korjaamista tai kunnossapitoa.

**i TÄRKEÄÄ**

Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat kireällä. Tarkasta säännöllisesti, että asennat kahvat kireällä.

**i TÄRKEÄÄ**

Käytä vain alkuperäisen valmistajan vaihto-osia ja lisävarusteita.

**5.1 YLEISIÄ TIETOJA****i TÄRKEÄÄ**

Vain jälleenmyyjä tai valtuutettu huoltoliike saa tehdä kunnossapitotoimia, joita ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa.

Ennen kunnossapitotoimia:

- Pysäytä kone.
- Poista akku.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Säilytä kone viileässä ja kuivassa paikassa.
- Käytä asianmukaista vaateusta, suojakäsineitä ja suojalaseja.

**5.2 KONEEN PUHDISTAMINEN**

- Puhdista kone jokaisen käytön jälkeen neutraaliin puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia, kuten lasinpuhdistusaineita, muovisten osien tai kahvojen puhdistamiseen.
- Säilytä trimmerin pää puhtaana ruohosta, lehdistä ja liiallisesta liasta.
- Säilytä tuuletusaukot puhtaina ja vapaina roskista, jotta vältät moottorin ylikuumentumisen ja vaurioitumisen.
- Älä suihkuta vettä moottoriin tai sähköosiin.

**5.3 POISTA JÄLJELLÄ OLEVA SIIMA**

Kuva 9 - 11.

1. Paina trimmerin pään sivuissa olevia ulokkeita samanaikaisesti.
2. Vedä kelan kantta ja poista se.
3. Poista kaikki jäljellä oleva siima.
4. Puhdista lika ja roskat kaikista osista.
5. Kohdista kelan kielekkeet kelan pohjassa olevien kielekkeiden aukkoihin.
6. Paina kelan kantta, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

**5.4 LEIKKUUSHIMAN ASENTAMINEN**

Kuva 12 - 15.

**i HUOMAA**

Laita korkeintaan 15 ft leikkuusiimaa kerrallaan.

1. Kohdista kelakupin raot trimmerin pään rakoihin.
2. Laita leikkuusiima reian läpi. Työnnä leikkuusiimaa, kunnes se tulee ulos vastakkaisesta reiästä.
3. Vedä leikkuusiimaa, kunnes kummallakin puolella on yhtä paljon siimaa.
4. Käännä kelan kuppia myötöpäivään, jotta leikkuusiima kiertyy trimmerin päähän. Pidä noin 5 tuumaa leikkuusiimaa ulkona trimmerin pään kummassakin sivussa.

**5.5 TRIMMERIN PÄÄN IRROTTAMINEN**

Kuva 16.

1. Aseta metallitanko määritetyssä kulmassa siirtoreikään trimmerin pään kiinnittämiseksi.
2. Poista kelan suojus ja kela.
3. Irrota mutteri trimmerin päästä kääntämällä avaimella myötöpäivään.
4. Trimmerin pään irrottaminen

**FI 5.6 TRIMMERIN PÄÄN KOKOAMINEN**

Kuva 17.

1. Aseta trimmerin pää koteloon.
2. Asenna mutteri.
3. Aseta metallitanko määritetyssä kulmassa siirtoreikään trimmerin pään kiinnittämiseksi.
4. Kiristä mutteri trimmerin päähän kääntämällä sitä avaimella vastapäivään.

**i TÄRKEÄÄ**

Katkaisuterä täytyy asentaa, kun käytät trimmerin päätä.

**5.7 PENSASLEIKKURIN KOKOAMINEN**

Kuva 18.

**▲ VAROITUS**

Käytä suojakäsineitä ja varo teräviä reunoja.

**▲ VAROITUS**

Laita suojus terään.

**▲ VAROITUS**

Käytä terän kokoamisessa määrättyä nailonista lukkomutteria, joka on pakattu terän mukaan. Lukkomutteri on vaihdettava 20 käyttökerran jälkeen.

1. Aseta metallitanko määritetyssä kulmassa siirtoreikään trimmerin pään kiinnittämiseksi.
2. Aseta pensasleikkuriterä vaihdelaatikon päälle. Varmista, että terä on keskeellä.
3. Laita levy terän päälle.
4. Laita ulompi kuppi levyn päälle.
5. Laita lukkomutteri ulomman kupin päälle.
6. Kiristä lukkomutteria vastapäivään avaimella.

**5.8 PENSASLEIKKURIN POISTAMINEN**

Kuva 19.

**▲ VAROITUS**

Laita suojus terään.

1. Aseta metallitanko määritetyssä kulmassa siirtoreikään trimmerin pään kiinnittämiseksi.
2. Löysää mutteria myötöpäivään ja poista ulompi kuppi.
3. Poista levy ja pensasleikkurin terä.

**6 KULJETTAMINEN JA SÄILYTYS****6.1 KONEEN KULJETTAMINEN**

Kun kuljetat konetta, muista:

- Käytä käsineitä.
- Pysäytä kone.
- Irrota akku koneesta ja lataa se.
- Kiinnitä terän suojus.

**6.2 KONEEN VARASTOINTI**

- Irrota akku koneesta.
- Varmista, että lapset eivät pääse käsiksi koneeseen.
- Pidä kone etäällä korroosiota aiheuttavista aineista kuten puutarhakemikaalit ja tiesuolat.
- Kiinnitä kone kuljetuksen ajaksi vaurioiden ja loukkaantumisten välttämiseksi. Puhdista kone ja tarkasta se vaurioiden varalta.

## 7 VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kone ei käynnisty, kun painat liipaisinta.	Koneen ja akun välillä ei ole sähköistä yhteyttä.	1. Irrota akku. 2. Tarkasta liitäntä ja asenna akku takaisin.
	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Lukituspainiketta ja liipaisinta ei paineta samanaikaisesti.	1. Paina lukituspainiketta ja pidä se alhaalla. 2. Käynnistä kone vetämällä liipaisinta.
Kone sammuu leikkaamisen aikana.	Suojusta ei ole liitetty koneeseen.	Poista akku ja kiinnitä suojus koneeseen.
	Leikkuusiima on liian paksu.	Käytä vain nailonsiimaa, jossa on 2,4 mm läpimitä.
	Ruoho kiertyy moottorin karan ja trimmerin pään ympärille.	1. Pysäytä kone. 2. Poista akku. 3. Poista ruoho moottorin karasta ja trimmerin päästä.
	Moottori on ylikuormittunut.	1. Irrota trimmerin pää ruohosta. 2. Moottori palautuu toimintaan, kun kuormitus poistetaan. 3. Kun leikkaat, liikuta trimmerin päätä edestakaisin leikattavassa ruohossa ja leikkaa korkeintaan 8” yhdellä kerralla.
	Akku tai kone on liian kuuma.	1. Anna akun jäähtyä, kunnes sen toiminta palautuu normaaliksi. 2. Jäähdytä kone noin 10 minuuttia.
Akku on irronnut työkalusta.	Asenna akku takaisin paikalleen.	
Akku on tyhjä.	Lataa akku.	

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Siima ei liiku eteenpäin.	Siimat ovat hitsautuneet yhteen.	Voitele silikonisuihkeella.
	Kelassa ei ole riittävästi siimaa.	Asenna lisää siimaa.
	Siimat ovat kulu-neet liian lyhyiksi.	Siirrä leikkuusiimaa.
	Siimat ovat solmussa kelassa.	1. Poista siimat kelasta. 2. Kierrä siimoja.
Siimat katkeavat.	Konetta käytetään väärin.	1. Leikkaa siiman kärjellä, vältä kiviä, seiniä ja muita kovia kohteita. 2. Siirrä leikkuusiimaa säännöllisin välein, jotta se täysi leikkuuleveys säilyy.
Ruoho kiertyy trimmerin pään ja moottorin kotelon ympärille.	Leikkaa pitkä ruoho maanpinnan tasolle.	1. Leikkaa pitkä ruoho latvasta alaspäin. 2. Leikkaa korkeintaan 8” yhdellä kerralla kiertymisen estämiseksi.
Siima ei leikkaa hyvin.	Katkaisuterä on tylsä.	Teroita katkaisuterä viilalla tai vaihda se uuteen terään.
Tärinä lisääntynyt huomattavasti.	Siima on kulunut toisesta sivusta eikä sitä ole siirretty ajoissa.	Varmista, että siima on molemmilla sivuilla tasapitkä. Siirrä siimaa.

## 8 TEKNISET TIEDOT

Jännite	82 V
Joutokäyntinopeus	4700-5500±10% rpm (Nurmikkotrimmeri), 4700-5500±10% rpm (Pensasleikkuri)
Leikkuupää	Kupupääsyöttö / pensasleikkurin terä
Leikkuusiiman läpimitta	2,4 mm
Leikkausreititin läpimitta	450 mm (Nurmikkotrimmeri), 300 mm (Pensasleikkuri)
Paino (ilman akkua)	5,55 kg
Akku	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ja muut BAB sarjat
Laturin malli	82C6 ja muut CAB sarjat

Nurmikkotrimmeri	Mitattu äänenpainetaso	$L_{pA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
	Taattu äänitehotaso	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
	Tärinä	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Pensasleikkuri	Mitattu äänenpainetaso	$L_{pA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K=3 \text{ dB(A)}$
	Taattu äänitehotaso	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Tärinä	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Kohina-arvo. (Nurmikkotrimmeri)

101 dB. Kohina-arvo. (Pensasleikkuri)

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Vaatimustenmukaisuuden arviointi on tehty direktiivin 2000/14/EY liitteen VI mukaisesti.

Siimaleikkuri

Mitattu äänentehotaso:  $L_{WA} : 95.51 \text{ dB (A)}$

Taattu äänentehotaso:  $L_{WA,d} : 96 \text{ dB (A)}$

Pensasleikkuri

Mitattu äänentehotaso:  $L_{WA} : 90.5 \text{ dB (A)}$

Taattu äänentehotaso:  $L_{WA,d} : 101 \text{ dB (A)}$

Paikka, päiväys: Allekirjoitus: Ted Qu, Laatujohtaja

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

## 9 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

FI

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Osoite: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Micael Johansson

Osoite: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Siimaleikkuri / Pensasleikkuri

Malli: 82TB20 (STB414)

Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi

Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EY & 2005/88/EY
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja (osia/artikloja) on käytetty:



<b>1</b>	<b>Beskrivning.....</b>	<b>74</b>	4.8	Trådskårblad.....	76
1.1	Syfte.....	74	4.9	Justera trimträdens längd.....	76
1.2	Översikt.....	74	<b>5</b>	<b>Underhåll.....</b>	<b>76</b>
<b>2</b>	<b>Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....</b>	<b>74</b>	5.1	Allmänna upplysningar.....	76
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>74</b>	5.2	Rengöra maskinen.....	76
3.1	Packa upp maskinen.....	74	5.3	Ta bort kvarvarande trådar.....	76
3.2	Fäst skyddet.....	74	5.4	Installera trimtråd.....	77
3.3	Fäst handtaget.....	75	5.5	Ta av trimmerhuvudet.....	77
3.4	Montera batteripaketet.....	75	5.6	Sätta på trimmerhuvudet.....	77
3.5	Ta ut batteripaketet.....	75	5.7	Montera röjsågen.....	77
<b>4</b>	<b>Användning.....</b>	<b>75</b>	5.8	Ta bort slyklingan.....	77
4.1	På/av-knapp.....	75	<b>6</b>	<b>Transport och förvaring.....</b>	<b>77</b>
4.2	Back-knapp.....	75	6.1	Flytta maskinen.....	77
4.3	Hastighetsvisare.....	75	6.2	Förvara maskinen.....	77
4.4	Starta maskinen.....	75	<b>7</b>	<b>Felsökning.....</b>	<b>78</b>
4.5	Stänga av maskinen.....	75	<b>8</b>	<b>Tekniska data.....</b>	<b>78</b>
4.6	Tips vid användning.....	75	<b>9</b>	<b>EG-försäkran om överensstämmelse.....</b>	<b>79</b>
4.7	Trimningstips.....	76			

## 1 BESKRIVNING

### 1.1 SYFTE

Maskinen används för att trimma gräs, mindre ogräs och annan liknande vegetation på och över marknivå. Trimplanet måste vara ungefär parallellt med marken. Du kan inte använda maskinen för att klippa eller hacka sönder häckar, buskar, blommor eller kompost.

### 1.2 ÖVERSIKT

Figur 1 - 19.

- |    |                               |
|----|-------------------------------|
| 1  | Knapp för att lossa batteriet |
| 2  | Bärring                       |
| 3  | Avtryckare                    |
| 4  | Hjälphandtag                  |
| 5  | Hastighetsknapp/Låsknapp      |
| 6  | På/av-knapp                   |
| 7  | Hastighetsvisare              |
| 8  | Back-knapp                    |
| 9  | Skaft                         |
| 10 | Trimmerhuvud                  |
| 11 | Skärblad                      |
| 12 | Skydd                         |
| 13 | Röjsågs klinga                |
| 14 | Handtagsbult                  |
| 15 | Lock                          |
| 16 | Handtagsfäste                 |
| 17 | Flik                          |
| 18 | Spolkåpa                      |
| 19 | Spole                         |
| 20 | Slits                         |
| 21 | Hål                           |
| 22 | Metallstift                   |
| 23 | Hål till vinkelväxel          |
| 24 | Mutter                        |
| 25 | Skruvnyckel                   |
| 26 | Växellåda                     |
| 27 | Distans                       |
| 28 | Yttre kopp                    |
| 29 | Mutter                        |
| 30 | Skruvnyckel                   |
| A  | Rotationsriktning             |
| B  | Bästa trimområde              |
| C  | Farligt trimområde            |

## 2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

### ▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

## 3 INSTALLATION

### ▲ VARNING

Ta ut batteripaketet ur maskinen före installation.

### ▲ VARNING

Använd inte tillbehör som inte rekommenderas för denna maskin.

### 3.1 PACKA UPP MASKINEN

### ▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

### ▲ VARNING

- Om delar av maskinen är skadade, använd inte maskinen.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om delar är skadade eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen som medföljer i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

### ▲ VARNING

För din personliga säkerhet, sätt inte i batteriet innan verktyget är helt monterat.

### 3.2 FÄST SKYDDET

Figur 2.

**▲ VARNING**

Vidrör inte skärbladet.

1. Ta bort skruvarna från skyddet med den bifogade insexnyckeln.
2. Sätt skyddet på trimmerhuvudet.
3. Passa in skruvhålen på skyddet över skruvhålen på trimmerhuvudet.
4. Dra åt skruvarna.

**3.3 FÄST HANDTAGET**

Figur 3.

1. Lossa handtagsbulten.
2. Ta bort locket och handtagsfästet.

**i NOTERA**

Tappa inte bort fjädern i fästet.

3. Lägg handtaget i handtagsfästet.
4. Sätt locket på handtagsfästet.
5. Placera hela blocket i urtaget på skaftet.
6. Ställ in handtaget i ett bekvämt läge.
7. Lås fast handtaget med handtagsbulten.

**3.4 MONTERA BATTERIPAKETET**

Figur 4.

**▲ VARNING**

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

**3.5 TA UT BATTERIPAKETET**

Figur 4.

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

**4 ANVÄNDNING****i VIKTIGT**

Innan du använder maskinen bör du läsa och förstå säkerhetsreglerna och bruksanvisningen.

**▲ VARNING**

Var försiktig när du använder maskinen.

**4.1 PÅ/AV-KNAPP**

Tryck på den här knappen för att koppla in och ur maskinens elektriska krets.

**Två gröna lampor lyser (G):** maskinens elektriska krets är inkopplad (ON). Maskinen är klar för användning.

**i NOTERA**

Om du inte använder maskinen inom 1 minut stannar den.

**Lamporna släckta:** den elektriska kretsen är urkopplad (OFF).

**i VIKTIGT**

För att undvika oavsiktlig start ska du inte hålla fingret på knappen, när du flyttar maskinen.

**4.2 BACK-KNAPP**

1. Om gräs trasslar in sig i strimmerhuvudet eller klingan, tryck på back-knappen.
2. Starta maskinen igen.

**4.3 HASTIGHETSVISARE**

1. Kaninlampan lyser när du justerar till hög hastighet.
2. Sköldpaddslampan lyser när du justerar till låg hastighet.

**4.4 STARTA MASKINEN**

Figur 5.

1. Tryck på på/av-knappen.
2. Tryck på spärrknappen bakåt.
3. Tryck på avtryckaren.

**4.5 STÄNGA AV MASKINEN**

Figur 5.

1. Släpp reglaget för att stanna maskinen.

**4.6 TIPS VID ANVÄNDNING**

Figur 6.

**▲ VARNING**

Håll avståndet mellan maskinen och kroppen.

**▲ VARNING**

Använd inte maskinen utan att skyddet är på plats.

**Följ dessa tips när du använder maskinen:**

- Ha maskinen fäst i en korrekt påtagen bårsele.
- Håll i maskinen stadigt med båda händerna, när du använder den.
- Trimma högt gräs uppifrån och ned.

**Om gräs snor sig runt trimmerhuvudet:**

- Ta först ut batteripaketet.
- Ta sedan bort gräset.

**4.7 TRIMNINGSTIPS**

Figur 7.

- Luta maskinen mot det område som ska trimmas. Använd yttersta änden av trimträden för att klippa gräs.
- För maskinen från höger till vänster för att undvika sprut mot användaren.
- Klipp inte i farliga områden.
- Tvinga inte in trimmerhuvudet i oklippt gräs.
- Träd- och trästaket sliter på trimträden och kan få den att gå av. Sten- och tegelmurar, kantstenar och trä kan snabbt slita ned trimträden.

**4.8 TRÅDSKÄRBLAD**

Figur 7.

Denna trimmer är försedd med ett trådskårblad på skyddet. Trådskårbladet trimmar kontinuerligt träden för att säkerställa en jämn och effektiv klippdiameter. Mata ut tråd så fort du hör att motorn går snabbare än normalt eller när trimningseffektiviteten avtar. På så sätt säkerställer du optimala resultat och håller träden tillräckligt lång för att mata ut ordentligt.

**4.9 JUSTERA TRIMTRÅDENS LÄNGD**

Figur 8.

När du använder maskinen slits trimträden och blir kortare. Du kan justera trimtrådens längd.

1. Stöt trimmerhuvudet i marken medan du kör maskinen.
2. Tråden frigörs automatiskt och skärbladet skär av överskottet.

**5 UNDERHÅLL****i VIKTIGT**

Läs och förstå säkerhetsreglerna och bruksanvisningen innan du rengör, reparerar eller utför underhållsarbete på maskinen.

**i VIKTIGT**

Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna. Kontrollera regelbundet att handtagen sitter fast ordentligt.

**i VIKTIGT**

Använd bara de utbytesdelar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar.

**5.1 ALLMÄNNA UPPLYSNINGAR****i VIKTIGT**

Endast din återförsäljare eller ett godkänt servicecenter kan utföra det underhållsarbete som inte tas upp i denna bruksanvisning.

Före underhållsarbete:

- Stäng av maskinen.
- Ta ut batteripaketet.
- Låt motorn svalna.
- Förvara maskinen på en sval och torr plats.
- Använd rätt kläder, skyddshandskar och skyddsglasögon.

**5.2 RENGÖRA MASKINEN**

- Rengör maskinen efter varje användning med en trasa fuktad med ett neutralt rengöringsmedel.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel som "glasrengöringsmedel" för att rengöra plastdelar eller handtag.
- Håll trimmerhuvudet fritt från gräs, löv och överskott av fett.
- Håll lufthålen rena och fria från skräp för att undvika överhettning och skada på motorn.
- Spruta inte vatten på motorn eller elektriska komponenter.

**5.3 TA BORT KVARVARANDE TRÅDAR**

Figur 9 - 11.

1. Tryck samtidigt på flikarna på sidorna av trimmerhuvudet.
2. Dra upp och ta av spolkåpan.
3. Ta bort eventuella kvarvarande trådar.
4. Ta bort smuts och skräp från alla delar.
5. Anpassa spolflikarna efter fliköppningarna i spolens bas.
6. Tryck på spolkåpan tills den klickar på plats.

## 5.4 INSTALLERA TRIMTRÅD

Figur 12 - 15.

### i NOTERA

Sätt inte i mer än 5 m trimtråd åt gången.

1. Rikta in slitsarna i spolkåpan med slitsarna på trimmerhuvudet.
2. Stick trimträden genom hålet. Tryck in trimträden tills den kommer ut i hålet på andra sidan.
3. Dra igenom trimträden tills det finns lika mycket trimtråd på varje sida.
4. Vrid spolkåpan medurs för att linda trimträden i trimmerhuvudet. Spara ca 12,5 cm trimtråd utanför trimmerhuvudet på varje sida.

## 5.5 TA AV TRIMMERHUVUDET

Figur 16.

1. Sätt i metallstiftet i det specificerade vinkelväxelhålet för att fixera trimmerhuvudet.
2. Ta bort spolkåpan och spolen.
3. Lossa muttern på trimmerhuvudet medurs med en nyckel.
4. Ta av trimmerhuvudet.

## 5.6 SÄTTA PÅ TRIMMERHUVUDET

Figur 17.

1. Sätt på trimmerhuvudet på höljet.
2. Montera muttern.
3. Sätt i metallstiftet i det specificerade vinkelväxelhålet för att fixera trimmerhuvudet.
4. Dra åt muttern på trimmerhuvudet moturs med en nyckel.

### i VIKTIGT

Du måste sätta på skärbladet för att använda trimmerhuvudet.

## 5.7 MONTERA RÖJSÅGEN

Figur 18.

### ▲ VARNING

Använd handskar och var försiktigt med vassa egg.

### ▲ VARNING

Sätt skyddet över klingan.

### ▲ VARNING

Använd den specificerade nylonläsmuttern som är förpackad med klingan för att montera klingan. Du måste byta läsmutter efter att ha använt den 20 gånger.

1. Sätt i metallstiftet i det specificerade vinkelväxelhålet för att fixera trimmerhuvudet.
2. Placera röjsågs klingan ovanpå växellådan. Se till att klingan sitter i mitten.
3. Sätt ringen ovanpå klingan.
4. Sätt den yttre koppen ovanpå ringen.
5. Sätt läsmuttern ovanpå den yttre koppen.
6. Dra åt läsmuttern moturs med skruvnyckeln.

## 5.8 TA BORT SLYKLINGAN

Figur 19.

### ▲ VARNING

Sätt skyddet över klingan.

1. Sätt i metallstiftet i det specificerade vinkelväxelhålet för att fixera trimmerhuvudet.
2. Lossa muttern medurs och ta bort den yttre koppen.
3. Avlägsna ringen och slyklingan.

## 6 TRANSPORT OCH FÖRVARING

### 6.1 FLYTTA MASKINEN

När du flyttar maskinen måste du:

- Använda handskar.
- Stäng av maskinen.
- Ta ut batteripaketet och ladda det.
- Montera klingskyddet.

### 6.2 FÖRVARA MASKINEN

- Ta ut batteripaketet från maskinen.
- Säkerställ att barn inte kan få tillgång till maskinen.
- Håll maskinen borta från frätande ämnen såsom trädgårdskemikalier och tösalt.
- Säkra maskinen under transport för att förhindra sak- och personsador. Rengör och undersök maskinen med avseende på skador.

## 7 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Maskinen startar inte när startknappen trycks på.	Ingen elektrisk kontakt mellan maskinen och batteripaketet.	1. Ta ut batteripaketet. 2. Kontrollera kontakten och sätt i batteripaketet igen.
	Batteripaketet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Låsknappen och startknappen manövreras inte samtidigt.	1. Dra ut låsknappen och håll den kvar. 2. Tryck på startknappen för att starta maskinen.
Maskinen stoppar när du klipper.	Skyddet sitter inte på maskinen.	Ta ut batteripaketet ur maskinen och fäst skyddet på maskinen.
	Tung trimtråd används.	Använd enbart med trimtråd av nylon och med 2.4 mm diameter.
	Gräset lindar sig runt motoraxeln eller trimmerhuvudet.	1. Stäng av maskinen. 2. Ta ut batteripaketet. 3. Ta bort gräset från motoraxeln och trimmerhuvudet.
	Motorn är överbelastad.	1. Ta bort trimmerhuvudet från gräset. 2. Motorn börjar arbeta igen så snart belastningen minskar. 3. När du klipper ska du röra trimmerhuvudet in i och ut från gräset som ska klippas och inte klippa mer än 20 cm i taget.
	Batteripaketet eller maskinen är för varm.	1. Låt batteripaketet svalna tills funktionen åter är normal. 2. Låt maskinen svalna i cirka 10 minuter.
	Batteripaketet är bortkopplat från verktyget.	Installera batteripaketet.
	Batteripaketet är urladdat.	Ladda batteriet.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Tråden matas inte fram.	Trådarna har smält ihop.	Smörj med silikonsprej.
	För lite tråd på spolen.	Sätt i mer tråd.
	Trådarna har slitits och är för korta.	Mata ut tråden.
	Trådarna har traslat ihop sig på spolen.	1. Ta bort trådarna från spolen. 2. Linda på trådarna.
Trådarna går hela tiden av.	Maskinen används på fel sätt.	1. Klipp med trådarnas ytterända och undvik stenar, murar och andra hårda föremål. 2. Mata med jämna mellanrum ut trådarna för att bibehålla full klippbredd.
Gräs snor sig runt trimmerhuvudet och motorkåpa.	Klipp högt gräs nere vid marken.	1. Trimma högt gräs uppifrån och ned. 2. Klipp inte av mer än 20 cm i taget för att undvika intrassling.
Tråden klipper inte bra.	Skärbladet är slött.	Skärp skärbladet med fil och sätt tillbaka det.
Vibrationerna ökar påtagligt.	Tråden är nedsliten på ena sidan och matas inte fram i tid.	Kontrollera att tråden är jämn på båda sidorna. Mata fram tråden.

## 8 TEKNISKA DATA

Spänning	82 V
Obelastad hastighet	4700-5500±10%min <sup>-1</sup> (Grästrimmer), 4700-5500±10%min <sup>-1</sup> (Röjsåg)
Klipp huvud	Stötmatning/slyklinga
Trimträdens diameter	2.4 mm
Trimområdets diameter	450 mm (Grästrimmer), 300 mm (Röjsåg)
Vikt (utan batteripaket)	5.55 kg
Batterimodell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P och andra BAB serier
Laddarmodell	82C6 och andra CAB serier

Grästrimmer	Uppmätt ljudtrycksnivå	$L_{pA}=83.2$ dB(A), $K_{pA}=3$ dB(A)
	Garanterad ljudeffektnivå	$L_{WA,d}=96$ dB(A)
	Vibration	$4.73$ m/s <sup>2</sup> , $k = 1.5$ m/s <sup>2</sup>
Röjsåg	Uppmätt ljudtrycksnivå	$L_{pA}=80.1$ dB(A), $K=3$ dB(A)
	Garanterad ljudeffektnivå	$L_{WA,d}=101$ dB(A)
	Vibration	$3.37$ m/s <sup>2</sup> , $k = 1.5$ m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Bullervärde. (Grästrimmer)

101 dB. Bullervärde. (Röjsåg)

## 9 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adress: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Micael Johansson  
Adress: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Trådtrimmer/röjsåg  
Modell: 82TB20 (STB414)  
Serienummer: Se produktens typskylt  
Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Dessutom försäkras vi att följande delar, klausuler av harmoniserade standarder har använts:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Metod för överensstämmelsebedömning till Bilaga VI/ direktiv 2000/14/EG.

Trådtrimmer

Uppmätt ljudeffektnivå:  $L_{WA}$ : 95.51 dB(A)

Garanterad ljudeffektnivå:  $L_{WA,d}$ : 96 dB(A)

Röjsåg

Uppmätt ljudeffektnivå:  $L_{WA}$ : 90.5 dB(A)

Garanterad ljudeffektnivå:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Ort, datum:

Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>81</b>	4.7	Tips for klipping.....	83
1.1	Formål.....	81	4.8	Kutteblad for tråden.....	83
1.2	Oversikt .....	81	4.9	Justere lengden på skjæretråden.....	83
<b>2</b>	<b>Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy.....</b>	<b>81</b>	<b>5</b>	<b>Vedlikehold.....</b>	<b>83</b>
<b>3</b>	<b>Installasjon.....</b>	<b>81</b>	5.1	Generell informasjon.....	83
3.1	Pakk ut maskinen.....	81	5.2	Rengjøre maskinen.....	83
3.2	Feste bladvernet.....	81	5.3	Fjern den gjenværende linjen.....	83
3.3	Sette på hjelpehåndtaket.....	82	5.4	Montere skjæretråden.....	84
3.4	Installer batteripakken.....	82	5.5	Ta av trimmerhodet.....	84
3.5	Fjerning av batteripakken.....	82	5.6	Montere trimmerhodet.....	84
<b>4</b>	<b>Betjening.....</b>	<b>82</b>	5.7	Pange vösalöikur kokku.....	84
4.1	På/av-knapp.....	82	5.8	Fjerne vegetasjonsklipperen.....	84
4.2	Reverseringsknapp.....	82	<b>6</b>	<b>Transport og oppbevaring.....</b>	<b>84</b>
4.3	Hastighetsindikering.....	82	6.1	Flytte maskinen.....	84
4.4	Start the machine.....	82	6.2	Sette bort maskinen til oppbevaring.....	84
4.5	Stoppe maskinen.....	82	<b>7</b>	<b>Problemløsning.....</b>	<b>85</b>
4.6	Tips for bruk.....	82	<b>8</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>85</b>
			<b>9</b>	<b>EF-samsvarserklæring.....</b>	<b>86</b>



## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Denne maskinen er beregnet på å klippe gress, mindre ugress samt liknende vegetasjon på eller rundt bakkenivå.

Knivbladet skal være omtrent parallelt med bakken.

Maskinen må ikke brukes til å beskjære eller klippe hekker, busker, blomster eller kompost.

### 1.2 OVERSIKT

Figur 1 - 19.

- 1 Utløserknapp til batteri
- 2 Bærehåndtak
- 3 Utløser
- 4 Hjelpéhåndtak
- 5 Hastighetsknapp/Låseknapp
- 6 På/av-knapp
- 7 Hastighetsindikering
- 8 Reverseringsknapp
- 9 Skaft
- 10 Trimmerhode
- 11 Avkutterblad
- 12 Bladvern
- 13 Skjærebblad til vegetasjonsklipper
- 14 Hovedknott
- 15 Hette
- 16 Nedre støtte
- 17 Tapp
- 18 Spoledeksel
- 19 Spole
- 20 Spor
- 21 Hull
- 22 Metallstang
- 23 Vinkelhull
- 24 Mutter
- 25 Unbrakonøkkel
- 26 Girkasse
- 27 Mellomlegg
- 28 Ytre mansjett
- 29 Mutter
- 30 Unbrakonøkkel
- A Rotasjonsretning
- B Beste klippeområde
- C Farlig klippeområde

## 2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

### ▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednett-drevne (med ledning) elektroverktøy eller BATTERI-drevne (trådløse) elektroverktøy.

## 3 INSTALLASJON

### ▲ ADVARSEL

Ta batteripakken ut av maskinen før installasjon.

### ▲ ADVARSEL

Unngå å bruke tilbehør som ikke anbefales for denne maskinen.

### 3.1 PAKK UT MASKINEN

#### ▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

#### ▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen deler av maskinen er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

#### ▲ ADVARSEL

For din personlige sikkerhet, ikke sett inn batteriet før verktøyet er satt sammen fullstendig.

### 3.2 FESTE BLADVERNET

Figur 2.

## ▲ ADVARSEL

Ikke ta på avkuttingsbladet.

1. Fjern skruene fra dekslet med den medfølgende sekskantnøkkelen.
2. Sett bladvernet på trimmerhodet.
3. Juster skruehullene på bladvernet så de er på linje med hullene i trimmerhodet.
4. Stram til skruene.

### 3.3 SETTE PÅ HJELPEHÅNDTAKET

Figur 3.

1. Løsne hovedknotten.
2. Ta av dekslet og den nedre støtten.

## i MERK

Ikke glem springfjæren i støtten.

3. Sett hjelpehåndtaket på den nedre støtten.
4. Sett dekslet på den nedre støtten.
5. Sett hele klossen inn i huset på skaftet.
6. Sett hjelpehåndtaket i en stilling som kjennes behagelig.
7. Lås hjelpehåndtaket med hovedknotten.

### 3.4 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 4.

## ▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

### 3.5 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 4.

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

## 4 BETJENING

## i VIKTIG

For du begynner å bruke maskinen, er det viktig å lese og forstå sikkerhetsregler og instruksjoner for bruk.

## ▲ ADVARSEL

Vær forsiktig når du betjener maskinen.

### 4.1 PÅ/AV-KNAPP



Trykk på denne knappen for å koble strømkretsen i maskinen på eller av.

**To grønne lys på (G):** Den elektriske kretsen på maskinen er på (ON). Maskinen klargjøres for igangsetting.

## i MERK

Hvis du ikke bruker maskinen lenger enn 1 minutt, vil maskinen stoppe.

**Lysene slukket:** Strømkretsen er av (OFF).

## i VIKTIG

For å unngå utilsiktet oppstart må du ikke holde fingeren på knappen når du flytter maskinen.

### 4.2 REVERSERINGSKNAPP



1. Hvis gress slynger seg rundt trimmerhodet eller bladet, trykk på reversknappen.
2. Start maskinen på nytt.

### 4.3 HASTIGHETSINDIKERING



1. Harelyset er på når du justerer til høy hastighet.
2. Skilpaddelyset er på når du justerer til lav hastighet.

### 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

### 4.5 STOPPE MASKINEN

Figur 5.

1. Slipp utløseren for å stanse maskinen.

### 4.6 TIPS FOR BRUK

Figur 6.

## ▲ ADVARSEL

Sørg for at det er avstand mellom deg og maskinen.

## ▲ ADVARSEL

Ikke bruk maskinen uten at bladvernet er på plass.

### Husk dette når du bruker maskinen:

- Fest maskinen til skulderselen, som må bæres på riktig måte.
- Ha godt tak med begge hender når du bruker maskinen.
- Klipp høyt gress fra toppen og ned.

### Hvis gress fester seg rundt trimmerhodet:

- Fjern først batteripakken.
- Fjern deretter gresset.

## 4.7 TIPS FOR KLIPPING

Figur 7.

- Hold maskinen på skrå mot det området som skal klippes. Bruk tuppen av skjærétråden til å klippe gresset med.
- Beveg maskinen fra høyre mot venstre for å unngå at kvist og kvast kastes mot operatøren.
- Unngå å klippe i det farlige området.
- Ikke legg press på trimmerhodet når du skal klippe gresset.
- Ståltrådgjerder og gjerdestolper kan forårsake at tråden slites av. Murer av stein eller murstein, fortauer og trematerialer kan raskt slite ut skjærétråden.

## 4.8 KUTTEBLAD FOR TRÅDEN

Figur 7.

Denne trimmeren er utstyrt med et kutteblad for tråden på dekselet. Kuttebladet kutter kontinuerlig tråden for å sikre en konsistent og effektiv skjærediameter. Før frem tråden når du hører motoren kjører raskere enn normalt, eller når trimmeeffektiviteten avtar. Dette vil opprettholde best ytelse og holde tråden lang nok til å fremmes riktig.

## 4.9 JUSTERE LENGDEN PÅ SKJÆRETRÅDEN

Figur 8.

Når du bruker maskinen, vil skjærétråden slites og bli kortere. Du kan justere lengden på skjærétråden.

1. Slå trimmerhodet mot bakken mens du maskinen er i gang.
2. Tråd utløses automatisk, og avkutterbladet skjærer av tråden hvis den er for lang.

## 5 VEDLIKEHOLD

### i VIKTIG

Før du rengjør, reparerer eller gjør vedlikeholdsarbeid på maskinen, er det viktig å lese og forstå sikkerhetsregler og instruksjoner for bruk.

### i VIKTIG

Pass på at alle muttere og skruer er strammet godt til. Sjekk jevnlig at håndtakene sitter godt på.

### i VIKTIG

Bruk bare produsentens anbefalte reservedeler og tilbehør.

## 5.1 GENERELL INFORMASJON

### i VIKTIG

Kun forhandleren din eller et godkjent servicesenter kan utføre vedlikehold som ikke er behandlet i denne håndboken.

Før vedlikeholdsarbeid:

- Stopp maskinen.
- Ta ut batteripakken.
- Avkjøl motoren.
- Oppbevar maskinen på et kjølig og tørt sted.
- Bruk riktige klær, vernehansker og vernebriller.

## 5.2 RENGJØRE MASKINEN

- Rengjør maskinen etter hver bruk med en fuktig klut dyppet i nøytral vaskemiddel.
- Ikke bruk aggressive vaskemidler eller løsemidler "som glassrens" for å rengjøre plastdelene eller håndtakene.
- Hold trimmerhodet fri for gress, blader eller unødvendig olje.
- Hold luftventilene rene og fri for rusk for å unngå overoppheting og skade på motoren.
- Vann må ikke sprøytes på motoren eller de elektriske komponentene.

## 5.3 FJERN DEN GJENVÆRENDE LINJEN

Figur 9 - 11.

1. Trykk samtidig på flikene på hver side av trimmerhodet.
2. Ta ut spoledekslet.
3. Fjern eventuell gjenværende tråd.
4. Rengjør skitt og rusk fra alle deler.
5. Juster spolefanene med tappene i bunnen av spolen.
6. Skyv på spoledekslet til det klikker på plass.

## 5.4 MONTERE SKJÆRETRÅDEN

Figur 12 - 15.

### i MERK

Ikke legg mer enn 15 meter med skjæretråd om gangen.

1. Rett opp sporene på spolelokket med sporene på trimmerhodet.
2. Før skjæretråden gjennom hullet. Skyv skjæretråden til den kommer ut av det motsatte hullet.
3. Trekk skjæretråden gjennom til det er like mange skjærelinjer på hver side.
4. Skru spolelokket med klokken ved å spole skjæretråden inn i trimmerhodet. Ha ca 5" skjærelinjen over av hver side av trimmerhodet.

## 5.5 TA AV TRIMMERHODET

Figur 16.

1. Sett metallstangen i det angitte vinkeloverføringshullet for å feste trimmerhodet.
2. Fjern spoledekslet og spolen.
3. Bruk en fastnøkkel til å løse mutteren på trimmerhodet med klokken.
4. Ta av trimmerhodet.

## 5.6 MONTERE TRIMMERHODET

Figur 17.

1. Sett trimmerhodet på huset.
2. Installer mutteren.
3. Sett metallstangen i det angitte vinkeloverføringshullet for å feste trimmerhodet.
4. Bruk en fastnøkkel til å stramme mutteren på trimmerhodet mot klokken.

### i VIKTIG

Du må installere kuttebladet når du bruker trimmerhodet.

## 5.7 PANGE VÕSALÕIKUR KOKKU

Joonis 18.

### ▲ ADVARSEL

Kandke kindaid ja olge teravate servade suhtes ettevaatlik.

### ▲ ADVARSEL

Paigaldage terale kaitsepiire.

### ▲ ADVARSEL

Tera paigaldamiseks kasutage spetsiaalset nailonist lukustusmutrit, mille leiata tera komplektist. Du må bytte ut låsemutteren når du har brukt den 20 ganger.

1. Pange metallvarras ettenåhtud nurga all ülekanade avasse, et fikseerida trimmeripea.
2. Sett buskryssbladet på toppen av girakassen. Veenduge, et tera jääb keskele.
3. Pange plaat tera peale.
4. Pange välimine kate plaadi peale.
5. Pange lukustusmutter välimise kate peale.
6. Keerake lukustusmutter kinni vastupäeva, kasutades selleks mutrivõtit.

## 5.8 FJERNE VEGETASJONSKLIPPEREN

Figur 19.

### ▲ ADVARSEL

Sett bladvernet på knivbladet.

1. Sett metallstangen i det angitte vinkeloverføringshullet for å feste trimmerhodet.
2. Løsne mutteren i retning klokken og ta ut ytre mansjett.
3. Ta ut platen og børste-skjærebladet.

## 6 TRANSPORT OG OPPBEVARING

### 6.1 FLYTTE MASKINEN

Når du flytter maskinen, må du:

- Bruke hansker.
- Stopp maskinen.
- Ta ut batteripakken og lade den.
- Sette på bladvernet.

### 6.2 SETTE BORT MASKINEN TIL OPPBEVARING

- Ta batteripakken ut av maskinen.
- Pass på at barn ikke kommer i nærheten av maskinen.
- Hold maskinen på avstand fra etsende midler, for eksempel hagekjemikalier og avisingsssalter.
- Sørg for forsvarlig feste av maskinen under transport for å hindre skader på person eller eiendeler. Rengjør maskinen og sjekk om den har skader.

## 7 PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen vil ikke starte når du drar i utløseren.	Ingen elektrisk kontakt mellom maskin og batteripakke.	1. Ta ut batteripakken. 2. Sjekk kontakten og sett inn batteripakken på nytt.
	Batteripakken er utladet.	Lad opp batteripakken.
	Låseknappen og utløseren blir ikke betjent samtidig.	1. Trykk på låseknappen og hold den nede. 2. Dra i utløseren for å starte maskinen.
Maskinen stopper under klipning.	Bladvernet er ikke påmontert maskinen.	Ta batteripakken ut av maskinen og monter bladvernet.
	Kraftig skjæretråd er brukt.	Må bare brukes med en nylonskjæretråd på 2.4 mm diameter.
	Gress kveiler seg rundt motorakselen eller trimmerhodet.	1. Stopp maskinen. 2. Ta ut batteripakken. 3. Fjern gresset fra drivakselen og trimmerhodet.
	Motoren er overbelastet.	1. Ta trimmerhodet bort fra gresset. 2. Motoren vil fungere igjen når belastningen er fjernet.
	Batteripakken eller maskinen er for varm.	1. Avkjøl batteripakken til maskinen igjen fungerer normalt. 2. La maskinen avkjøles i ca. 10 minutter.
	Batteripakken er ikke satt inn i verktøyet.	Sett inn batteripakken igjen.
Batteripakken er utladet.	Lad opp batteripakken.	

Problem	Mulig årsak	Løsning
Skjæretråden trekkes ikke frem.	Skjæretrådene har koblet seg sammen.	Smør med silikon spray.
	Det er ikke nok tråd på spolen.	Installer mer skjæretråd.
	Skjæretrådene er blitt for korte.	Dra frem mer skjæretråd.
	Skjæretrådene har filtret seg sammen på spolen.	1. Fjern skjæretrådene fra spolen. 2. Spol skjæretrådene.
Skjæretråden ryker stadig.	Maskinen brukes på feil måte.	1. Beskjær med tuppen av skjæretråden og unngå steiner, gjerder og andre harde gjenstander. 2. Dra regelmessig frem mer skjæretråd så du beholder full kuttebredde.
Gress fester seg rundt trimmerhodet og motorhuset.	Klipp høyt gress på bakkenivå.	1. Klipp høyt gress fra toppen og ned. 2. Ikke fjern mer enn 20 cm i hver omgang for å hindre ansamling av gress.
Skjæretråden kutter ikke som den skal.	Avkuttingsbladet er sløvt.	Skjerp avkuttingsbladet med en fil, eller bytt det.
Vibrasjon øker merkbar.	Skjæretråden er slitt på den ene siden og trekkes ikke frem når den skal.	Sørg for at linjen på begge sider er lik. Dra frem mer skjæretråd.

## 8 TEKNISKE DATA

Spenning	82 V
Hastighet uten belastning	4700-5500±10% rpm (Gresstrimmer), 4700-5500±10% rpm (Vegetasjonsklipper)
Trimmerhode	Fremtrekk ved dunking/skjæreblad til vegetasjonsklipper
Diameter på skjæretråd	2.4 mm
Diameter på skjæreområde	450 mm (Gresstrimmer), 300 mm (Vegetasjonsklipper)

Vekt (uten batteripakke)	5.55 kg	
Batteripakke	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P og andre BAB serier	
Ladermodell	82C6 og andre CAB serier	
Gresstrimmer	Målt lydtryknivå	$L_{PA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$
	Garantert lydeffektnivå	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
	Vibrasjon	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Vegetasjonsklipper	Målt lydtryknivå	$L_{PA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K=3 \text{ dB(A)}$
	Garantert lydeffektnivå	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Vibrasjon	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Støyverdi. (Gresstrimmer)

101 dB. Støyverdi. (Vegetasjonsklipper)

- 2014/30/EU
- 2000/14/EF & 2005/88/EF
- 2011/65/EU & (EU)2015/863

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte standardene har vært brukt:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Metode for samsvarsvurdering for Annex VI / direktiv 2000/14/EC.

Gresstrimmer

Målt lydeffektnivå:  $L_{WA} : 95.51 \text{ dB (A)}$

Garantert lydeffektnivå:  $L_{WA,d} : 96 \text{ dB (A)}$

Vegetasjonsklipper

Målt lydeffektnivå:  $L_{WA} : 90.5 \text{ dB (A)}$

Garantert lydeffektnivå:  $L_{WA,d} : 101 \text{ dB (A)}$

Sted, dato:

Signatur: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

## 9 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn: Micael Johansson

Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Gresstrimmer / Vegetasjonsklipper

Modell: 82TB20 (STB414)

Serienummer: Se typeetikett på produkt

Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende andre EF-direktiver:

<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>88</b>	4.7	Tips til klipning.....	90
1.1	Formål.....	88	4.8	Afskæringskniv til snor.....	90
1.2	Oversigt .....	88	4.9	Juster klippesnorens længde.....	90
<b>2</b>	<b>Generelle sikkerhedsadvarsler</b>		<b>5</b>	<b>Vedligeholdelse.....</b>	<b>90</b>
	<b>vedrørende elværktøjer.....</b>	<b>88</b>	5.1	Generelle oplysninger.....	90
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>88</b>	5.2	Rengør maskinen.....	90
3.1	Pak maskinen ud.....	88	5.3	Fjern resten af snoren.....	90
3.2	Fastgør skærmen.....	88	5.4	Isætning af trimmersnor.....	90
3.3	Fastgør støttehåndtaget.....	89	5.5	Aftagning af trimmerhoved.....	91
3.4	Sæt batteripakken i.....	89	5.6	Montering af trimmerhovedet.....	91
3.5	Fjern batteripakken.....	89	5.7	Montering af buskrydderen.....	91
<b>4</b>	<b>Betjening.....</b>	<b>89</b>	5.8	Aftagning af buskrydderen.....	91
4.1	Tænd/sluk-knap.....	89	<b>6</b>	<b>Transport og opbevaring.....</b>	<b>91</b>
4.2	Tilbage-knap.....	89	6.1	Flytning af maskinen.....	91
4.3	Hastighed indikation.....	89	6.2	Opbevaring af maskinen.....	91
4.4	Start the machine.....	89	<b>7</b>	<b>Fejlfinding.....</b>	<b>92</b>
4.5	Stop maskinen.....	89	<b>8</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>92</b>
4.6	Tips til brug.....	89	<b>9</b>	<b>EF-overensstemmelseserklæring... </b>	<b>93</b>

## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Denne maskine bruges til at klippe græs, let ukrudt og anden lignende plantevækst på eller omkring jorden. Områder, der skal klippes, skal være nogenlunde parallelt med jordoverfladen. Denne maskine er ikke beregnet til klipping af af hække, buske, buske, blomster eller kompost.

### 1.2 OVERSIGT

Figur 1 - 19.

- 1 Batteriudløserknap
- 2 Bæring
- 3 Udløser
- 4 Støtkehåndtag
- 5 Hastighedsknap/Låseknap
- 6 Tænd/sluk-knap
- 7 Hastighed indikation
- 8 Tilbage-knap
- 9 Aksel
- 10 Trimmerhoved
- 11 Afskæringskniv
- 12 Skærm
- 13 Klinge til buskrydning
- 14 Midterknap
- 15 Hætte
- 16 Nedre støtte
- 17 Tap
- 18 Spoledæksel
- 19 Spole
- 20 Rille
- 21 Hul
- 22 Metalstang
- 23 Vinkeljusteringshul
- 24 Møtrik
- 25 Skruenøgle
- 26 Gearkasse
- 27 Afstandsstykket
- 28 Yder kop
- 29 Møtrik
- 30 Skruenøgle
- A Drejeretning
- B Bedste klippeområde
- C Farligt klippeområde

## 2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

## VEDRØRENDE ELVÆRKTØJER

### ▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømforsynet (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfrit) elværktøj.

## 3 INSTALLATION

### ▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden installation.

### ▲ ADVARSEL

Brug ikke tilbehør, der ikke anbefales til denne maskine.

### 3.1 PAK MASKINEN UD

#### ▲ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

#### ▲ ADVARSEL

- Hvis dele af maskinen beskadiges, må den ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

#### ▲ ADVARSEL

Af hensyn til din sikkerhed, må batteriet ikke sættes i, før værktøjet er samlet helt.

### 3.2 FASTGØR SKÆRMEN

Figur 2.

#### ▲ ADVARSEL

Do not touch the cut-off blade.



1. Tag skruerne ud af skærmen med den medfølgende unbrakonøgle.
2. Sæt skærmen på trimmerhovedet.
3. Sæt skruerhullerne på skærmen mod skruerhullerne på trimmerhovedet.
4. Spænd skruerne.

### 3.3 FASTGØR STØTTEHÅNDTAGET

Figur 3.

1. Løsn midterknappen.
2. Fjern hæften og den nedre støtte.

#### i BEMÆRK

Sørg for, at fjederen i støtten følger med.

3. Sæt støttehåndtaget i nedre støtte.
4. Sæt hæften på nedre støtte.
5. Sæt hele blokken i kabinettet på akslen.
6. Sæt støttehåndtaget i en komfortable position.
7. Lås støttehåndtaget med midterknappen.

### 3.4 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 4.

#### ▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

### 3.5 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 4.

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

## 4 BETJENING

#### i VIGTIGT

Læs og forstå sikkerhedsforskrifterne og betjeningsvejledningen, inden maskinen tages i brug.

#### ▲ ADVARSEL

Vær forsigtig, når du betjener maskinen.

### 4.1 TÆND/SLUK-KNAP



Tryk på denne knap for at tilslutte og afbryde maskinens elektriske kredsløb.

**To grønne lys på (G):** Maskinens elektriske kredsløb er tændt (TÆNDT). Maskinen gør sig klar til brug.

#### i BEMÆRK

Hvis maskinen ikke bruges i 1 minut, stopper den.

**Lysene slukket:** Det elektriske kredsløb er slukket (SLUKKET).

#### i VIGTIGT

Hold ikke fingeren på knappen, når du flytter maskinen, så utilsigtet start undgås.

### 4.2 TILBAGE-KNAP



1. Hvis græs vikles rundt om trimmerhovedet eller klingene, skal du trykke på tilbage-knappen.
2. Start maskinen igen.

### 4.3 HASTIGHED INDIKATION



1. Kaninindikatoren lyser, når hastigheden sættes op.
2. Skildpadderindikatoren lyser, når hastigheden sættes ned.

### 4.4 START THE MACHINE

Figur 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

### 4.5 STOP MASKINEN

Figur 5.

1. Slip udløseren for, at stoppe maskinen.

### 4.6 TIPS TIL BRUG

Figur 6.

#### ▲ ADVARSEL

Hold afstand mellem kroppen og maskinen.

## ▲ ADVARSEL

Brug ikke maskinen uden skærmen.

### Brug disse tips, når du bruger maskinen:

- Hold maskinen i selen, og sørg for, at selen sidder ordentligt på kroppen.
- Hold fast i maskinen med to hænder, når den er i brug.
- Højt græs skal slås fra oven og ned.

### Hvis græs vikles rundt om trimmerhovedet:

- Tag først batteripakken ud.
- Fjern derefter græsset.

## 4.7 TIPS TIL KLIPNING

Figur 7.

- Hold maskinen mod området, der skal klippes. Slå græsset med enden af klippesnoren.
- Flyt maskinen fra højre til venstre, så affald ikke slynges mod brugeren.
- Undgå, at slå græs i farlige områder.
- Tving ikke trimmerhovedet ind i tæt og højt græs.
- Ledninger og hegn kan slide og ødelægge klippesnoren. Sten, murvægge, kantsten og træ kan hurtigt slide klippesnoren.

## 4.8 AFSKÆRINGSKNIV TIL SNOR

Figur 7.

Denne trimmer er udstyret med en afskæringskniv til snor, der sidder på skærmen. Afskæringskniven til snor skærer løbende snoren til, så trimmediameteren forbliver ens og effektiv. Træk snor ud, når du hører maskinen køre hurtigere, eller hvis trimningen bliver mindre effektiv. Dette vil opretholde den bedste ydelse og holde snoren lang nok til at trimme korrekt.

## 4.9 JUSTER KLIPPESNORENS LÆNGDE

Figur 8.

Når maskinen bruges, slides klippesnoren, som med tiden bliver kortere. Klippesnorens længde kan justeres.

1. Slå trimmerhovedet mod jorden, når maskinen er i brug.
2. På den måde frigives snoren automatisk, og afskæringskniven skærer automatisk snoren over i den rigtige længde.

## 5 VEDLIGEHOLDELSE

### i VIGTIGT

Læs og forstå sikkerhedsforskrifterne og vedligeholdelsesanvisningerne, inden du rengør, reparerer eller udfører vedligeholdelsesarbejdet på maskinen.

### i VIGTIGT

Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er strammet. Kontroller regelmæssigt håndtagene, og sørg for, at de er skruet ordenligt på.

### i VIGTIGT

Brug kun reservedele og tilbehør fra den oprindelige producent.

## 5.1 GENERELLE OPLYSNINGER

### i VIGTIGT

Kun din forhandler eller det autoriserede servicecenter må udføre vedligeholdelsesarbejde, der ikke er angivet i denne vejledning.

Inden der udføres vedligeholdelsesarbejde på maskinen:

- Stop maskinen.
- Fjern batteripakken.
- Køl motoren ned.
- Opbevar maskinen på et køligt og tørt sted.
- Brug ordentligt tøj, beskyttelseshandsker og sikkerhedsbriller.

## 5.2 RENGØR MASKINEN

- Rengør maskinen efter hvert brug med en fugtig klud, dyppet i et neutralt rengøringsmiddel.
- Plastdelene og håndtagene må ikke rengøres med aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler, såsom glasrens.
- Hold trimmerhovedet fri for græs, blade eller større mængder fedt.
- Hold luftåbningerne rene og fri for affald, for at undgå overophedning og beskadigelse af motoren.
- Sprojt ikke vand på motoren eller de elektriske komponenter.

## 5.3 FJERN RESTEN AF SNOREN

Figur 9 - 11.

1. Tryk på tapperne på siden af trimmerhovedet samtidig.
2. Træk i spoledækslet, og tag det af.
3. Fjern den tilbageværende snor.
4. Rengør alle dele fra jord og skidt.
5. Sæt spolens tapper mod åbninger på bunden af spolen.
6. Tryk på spoledækslet, indtil det klikker på plads.

## 5.4 ISÆTNING AF TRIMMERSNOR

Figur 12 - 15.

## i BEMÆRK

Vikl højst omkring 4,5 meter trimmersnor på ad gangen.

1. Udskæringerne på spoledækslet skal flugte med udskæringerne på trimmerhovedet.
2. Stik trimmersnoren gennem hullet. Skub trimmersnoren, indtil den kommer ud af det modsatte hul.
3. Træk i trimmersnoren, indtil der er lige meget trimmersnor på hver side.
4. Drej spoledækslet med uret for at vikle trimmersnoren ind i trimmerhovedet. Lad ca. 15 cm trimmersnor stikke ud af hver side af trimmerhovedet.

## 5.5 AFTAGNING AF TRIMMERHOVEDET

Figur 16.

1. Stik metalstangen i det specificed angle transmission hole for at fastgøre trimmerhovedet.
2. Tag spoledækslet og spolen af.
3. Løsn møtrikken på trimmerhovedet med uret med en skruenøgle.
4. Tag trimmerhovedet af.

## 5.6 MONTERING AF TRIMMERHOVEDET

Figur 17.

1. Sæt trimmerhovedet på kabinettet.
2. Sæt møtrikken på.
3. Stik metalstangen i det specificed angle transmission hole for at fastgøre trimmerhovedet.
4. Spænd møtrikken på trimmerhovedet mod uret med en skruenøgle.

## i VIGTIGT

Afskæringskniven skal sættes på maskinen, når trimmerhovedet bruges.

## 5.7 MONTERING AF BUSKRYDDEREN

Figur 18.

### ▲ ADVARSEL

Brug handsker, og pas på de skarpe kanter.

### ▲ ADVARSEL

Sæt skærmen på kniven.

### ▲ ADVARSEL

Til samling af kniven bruges den dertil beregnede låsemøtrik af nylon, der ligger sammen med kniven. Denne låsemøtrik skal udskiftes, når den har været brugt 20 gange.

1. Stik metalstangen i det specificed angle transmission hole for at fastgøre trimmerhovedet.
2. Sæt børsteklingen oven på gearkassen. Sørg for, at kniven er centreret.
3. Sæt pladen over kniven.
4. Sæt den udvendige kop over pladen.
5. Sæt låsemøtrikken uden på den udvendige kop.
6. Spænd låsemøtrikken mod uret med skruenøglen.

## 5.8 AFTAGNING AF BUSKRYDDEREN

Figur 19.

### ▲ ADVARSEL

Sæt skærmen på kniven.

1. Stik metalstangen i det specificed angle transmission hole for at fastgøre trimmerhovedet.
2. Løsn møtrikken med uret, og fjern den ydre kop.
3. Tag pladen og buskrydderkniven af.

## 6 TRANSPORT OG OPBEVARING

### 6.1 FLYTNING AF MASKINEN

Når du flytter maskinen, skal du:

- Bruge handsker.
- Stoppe maskinen.
- Tage batteripakken, og oplade den.
- Sæt skeden på klingene.

### 6.2 OPBEVARING AF MASKINEN

- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Hold maskinen uden for børns rækkevidde.
- Hold maskinen væk fra ætsende stoffer, som f.eks. havekemikalier og afisningsalte.
- Fastgør maskinen under transport for, at undgå beskadigelse og personskader. Rengør og undersøg maskinen for eventuelle skader.

7 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Maskinen starter ikke, når du trykker på udløseren.	Ingen elektrisk kontakt mellem maskinen og batteriet.	1. Fjern batteripakken. 2. Kontroller kontakten, og sæt batteriet i igen.
	Batteriet er løbet tør for strøm.	Oplad batteriet.
	Låseknappen og udløseren trykkes ikke ned på samme tid.	1. Tryk låseknappen ned, og hold den nede. 2. Tryk på udløseren for, at starte maskinen.
Maskinen stopper, når du klipper.	Skærmen er ikke ordentligt fastgjort på maskinen.	Tag batteriet ud, og sæt skærmen på maskinen.
	Der bruges kraftig klippesnor.	Brug kun slippesnor af nylon, med en diameter på 2,4 mm .
	Græsset vikler rundt om motorakslen eller trimmerhovedet.	1. Stop maskinen. 2. Fjern batteripakken. 3. Fjern græsset fra motorakslen og trimmerhovedet.
	Motoren er overbelastet.	1. Fjern trimmerhovedet fra græsset. 2. Motoren begynder, at virke igen, så snart den ikke er overbelastet længere. 3. Når du klipper, skal du flytte trimmerhovedet ind og ud af græsset, og klip ikke mere end 8" ad gangen.
	Batteripakken eller maskinen er for varm.	1. Nedkøl batteriet, indtil det begynder, at virke normalt igen. 2. Lad maskinen køle ned i ca. 10 minutter.
Batteripakken er afbrudt fra værktøjet.	Sæt batteripakken i igen.	
Batteriet er løbet tør for strøm.	Oplad batteriet.	

Problem	Mulig årsag	Løsning
Snoren går ikke ud.	Snorene er smeltet sammen.	Smør med silikonespray.
	Der er ikke nok snor på spolen.	Sæt mere snor i spolen.
	Snorene er nedslidte og for korte.	Træk mere klippesnor ud.
	Snorene er viklet samme på spolen.	1. Tag snorene af spolen. 2. Vikl snorene rundt om spolen.
Snoren bliver ved med, at gå i stykker.	Maskinen bruges forkert.	1. Klip med enden af snorene. Undgå sten, vægge og andre hårde genstande. 2. Træk regelmæssige klippesnore ud, så maskinen altid klipper med den fulde klippebredde.
Græsset vikler sig rundt trimmerhovedet og motorhuset.	Græsset klippes ved jordoverfladen.	1. Højt græs skal slås fra oven og ned. 2. Klip højest 8" hver gang, så du undgår indvikling.
Klippesnoren klipper ikke særlig godt.	Afskæringskniven er døv.	Slib afskæringskniven med en fil, eller skift den.
Maskinen vibrerer meget.	Snoren er nedslidt på den ene side, og ikke trukket ud i tide.	Sørg for, at strengen på begge sider er lige. Træk snoren ud.

8 TEKNISKE DATA

Spænding	82 V
Hastighed uden belastning	4700-5500±10% OPM (Græstrimmer), 4700-5500±10% OPM (Buskrydder)
Trimmerhoved	Trimmersnor i fjederhoved/klinge til buskrydding
Trimmersnorens diameter	2,4 mm
Trimmesporets diameter	450 mm (Græstrimmer), 300 mm (Buskrydder)
Vægt (uden batteripakke)	5,55 kg
Batteripakke	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P og andre BAB serier

Opladermodel	82C6 og andre CAB serier	
Græstrimmer	Målt lydtrykniveau	$L_{PA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$
	Garanteret lydeffektniveau	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
	Vibration	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Buskrydder	Målt lydtrykniveau	$L_{PA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K=3 \text{ dB(A)}$
	Garanteret lydeffektniveau	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Vibration	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Støjniveau. (Græstrimmer)

101 dB. Støjniveau. (Buskrydder)

## 9 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten

Navn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Micael Johansson  
Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Kantklipper / Buskrydder  
Model: 82TB20 (STB414)  
Serienummer: Se typeskiltet på produktet  
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EF & 2005/88/EF
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag VI direktiv 2000/14/EF.

Kantklipper

Målt lydeffektniveau  $L_{WA} : 95.51 \text{ dB (A)}$

Garanteret lydeffektniveau:  $L_{WA,d} : 96 \text{ dB (A)}$

Buskrydder

Målt lydeffektniveau  $L_{WA} : 90.5 \text{ dB (A)}$

Garanteret lydeffektniveau:  $L_{WA,d} : 101 \text{ dB (A)}$

Sted, dato: Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>95</b>	4.7	Wskazówki dotyczące cięcia.....	97
1.1	Cel.....	95	4.8	Ostrze tnące żyłki.....	97
1.2	Informacje ogólne .....	95	4.9	Ustaw długość żyłki tnącej.....	97
<b>2</b>	<b>Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi.....</b>	<b>95</b>	<b>5</b>	<b>Konserwacja.....</b>	<b>97</b>
<b>3</b>	<b>Instalowanie.....</b>	<b>95</b>	5.1	Ogólne informacje.....	97
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	95	5.2	Wyczyść urządzenie.....	97
3.2	Zamocuj osłonę.....	96	5.3	Usunąć pozostałą żyłkę.....	98
3.3	Zamocuj uchwyt pomocniczy.....	96	5.4	Założ żyłkę tnącą.....	98
3.4	Zainstalować akumulator.....	96	5.5	Wyjmij głowicę obcinarki.....	98
3.5	Wyjmij akumulator.....	96	5.6	Zamontuj głowicę obcinarki.....	98
<b>4</b>	<b>Działanie.....</b>	<b>96</b>	5.7	Zamontuj wykaszarkę do zarośli.....	98
4.1	Przycisk włączania/wyłączania.....	96	5.8	Wyjmij wykaszarkę do zarośli.....	98
4.2	Przycisk zmiany kierunku.....	96	<b>6</b>	<b>Transport i przechowywanie.....</b>	<b>98</b>
4.3	Wskazanie prędkości.....	96	6.1	Przesuń urządzenie.....	98
4.4	Start the machine.....	96	6.2	Przechowuj urządzenie.....	99
4.5	Wyłącz urządzenie.....	97	<b>7</b>	<b>Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>99</b>
4.6	Rady dotyczące działania.....	97	<b>8</b>	<b>Dane techniczne.....</b>	<b>100</b>
			<b>9</b>	<b>Deklaracja zgodności WE.....</b>	<b>100</b>

## 1 OPIS

### 1.1 CEL

Urządzenie to jest przeznaczone do cięcia trawy, małych chwastów i innych podobnych roślin na poziomie ziemi. Płaszczyna cięcia musi być ustawiona w przybliżeniu równoległe do powierzchni ziemi. Urządzenie nie może być używane do cięcia lub rąbania żywopłotów, krzewów, krzaków, kwiatów lub kompostu.

### 1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1 - 19.

- 1 Przycisk zwalnający akumulatora
- 2 Pierścień transportowy
- 3 Spust
- 4 Uchwyt pomocniczy
- 5 Przycisk prędkości/Przycisk odblokowujący
- 6 Przycisk włączania/wyłączania
- 7 Wskazanie prędkości
- 8 Przycisk zmiany kierunku
- 9 Walek
- 10 Głowica tnąca
- 11 Ostrze tnące
- 12 Osłona
- 13 Ostrze wykaszarki do zarośli
- 14 Środkowe pokrętko
- 15 Dekielek
- 16 Dolna podpora
- 17 Zaczep
- 18 Pokrywka szpuli
- 19 Szpula
- 20 Szczelina
- 21 Otwór
- 22 Metalowy pręt
- 23 Otwór przekładni kątowej
- 24 Nakrętka
- 25 Klucz
- 26 Skrzynka przekładniowa
- 27 Dystansownik
- 28 Zewnętrzna zakrętka
- 29 Nakrętka
- 30 Klucz
- A Kierunek obrotów
- B Najlepszy obszar koszenia
- C Niebezpieczny obszar koszenia

## 2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZIA

### ▲ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz zapoznać się ze specyfikacją i ilustracjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub BATERIĄ (bezprowadowo) elektronarzędzia.

## 3 INSTALOWANIE

### ▲ OSTRZEŻENIE

Wymij akumulator z urządzenia przed instalacją.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie używaj akcesoriów niezalecanych dla tego urządzenia.

### 3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.
- Jeśli części urządzenia są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, skontaktuj się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wymij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wymij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy wkładać baterii przed całkowitym montażem narzędzia.

### 3.2 ZAMOCUJ OSŁONĘ

Rysunek 2.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie dotykaj ostrza tnącego.

1. Dostarczonym kluczem imbusowym wykręć śruby z osłony.
2. Umieść osłonę w głowicy przycinarki.
3. Wyrównaj otwory śrub w osłonie z otworami śrub na głowicy przycinarki.
4. Przykręć śruby.

### 3.3 ZAMOCUJ UCHWYT POMOCNICZY.

Rysunek 3.

1. Połóżnij środkowe pokrętło.
2. Wyjmij zakrętkę z dolnej podpory.

#### i UWAGA

Nie zapomnij o sprężynie w podporze.

3. Włóż pomocniczy uchwyt do dolnej podpory.
4. Włóż zakrętkę na dolną podporę.
5. Włóż całość do obudowy na wale.
6. Ustaw pomocniczy uchwyt w wygodnej pozycji..
7. Zablokuj pomocniczy uchwyt ze środkowym pokrętłem.

### 3.4 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 4.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

### 3.5 WYMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 4.

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

## 4 DZIAŁANIE

#### i WAŻNE

Przed obsługą urządzenia przeczytaj ze zrozumieniem rozporządzenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje obsługi.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Zachowaj ostrożność podczas obsługi urządzenia.

### 4.1 PRZYCIISK WŁĄCZANIA/ WYŁĄCZANIA



Wciśnij przycisk, by włączyć i rozłączyć obwód elektryczny urządzenia.

**Dwie zielone kontrolki włączone (G):** obwód elektryczny urządzenia jest włączony (ON). Urządzenie przygotowuje się do działania.

#### i UWAGA

Jeśli nie używasz urządzenia przez ponad minutę, urządzenie zatrzyma się.

**Kontrolki wyłączone:** obwód elektryczny urządzenia jest wyłączony (OFF).

#### i WAŻNE

Zdejmij palec z przycisku, gdy przesuwasz urządzenie, by uniknąć przypadkowego uruchomienia.

### 4.2 PRZYCIISK ZMIANY KIERUNKU



1. Jeśli wokół głowicy kosi lub ostrza owinie się trawa, należy nacisnąć przycisk zmiany kierunku.
2. Ponownie włączyć maszynę.

### 4.3 WSKAZANIE PRĘDKOŚCI



1. Kontrolka „królik” świeci się, gdy prędkość jest ustawiona na dużą.
2. Kontrolka „żółw” świeci się, gdy prędkość jest ustawiona na małą.

### 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.



1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

## 4.5 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 5.

1. Zwolnienie spustu zatrzymuje pracę urządzenia.

## 4.6 RADY DOTYCZĄCE DZIAŁANIA

Rysunek 6.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Zachowaj odstęp między ciałem a urządzeniem.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie obsługuj urządzenie bez zamontowanej osłony.

**Pamiętaj o tych wskazówkach podczas obsługi urządzenia:**

- Urządzenie powinno być połączone z odpowiednio założonymi szelkami.
- Trzymaj mocno urządzenie dwoma rękoma podczas obsługi.
- Tnij trawę z góry w dół.

**Jeśli trawa owinie się wokół głowicy obcinarki:**

- Najpierw wyjmij akumulator.
- Następnie usuń trawę.

## 4.7 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CIĘCIA

Rysunek 7.

- Przechył urządzenie w kierunku obszaru do koszenia. Użyj końcówki żyłki tnącej do koszenia trawy.
- Przesuwaj urządzenie z prawej do lewej strony, by uniknąć wyrzucania odpadów w stronę operatora.
- Nie koś na niebezpiecznym obszarze.
- Nie forsować głowicy obcinarki do nieskoszonej trawy.
- Przewody i ploty sztachtetowe powodują zużycie żyłki tnącej i pęknięcia. Kamienie i ściany z cegieł, krawężniki i drewno mogą spowodować szybkie zużycie żyłki tnącej.

## 4.8 OSTRZE TNĄCE ŻYŁKI

Rysunek 7.

Obcinarka jest wyposażona w ostrze tnące żyłki na osłonie. Ostrze tnące żyłki przycina ciągle żyłkę, by zapewnić średnicę stałego i skutecznego cięcia. Wsuń żyłkę, gdy tylko usłyszysz, że silnik działa szybciej niż zwykle lub gdy skuteczność cięcia zmniejsza się. Dzięki temu utrzymasz skuteczność i zapewnisz odpowiednią długość żyłki do pracy.

## 4.9 USTAW DŁUGOŚĆ ŻYŁKI TNĄCEJ

Rysunek 8.

Podczas obsługi urządzenia żyłka tnąca zużywa się i staje się krótsza. Możesz ustawić długość żyłki tnącej.

1. Uderz głowicą obcinarki w podłoże podczas obsługi urządzenia.
2. Żyłka poluzuje się automatycznie i ostrze tnące utnie nadmierną długość.

## 5 KONSERWACJA

### i WAŻNE

Przeczytaj ze zrozumieniem rozporządzenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje konserwacji przed przystąpieniem do czyszczenia, naprawy lub czynności konserwacyjnych na urządzeniu.

### i WAŻNE

Upewnij się, że wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są mocno przykręcone. Regularnie kontroluj stopień przymocowania uchwytów.

### i WAŻNE

Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów oryginalnego producenta.

## 5.1 OGÓLNE INFORMACJE

### i WAŻNE

Tylko dystrybutor lub autoryzowany punkt serwisowy mogą przeprowadzić czynności konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszych instrukcjach.

Przed przystąpieniem do działań konserwacyjnych:

- Wyłącz urządzenie.
- Wyjmij akumulator.
- Odczekaj aż silnik ostygnie.
- Urządzenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Noś odpowiednie ubranie, rękawice ochronne i okulary ochronne.

## 5.2 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

- Czyść urządzenie po każdym użyciu wilgotną szmatką zamoczoną w neutralnym detergencie.
- Nie używaj żrących detergentów lub rozpuszczalników typu „do czyszczenia szkła” do czyszczenia plastikowych części lub uchwytów.
- Sprawdź, czy w głowicy obcinarki nie ma trawy, liści lub nadmiernego smaru.

- Pilnij, by otwory wentylacyjne były czyste i wolne od zanieczyszczeń, by uniknąć przegrzania i uszkodzenia silnika.
- Nie przyskaj wodą na silnik i elektryczne części.

## 5.3 USUNĄĆ POZOSTAŁĄ ŻYŁKĘ

Rysunek 9 - 11.

1. Popychaj zakładki z dwóch stron głowicy obcinarki jednocześnie.
2. Pociągnij i wyjmij pokrywę szpuli.
3. Istraunkite lynelę, jeigu jo liko.
4. Z wszystkich części usunąć brud i zanieczyszczenia.
5. Dopasować wypustki szpuli do otworów na wypustki w podstawie szpuli.
6. Spauskite ritės dangtelį iki jis užsifiksuos.

## 5.4 ZAŁÓŻ ŻYŁKĘ TNĄCĄ

Rysunek 12 - 15.

### **i UWAGA**

Nie popychaj więcej jak 15 stóp żyłki tnącej jednocześnie.

1. Wyrównaj szczeliny na zakrętce szpuli ze szczelinami na głowicy obcinarki.
2. Przelóż żyłkę tnącą przez otwór. Popchnij żyłkę tnącą aż wyjdzie przez przeciwległy otwór.
3. Pociągnij żyłkę tnącą przez otwór aż z każdej strony będzie jednakowa ilość żyłki.
4. Obróć zakrętkę szpuli zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by zwinąć żyłkę na głowicę obcinarki. Zachowaj około 5 calów żyłki nad obiema stronami głowicy obcinarki.

## 5.5 WYJMIJ GŁOWICĘ OBCINARKI

Rysunek 16.

1. Włożyć metalowy pręt do otworu przekładni kątowej, by zamocować głowicę obcinarki.
2. Wyjąć pokrywę szpuli i szpulę.
3. Połuźnij nakrętkę z głowicy przekraczając ją kluczem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
4. Wyjmij głowicę obcinarki.

## 5.6 ZAMONTUJ GŁOWICĘ OBCINARKI.

Rysunek 17.

1. Włóż głowicę obcinarki na obudowę.
2. Włóż nakrętkę.
3. Włożyć metalowy pręt do otworu przekładni kątowej, by zamocować głowicę obcinarki.

4. Przykręcić nakrętkę na głowicy obcinarki przekraczając ją kluczem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### **i WAŻNE**

Należy zamontować ostre tnące, gdy używasz głowicy obcinarki.

## 5.7 ZAMONTUJ WYKASZARKĘ DO ZAROŚLI

Rysunek 18.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Założ rękawice i uważaj na ostre krawędzie.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Przyciśnij osłonę do ostrza.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Użyj określonej nylonowej nakrętki zabezpieczającej, zapakowanej z ostrzem, by zamontować ostrze. Należy zmienić nakrętkę zabezpieczającą po jej użyciu 20 razy.

1. Włożyć metalowy pręt do otworu przekładni kątowej, by zamocować głowicę obcinarki.
2. Położyć ostre kosy do zarośli na przekładni. Upewnij się, że ostre znajduje się pośrodku.
3. Założyć płytę nad ostrzem.
4. Włóż zakrętkę zewnętrzną nad płytą.
5. Włóż nakrętkę zabezpieczającą nad zewnętrzną zakrętką.
6. Dokręć nakrętkę kontrolując kluczem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

## 5.8 WYJMIJ WYKASZARKĘ DO ZAROŚLI

Rysunek 19.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Przyciśnij osłonę do ostrza.

1. Włożyć metalowy pręt do otworu przekładni kątowej, by zamocować głowicę obcinarki.
2. Połuźnij nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara i wyjmij zewnętrzną zakrętkę.
3. Wyjmij płytę i ostre wykaszarki do zarośli.

## 6 TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

### 6.1 PRZESUŃ URZĄDZENIE.

Podczas przesuwania urządzenia:

- Należy nosić rękawice.
- Wyłącz urządzenie.
- Wymnij akumulator i naładuj go.
- Zamontuj osłonę ostrza.

## 6.2 PRZECHOWUJ URZĄDZENIE

- Wymnij akumulator z urządzenia.
- Upewnij się, że dzieci nie mają dostępu do urządzenia.
- Przechowuj urządzenie z dala od czynników korozyjnych takich jak chemiczne substancje ogrodnicze lub sole odładowujące.
- Zabezpiecz urządzenie podczas transportu, by uniknąć uszkodzeń i obrażeń. Wyczyść urządzenie i skontroluj, czy nie jest uszkodzone.

## 7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się, gdy pchasz za spust.	Brak styku między urządzeniem i akumulatorem.	1. Wymnij akumulator. 2. Sprawdź styk i ponownie włóż akumulator.
	Akumulator jest wyczerpany.	Naładować akumulator.
	Przycisk odblokowania i spust nie zostały popchnięte jednocześnie.	1. Pociągnij przycisk odblokowania i przytrzymaj go. 2. Pociągnij za spust, by uruchomić narzędzie.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie zatrzymuje się podczas koszenia.	Osłona nie jest zamocowana w urządzeniu.	Wymnij akumulator i zamocuj osłonę na urządzeniu.
	Używana jest mocna żyłka tnąca.	Używaj tylko nylonowej żyłki tnącej o 2.4 mm średnicy.
	Trawa owija się wokół wału silnika lub głowicy obcinarki.	1. Wyłącz urządzenie. 2. Wymnij akumulator. 3. Usuń trawę z wału silnika i głowicy obcinarki.
	Silnik jest przeładowany.	1. Wymnij głowicę obcinarki z trawy. 2. Silnik zacznie ponownie działać po usunięciu obciążenia . 3. Podczas koszenia przesuwać głowicę do trawy i z trawy, by kosić nie więcej niż 8" za jednym razem.
	Akumulator lub urządzenie są przegrzane.	1. Ochłódź akumulator aż zacznie normalnie działać. 2. Odczekaj, aż urządzenie ostygnie przez około 10 minut.
	Akumulator nie jest podłączony do urządzenia.	Zainstalować ponownie akumulator.
	Akumulator jest wyczerpany.	Naładować akumulator.
Żyłka nie rozwija się.	Żyłki są zespane razem.	Nasmaruj sprejem silikonowym.
	Na szpuli nie ma wystarczająco dużo żyłki.	Zainstaluj więcej żyłki.
	Żyłki są zużyte lub zbyt krótkie.	Rozwiń żyłkę tnącą.
	Żyłki są zaplątane na szpuli.	1. Wymnij żyłki ze szpuli. 2. Zawij żyłki.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Żyłka wciąż się łamie.	Urządzenie nie jest poprawnie stosowane.	1. Utnij końcówkę żyłki, unikaj kamieni, ścian i innych twardych przedmiotów. 2. Regularnie rozwijaj żyłkę tnącą, by zachować całkowitą szerokość cięcia.
Trawa zawiązuje się wokół głowicy obcinarki i obudowy silnika.	Tnij wysoką trawę przy podłożu.	1. Tnij trawę z góry w dół. 2. Usuвай nie więcej niż 8" za jednym razem, by unikać zawiązania.
Żyłka nie tnije dobrze.	Ostrze tnące jest tępe.	Naostrz ostrze tnące pilnikiem i ponownie je zainstaluj.
Drgania stają się coraz silniejsze.	Żyłka jest zużyta z jednej strony i nie rozwija się.	Upewnij się, że linia po obu stronach jest równa. Rozwiń żyłkę.

## 8 DANE TECHNICZNE

Napięcie	82 V	
Prędkość bez obciążenia	4700-5500±10% rpm (Przycinarka), 4700-5500±10% rpm (Wykaszarka do zarośli)	
Głowica tnąca	Mechanizm uderzeniowy / Ostrze wykaszarki do zarośli	
Średnica żyłki tnącej	2.4 mm	
Średnica ścieżki cięcia	450 mm (Przycinarka), 300 mm (Wykaszarka do zarośli)	
Waga (bez akumulatora)	5.55 kg	
Komplet akumulatora	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P i inne serie BAB	
Model ładowarki	82C6 i inne serie CAB	
Przycinarka do trawnika	Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA}=83.2$ dB(A), $K_{pA}=3$ dB(A)
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	$L_{WA,d}=96$ dB(A)
	Drgania	4.73 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>

Wykaszarka do zarośli	Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA}=80.1$ dB(A), $K=3$ dB(A)
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	$L_{WA,d}=101$ dB(A)
	Drgania	3.37 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Wartość poziomu hałasu. (Przycinarka do trawnika)

101 dB. Wartość poziomu hałasu. (Wykaszarka do zarośli)

## 9 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden/Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Micael Johansson

Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden/Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Obcinarka żyłkowa / Wykaszarka do zarośli  
 Model: 82TB20 (STB414)  
 Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie  
 Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odpowiednimi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/WE & 2005/88/WE
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Metoda oceny zgodności w Aneksie VI Dyrektywy 2000/14/WE.

Przycinarka do trawnika

Zmierzony poziom mocy akustycznej:  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej:  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)

Wykaszarka do zarośli

Zmierzony poziom mocy akustycznej:  $L_{WA}$  : 90.5dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej:  $L_{WA,d}$  : 101dB(A)

Miejsce, data: Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>103</b>	4.7	Návrhy týkající se ořezávání.....	105
1.1	Účel.....	103	4.8	Strunová řezací čepel.....	105
1.2	Popis.....	103	4.9	Nastavení délky žací struny.....	105
<b>2</b>	<b>Obecná bezpečnostní varování pro práci s elektrickým nářadím. 103</b>		<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>105</b>
<b>3</b>	<b>Instalace.....</b>	<b>103</b>	5.1	Obecné informace.....	105
3.1	Rozbalení zařízení.....	103	5.2	Čistění stroje.....	105
3.2	Připojení chrániče.....	103	5.3	Odstraňte zbývající strunu.....	105
3.3	Připojení pomocné rukojeti.....	104	5.4	Instalace žací struny.....	106
3.4	Instalace akumulátoru.....	104	5.5	Demontáž strunové hlavy.....	106
3.5	Vyjmutí akumulátoru.....	104	5.6	Montáž strunové hlavy.....	106
<b>4</b>	<b>Provoz.....</b>	<b>104</b>	5.7	Montáž křovinořezu.....	106
4.1	Hlavní vypínač.....	104	5.8	Demontáž křovinořezu.....	106
4.2	Tlačítko zpětného chodu.....	104	<b>6</b>	<b>Přeprava a skladování.....</b>	<b>106</b>
4.3	Ukazatel rychlosti.....	104	6.1	Přeprava stroje.....	106
4.4	Spuštění stroje.....	104	6.2	Skladování stroje.....	106
4.5	Zastavení stroje.....	104	<b>7</b>	<b>Řešení problémů.....</b>	<b>107</b>
4.6	Provozní tipy.....	104	<b>8</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>107</b>
			<b>9</b>	<b>ES prohlášení o shodě.....</b>	<b>108</b>

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Tento stroj slouží k sečení trávy, lehkého plevelu a další podobné vegetace na úrovni terénu. Rovina řezu musí být přibližně rovnoběžná s povrchem země. Stroj nemůžete používat k řezání nebo sekání živých plotů, křoví, keřů, květin a kompostu.

### 1.2 POPIS

Obrázek 1 - 19.

- 1 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
- 2 Nosný kroužek
- 3 Spouštěč
- 4 Pomocná rukojeť
- 5 Tlačítko nastavení rychlosti/Blokovací tlačítko
- 6 Hlavní vypínač
- 7 Ukazatel rychlosti
- 8 Tlačítko zpětného chodu
- 9 Hřídel
- 10 Strunová hlava
- 11 Řezací čepel
- 12 Chránič
- 13 Čepel křovinořezu
- 14 Centrální ovládací tlačítko
- 15 Víčko
- 16 Dolní podpěra
- 17 Jazyček
- 18 Kryt cívky
- 19 Cívka
- 20 Drážka
- 21 Otvor
- 22 Kovová tyč
- 23 Otvor pro nastavení úhlu
- 24 Matice
- 25 Klíč
- 26 Převodovka
- 27 Rozpěrka
- 28 Vnější manžeta
- 29 Matice
- 30 Klíč
- A Směr rotace
- B Nejlepší řezná plocha
- C Nebezpečná řezná plocha

## 2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

### ▲ VAROVÁNÍ

**Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.**

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

*Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.*

## 3 INSTALACE

### ▲ VAROVÁNÍ

Před instalací vyjměte akumulátor ze stroje.

### ▲ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte příslušenství, které se nedoporučuje pro tento stroj.

### 3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

#### ▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a balicí materiály v souladu s místními předpisy.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Z důvodu své osobní bezpečnosti nekládejte baterii, dokud není nářadí úplně smontované.

### 3.2 PŘIPOJENÍ CHRÁNIČE

Obrázek 2.

## ▲ VAROVÁNÍ

Nedotýkejte se řezací čepele.

1. Odstraňte šrouby z krytu pomocí dodaného imbusového klíče.
2. Nasaďte ochranný kryt na ořezávač.
3. Zarovnejte otvory pro šroub na chrániči s otvory pro šroub na strunové hlavě.
4. Utáhněte šrouby.

### 3.3 PŘIPOJENÍ POMOCNÉ RUKOJETI

Obrázek 3.

1. Povolte centrální knoflík.
2. Odstraňte víčko a dolní podpěru.

## i POZNÁMKA

Nepřehlédněte pružinu v podpěře.

3. Umístěte pomocnou rukojeť do dolní podpěry.
4. Dejte víčko na dolní podpěru.
5. Vložte celý blok do jeho pouzdra na hřídeli.
6. Nastavte pomocnou rukojeť do pohodlné polohy.
7. Zajistěte pomocnou rukojeť pomocí centrálního knoflíku.

### 3.4 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 4.

## ▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v příhradky pro akumulátor.
2. Zatláče akumulátor do příhradky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.

### 3.5 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 4.

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

## 4 PROVOZ

## i DŮLEŽITÉ

Než začnete stroj používat, přečtěte si bezpečnostní předpisy a pokyny k obsluze a pochopte je.

## ▲ VAROVÁNÍ

Při obsluze stroje buďte opatrní.

### 4.1 HLAVNÍ VYPÍNAČ



Stiskněte toto tlačítko pro připojení a odpojení elektrického obvodu přístroje.

**Rozsvítí se dvě zelené kontrolky (G):** elektrický okruh stroje je zapnutý (ON). Stroj se připravuje k provozu.

## i POZNÁMKA

Pokud stroj nepoužíváte déle než 1 minutu, stroj se zastaví.

**Kontrolky nesvítí:** elektrický okruh je vypnutý (OFF).

## i DŮLEŽITÉ

Nedotýkejte se prstem vypínače při přesunu stroje, aby nedošlo k náhodnému spuštění.

### 4.2 TLAČÍTKO ZPĚTNÉHO CHODU



1. Pokud se kolem strunové hlavy nebo čepele namotá tráva, stiskněte tlačítko zpětného chodu.
2. Znovu zapněte stroj.

### 4.3 UKAZATEL RYCHLOSTI



1. Při nastavení vysoké rychlosti se rozsvítí kontrolka králíka.
2. Při nastavení nízké rychlosti se rozsvítí kontrolka želvy.

### 4.4 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 5.

1. Stiskněte hlavní vypínač.
2. Zatláče blokovací tlačítko dozadu.
3. Stiskněte spouštěč.

### 4.5 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 5.

1. Uvolněte spínač pro zastavení stroje.

### 4.6 PROVOZNÍ TIPY

Obrázek 6.



## ▲ VAROVÁNÍ

Udržujte mezeru mezi tělem a strojem.

## ▲ VAROVÁNÍ

Stroj nepoužívejte bez osazeného chrániče.

**Při používání stroje dodržujte tyto rady:**

- Stroj připojujte ke správně nasazenému postroji.
- Při práci držte stroj pevně oběma rukama.
- Vysokou trávu sečte shora dolů.

**Pokud se tráva namotá na strunovou hlavu:**

- Nejprve vyjměte akumulátor.
- Poté odstraňte trávu.

## 4.7 NÁVRHY TÝKAJÍCÍ SE OŘEZÁVÁNÍ

*Obrázek 7.*

- Nakloňte stroj směrem k oblasti, která má být sečena. Používejte špičku žací struny pro sečení trávy.
- Pohybuje strojem zprava doleva, aby nedošlo k vyvrstvení zbytků směrem k obsluze.
- Nesečte v nebezpečné oblasti.
- Netlačte strunovou hlavu do neposečené trávy.
- Drát a kůly plotů způsobují opotřebení a roztržení žací struny. Kamenné a cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou rychle opotřebovat žací strunu.

## 4.8 STRUNOVÁ ŘEZACÍ ČEPEL

*Obrázek 7.*

Tato sekačka je vybavena řezací čepelí na ochranném krytu. Řezací čepel struny průběžně ořezává strunu pro zajištění konzistentního a efektivního průměru řezu. Prodlužte strunu vždy, když uslyšíte, že motor běží rychleji než normálně, nebo když se sníží účinnost kosení. Tím si zachováte nejlepší výkon a udržíte strunu dostatečně dlouhou, abyste mohli správně postupovat.

## 4.9 NASTAVENÍ DÉLKY ŽACÍ STRUNY

*Obrázek 8.*

Během používání stroje se žací struna opotřebovává a zkracuje. Můžete nastavit délku žací struny.

1. Při práci se strojem udeřte strunovou hlavou proti zemi.
2. Struna se automaticky uvolní a řezací čepel odřeže nadměrnou délku.

## 5 ÚDRŽBA

### i DŮLEŽITÉ

Před čištěním, opravou nebo údržbou stroje si přečtěte bezpečnostní předpisy a pokyny pro údržbu a pochopte je.

### i DŮLEŽITÉ

Ujistěte se, že všechny matice, šrouby a vruty jsou utažené. Pravidelně kontrolujte, zda jsou rukojeti pevně namontovány.

### i DŮLEŽITÉ

Používejte pouze náhradní díly a příslušenství od původního výrobce.

## 5.1 OBECNÉ INFORMACE

### i DŮLEŽITÉ

Pouze váš prodejce nebo schválené servisní středisko mohou provádět údržbu, která není uvedena v této příručce.

Před údržbařskými pracemi:

- Zastavte stroj.
- Vyjměte akumulátor.
- Ochlaďte motor.
- Skladujte stroj na chladném a suchém místě.
- Používejte správné oblečení, ochranné rukavice a ochranné brýle.

## 5.2 ČISTĚNÍ STROJE

- Po použití stroj očistěte vlhkým hadříkem namočeným v neutrálním čisticím prostředku.
- K čištění plastových částí nebo rukojeti nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla, jako je „čistič skla“.
- Udržujte ořezávač bez trávy, listů nebo nadměrné mastnoty.
- Větrací otvory udržujte čisté a bez nečistot, aby nedošlo k přehřátí a poškození motoru.
- Na motor a elektrické součásti nestříkejte vodu.

## 5.3 ODSTRAŇTE ZBÝVAJÍCÍ STRUNU

*Obrázek 9 - 11.*

1. Současně stiskněte výstupky po stranách strunové hlavy.
2. Vytáhněte a vyjměte kryt cívký.
3. Odstraňte zbývající strunu.
4. Očistěte všechny díly od nečistot a zbytků.
5. Zarovnejte jazýčky cívký s otvory pro výstupky v základně cívký.
6. Zatlačte kryt cívký na místo, dokud nezacvakne.

## 5.4 INSTALACE ŽACÍ STRUNY

Obrázek 12 - 15.

### i POZNÁMKA

Nedávejte více než 15 stop struny.

1. Zarovnejte štěrbiny na krytu cívky s otvory na strunové hlavě.
2. Přesuňte žací strunu přes otvor. Posuňte žací strunu, dokud nevystoupí z opačného otvoru.
3. Vytáhněte žací strunu tak, aby na každé straně zbyla stejná délka žací struny.
4. Otáčejte víčkem cívky ve směru hodinových ručiček tak, aby se žací struna natočila do strunové hlavy. Ponechte na každé straně strunové hlavy přibližně 5 palců.

## 5.5 DEMONTÁŽ STRUNOVÉ HLAVY

Obrázek 16.

1. Vložte kovovou tyčku do určeného otvoru pro nastavení úhlu, abyste upevnili strunovou hlavu.
2. Odmontujte kryt cívky a cívku.
3. Uvolněte matici na strunové hlavě ve směru hodinových ručiček pomocí klíče.
4. Odstraňte strunovou hlavu.

## 5.6 MONTÁŽ STRUNOVÉ HLAVY

Obrázek 17.

1. Položte strunovou hlavu na pouzdro.
2. Namontujte matici.
3. Vložte kovovou tyčku do určeného otvoru pro nastavení úhlu, abyste upevnili strunovou hlavu.
4. Utáhněte matici na strunové hlavě proti směru hodinových ručiček pomocí klíče.

### i DŮLEŽITÉ

Při použití strunové hlavy musíte nainstalovat řezací čepel.

## 5.7 MONTÁŽ KŘOVINOŘEZU

Obrázek 18.

### ▲ VAROVÁNÍ

Používejte rukavice a dávejte pozor na ostré hrany.

### ▲ VAROVÁNÍ

Nasad'te chránič na čepel.

### ▲ VAROVÁNÍ

Pro montáž čepele použijte speciální nylonovou pojistnou matici, která je zabalena s čepelí. Pojistnou matici musíte vyměnit po 20-ti použitích.

1. Vložte kovovou tyčku do určeného otvoru pro nastavení úhlu, abyste upevnili strunovou hlavu.
2. Nasad'te čepel křovinořezu na horní část převodovky. Ujistěte se, že je čepel uprostřed.
3. Položte desku nad čepel.
4. Dejte vnější manžetu nad desku.
5. Nasad'te pojistnou matici nad vnější miskou.
6. Klíčem utáhněte pojistnou matici proti směru hodinových ručiček.

## 5.8 DEMONTÁŽ KŘOVINOŘEZU

Obrázek 19.

### ▲ VAROVÁNÍ

Nasad'te chránič na čepel.

1. Vložte kovovou tyčku do určeného otvoru pro nastavení úhlu, abyste upevnili strunovou hlavu.
2. Povolte matici ve směru hodinových ručiček a vyjměte vnější manžetu.
3. Demontujte desku a čepel křovinořezu.

## 6 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

### 6.1 PŘEPRAVA STROJE

Při přemísťování stroje musíte:

- Používejte rukavice.
- Zastavte stroj.
- Vyjměte akumulátor a nabijte ho.
- Namontujte chránič čepele.

### 6.2 SKLADOVÁNÍ STROJE

- Vyjměte akumulátor ze stroje.
- Ujistěte se, že se děti nemohou přiblížit k zařízení.
- Uchovávejte stroj v bezpečné vzdálenosti od korozivních látek, jako jsou chemické látky a rozmrazovací soli.
- Během přepravy zajistěte stroj, aby nedošlo k jeho poškození nebo zranění. Vyčistěte a zkontrolujte stroj, zda nedošlo k jeho poškození.

## 7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Stroj se po stisknutí spouště nespustí.	Žádný elektrický kontakt mezi strojem a baterií.	1. Vyjměte akumulátor. 2. Zkontrolujte kontakt a znovu vložte baterii.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Blokovací tlačítko a spouštěč nejsou současně zmáčknuty.	1. Stiskněte blokovací tlačítko a podržte jej. 2. Stiskněte spínač a spusťte stroj.
Při řezání se stroj zastaví.	Chránič není připojen k stroji.	Vyjměte akumulátor a připevněte chránič k stroji.
	Je použita těžká žací struna.	Použijte pouze s nylonovou řezací strunou o průměru 2,4 mm.
	Tráva se točí kolem hřídele motoru nebo ořezávače.	1. Zastavte stroj. 2. Vyjměte akumulátor. 3. Odstraňte trávu z hřídele motoru a ořezávače.
	Motor je přetížen.	1. Vyjměte strunovou hlavu z trávy. 2. Motor se zotaví, jakmile se zatížení odstraní. 3. Při sečení přemíst'ujte strunovou hlavu dovnitř a ven ze sečené trávy a odstraňujte ne více než 20 cm pás.
	Akumulátor nebo stroj je příliš horký.	1. Akumulátor ochlaďte, dokud se jeho funkce nevrátí do normálu. 2. Stroj nechte přibližně 10 minut zchladnout.
Akumulátor je od stroje odpojen.	Znovu zapojte akumulátor.	
Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.	

Problém	Možná příčina	Řešení
Struna se neuvolňuje.	Struny jsou k sobě spečené.	Promažte silikonovým sprejem.
	Na cívce není dostatek struny.	Nainstalujte více struny.
	Struny jsou opotřebované a příliš krátké.	Prodlužte žací strunu.
	Struny jsou na cívce zamotané.	1. Vyjměte struny z cívky. 2. Namotejte struny.
Struny se trhají.	Stroj je používán nesprávně.	1. Řeže pomocí hrotu čáry, vyhýbejte se kamenům, stěnám a jiným tvrdým předmětům. 2. Pravidelně posouvajte čáru řezu tak, aby byla zachována plná šířka řezu.
Tráva se namotala kolem strunové hlavy a skříně motoru.	Ořezávejte vysokou trávu na úrovni země.	1. Vysokou trávu sečte shora dolů. 2. V každém průchodu odstraňte maximálně 20 cm, aby nedošlo k ovinutí.
Struna špatně řezá.	Řezací čepel je tupá.	Naostřete řezací čepel pilníkem nebo ji vyměňte.
Vibrace se zřetelně zvyšují.	Struna je opotřebovaná na jedné straně a včas se neprodloužila.	Ujistěte se, že struna je na obou koncích sejná. Prodlužte strunu.

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	82 V
Otáčky naprázdno	4700-5500±10%min <sup>-1</sup> (křovinořez), 4700-5500±10%min <sup>-1</sup> (křovinořez)
Řezací hlava	Čepel křovinořezu / posuv struny
Průměr žací struny	2,4 mm
Průměr dráhy řezu	450mm (křovinořez), 300mm (křovinořez)
Hmotnost (bez akumulátoru)	5,55 kg
Model akumulátoru	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P a další BAB řady

Model nabíječky	82C6 a další CAB řady	
Křovinořez	Měřená hladina akustického tlaku	$L_{PA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$
	Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
	Vibrace	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Křovinořez	Měřená hladina akustického tlaku	$L_{PA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K=3 \text{ dB(A)}$
	Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Vibrace	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Hodnota hluku. (Křovinořez)

101 dB. Hodnota hluku. (Křovinořez)

## 9 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: Micael Johansson  
Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Strunová sekačka / křovinořez  
Model: 82TB20 (STB414)  
Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku  
Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směnicemi ES:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/ES & 2005/88/ES
  - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části / doložky):

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Metoda posouzení shody s přílohou VI / směrnicí 2000/14/ES.

Strunová sekačka

Měřená hladina akustického výkonu:  $L_{WA} : 95.51 \text{ dB(A)}$

Garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA,d} : 96 \text{ dB(A)}$

Křovinořez

Měřená hladina akustického výkonu:  $L_{WA} : 90.5 \text{ dB(A)}$

Garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA,d} : 101 \text{ dB(A)}$

Místo, datum: Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>110</b>	4.8	Zarovnajte rezáciu čepeľ.....	112
1.1	Účel.....	110	4.9	Nastavenie dĺžky žacej struny.....	112
1.2	Prehľad.....	110	<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>112</b>
<b>2</b>	<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie.....</b>	<b>110</b>	5.1	Všeobecné informácie.....	112
<b>3</b>	<b>Inštalácia.....</b>	<b>110</b>	5.2	Čistenie stroja.....	112
3.1	Rozbalenie stroja.....	110	5.3	Odstráňte akúkoľvek zvyšnú časť žacej struny.....	112
3.2	Pripojenie chrániča.....	110	5.4	Inštalácia žacej struny.....	113
3.3	Pripevnite pomocnú rukoväť.....	111	5.5	Odstránenie strunovej hlavy.....	113
3.4	Inštalácia akumulátora.....	111	5.6	Montáž strunovej hlavy.....	113
3.5	Vybratie akumulátora.....	111	5.7	Montáž krovinorezu.....	113
<b>4</b>	<b>Obsluha.....</b>	<b>111</b>	5.8	Снимите пластину и кусторезный нож. ....	113
4.1	Hlavný vypínač.....	111	<b>6</b>	<b>Preprava a skladovanie.....</b>	<b>113</b>
4.2	Tlačidlo spätného chodu.....	111	6.1	Preprava stroja.....	113
4.3	Ukazovateľ rýchlosti.....	111	6.2	Uskladnenie prístroja.....	113
4.4	Spustenie stroja.....	111	<b>7</b>	<b>Riešenie problémov.....</b>	<b>114</b>
4.5	Zastavenie stroja.....	112	<b>8</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>114</b>
4.6	Prevádzkové tipy.....	112	<b>9</b>	<b>Vyhlasenie ES o zhode.....</b>	<b>115</b>
4.7	Tipy na kosenie.....	112			

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Tento stroj slúži na kosenie trávy, ľahkej buriny a inej podobnej vegetácie na úrovni terénu. Rezacía čepeľ musí byť približne rovnobežne so zemou. Stroj nemôžete používať na rezanie alebo kosenie živých plotov, krovia, kríkov, kvetín a kompostu.

### 1.2 PREHEAD

Obrázok 1 - 19.

- 1 Tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora
- 2 Nosný krúžok
- 3 Spúšťač
- 4 Pomocná rukoväť
- 5 Prepínač rýchlosti/Blokovacie tlačidlo
- 6 Hlavný vypínač
- 7 Ukazovateľ rýchlosti
- 8 Tlačidlo spätného chodu
- 9 Hriadeľ
- 10 Strunová hlava
- 11 Rezacía čepeľ
- 12 Ochrana
- 13 Čepeľ kovinorezu
- 14 Centrálny gombík
- 15 Uzáver
- 16 Dolná podpera
- 17 Jazýček
- 18 Kryt cievky
- 19 Cievka
- 20 Drážka
- 21 Otvor
- 22 Kovová tyčka
- 23 Otvor pre nastavenie uhla
- 24 Matica
- 25 Kľúč
- 26 Prevodovka
- 27 Rozpera
- 28 Vonkajšia manžeta
- 29 Matica
- 30 Kľúč
- A Smer rotácie
- B Najlepšia oblasť kosenia
- C Nebezpečná oblasť kosenia

## 2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

### ▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez kábla).

## 3 INŠTALÁCIA

### ▲ VAROVANIE

Pred inštaláciou vyberte akumulátor zo stroja.

### ▲ VAROVANIE

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré sa neodporúča pre tento stroj.

### 3.1 ROZBALENIE STROJA

#### ▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste správne zostavili stroj.

#### ▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte k dispozícii všetky súčasti, prístroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obalový materiál v súlade s miestnymi predpismi.

#### ▲ VAROVANIE

Kvôli vlastnej bezpečnosti nevkladajte batériu skôr, ako je prístroj úplne zostavený.

### 3.2 PRIPOJENIE CHRÁNIČA

Obrázok 2.

## ▲ VAROVANIE

Nedotýkajte sa rezacej čepele.

1. Pomocou dodaného šesťhranného kľúča odstráňte skrutky z ochranného krytu.
2. Chránič založte na strunovú hlavu.
3. Zarovnajte otvory pre skrutky na chrániči s otvormi pre skrutky na strunovej hlave.
4. Dotiahnite skrutky.

### 3.3 PRIPEVNITE POMOCNÚ RUKOVÄŤ

Obrázok 3.

1. Povoľte centrálny gombík.
2. Odstráňte viečko a dolnú podporu.

## i POZNÁMKA

Neprehliadnite pružinu v podpore.

3. Umiestnite pomocnú rukoväť do dolnej podpory.
4. Dajte viečko na dolnú podporu.
5. Celý blok vložte do puzdra na hriadeľ.
6. Nastavte pomocnú rukoväť do pohodlnej polohy.
7. Zaisťujte pomocnú rukoväť pomocou centrálného gombíka.

### 3.4 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 4.

## ▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore na akumulátor.
2. Zatláčajte akumulátor do priestoru na akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

### 3.5 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 4.

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

## 4 OBSLUHA

## i DÔLEŽITÉ

Skôr ako začnete stroj používať, prečítajte si bezpečnostné predpisy a pokyny na obsluhu a pochopte ich.

## ▲ VAROVANIE

Pri obsluhu stroja buďte opatrní.

### 4.1 HLAVNÝ VYPÍNAČ



Stlačte toto tlačidlo na pripojenie a odpojenie elektrického obvodu prístroja.

**Rozsvietenia sa dve zelené kontrolky (G):** elektrický okruh stroja je zapnutý (ON). Stroj sa pripravuje na prevádzku.

## i POZNÁMKA

Ak stroj nepoužívate dlhšie než 1 minútu, stroj sa zastaví.

**Kontrolky nesvietia:** elektrický okruh je vypnutý (OFF).

## i DÔLEŽITÉ

Nedotýkajte sa prstom vypínača počas prepravy stroja, aby nedošlo k náhodnému spusteniu.

### 4.2 TLAČIDLO SPÄTNÉHO CHODU



1. Ak sa tráva namotáva na strunovú hlavu alebo čepeľ, stlačte tlačidlo spätného chodu.
2. Znovu zapnite stroj.

### 4.3 UKAZOVATEĽ RÝCHLOSTI



1. Keď nastavíte vysokú rýchlosť, rozsvieti sa kontrolka s označením „zajac“.
2. Keď nastavíte nízku rýchlosť, rozsvieti sa kontrolka s označením „korytnačka“.

### 4.4 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 5.

1. Stlačte hlavný vypínač.
2. Posuňte blokovacie tlačidlo smerom dozadu.
3. Stlačte spúšť.

## 4.5 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 5.

1. Pre zastavenie stroja uvoľnite spínač.

## 4.6 PREVÁDZKOVÉ TIPY

Obrázok 6.

### ▲ VAROVANIE

Udržujte medzeru medzi telom a strojom.

### ▲ VAROVANIE

Stroj nepoužívajte bez namontovaného chrániča.

**Pri používaní zariadenia postupujte podľa týchto odporúčaní:**

- Stroj pripájajte na správne nasadený postroj.
- Pri práci držte stroj pevne obomi rukami.
- Vysokú trávu koste zhora nadol.

**Ak sa tráva namotá na strunovú hlavu:**

- Najskôr vyberte akumulátor.
- Následne odstráňte trávu.

## 4.7 TIPY NA KOSENIE

Obrázok 7.

- Nakloňte stroj smerom k oblasti, ktorá má byť kosená. Používajte špičku žacej struny na kosenie trávy.
- Kosačkou pohybujte zľava doprava, aby ste predišli vyhadzovaniu koseného materiálu smerom k obsluhu.
- Nekoste v nebezpečnej oblasti.
- Netlačte strunovú hlavu do nepokosenej trávy.
- Drôt a koly plotov spôsobujú opotrebovanie a roztrhnutie žacej struny. Kamenné a tehlové steny, obrubníky a drevo môžu rýchlo opotrebovať žaciu strunu.

## 4.8 ZAROVNAJTE REZACIU ČEPEL

Obrázok 7.

Tento kosačka je vybavená rezacou čepeľou na chrániči. Rezacia čepeľ priebežne orezáva strunu pre zabezpečenie stáleho a efektívneho rezného priemeru. Strunu predĺžte vždy, keď počujete, že motor beží rýchlejšie ako zvyčajne, alebo keď sa efektívnosť kosenia znižuje. Tým sa zachová najlepší výkon a žacie lanko (struna) zostane dostatočne dlhé na to, aby sa správne pohybovalo.

## 4.9 NASTAVENIE DĹŽKY ŽACEJ STRUNY

Obrázok 8.

Počas používania stroja sa žacia struna opotrebováva a skracuje. Môžete nastaviť dĺžku žacej struny.

1. Pri práci so strojom udrzte strunovou hlavou proti zemi.
2. Struna sa automaticky uvoľní a rezacia čepeľ odreže nadmernú dĺžku.

## 5 ÚDRŽBA

### i DÔLEŽITÉ

Pre čistením, opravou alebo údržbou stroja si prečítajte bezpečnostné predpisy a pokyny pre údržbu a pochopte ich.

### i DÔLEŽITÉ

Uistite sa, že všetky matice a skrutky sú dotiahnuté. Pravidelne kontrolujte, či sú rukoväte dobre nasadené.

### i DÔLEŽITÉ

Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo od pôvodného výrobcu.

## 5.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

### i DÔLEŽITÉ

Iba váš predajca alebo autorizované servisné stredisko môžu vykonávať údržbu, ktorá nie je uvedená v tejto príručke.

Pred údržbárskymi prácami:

- Stroj zastavte.
- Vyberte akumulátor.
- Nechajte motor vychladnúť.
- Skladujte stroj na chladnom a suchom mieste.
- Používajte správne oblečenie, ochranné rukavice a ochranné okuliare.

## 5.2 ČISTENIE STROJA

- Po použití zariadenie vyčistite vlhkou handričkou namočenou v neutrálnom čistiacom prostriedku.
- Na čistenie umelohmotných súčastí a rukovätí nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá akými sú napr. prípravky na čistenie skla.
- Hlavu kosačky držte čistú od trávy, listov a nadmerného maziva.
- Vetracie otvory udržiavajte čisté a bez odrezkov, aby nedošlo k prehriatiu a poškodeniu motora.
- Na motor a elektrické súčasti nestriekajte vodu.

## 5.3 ODSTRÁŇTE AKÚKOLVEK ZVYŠNÚ ČASŤ ŽACEJ STRUNY

Obrázok 9 - 11.

1. Súčasne stlačte výstupky po stranách strunovej hlavy.
2. Potiahnite a vyberte kryt cievky.
3. Odstráňte akúkoľvek zvyšnú časť žacej struny.
4. Vyčistite všetky časti od nečistôt a úlomkov.



- Vyrovajte výstupky cievky s otvormi na výstupky v základni cievky.
- Zatlačte kryt cievky na miesto, kým nezacvakne.

## 5.4 INŠTALÁCIA ŽACEJ STRUNY

Obrázok 12 - 15.

### i POZNÁMKA

Nedávajte viac než 15 stôp struny.

- Zarovnajte štrbiny na kryte cievky s otvormi na strunovej hlave.
- Presuňte žaciu strunu cez otvor. Posuňte žaciu strunu, kým nevystúpi z opačného otvoru.
- Vytiahnite žaciu strunu tak, aby na každej strane zostala rovnaká dĺžka žacej struny.
- Otáčajte viečkom cievky v smere hodinových ručičiek tak, aby sa žacia struna natočila do strunovej hlavy. Ponechajte na každej strane strunovej hlavy približne 5 palcov.

## 5.5 ODSTRÁNENIE STRUNOVEJ HLAVY

Obrázok 16.

- Vložte kovovú tyčku do určeného otvoru pre nastavenie uhla pre upevnenie strunovej hlavy.
- Odmontujte kryt cievky a cievku.
- Uvoľnite maticu na strunovej hlave v smere hodinových ručičiek pomocou kľúča.
- Odstráňte strunovú hlavu.

## 5.6 MONTÁŽ STRUNOVEJ HLAVY

Obrázok 17.

- Položte strunovú hlavu na puzdro.
- Namontujte maticu.
- Vložte kovovú tyčku do určeného otvoru pre nastavenie uhla pre upevnenie strunovej hlavy.
- Dotiahnite maticu na strunovej hlave proti smeru hodinových ručičiek pomocou kľúča.

### i DÔLEŽITÉ

Pri použití strunovej hlavy musíte nainštalovať rezáciu čepeľ.

## 5.7 MONTÁŽ KROVINOREZU

Obrázok 18.

### ▲ VAROVANIE

Používajte rukavice a dávajte pozor na ostré hrany.

### ▲ VAROVANIE

Nasad'te chránič na čepeľ.

### ▲ VAROVANIE

Pre montáž čepele použite špeciálnu nylonovú poistnú maticu, ktorá je zabalená s čepeľou. Poistnú maticu musíte vymeniť po 20-tich použitíach.

- Vložte kovovú tyčku do určeného otvoru pre nastavenie uhla pre upevnenie strunovej hlavy.
- Nasad'te čepeľ krovinoresu na hornú časť prevodovky. Uistite sa, že čepeľ je uprostred.
- Položte dosku nad čepeľ.
- Dajte vonkajšiu manžetu nad dosku.
- Nasad'te poistnú maticu nad vonkajší zásobník.
- Pomocou kľúča utiahnite poistnú maticu proti smeru hodinových ručičiek.

## 5.8 СНИМИТЕ ПЛАСТИНУ И КУСТОРЕЗНЫЙ НОЖ.

Obrázok 19.

### ▲ VAROVANIE

Nasad'te chránič na čepeľ.

- Vložte kovovú tyčku do určeného otvoru pre nastavenie uhla pre upevnenie strunovej hlavy.
- Povoľte maticu v smere hodinových ručičiek a vyberte vonkajšiu manžetu.
- Demontujte dosku a čepeľ krovinoresu.

## 6 PREPRAVA A SKLADOVANIE

### 6.1 PREPRAVA STROJA

Pri premiestňovaní stroja sa musíte uistiť, že:

- Používajte rukavice.
- Stroj zastavte.
- Výberte akumulátor a nabite ho.
- Namontujte chránič čepele.

### 6.2 USKLADNENIE PRÍSTROJA

- Výberte akumulátor zo stroja.
- Uistite sa, že sa deti nemôžu priblížiť k stroju.
- Chráňte stroj pred agresívnymi látkami, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.
- Počas prepravy zaistite stroj, aby nedošlo k jeho poškodeniu alebo zraneniu. Vyčistite a skontrolujte stroj, či nedošlo k jeho poškodeniu.

## 7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Pri stlačení spúšte sa stroj nepustí.	Medzi strojom a batériou nie je elektrický kontakt.	1. Vyberte akumulátor. 2. Skontrolujte kontakt a znovu nainštalujte batériu.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Blokovacie tlačidlo a spúšťač nie sú súčasne stlačené.	1. Stlačte blokovacie tlačidlo a podržte ho. 2. Pre naštartovanie stroja stlačte spínač.
Stroj sa pri kosení zastaví.	Chránič nie je pripojený na stroj.	Vyberte akumulátor a pripnite chránič na stroj.
	Je použitá príliš ťažká struna.	Používajte len s nylonovou reznou šnúrou s priemerom 2,4 mm.
	Okolo hriadele motora alebo hlavy sa namotala tráva.	1. Stroj zastavte. 2. Vyberte akumulátor. 3. Odstráňte trávu z hriadele motora alebo hlavy kosačky.
	Motor je preťažený.	1. Vytiahnite hlavu kosačky z trávy. 2. Motor sa rozbehne, keď sa preťaženie odstráni. 3. Pri kosení premiestňujte strunovú hlavu dovnútra a von z kosenej trávy a odstraňujte nie viac než 20 cm pás.
	Akumulátor alebo zariadenie je príliš horúce.	1. Akumulátor ochladzte, kým sa jeho výkon nevráti do bežného stavu. 2. Stroj nechajte ochladzovať približne 10 minút.
	Akumulátor je odpojený od stroja.	Znovu zapojte akumulátor.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Struna sa neposúva dopredu.	Struny sú k sebe navzájom privarené.	Premažte silikónovým sprejom.
	Na cievke nie je dostatok struny.	Nainštalujte viac struny.
	Struny sú opotrebované a príliš krátke.	Predĺžte žaciu strunu.
	Struny na cievke sú zamotané.	1. Vyberte struny z cievky. 2. Namotajte struny.
Struny sa trhajú.	Stroj je nesprávne používaný.	1. Koste koncom lanka, vyhýbajte sa kameňom, stenám a iným pevným objektom. 2. Lanko pravidelne vyťahujte, aby ste mohli kosiť celou dostupnou šírkou.
Tráva sa namotala okolo strunovej hlavy a skrine motora.	Vysokú trávu koste na úrovni zeme.	1. Vysokú trávu koste zhora nadol. 2. Neodstraňujte viac ako 20 cm trávy, aby ste zabránili obtáčaniu stebiel okolo stroja.
Struna nereže správne.	Rezacia čepeľ je tupá.	Rezaciu čepeľ nabrúste pilníkom alebo ju vymeňte.
Vibrácie sa zreteľne zvyšujú.	Struna je opotrebovaná na jednej strane a včas sa nepredĺžila.	Uistite sa, že struna je na oboch koncoch rovná. Predĺžte strunu.

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	82 V
Rýchlosť bez zaťaženia	4700-5500±10%min <sup>-1</sup> (strunová kosačka na trávu), 4700-5500±10%min <sup>-1</sup> (krovinorez)
Rezacia hlava	Čepeľ krovinorezu / posuv struny
Priemer žacej struny	2,4 mm
Priemer dráhy rezu	450 mm (strunová kosačka na trávu), 300 mm (krovinorez)
Hmotnosť (bez akumulátora)	5,55 kg

Model akumulátora	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P a ďalšie BAB série	
Model nabíjačky	82C6 a ďalšie CAB série	
Strunová kosačka	Meraná hladina akustického tlaku	$L_{pA}=83.2$ dB(A), $K_{pA}=3$ dB(A)
	Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{WA,d}=96$ dB(A)
	Vibrácie	$4.73$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Krovinorez	Meraná hladina akustického tlaku	$L_{pA}=80.1$ dB(A), $K=3$ dB(A)
	Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{WA,d}=101$ dB(A)
	Vibrácie	$3.37$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Hodnota hluku. (Strunová kosačka)

101 dB. Hodnota hluku. (Krovinorez)

## 9 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Názov a adresa výrobcu:

Názov: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Strunová kosačka/krovinorez

Model: 82TB20 (STB414)

Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku

Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:

- 2014/30/EÚ
- 2000/14/ES & 2005/88/ES
- 2011/65/EÚ & 2015/863/EÚ

Ďalej vyhlasujeme, že sa použili nasledujúce (časti/doložky) Európskych harmonizovaných štandardov:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Metóda posudzovania zhody s prílohou VI / smernica 2000/14/ES.

Strunová kosačka

Meraná hladina akustického výkonu:  $L_{WA}$ : 95.51 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA,d}$ : 96 dB(A)

Krovinorez

Meraná hladina akustického výkonu:  $L_{WA}$ : 90.5 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Miesto, dátum: Podpis: Ted Qu, riaditeľ kvality

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>117</b>	4.7	Nasveti za košnjo.....	119
1.1	Namen.....	117	4.8	Rezilo za rezanje nitke.....	119
1.2	Pregled .....	117	4.9	Nastavitev dolžine nitke za košnjo.....	119
<b>2</b>	<b>Splošna opozorila v zvezi z električnimi orodji.....</b>	<b>117</b>	<b>5</b>	<b>Vzdrževanje.....</b>	<b>119</b>
<b>3</b>	<b>Namestitev.....</b>	<b>117</b>	5.1	Splošne informacije.....	119
3.1	Razpakiranje naprave.....	117	5.2	Očistite napravo.....	119
3.2	Namestite ščit.....	117	5.3	Odstranite preostalo nitko.....	119
3.3	Pritrdite pomožni ročaj.....	118	5.4	Namestitev nitke za košnjo.....	120
3.4	Namestitev akumulatorja.....	118	5.5	Odstranjevanje glave kosilnice.....	120
3.5	Odstranite akumulator.....	118	5.6	Sestavljanje glave kosilnice.....	120
<b>4</b>	<b>Upravljanje.....</b>	<b>118</b>	5.7	Sestavljanje motorne kose.....	120
4.1	Gumb za vklop/izklop.....	118	5.8	Odstranjevanje motorne kose.....	120
4.2	Gumb za vzvratno delovanje.....	118	<b>6</b>	<b>Premikanje in shranjevanje.....</b>	<b>120</b>
4.3	Lučka hitrosti.....	118	6.1	Premikanje naprave.....	120
4.4	Start the machine.....	118	6.2	Skladiščenje naprave.....	120
4.5	Zaustavitev naprave.....	118	<b>7</b>	<b>Odpravljanje napak.....</b>	<b>121</b>
4.6	Nasveti za upravljanje.....	119	<b>8</b>	<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>122</b>
			<b>9</b>	<b>Izjava ES o skladnosti.....</b>	<b>122</b>

## 1 OPIS

### 1.1 NAMEN

Ta naprava se uporablja za košnjo trave, manjšega plevela in druge podobne vegetacije na ali okoli tal. Površina za rezanje mora biti približno vzporedna s tlemi. Naprave ne morete uporabljati za obrezovanje žive meje, grmov, rož in komposta.

### 1.2 PREGLED

Slika 1 - 19.

- 1 Gumb za sprostitvev akumulatorja
- 2 Nosilni obroč
- 3 Sprožilce
- 4 Pomožni ročaj
- 5 Gumb za hitrost/Gumb za odklepanje
- 6 Gumb za vklop/izklop
- 7 Lučka hitrosti
- 8 Gumb za vzvratno delovanje
- 9 Gred
- 10 Glava kosilnice
- 11 Rezilo za rezanje nitke
- 12 Ščit
- 13 Rezilo motorne kose
- 14 Središčni gumb
- 15 Pokrov
- 16 Spodnja podpora
- 17 Zavihek
- 18 Pokrov navitka
- 19 Navitek
- 20 Reža
- 21 Odprtina
- 22 Kovinska palica
- 23 Odprtina za prenos kota
- 24 Matica
- 25 Ključ
- 26 Menjalnik
- 27 Distančnik
- 28 Zunanja skodelica
- 29 Matica
- 30 Ključ
- A Smer vrtenja
- B Območje najboljše košnje
- C Nevarno območje košnje

## 2 SPLOŠNA OPOZORILO V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

### ▲ OPOZORILO

**Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.** Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

**Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.**

*Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična) in se napajajo iz električnega omrežja, ali na AKUMULATORSKA (brežžična) orodja.*

## 3 NAMESTITEV

### ▲ OPOZORILO

Pred namestitvijo iz naprave odstranite baterijski sklop.

### ▲ OPOZORILO

Ne uporabljajte dodatne opreme, ki ni priporočena za to napravo.

### 3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

#### ▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

#### ▲ OPOZORILO

- Če so deli orodja poškodovani, električnega orodja ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

#### ▲ OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti baterije ne vstavljajte, dokler orodje ni popolnoma sestavljeno.

### 3.2 NAMESTITE ŠČIT.

Slika 2.

## ▲ OPOZORILO

Ne dotikajte se rezila za rezanje nitke.

1. S priloženim šestnajstiškim ključem odstranite vijake iz varovala.
2. Ščit namestite na glavo kosilnice.
3. Odprtine za vijake na ščitu poravnajte z odprtinami za vijake na glavi kosilnice.
4. Privijte vijake.

## 3.3 PRITRDITE POMOŽNI ROČAJ.

Slika 3.

1. Odvijte središnji gumb.
2. Odstranite pokrov in spodnjo podporo.

## i OPOMBA

V podpori ne pozabite na vzmet.

3. Pomožni ročaj vstavite v spodnjo podporo.
4. Pokrov namestite v spodnjo podporo.
5. Celoten sklop namestite v ohišje na gredi.
6. Pomožni ročaj nastavite v udoben položaj.
7. S pomočjo središnjega gumba zaklenite pomožni ročaj.

## 3.4 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 4.

## ▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilce poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

## 3.5 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 4.

1. Potisnite in držite gumb za sprostitev akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

## 4 UPRAVLJANJE

## i POMEMBNO

Pred upravljanjem naprave poskrbite, da boste prebrali in razumeli varnostne predpise in navodila za upravljanje.

## ▲ OPOZORILO

Pri upravljanju naprave bodite previdni.

## 4.1 GUMB ZA VKLOP/IZKLOP



Ta gumb pritisnete za priključitev in izključitev električnega tokokroga naprave.

**Svetila dve zeleni lučki (G):** Električni tokokrog naprave je vklopljen (ON). Naprava se pripravlja na delovanje.

## i OPOMBA

Če naprave ne uporabite več kot 1 minuto, se ustavi.

**Lučke so ugasnjene:** Električni tokokrog je izklopljen (OFF).

## i POMEMBNO

Pri premikanju naprave prsta ne imejte na gumbu, da preprečite nenamerni vklop.

## 4.2 GUMB ZA VZVRATNO DELOVANJE



1. Če se trava navije okoli glave kosilnice, pritisnite gumb za vzvratno delovanje.
2. Znova zaženite napravo.

## 4.3 LUČKA HITROSTI



1. Lučka za visoko hitrost (zajec) je vklopljena, ko povečate hitrost.
2. Lučka za nizko hitrost (želva) je vklopljena, ko zmanjšate hitrost.

## 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

## 4.5 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 5.

1. Sprostite sprožilec, da zaustavite napravo.

## 4.6 NASVETI ZA UPRAVLJANJE

Slika 6.

### ▲ OPOZORILO

Med telesom in napravo ohranjajte razdaljo.

### ▲ OPOZORILO

Naprave ne upravljajte brez nameščenega ščita.

Follow these tips when you use the machine:

- Keep the machine connected to the correctly worn harness.
- Keep a firm hold with two hands on the machine while you operate the machine.
- Cut tall grass from the top down.

Pri uporabi naprave upoštevajte te nasvete:

- Najprej odstranite baterijski sklop.
- Nato odstranite travo.

## 4.7 NASVETI ZA KOŠNJO

Slika 7.

- Napravo nagnite proti območju košnje. Travo kosite s konico nitke za košnjo.
- Napravo premikajte od desne proti levi, da preprečite metanje delcev proti upravljavcu.
- Ne kosite na nevarnih območjih.
- Glave kosilnice ne potiskajte na silo v nepokošeno travo.
- Žičnate in lesene ograje povzročijo obrabo in trganje nitke za košnjo. Ob kamnitih opečnatih zidovih, pločnikih in lesu se nitka za košnjo hitro obrabi.

## 4.8 REZILO ZA REZANJE NITKE

Slika 7.

Ta kosilnica ima na zaščiti vgrajeno rezilo za rezanje nitke. Rezilo za rezanje nitke neprekinjeno prirezuje nitko in tako zagotovi stalen in učinkovit premer za rezanje. Izvlecite nitko, ko zaslišite, da se motor vrti z višjimi obrati kot običajno, ali ko se zmanjša učinkovitost obrezovanja. Na ta način boste zagotovili najboljšo učinkovitost delovanja, nitka za košnjo pa bo vedno dovolj dolga za primerno podaljšanje.

## 4.9 NASTAVITEV DOLŽINE NITKE ZA KOŠNJO

Slika 8.

Med upravljanjem naprave se nitka za košnjo obrabi in skrajša. Dolžino nitke za košnjo lahko prilagodite.

1. Med upravljanjem naprave z glavo kosilnice udarite ob tla.
2. Nitka se samodejno sprosti in rezilo za rezanje nitke odreže predolgo nitko.

## 5 VZDRŽEVANJE

### i POMEMBNO

Pred čiščenjem, popravilom in vzdrževalnimi deli na napravi preberite in poskrbite, da boste razumeli varnostne predpise in navodila za vzdrževanje.

### i POMEMBNO

Prepričajte se, da so vse matice in vijaki čvrsto priviti. Redno preverjajte, ali sta ročaja pravilno nameščena.

### i POMEMBNO

Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo originalnega proizvajalca.

## 5.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

### i POMEMBNO

Vzdrževanje, ki ni omenjeno v tem priročniku, lahko opravi le vaš trgovec ali odobreni servisni center.

Pred vzdrževanjem:

- Zaustavite napravo.
- Odstranite baterijski sklop.
- Ohladite motor.
- Napravo hranite na hladnem in suhem mestu.
- Uporabljajte ustrezna oblačila, zaščitne rokavice in zaščitna očala.

## 5.2 OČISTITE NAPRAVO

- Po vsaki uporabi očistite napravo z vlažno krpo, ki ste jo namočili v nevtralen detergent.
- Plastičnih delov ali ročajev ne čistite z agresivnimi detergenti ali topili, kot je „čistilo za steklo“.
- Z glave kosilnice čistite travo, listje ali odvečno maščobo.
- Da bi preprečili pregrevanje in poškodbe motorja, vzdržujte zračne odprtine čiste in brez nečistoč.
- Po motorju in električnih komponentah ne pršite vode.

## 5.3 ODSTRANITE PREOSTALO NITKO

Slika 9 - 11.

1. Istočasno pritisnite na zavihke glave kosilnice.
2. Pokrov navitka povlecite in odstranite.
3. Odstranite morebitno preostalo nitko.
4. Z vseh delov očistite umazanijo in ostanke.
5. Zavihke vretena poravnajte z odprtinami zavihkov v podnožju vretena.
6. Pokrov navitka potisnite, da se zaskoči na mesto.

## 5.4 NAMESTITEV NITKE ZA KOŠNJO

Slika 12 - 15.

### **i** OPOMBA

Ne vstavite več kot 5 metrov nitke za košnjo naenkrat.

1. Poravnajte reže na pokrovu zavitka z režami na glavi kosilnice.
2. Nitko za košnjo napeljite skozi odprtino. Potiskajte nitko za košnjo, dokler je ne zagledate na izhodu iz nasprotne luknje.
3. Povlecite nitko za košnjo, dokler ni na obeh straneh enakomerna količina nitke za košnjo.
4. Pokrov zavitka obrnite v smeri urinega kazalca, da nitko za košnjo navijete na glavo kosilnice. Nad vsako stranjo glave kosilnice pustite približno 13 cm nitke za košnjo.

## 5.5 ODSTRANJEVANJE GLAVE KOSILNICE

Slika 16.

1. Kovinsko palico postavite v navedeno kotno luknjo za prenos, da pritrdite glavo kosilnice z nitko.
2. Odstranite pokrov navitka in navitek.
3. S ključem odvijte matico na glavi kosilnice z nitko v smeri urinega kazalca.
4. Odstranite glavo kosilnice.

## 5.6 SESTAVLJANJE GLAVE KOSILNICE

Slika 17.

1. Glavo kosilnice z nitko namestite na ohišje.
2. Namestite matico.
3. Kovinsko palico postavite v navedeno kotno luknjo za prenos, da pritrdite glavo kosilnice z nitko.
4. S ključem privijte matico na glavi kosilnice z nitko v nasprotni smeri urinega kazalca.

### **i** POMEMBNO

Kadar uporabljate glavo kosilnice morate namestiti rezilo za rezanje nitke.

## 5.7 SESTAVLJANJE MOTORNE KOSE

Slika 18.

### **▲** OPOZORILO

Nosite rokavice in bodite previdni z ostrimi robovi.

### **▲** OPOZORILO

Ščit namestite na rezilo.

### **▲** OPOZORILO

Rezilo sestavite z navedeno najlonsko zaporno matico, ki je priložena rezilu. Zamenjajte zaporno matico, po tem, ko ste jo uporabili 20 krat.

1. Kovinsko palico postavite v navedeno kotno luknjo za prenos, da pritrdite glavo kosilnice z nitko.
2. Rezilo motorne žage postavite na vrh menjalnika. Prepričajte se, da je rezilo na sredini.
3. Nad rezilo postavite ploščo.
4. Zunanjo skodelico postavite nad ploščo.
5. Zaporno matico postavite nad zunanjo skodelico.
6. S ključem privijte zaporno matico v nasprotni smeri urinega kazalca.

## 5.8 ODSTRANJEVANJE MOTORNE KOSE

Slika 19.

### **▲** OPOZORILO

Ščit namestite na rezilo.

1. Kovinsko palico postavite v navedeno kotno luknjo za prenos, da pritrdite glavo kosilnice z nitko.
2. Matico odvijte v smeri urinega kazalca in odstranite zunanjo skodelico.
3. Odstranite ploščo in rezilo motorne kose.

## 6 PREMIKANJE IN SHRANJEVANJE

### 6.1 PREMIKANJE NAPRAVE

Pri premikanju naprave morate:

- nositi rokavice;
- zaustaviti napravo;
- odstraniti baterijski sklop in ga napolniti;
- sestaviti ščit rezila.

### 6.2 SKLADIŠČENJE NAPRAVE

- Baterijski sklop odstranite iz naprave.
- Zagotovite, da otroci ne morejo dostopati do naprave.
- Naprave ne shranjujte v bližini korozivnih sredstev, kot so vrtna kemikalije in soli za topljenje ledu.
- Med transportom napravo zavarujte, da preprečite poškodbe ali telesne poškodbe. Napravo očistite in pregledajte za morebitne poškodbe.



## 7 ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene, ko pritisnete sprožilca.	Med napravo in baterijskim sklopom ni električnega stika.	1. Odstranite baterijski sklop. 2. Preverite stik in ponovno namestite baterijski sklop.
	Baterijski sklop je izprazen.	Baterijski sklop napolnite.
	Gumba za odklepanje in sprožilca niste pritisnili istočasno.	1. Povlecite gumb za odklepanje in ga pridržite. 2. Pritisnite na sprožilec, da zaženete napravo.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava se med košnjo ustavi.	Ščit ni pritrjen na napravo.	Odstranite baterijski sklop in ščit namestite na napravo.
	Uporabljate je debelo nitka za košnjo.	Uporabite le z najlonsko nitko za košnjo s 2.4 mm premerom.
	Okoli gredi motorja ali glave kosilnice se ovija trava.	1. Zaustavite napravo. 2. Odstranite baterijski sklop. 3. Z gredi motorja in glave kosilnice odstranite travo.
	Motor je preobremenjen.	1. Glavo kosilnice z nitko odstranite iz trave. 2. Motor bo zopet deloval, ko boste odstranili obremenitev. 3. Pri košnji premikajte glavo kosilnice z nitko v in iz trave ter je ne ob enem rezu ne premaknite več kot 8".
	Baterijski sklop ali naprava je prevročna.	1. Baterijski sklop ohlajajte, dokler se njegova funkcija ne vrne na normalno. 2. Napravo ohlajajte približno 10 minut.
	Baterijski sklop je odklopljen iz orodja.	Baterijski sklop ponovno namestite.
	Baterijski sklop je izprazen.	Baterijski sklop napolnite.
Nitka se ne premakne.	Nitki sta zvarjeni skupaj.	Namažite ju s silikonskim pršilom.
	Na navitku ni dovolj nitke za košnjo.	Namestite več nitke.
	Nitki sta prekratki.	Nitko povlecite.
	Nitki sta zapleteni na navitku.	1. Nitki odstranite iz navitka. 2. Navijte nitki.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Nitka se trga.	Napravo uporabljajte napačno.	1. Kosite s konico nitke, izogibajte se kamnom, stenam in drugim trdim objektom. 2. Nitko redno povlecite, da ohranite celotno širino košnje.
Trava se ovija okrog glave kosilnice z nitko in ohišja motorja.	Visoko travo režite pri tleh.	1. Visoko travo kosite z vrha navzdol. 2. Da preprečite ovijanje se pri vsakem rezu premaknite za največ 8°.
Nitka ne reže dobro.	Rezilo za rezanje nitke postane topo.	Naostrite ga s pilo ali ga zamenjate z novim rezilom.
Vibracije se vidno povečajo.	Nitka je obrabljena na eni strani in ni pravočasno povlečena naprej.	Poskrbite, da je nitka na obeh straneh enaka. Povlecite nitko.

## 8 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	82 V	
Ni obremenitvene hitrosti	4700-5500±10% rpm (Kosilnica za travo), 4700-5500±10% rpm (Motorna kosa)	
Glava za rezanje	Dovajanje z udarcem/rezilo motorne kose	
Premer nitke za košnjo	2.4 mm	
Premer poti za košnjo	450 mm (Kosilnica za travo), 300 mm (Motorna kosa)	
Teža (brez akumulatorja)	5.55 kg	
Akumulator	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P in druge serije BAB	
Modela polnilca	82C6 in druge serije CAB	
Kosilnica za travo	Izmerjena raven hrupa	$L_{pA}=83.2$ dB(A), $K_{pA}=3$ dB(A)
	Zajamčena raven zvočne moči	$L_{WA,d}=96$ dB(A)
	Vibracije	$4.73$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>

Motorna kosa	Izmerjena raven hrupa	$L_{pA}=80.1$ dB(A), $K=3$ dB(A)
	Zajamčena raven zvočne moči	$L_{WA,d}=101$ dB(A)
	Vibracije	$3.37$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Vrednost hrupa. (Kosilnica za travo)

101 dB. Vrednost hrupa. (Motorna kosa)

## 9 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Naslov: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Micael Johansson

Naslov: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Kosilnica z nitko / Motorna kosa

Model: 82TB20 (STB414)

Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- skladen z določbami teh drugih direktiv ES:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/ES & 2005/88/ES
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Metoda ocene skladnosti za prilogo VI / Direktiva 2000/14/EC.

## Kosilnica z nitko

Izmerjena raven zvočne moči:  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči:  
či:  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)

## Motorna kosa

Izmerjena raven zvočne moči:  $L_{WA}$  : 90.5dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči:  $L_{WA,d}$  : 101dB(A)

Kraj, datum:

Podpis: Ted Qu, direktor kakovosti

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>125</b>	4.7	Savjeti za rezanje.....	127
1.1	Svrha.....	125	4.8	Nož za odsijecanje niti.....	127
1.2	Pregled .....	125	4.9	Podešavanje duljine rezne niti.....	127
<b>2</b>	<b>Opća upozorenja o sigurnosti električnog alata.....</b>	<b>125</b>	<b>5</b>	<b>Održavanje.....</b>	<b>127</b>
<b>3</b>	<b>Ugradnja.....</b>	<b>125</b>	5.1	Opći podaci.....	127
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	125	5.2	Očistite stroj .....	127
3.2	Pričvršćivanje štitnika.....	125	5.3	Uklonite preostalu liniju.....	127
3.3	Postavljanje pomoćne ručke.....	126	5.4	Ugradnja rezne niti.....	128
3.4	Umetnite bateriju.....	126	5.5	Uklanjanje glave trimera.....	128
3.5	Uklonite baterijski modul.....	126	5.6	Sastavljanje glave trimera.....	128
<b>4</b>	<b>Rukovanje.....</b>	<b>126</b>	5.7	Sastavljanje četkastog rezača.....	128
4.1	Gumb za uključivanje/isključivanje.....	126	5.8	Uklonite četkasti rezač.....	128
4.2	Gumb za promjenu smjera vrtnje.....	126	<b>6</b>	<b>Transport i skladištenje.....</b>	<b>128</b>
4.3	Indikator brzine.....	126	6.1	Pomicanje stroja.....	128
4.4	Start the machine.....	126	6.2	Skladištenje stroja.....	128
4.5	Zaustavite stroj.....	126	<b>7</b>	<b>Otklanjanje problema.....</b>	<b>129</b>
4.6	Savjeti za rad.....	127	<b>8</b>	<b>Tehnički podaci.....</b>	<b>129</b>
			<b>9</b>	<b>EZ izjava o sukladnosti.....</b>	<b>130</b>

## 1 OPIS

### 1.1 SVRHA

Ovaj uređaj služi za rezanje trave, mekšeg korova i druge slične vegetacije na ili u blizini razine tla. Rezna ravnina mora biti približno paralelna s površinom tla. Uređaj ne smijete koristiti za rezanje i sječu živice, žbunja, grmlja, cvijeća i komposta.

### 1.2 PREGLED

Slika 1 - 19.

- 1 Gumb za oslobađanje baterije
- 2 Prsten za nošenje
- 3 Okidač
- 4 Pomoćna ručka
- 5 Tipka za brzinu/Gumb za blokadu
- 6 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 7 Indikator brzine
- 8 Gumb za promjenu smjera vrtnje
- 9 Vratilo
- 10 Glava kosilice
- 11 Nož za odsijecanje
- 12 Štitnik
- 13 Nož s četkastim rezačem
- 14 Središnji vijak
- 15 Poklopac
- 16 Donji nosač
- 17 Jezičac
- 18 Prekrivač namota
- 19 Namot
- 20 Utor
- 21 Rupa
- 22 Metalna šipka
- 23 Otvor za prijenos kuta
- 24 Matica
- 25 Ključ
- 26 Reduktor
- 27 Odstojnik
- 28 Vanjska čašica
- 29 Matica
- 30 Ključ
- A Smjer vrtnje
- B Područje najboljeg košenja
- C Područje opasnog košenja

## 2 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI ELEKTRIČNOG ALATA

### ▲ UPOZORENJE

**Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom.** Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na BATERIJSKI pogon (bez kabela).

## 3 UGRADNJA

### ▲ UPOZORENJE

Prije ugradnje iz stroja izvadite baterijski modul.

### ▲ UPOZORENJE

Nemojte koristiti dodatnu opremu koja nije preporučena za ovaj uređaj.

### 3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

### ▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

### ▲ UPOZORENJE

- Stroj nemojte upotrebljavati ako su dijelovi stroja oštećeni.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili ako nedostaju, obratite se servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

### ▲ UPOZORENJE

Radi vaše osobne sigurnosti nemojte umetati bateriju prije nego u cijelosti sastavite alat.

### 3.2 PRIČVRŠĆIVANJE ŠTITNIKA

Slika 2.

**▲ UPOZORENJE**

Ne dirajte nož za odsijecanje.

1. Uklonite vijke sa štitnika priloženim imbus ključem.
2. Postavite štitnik na glavu trimera.
3. Poravnajte otvore za vijak na štitniku s otvorima za vijak na glavi trimera.
4. Zategnite vijke.

**3.3 POSTAVLJANJE POMOĆNE RUČKE**

Slika 3.

1. Otpustite središnji vijak.
2. Uklonite poklopac i donji nosač.

**i NAPOMENA**

Nemojte zaboraviti oprugu u nosaču.

3. Postavite pomoćnu ručku u donji nosač.
4. Postavite poklopac na donji nosač.
5. Postavite cijeli blok u kućište na osovini.
6. Postavite pomoćnu ručku u udoban položaj.
7. Zaključajte pomoćnu ruku središnjim vijkom.

**3.4 UMETNITE BATERIJU**

Slika 4.

**▲ UPOZORENJE**

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajte i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

**3.5 UKLONITE BATERIJSKI MODUL**

Slika 4.

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

**4 RUKOVANJE****i VAŽNO**

Prije upotrebe uređaja, s razumijevanjem pročitajte sigurnosne propise i upute za upotrebu.

**▲ UPOZORENJE**

Budite oprezni kada koristite stroj.

**4.1 GUMB ZA UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE**

Pritisnite gumb za spajanje i odspajanje električnog kruga motora.

**Dva zelena indikatora svijetle (G):** električni krug uređaja je uključen (UKLJUČENO). Uređaj će se pripremiti za rad.

**i NAPOMENA**

Ako ne koristiti uređaj više od 1 minute, zaustaviti će se.

**Isključena svjetla:** električni krug je isključen (ISKLJUČENO).

**i VAŽNO**

Nemojte držati prst na gumbu dok pomičete uređaj kako ne bi došlo do neželjenog pokretanja.

**4.2 GUMB ZA PROMJENU SMJERA VRTNJE**

1. Ako se trava zapetlja oko glave šišača ili noža, pritisnite gumb za promjenu smjera vrtnje.
2. Ponovno pokrenite stroj.

**4.3 INDIKATOR BRZINE**

1. Svjetlo zeca svijetli kada prilagodite na veliku brzinu.
2. Svjetlo kornjače svijetli kada prilagodite na malu brzinu.

**4.4 START THE MACHINE**

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

**4.5 ZAUSTAVITE STROJ**

Slika 5.

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.

## 4.6 SAVJETI ZA RAD

Slika 6.

### ▲ UPOZORENJE

Držite razmak između tijela i uređaja.

### ▲ UPOZORENJE

Ne koristite stroj bez postavljenog štitnika.

**Primjenjujte ove savjete dok koristite uređaj:**

- Uređaj držite povezanim sa pravilno postavljenim pojasom.
- Uređaj čvrsto držite dvjema rukama dok koristite uređaj.
- Visoku travu režite odozgo prema dolje.

**Ako se trava omota oko glave trimera:**

- Prvo uklonite baterijski modul.
- Zatim uklonite travu.

## 4.7 SAVJETI ZA REZANJE

Slika 7.

- Nagnite uređaj prema području koje režete. Travu režite vrhom rezne niti.
- Pomičite uređaj zdesna nalijevo kako se ostaci ne bi odbacivali prema vama.
- Nemojte kositi u opasnom području.
- Nemojte silom gurati glavu trimera u nepodrežanu travu.
- Žice i drvene ograde mogu dovesti do trošenja i pucanja rezne niti. Židovi i kamena i cigle, rubnici i drvo mogu brzo istrošiti reznu nit.

## 4.8 NOŽ ZA ODSIJECANJE NITI

Slika 7.

Ovaj je trimmer opremljen nožem za rezanje niti na štutniku. Nož za rezanje rezne niti neprestano reže nit kako bi osigurao dosljedan i učinkovit promjer rezanja. Svaki put kad čujete da motor radi brže nego što je to normalno ili kad se smanji učinkovitost košnje. Time ćete održati najbolja radna svojstva i držati reznu nit dostatno dugačkom kako bi se pravilno izvlačila.

## 4.9 PODEŠAVANJE DULJINE REZNE NITI

Slika 8.

Dok koristite uređaj, rezna nit se troši i skraćuje. Duljinu rezne niti možete prilagoditi.

1. Udarite glavom trimera o tlo dok koristite stroj.
2. Automatski će se osloboditi rezna nit, a rezni nož odrezati višak trave.

## 5 ODRŽAVANJE

### i VAŽNO

S razumijevanjem pročitajte sigurnosne upute i upute za održavanje prije početka čišćenja, popravljanja ili održavanja uređaja.

### i VAŽNO

Uvjerite se da su sve matice, vijci i svornjaci pritegnuti. Redovito provjeravajte jeste li čvrsto postavili ručke.

### i VAŽNO

Koristite samo zamjenske dijelove i dodatnu opremu izvornog proizvođača.

## 5.1 OPĆI PODACI

### i VAŽNO

Samo prodavač ili ovlaštenu servisnu centar može izvoditi održavanje koje nije opisano u ovom priručniku.

Prije početka upotrebe uređaja:

- Zaustavite rad stroja.
- Uklonite baterijski modul.
- Ohladite motor.
- Stroj skladištite na hladnom i suhom mjestu.
- Nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice i sigurnosne naočale.

## 5.2 OČISTITE STROJ

- Očistite stroj nakon svake upotrebe vlažnom krpom natopljenom u neutralnom deterdžentu.
- Nemojte upotrebljavati agresivne deterdžente ili otapala „poput sredstava za čišćenje stakla“ pri čišćenju plastičnih dijelova i ručki.
- Na glavi trimera ne smije biti trave, lišća i previše masnoća.
- Ventilacijske otvore održavajte čistima i bez naslaga kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenje motora.
- Nemojte raspršivati vodu na motor i električne dijelove.

## 5.3 UKLONITE PREOSTALU LINIJU

Slika 9 - 11.

1. Istovremeno pritisnite jezičke na bočnim dijelovima glave trimera.
2. Povucite i izvadite poklopac koluta.
3. Uklonite svu preostalu reznu nit.
4. Očistite prljavštinu i ostatke sa svih dijelova.
5. Poravnajte jezičke kalema s otvorima jezička na dnu kalema.
6. Gurajte poklopac koluta dok ne škljocne u mjestu.

## 5.4 UGRADNJA REZNE NITI

Slika 12 - 15.

### i NAPOMENA

Nemojte stavljati više od 4,5 m rezne niti odjednom.

1. Poravnajte proreze na poklopcu koluta s prorezima s prorezima na glavi trimera.
2. Provcute reznu nit kroz rupu. Gurajte reznu nit dok ne iziđe kroz nasuprotnu rupu.
3. Provlačite reznu nit dok sa svake strane ne bude jednaka količina rezne niti.
4. Vrtite poklopac koluta u smjeru kazaljke sata kako biste namotali reznu nit na glavu trimera. Držite oko 13 cm rezne niti iznad svake strane glave trimera.

## 5.5 UKLANJANJE GLAVE TRIMERA

Slika 16.

1. Stavite metalnu šipku pod navedenim kutom u rupu na prijenosu kako biste učvrstili glavu trimera.
2. Skinite poklopac koluta i kolut.
3. Ključem odvijte maticu na glavu trimera u smjeru kazaljke sata.
4. Uklanjanje glave šišača

## 5.6 SASTAVLJANJE GLAVE TRIMERA

Slika 17.

1. Stavite glavu trimera na kućište.
2. Montirajte maticu.
3. Stavite metalnu šipku pod navedenim kutom u rupu na prijenosu kako biste učvrstili glavu trimera.
4. Ključem zategnite maticu na glavu trimera u smjeru suprotnom od kazaljke sata.

### i VAŽNO

Kada koristite glavu trimera, potrebno je ugraditi rezni nož.

## 5.7 SASTAVLJANJE ČETKASTOG REZAČA

Slika 18.

### ▲ UPOZORENJE

Nosite rukavice i budite oprezni s oštrim rubovima.

### ▲ UPOZORENJE

Postavite štitičnik na nož.

### ▲ UPOZORENJE

Upotrijebite posebnu osiguravajuću maticu s najlonom koja je zapakirana s nožem kako biste montirali nož. Morate zamijeniti maticu nakon što je 20 puta upotrijebite.

1. Stavite metalnu šipku pod navedenim kutom u rupu na prijenosu kako biste učvrstili glavu trimera.
2. Stavite nož rezača grmlja na gornji dio prijenosnika. Provjerite je li nož u centriran.
3. Stavite ploču preko noža.
4. Stavite vanjski poklopac iznad ploče.
5. Stavite osiguravajuću maticu iznad vanjskog poklopa.
6. Zategnite sigurnosnu maticu moment ključem ulijevo.

## 5.8 UKLONITE ČETKASTI REZAČ

Slika 19.

### ▲ UPOZORENJE

Postavite štitičnik na nož.

1. Stavite metalnu šipku pod navedenim kutom u rupu na prijenosu kako biste učvrstili glavu trimera.
2. Otpustite maticu ulijevo i uklonite vanjsku čašicu.
3. Uklonite ploču i nož za rezanje grmlja.

## 6 TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

### 6.1 POMICANJE STROJA

Prije pomicanja stroja, morate:

- Nositi rukavice.
- Zaustavite rad stroja.
- Izvaditi baterijski modul i napunite ga.
- Sklopiti štitičnik noža.

### 6.2 SKLADIŠTENJE STROJA

- Izvadite baterijski modul iz stroja.
- Pobrinite se da djeca ne mogu pristupiti stroju.
- Držite uređaj podalje od korozivnih sredstava kao što su vrtno kemikalije i soli za odleđivanje.
- Učvrstite uređaj tijekom transporta kako ne bi došlo do oštećenja ili ozljeda. Očistite i pregledajte ima li oštećenja na uređaju.



## 7 OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće nakon pritiska okidača.	Nema električnog kontakta između uređaja i baterijskog modula.	1. Uklonite baterijski modul. 2. Provjerite kontakt pa vratite baterijski modul.
	Baterijski modul je ispražnjen.	Napunite baterijski modul.
	Gumb za blokadu i okidač nisu istovremeno pritisnuti.	1. Povucite gumb za blokadu i zadržite ga. 2. Povucite okidač za pokretanje stroja.
Uređaj se zaustavlja dok režete.	Na uređaj nije postavljen štitnik.	Uklonite baterijski modul i postavite štitnik na uređaj.
	Koristite tešku rezu nit.	Koristite samo s najlonskom reznom niti promjera 2.4 mm .
	Oko osovine motora ili glave trimera namata se trava.	1. Zaustavite rad stroja. 2. Uklonite baterijski modul. 3. Uklonite travu s osovine motora i glave trimera.
	Motor je preopterećen.	1. Uklonite glavu trimera iz trave. 2. Motor će se vratiti u radno stanje čim uklonite izvor opterećenja. 3. Dok režete, pomičite glavu trimera u travu i iz trave koju režete i pritom nemojte odrezati više od 8" u jednom prolazu.
	Baterijski modul ili uređaj je prevruc.	1. Pričekajte da se ohladi baterijski modul, dok se njegova funkcija ne vrati u normalu. 2. Uređaj hladite približno 10 minuta.
	Baterijski modul je odspojen s alata.	Ponovno umetnite baterijski modul.
Baterijski modul je ispražnjen.	Napunite baterijski modul.	

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Nit ne izlazi.	Nit je slijepjena.	Podmažite silikonom u spreju.
	Nema dovoljni niti na kolutu.	Postavite još niti.
	Nit je prekratka.	Izvcute nit.
	Nit je zapetljana na kolutu.	1. Uklonite nit sa koluta. 2. Namotajte nit.
Nit stalno puca.	Uređaj se koristi nepravilno.	1. Režite vrhom niti, izbjegavajte kamenje, zidove i druge tvrde predmete. 2. Redovito izvlačite rezu nit kako biste zadržali punu širinu reza.
Trava se namata oko glave trimera i kućišta motora.	Visoku travu režite na visini tla.	1. Visoku travu režite odozgo prema dolje. 2. U pojedinom prolazu nemojte odrezati više od 8" kako ne bi došlo do omatanja.
Nit ne reže dobro.	Rezni nož je otupio.	Naoštrite rezni nož koristeći turpiju ili ga zamijenite.
Vibracije se osjetno povećavaju.	Nit je istrošena na jednoj strani, a niste je na vrijeme izvukli.	Pazite da je nit na obje strane jednake duljine. Izvucite nit.

## 8 TEHNIČKI PODACI

Napon	82 V
Brzina bez opterećenja	4700-5500±10% o/min (Trimer za travu), 4700-5500±10% o/min (Nož za rezanje grmlja)
Rezna glava	Automatsko produljivanje/ nož s četkastim rezačem
Promjer rezne niti	2.4 mm
Promjer reznog puta	450 mm (Trimer za travu), 300 mm (Nož za rezanje grmlja)
Težina (bez baterijskog modula)	5.55 kg
Baterijski modul	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P i druge BAB serije
Model punjača	82C6 i druge CAB serije

Trimera za travu	Izmjerena razina tlaka zvuka	$L_{pA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
	Zajamčena razina snage zvuka	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
	Vibracije	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Rezač s četkom	Izmjerena razina tlaka zvuka	$L_{pA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K=3 \text{ dB(A)}$
	Zajamčena razina snage zvuka	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Vibracije	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Vrijednost buke. (Trimer za travu)

101 dB. Vrijednost buke. (Rezač s četkom)

## 9 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švedska

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Name: Micael Johansson  
Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švedska

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Trimer za travu / Rezač s četkom  
Model: 82TB20 (STB414)  
Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima  
Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u sukladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- je u sukladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EZ & 2005/88/EZ
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/rečenice) usklađeni standardi:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Metoda procjene sukladnosti prema Dodatku VI direktive 2000/14/EZ.

Trimer za travu

Izmjerena razina snage zvuka:  $L_{WA} : 95.51 \text{ dB(A)}$

Zajamčena razina snage zvuka:  $L_{WA,d} : 96 \text{ dB(A)}$   
ka:

Rezač s četkom

Izmjerena razina snage zvuka:  $L_{WA} : 90.5 \text{ dB(A)}$

Zajamčena razina snage zvuka:  $L_{WA,d} : 101 \text{ dB(A)}$   
ka:

Mjesto, datum Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Leírás.....</b>	<b>132</b>	4.7	Vágóhegyek.....	134
1.1	Cél.....	132	4.8	Vágópenge.....	134
1.2	Áttekintés .....	132	4.9	A vágószál hosszának beállítása.....	134
<b>2</b>	<b>Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések.....</b>	<b>132</b>	<b>5</b>	<b>Karbantartás.....</b>	<b>134</b>
<b>3</b>	<b>Telepítés.....</b>	<b>132</b>	5.1	Általános információk.....	134
3.1	A gép kicsomagolása.....	132	5.2	A gép tisztítása.....	134
3.2	Védőburkolat csatlakoztatása.....	133	5.3	Távolítsa el a maradék zsinórt.....	135
3.3	A segédfogantyú csatlakoztatása.....	133	5.4	A vágószál cseréje.....	135
3.4	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	133	5.5	A fűkasza fej levétele.....	135
3.5	Az akkumulátoregység kivétele.....	133	5.6	A fűkasza fej összeszerelése.....	135
<b>4</b>	<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>133</b>	5.7	A sövényvágó összeszerelése.....	135
4.1	Be/ki gomb.....	133	5.8	A sövényvágó levétele.....	135
4.2	Irányváltó kapcsoló.....	133	<b>6</b>	<b>Szállítás és tárolás.....</b>	<b>135</b>
4.3	Sebességjelző.....	133	6.1	A gép szállítása.....	135
4.4	Start the machine.....	133	6.2	A gép tárolása.....	136
4.5	A gép leállítása.....	134	<b>7</b>	<b>Hibaelhárítás.....</b>	<b>136</b>
4.6	Tippek a működtetéshez.....	134	<b>8</b>	<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>137</b>
			<b>9</b>	<b>EK megfelelőségi nyilatkozat.....</b>	<b>137</b>

## 1 LEÍRÁS

### 1.1 CÉL

A gép fű, gyengébb dudvák és más hasonló növények talajszinthez közel való nyírására készült. Az osztósíknak körülbelül párhuzamosnak kell lennie a talaj felületével. Nem használhatja a gépet sövények, cserjék, bokrok, virágok és komposzt nyírására vagy felvágására.

### 1.2 ÁTTEKINTÉS

Ábra 1 - 19.

- 1 Akkumulátor kioldógomb
- 2 Szállítógyűrű
- 3 Tengely
- 4 Segédfogantyú
- 5 Sebességállító gomb/Zár kioldó gomb
- 6 Be/ki gomb
- 7 Sebességjelző
- 8 Irányváltó kapcsoló
- 9 Tengely
- 10 Fűkasza fej
- 11 Vágópenge
- 12 Védőburkolat
- 13 Sövényvágó penge
- 14 Központi gomb
- 15 Sapka
- 16 Alsó tartó
- 17 Tab
- 18 Orsó burkolat
- 19 Orsó
- 20 Nyílás
- 21 Lyuk
- 22 Fém pálcika
- 23 Szög állító nyílás
- 24 Anya
- 25 Csavarkulcs
- 26 Hajtóműegység
- 27 Alátétgyűrű
- 28 Külső sapka
- 29 Anya
- 30 Csavarkulcs
- A Forgásirány
- B Legjobb nyírási terület
- C Veszélyes nyírási terület

## 2 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.**

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.**

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetéseken egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az AKKUMULÁTORRÓL működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

## 3 TELEPÍTÉS

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Telepítés előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem javasoltak ehhez a géphez.

## 3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A saját biztonsága érdekében ne helyezze be az akkumulátort addig, amíg a szerszám nincsen teljes összeszerelve.

## 3.2 VÉDŐBURKOLAT CSATLAKOZTATÁSA

Ábra 2.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne érjen az éles vágópengéhez.

1. Távolítsa el a csavarokat a védőburkolatról a mellékelt imbuszkulccsal.
2. Helyezze fel a burkolatot a fűkasza fejre.
3. Illesze a védőburkolaton lévő csavarnyílásokat a fűkasza fejen lévő csavarnyílásokhoz.
4. Húzza meg a csavarokat.

## 3.3 A SEGÉDFOGANTYÚ CSATLAKOZTATÁSA

Ábra 3.

1. Oldja ki a központi gombot.
2. Vegye le a sapkát és az alsó tartót.

### i MEGJEGYZÉS

Ne hagyja ki a rugót a tartóból.

3. Helyezze a segédfogantyút az alsó tartóba.
4. Helyezze fel a sapkát az alsó tartóra.
5. Helyezze a teljes blokkot a tengelyen lévő burkolatba.
6. Állítsa a segédfogantyút kényelmes pozícióba.
7. Rögzítse a segédfogantyút a központi gombbal.

## 3.4 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 4.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illesze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattánást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

## 3.5 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

4. ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.

2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

## 4 ÜZEMELTETÉS

### i FONTOS

A gép üzemeltetése előtt olvassa el és értse meg a biztonsági szabályokat és a kezelési utasításokat.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép működtetése közben legyen óvatos.

### 4.1 BE/KI GOMB



Nyomja meg ezt a gombot, és válassza le a gép elektromos áramkörét.

**Két zöld lámpa világít (G):** a gép elektromos áramköre be van kapcsolva (ON). A gép előkészül a működéshez.

### i MEGJEGYZÉS

Ha 1 percnél tovább nem használja a gépet, akkor a gép leáll.

**Lámpák kikapcsolva:** az elektromos áramkör ki van kapcsolva (OFF).

### i FONTOS

Ne tartsa az ujját a gombon, amikor a gépet mozgatja a véletlen szerű indítás megakadályozása érdekében.

### 4.2 IRÁNYVÁLTÓ KAPCSOLÓ



1. Ha fű tekeredik a fűkasza feje vagy pengéje köré, akkor nyomja meg az irányváltó gombot.
2. Indítsa el újra a gépet.

### 4.3 SEBESSÉGJELZŐ



1. A nyúl jelzőfény világít, ha gyors sebességre állítja be.
2. A teknős lámpa világít, ha lassú sebességre állítja be.

### 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.

3. Pull the trigger.

## 4.5 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 5.

1. A gép leállításához engedje el a triggeret.

## 4.6 TIPPEK A MŰKÖDTETÉSHEZ

Ábra 6.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartson távolságot a teste a gép között.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne működtesse a gépet, ha a védőburkolat nincs a helyén.

**Fogadja meg ezeket a tippeket a gép használata közben:**

- A gép legyen csatlakoztatva a megfelelően viselt szijhoz.
- Legyen erős tartása, ehhez a két keze legyen a gépen, miközben a gépet működteti.
- A magas fűvet fentről lefelé vágja.

**Ha fű tekeredik a fűkasza fej köré:**

- Először vegye ki az akkumulátoregységet.
- Ezután távolítsa el a fűvet.

## 4.7 VÁGÓHEGYEK

Ábra 7.

- Döntse meg a gépet a nyírandó terület felé. Használja a vágószál végét a fű nyírásához.
- Mozgassa a gépet jobbról balra, nehogy szennyeződések repüljenek a kezelő felé.
- Ne nyírjon veszélyes területen.
- Ne erőltesse a fűkasza fejet végatlan fűben.
- A vezetőkekek és palánkok miatt a vágószál elkopik és elszakad. A kő és téglafalak, járdaszegélyek és fa a vágószál gyors elhasználódását okozzák.

## 4.8 VÁGÓPENGE

Ábra 7.

A fűkasza vágópengével van felszerelve, amely a védőburkolaton található. A vágópenge folyamatosan nyírja a vágószálat az egyenletes és hatékony vágási átmérő érdekében. Ha úgy hallja, hogy a gép motorja a normálisnál gyorsabban kezd működni, vagy ha a vágási hatékonyság romlik, húzón ki még vágószálat. Ezzel a lépéssel fenntartja a legjobb teljesítményt, és a vágószál mindig elég hosszú marad a kiadagoláshoz.

## 4.9 A VÁGÓSZÁL HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Ábra 8.

A gép működtetése közben a vágószál kopik és rövidül. Beállíthatja a vágószál hosszúságát.

1. Üsse a fűkasza fejet a talajhoz, miközben a gép működik.
2. A vágószál automatikusan kiold, és a vágópenge levágja a felesleges hosszúságot.

## 5 KARBANTARTÁS

### i FONTOS

Olvassa el, és érte meg a biztonsági szabályokat és a gép karbantartási utasításait a gép tisztítása, javítása vagy karbantartása előtt.

### i FONTOS

Ellenőrizze, hogy minden anyák, alátétek és csavarok meg vannak-e húzva. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fogantyúk szorosan vannak-e felhelyezve.

### i FONTOS

Az eredeti gyártó cserealkatrészeit és tartozékait használja.

## 5.1 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

### i FONTOS

Csak az értékesítő vagy a felhatalmazott szerviz központ végezhet olyan karbantartást, amely nem szerepel a jelen útmutatóban.

Karbantartási műveletek előtt:

- Állítsa le a gépet.
- Vegye le az akkumulátoregységet.
- Hűtse le a motort.
- A gépet hűvös és száraz helyen tárolja.
- Viseljen megfelelő ruházatot, védőkesztyűt és védőszemüveget.

## 5.2 A GÉP TISZTÍTÁSA

- Minden használat után tisztítsa meg a gépet egy nedves, semleges tisztítószerebe mártott ruhával.
- Ne használjon agresszív tisztítószereket vagy oldószereket, pl. üveg tisztítót a műanyag alkatrészek vagy fogantyúk tisztításához.
- Tartsa a fűkasza fejet fűtől, levelektől vagy túlzott kenőanyagtól mentesen.
- A túlmelegedés és a motor károsodásának megelőzése érdekében tartsa tisztán és szennyeződésektől mentesen a szellőzőnyílásokat.
- Ne permetezzen vizet a motorra és az elektromos alkatrészekre.

### 5.3 TÁVOLÍTSA EL A MARADÉK ZSINÓRT

Ábra 9 - 11.

1. Egyszerre nyomja meg a füleket a fűkasza fej oldalain.
2. Húzza meg és távolítsa el az orsó burkolatot.
3. Távolítsa el az esetlegesen bent maradt szálát.
4. Tisztítsa le a szennyeződést és a törmelékét minden alkatrészről.
5. Igazítsa az orsó füleit az orsó talpán lévő nyílásokhoz.
6. Addig tolja az orsó burkolatot, amíg a helyére nem kattan.

### 5.4 A VÁGÓSZÁL CSERÉJE

Ábra 12 - 15.

#### i MEGJEGYZÉS

Ne tekerjen fel egyszerre 4,5 méternél (15 láb) hosszabb vágószálát.

1. Illeszze az orsópapkán található nyílásokat a fűkasza fejen található nyílásokhoz.
2. Dugja át a vágószálát a nyíláson. Tolja addig a vágószálát, amíg ki nem ér a szemben lévő nyíláson.
3. Húzza addig a vágószálát, amíg mindkét oldalon egyenlő hosszúságú vágószál nem látszik.
4. Forgassa az orsópapkat az óramutató járásával megegyező irányban a vágószál feltekeréséhez a fűkasza fejre. Hagyjon körülbelül 130 mm (5") hosszúságú vágószálát a fűkasza fej mindkét oldalán.

### 5.5 A FŰKASZA FEJ LEVÉTELE

Ábra 16.

1. A fűkasza fej rögzítéséhez helyezze a fémpálcikát a megfelelő szögben a lyukba.
2. Távolítsa el az orsó burkolatot és az orsót.
3. Lazítsa meg a fűkasza fejen lévő anyát az óramutató járásával megegyező irányban egy csavarkulccsal.
4. A fűkasza fej levétele.

### 5.6 A FŰKASZA FEJ ÖSSZESZERELÉSE

Ábra 17.

1. Helyezze a fűkasza fejet a házra.
2. Tegye fel az anyát.
3. A fűkasza fej rögzítéséhez helyezze a fémpálcikát a megfelelő szögben a lyukba.
4. Szorítsa meg a fűkasza fejen lévő anyát az óramutató járásával ellentétes irányban egy csavarkulccsal.

#### i FONTOS

Akkor kell behelyezni a vágópengét, amikor a fűkasza fejet használja.

### 5.7 A SÖVÉNYVÁGÓ ÖSSZESZERELÉSE

Ábra 18.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Viseljen védőkesztyűt, és legyen óvatos az éles szélekkel.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Helyezze fel a védőburkolatot a pengére.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A penge felszereléséhez használja a pengéhez mellékelt speciális műanyag biztosítóanyát. Miután a bozótvágot már hússzor használta, a biztosítóanyát ki kell cserélni.

1. A fűkasza fej rögzítéséhez helyezze a fémpálcikát a megfelelő szögben a lyukba.
2. Helyezze a fűkasza pengéjét a fogaskerékház tetejére. Győződjön meg arról, hogy a penge közepén van.
3. Tegye a lemezt a pengére.
4. A lemezre pedig tegye a külső sapkát.
5. Majd a külső sapkára helyezze a biztosítóanyát.
6. Húzza meg a záróanyát az óramutató járásával ellentétes irányba a csavarkulccsal.

### 5.8 A SÖVÉNYVÁGÓ LEVÉTELE

Ábra 19.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Helyezze fel a védőburkolatot a pengére.

1. A fűkasza fej rögzítéséhez helyezze a fémpálcikát a megfelelő szögben a lyukba.
2. Lazítsa meg az anyát az óramutató járásával megegyező irányban, és vegye le a külső sapkát.
3. Távolítsa el a lemezt és a sövényvágó pengét.

## 6 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

### 6.1 A GÉP SZÁLLÍTÁSA

A gép szállítása közben:

- Viseljen védőkesztyűt.
- Állítsa le a gépet.
- Vegye ki az akkumulátoregységet, és töltsse fel.
- Szerelje fel a pengevédőt.

## 6.2 A GÉP TÁROLÁSA

- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne férjenek hozzá a géphez.
- A gépet tartsa távol maró hatású szerekétől, például kerti vegyszerektől, és jégmentesítő sótól.
- Biztosítsa a gépet szállítás közben, hogy elkerülje a rongálódást és sérülést. Tisztítsa meg és vizsgálja át a gépet sérülések szempontjából.

## 7 HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gép nem indul el, amikor megnyomja a triggert.	Nincs elektromos kapcsolat a gép és az akkumulátoregység között.	1. Vegye ki az akkumulátoregységet. 2. Ellenőrizze az érintkezést, és helyezze vissza az akkumulátoregységet.
	Az akkumulátoregység lemerült.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
	A zár kioldó gomb és a trigger nem egyszerre van megnyomva.	1. Húzza meg a zár kioldó gombot, és tartsa le nyomva. 2. A termék elindításához nyomja meg a kioldót.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gép leáll nyírás közben.	A védőburkolat nincs csatlakoztatva a géphez.	Vegye ki az akkumulátoregységet, és csatlakoztassa a védőburkolatot a gépre.
	Nehéz vágószálat használ.	Csak 2,4 mm átmérőjű nylon vágószálat használjon.
	Fű tekeredett a motor tengelyre vagy a fűkasza fejre.	1. Állítsa le a gépet. 2. Vegye le az akkumulátoregységet. 3. Távolítsa el a fűvet a motor tengelyről és a fűkasza fejről.
	A motor túlterhelt	1. Távolítsa el a fűvet a fűkasza fejről. 2. A motor újra működőképes, ha a terhet eltávolítja. 3. Vágás közben a fűkasza fejet oda-vissza mozgassa a vágandó fűvön, és 8"-nél hosszabb fűvet ne vágjon egy vágással.
	Az akkumulátoregység vagy a gép túl forró.	1. Hűtse le az akkumulátoregységet, amíg vissza nem áll normál működésre. 2. Körülbelül 10 percig hűtse le a gépet.
	Az akkumulátoregység ki van véve a szerszámból.	Helyezze vissza az akkumulátoregységet.
A vágószál nem jön ki.	Az akkumulátoregység lemerült.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
	A vágószálak összetapadtak.	Kenje be szilikon sprayvel.
	Nincs elég vágószál az orsón.	Helyezzen fel több vágószálat.
	A vágószálak túl rövidre koptak.	Húzzon ki még vágószálat.
A vágószál összegabalyodott az orsón.	A vágószálak túl rövidre koptak.	Húzzon ki még vágószálat.
	A vágószál összegabalyodott az orsón.	1. Vegye ki a vágószálat az orsból. 2. Tekerje fel a vágószálat.



Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vágószál állandóan leáll.	A gépet nem megfelelően használja.	1. A vágószál végével vágjon, kerülje a köveket, falakat és más kemény tárgyakat. 2. Rendszeresen húzzon ki még vágószálat a teljes vágásszélesség megtartásához.
Fű tekeregett a fűkasza fejére és motorházra.	Magas füvet talajhoz közel vágjon.	1. A magas fűvet fentről lefelé vágja. 2. A feltekeredés elkerülése érdekében ne húzzon ki 8" in-nél hosszabb szálat.
A vágószál nem vág rendszeren.	A vágópenge tompa lett.	Élezze meg a vágópengét reszelővel, vagy cserélje ki.
A vibráció nyilvánvalóan növekszik.	A vágószál elhasználódott az egyik oldalon, és nem hosszabbították meg időben.	Győződjön meg róla, hogy a vágószál mindkét oldalán egyenlő hosszúságú. Húzzon ki vágószálat.

## 8 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	82 V	
Üresjárat sebesség	4700-5500±10% rpm (Fűkasza), 4700-5500±10% rpm (Sövényvágó)	
Vágófej	Kioldó adagoló/sövényvágó penge	
Vágószál átmérője	2.4 mm	
Vágási útvonal átmérője	450 mm (Fűkasza), 300 mm (Sövényvágó)	
Súly (akkumulátor egység nélkül)	5.55 kg	
Akkumulátor modell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P és egyéb BAB sorozatok	
Töltő modell	82C6 és egyéb CAB sorozat	
Fűkasza	Mért hangnyomásszint	$L_{pA}=83.2$ dB(A), $K_{pA}=3$ dB(A)
	Garantált hangteljesítményszint	$L_{WA,d}=96$ dB(A)
	Rezgés	$4.73$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>

Sövényvágó	Mért hangnyomásszint	$L_{pA}=80.1$ dB(A), $K=3$ dB(A)
	Garantált hangteljesítményszint	$L_{WA,d}=101$ dB(A)
	Rezgés	$3.37$ m/s <sup>2</sup> , $k=1.5$ m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Zaj érték. (Fűkasza)

101 dB. Zaj érték. (Sövényvágó pengét)

## 9 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Cím: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Micael Johansson

Cím: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Fűkasza/sövényvágó

Modell: 82TB20 (STB414)

Sorozatszám: Lásd a termék típusábráját

Gyártás éve: Lásd a termék típusábráját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU irányelvek követelményeinek:

- 2014/30/EU
- 2000/14/EK & 2005/88/EK
- 2011/65/EU és (EU)2015/863

Továbbá kijelentjük, hogy a harmonizált szabványok következő részeit, szakaszait alkalmaztuk:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Megfelelőségértékelési módszer a 2000/14/EK irányelv VI. melléklete szerint.

Fűkasza

Mért hangteljesítményszint:  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint:  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)

Sövényvágó

Mért hangteljesítményszint:  $L_{WA}$  : 90.5dB(A)

Garantált hangteljesítményszint:  $L_{WA,d}$  : 101dB(A)

Hely, dátum: Alírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descriere.....</b>	<b>140</b>	4.7	Recomandări de tăiere.....	142
1.1	Scop.....	140	4.8	Cutterul de fir.....	142
1.2	Prezentare generală .....	140	4.9	Reglarea lungimii firului de tăiere.....	142
<b>2</b>	<b>Avertizări generale de siguranță pentru scule electrice.....</b>	<b>140</b>	<b>5</b>	<b>Întreținere.....</b>	<b>142</b>
<b>3</b>	<b>Instalare.....</b>	<b>140</b>	5.1	Informații generale.....	142
3.1	Dezambalarea mașinii.....	140	5.2	Curățarea mașinii .....	142
3.2	Fixarea apărătorii.....	141	5.3	Îndepărtați firul rămas.....	142
3.3	Fixarea mânerului auxiliar.....	141	5.4	Instalarea firului de tăiere.....	143
3.4	Instalarea setului de acumulatori.....	141	5.5	Scoaterea capului de tăiere a ierbii.....	143
3.5	Scoaterea setului de acumulatori.....	141	5.6	Asamblarea capului de tăiere a ierbii.....	143
<b>4</b>	<b>Funcționare.....</b>	<b>141</b>	5.7	Asamblarea coasei pentru iarbă.....	143
4.1	Buton de pornire/oprire.....	141	5.8	Îndepărtarea lamei de tăiere.....	143
4.2	Buton marșarier.....	141	<b>6</b>	<b>Transport și depozitare.....</b>	<b>143</b>
4.3	Indicarea vitezei.....	141	6.1	Deplasarea mașinii.....	143
4.4	Start the machine.....	141	6.2	Depozitarea mașinii.....	143
4.5	Oprirea mașinii.....	142	<b>7</b>	<b>Depanare.....</b>	<b>144</b>
4.6	Recomandări privind funcționarea.....	142	<b>8</b>	<b>Date tehnice.....</b>	<b>145</b>
			<b>9</b>	<b>Declarație de conformitate CE.....</b>	<b>145</b>

## 1 DESCRIERE

### 1.1 SCOP

Această mașină se utilizează pentru a tăia iarbă, buruieni ușoare și altă vegetație similară de la nivelul solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Nu puteți folosi mașina pentru a tăia sau a mărunți tufe, arbuști, tufișuri, flori și compost.

### 1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1 - 19.

- 1 Buton de eliberare acumulator
- 2 Inel de transportare
- 3 Declanșator
- 4 Mâner auxiliar
- 5 Buton de viteză/Buton de blocare
- 6 Buton de pornire/oprire
- 7 Indicarea vitezei
- 8 Buton marșarier
- 9 Ax
- 10 Cap de tăiere a ierbii
- 11 Lamă de tăiere
- 12 Apărătoare
- 13 Lama trimmerului pentru tufișuri
- 14 Buton central
- 15 Capac
- 16 Suport inferior
- 17 Proeminență
- 18 Apărătoare bobină
- 19 Bobină
- 20 Fantă
- 21 Orificiu
- 22 Tijă de metal
- 23 Gaură unghi de transmisie
- 24 Piuliță
- 25 Cheie
- 26 Cutie de viteze
- 27 Distanțier
- 28 Capac exterior
- 29 Piuliță
- 30 Cheie
- A Sens de rotație
- B Zonă de tăiere optimă
- C Zonă de tăiere periculoasă

## 2 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

### ▲ AVERTISMENT

**Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică.** *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.*

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

*Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula dumneavoastră electrică (cu fir) sau alimentată de la ACUMULATOR (fără fir).*

## 3 INSTALARE

### ▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de instalare.

### ▲ AVERTISMENT

Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate pentru această mașină.

### 3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

#### ▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

#### ▲ AVERTISMENT

- Dacă mașina comportă piese deteriorate, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, contactați centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

#### ▲ AVERTISMENT

Pentru siguranța dumneavoastră, nu introduceți bateria înainte de a asambla complet scula.

### 3.2 FIXAREA APĂRĂTORII

Figura 2.

#### ▲ AVERTISMENT

Nu atingeți lama de tăiere a firului.

1. Scoateți șuruburile de pe apărătoare cu cheia hexagonală furnizată.
2. Amplasați apărătoarea pe capul de tăiere a ierbii.
3. Aliniați găurile pentru șuruburi de pe apărătoare cu găurile pentru șuruburi de pe capul de tăiere a ierbii.
4. Strângeți șuruburile.

### 3.3 FIXAREA MÂNERULUI AUXILIAR

Figura 3.

1. Desfaceți butonul central.
2. Îndepărtați capacul și suportul inferior.

#### i NOTĂ

Nu ratați arcul din suport.

3. Puneți mânerul auxiliar în suportul inferior.
4. Puneți capacul pe suportul inferior.
5. Puneți întregul bloc în carcasa acestuia pe ax.
6. Reglați mânerul auxiliar în poziția confortabilă.
7. Blocați mânerul auxiliar cu butonul central.

### 3.4 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 4.

#### ▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriti mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canalurile din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

### 3.5 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 4.

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.

2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

## 4 FUNCȚIONARE

#### i IMPORTANT

Înainte de a pune mașina în funcțiune, citiți și înțelegeți instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare.

#### ▲ AVERTISMENT

Aveți grijă când porniți mașina.

### 4.1 BUTON DE PORNIRE/OPRIRE



Apăsăți pe acest buton pentru a conecta și a deconecta circuitul electric al mașinii.

**Două lumini verzi aprinse (G):** circuitul electric al mașinii este pornit (ON). Mașina se pregătește să funcționeze.

#### i NOTĂ

Dacă nu utilizați mașina mai mult de 1 minut, aceasta se oprește.

**Indicator luminos oprit:** circuitul electric este oprit (OFF).

#### i IMPORTANT

Nu țineți degetul pe buton atunci când deplasați mașina pentru a preveni pornirea accidentală.

### 4.2 BUTON MARȘARIER



1. Dacă iarba se înfășoară în jurul capului de tăiere a ierbii, apăsați butonul de marșarier.
2. Porniți mașina din nou.

### 4.3 INDICAREA VITEZEI



1. Lumina iepurelui este aprinsă când setați pe viteză mare.
2. Lumina broască țestoasă este aprinsă setați la viteză mică.

### 4.4 START THE MACHINE

Figura 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

## 4.5 OPRIREA MAȘINII

Figura 5.

1. Eliberați declanșatorul pentru a opri mașina.

## 4.6 RECOMANDĂRI PRIVIND FUNCȚIONAREA

Figura 6.

### ▲ AVERTISMENT

Mențineți liber spațiul dintre corp și mașină.

### ▲ AVERTISMENT

Nu utilizați mașina fără apărătoare pe poziție.

**Folosiți aceste sfaturi atunci când utilizați mașina:**

- Mențineți mașina corect asamblată în hamul de purtat.
- Mențineți o strângere fermă cu ambele mâini pe mașină în timpul funcționării mașinii.
- Tăiați iarba înaltă de la vârful spre rădăcină.

**Dacă iarba se înfășoară în jurul capului de tăiere a ierbii:**

- Îndepărtați setul de acumulatori.
- Îndepărtați iarba.

## 4.7 RECOMANDĂRI DE TĂIERE

Figura 7.

- Înclinați mașina spre zona de tăiere a ierbii. Utilizați vârful firului de tăiere pentru a tăia iarba.
- Deplasați mașina de la dreapta la stânga pentru a preveni aruncarea resturilor spre operator.
- Nu tăiați iarba în zona periculoasă.
- Nu forțați capul de tăiere a ierbii în iarba netăiată.
- Gardurile cu sârmă și stâlpi provoacă uzura suplimentară a firului de tăiere și chiar ruperea acestuia. Zidurile din cărămidă și piatră, bordurile și lemnul pot uza rapid firul de tăiere.

## 4.8 CUTTERUL DE FIR

Figura 7.

Acest trimmer este echipat cu un cutter de fir situat pe apărătoare. Cutterul de fir ajustează continutul firului pentru a-i asigura un diametru constant și eficient. Derulați firul de fiecare dată când auziți motorul funcționând mai rapid decât normal, sau când eficiența tunderii se micșorează. Acest lucru va menține cele mai bune rezultate și va păstra firul suficient de lung pentru a avansa corect.

## 4.9 REGLAREA LUNGIMII FIRULUI DE TĂIERE

Figura 8.

În timpul funcționării mașinii, firul de tăiere se uzează și devine mai scurt. Puteți regla lungimea firului de tăiere.

1. Loviți capul de tăiere a ierbii de sol în timp ce mașina funcționează.
2. Firul se eliberează automat, iar lama de tăiere a firului taie lungimea de fir excesivă.

## 5 ÎNTREȚINERE

### i IMPORTANT

Citiți și înțelegeți instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de întreținere înainte de curățarea, repararea sau efectuarea lucrărilor de întreținere a mașinii.

### i IMPORTANT

Verificați strângerea adecvată a piulițelor, bolțurilor și șuruburilor. Examinați periodic că mânerul este strâns bine.

### i IMPORTANT

Utilizați numai piesele de schimb și accesoriile producătorului inițial.

## 5.1 INFORMAȚII GENERALE

### i IMPORTANT

Numai distribuitorul sau centrul de service autorizat pot face întreținerea care nu este inclusă în acest manual.

Înainte de operațiunile de întreținere:

- Opriți mașina.
- Îndepărtați setul de acumulatori.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Depozitați mașina într-un loc uscat și răcoros.
- Utilizați îmbrăcăminte adecvată, mănuși de protecție și ochelari de protecție.

## 5.2 CURĂȚAREA MAȘINII

- Curățați mașina după fiecare utilizare cu o cârpă umedă înmuiată în detergent neutru.
- Nu utilizați detergenți sau solvenți agresivi precum produsele de curățat geamurile pentru curățarea pieselor sau a mânerelor din plastic.
- Nu permiteți pătrunderea ierbii, a frunzelor sau a excesului de lubrifiant în capul de tăiere a ierbii.
- Mențineți orificiile de ventilație curate și fără resturi, pentru a evita supraîncălzirea și deteriorarea motorului.
- Nu pulverizați apă pe motor și pe componentele electrice.

## 5.3 ÎNDEPĂRTĂȚI FIRUL RĂMAS

Figura 9 - 11.

1. Împingeți simultan clapetele laterale ale capului de tăiere a ierbii.
2. Trageți și scoateți capacul bobinei.
3. Îndepărtați firul rămas.
4. Curățați murdăria și resturile de pe toate componentele.
5. Aliniați urechile bobinei cu deschiderile de la baza bobinei.
6. Împingeți capacul bobinei până când se fixează în poziție.

## 5.4 INSTALAREA FIRULUI DE TĂIERE

Figura 12 - 15.

### ! NOTĂ

Nu înfășurați mai mult de 15 de fir odată.

1. Aliniați fantele de pe capacul bobinei cu fantele de pe capul trimmerului.
2. Trageți firul de tăiere prin orificiu. Împingeți firul de tăiere până acesta iese prin orificiul opus.
3. Trageți firul de tăiere prin orificiu până în ambele părți există o cantitate egală de fir de tăiere.
4. Rotiți capacul bobinei în sensul acelor ceasului pentru a înfășura firul de tăiere în capul trimmerului. Mențineți aproximativ 5 inci (12,7cm) de fir deasupra fiecărei părți a capului trimmerului.

## 5.5 SCOATEREA CAPULUI DE TĂIERE A IERBII

Figura 16.

1. Poziționați tija de metal în unghiul specificat din orificiul de transmisie pentru a fixa capul trimmerului.
2. Scoateți capacul bobinei și bobina.
3. Slăbiți piulița de pe capul trimmerului în sensul acelor de ceas cu ajutorul unei chei.
4. Îndepărtarea capului trimmerului

## 5.6 ASAMBLAREA CAPULUI DE TĂIERE A IERBII

Figura 17.

1. Introduceți capul trimmerului în carcasă.
2. Instalați piulița.
3. Poziționați tija de metal în unghiul specificat din orificiul de transmisie pentru a fixa capul trimmerului.
4. Strângeți piulița pe capul trimmerului în sensul opus acelor de ceas cu ajutorul unei chei.

### ! IMPORTANT

Trebuie să instalați lama de tăiere a firului când folosiți capul de tăiere a ierbii.

## 5.7 ASAMBLAREA COASEI PENTRU IARBĂ

Figura 18.

### ▲ AVERTISMENT

Purtați mănuși și fiți atent la marginile ascuțite.

### ▲ AVERTISMENT

Aplicați apărătoarea pe lamă.

### ▲ AVERTISMENT

Utilizați piulița blocantă de nailon specificată care este ambalată împreună cu lama, pentru a asambla lama. Trebuie să înlocuiți piulița blocantă după 20 de utilizări.

1. Poziționați tija de metal în unghiul specificat din orificiul de transmisie pentru a fixa capul trimmerului.
2. Puneți lama de tăiat tufișuri deasupra cutiei de viteze. Asigurați-vă că lama este situată în centru.
3. Instalați plăcuța deasupra lamei.
4. Instalați cupa exterioră deasupra plăcuței.
5. Instalați piulița blocantă deasupra cupei exterioare.
6. Strângeți piulița de blocare în sens invers acelor de ceasornic cu cheia.

## 5.8 ÎNDEPĂRTAREA LAMEI DE TĂIERE

Figura 19.

### ▲ AVERTISMENT

Aplicați apărătoarea pe lamă.

1. Poziționați tija de metal în unghiul specificat din orificiul de transmisie pentru a fixa capul trimmerului.
2. Desfaceți piulița în sensul acelor de ceasornic și scoateți capacul exterior.
3. Îndepărtați plăcuța și lama de tăiere.

## 6 TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

### 6.1 DEPLASAREA MAȘINII

Când deplasați mașina, trebuie:

- Să purtați mănuși.
- Să oprți mașina.
- Să scoateți acumulatorul și să-l încărcați.
- Să asamblați apărătoarea lamei.

### 6.2 DEPOZITAREA MAȘINII

- Scoateți setul de acumulatori din mașină.
- Asigurați-vă că mașina este inaccesibilă copiilor.

- Țineți mașina la distanță de agenți corozivi, precum substanțele chimice de grădină și sărurile de dezghețare.
- Securizați mașina în timpul transportului, pentru a preveni deteriorarea sau vătămarea. Curățați și examinați mașina pentru depistarea defecțiunilor.

## 7 DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Mașina nu pornește când apăsați pe declanșator.	Nu există contact electric între mașină și acumulator.	1. Îndepărtați setul de acumulatori. 2. Verificați contactul și instalați la loc setul de acumulatori.
	Setul de acumulatori este epuizat.	Încărcați setul de acumulatori.
	Butonul de blocare și declanșatorul nu sunt apăsați în același timp.	1. Trageți de butonul de blocare și țineți-l tras. 2. Trageți de declanșator pentru a porni mașina.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Mașina se oprește când tăiați iarba.	Apărătoarea nu este atașată la mașină.	Scoateți setul de acumulatori și atașați apărătoarea la mașină.
	Se utilizează un fir de tăiere puternic.	Utilizați numai fir de tăiere de nailon de același 2.4 mm diametru.
	Iarba se înfășoară în jurul arborelui motorului sau al capului de tăiere a ierbii.	1. Opriti mașina. 2. Îndepărtați setul de acumulatori. 3. Îndepărtați iarba de pe arborele motorului și de pe capul de tăiere a ierbii.
	Motorul este supraîncărcat.	1. Scoateți capul de tăiere a ierbii din iarba. 2. Motorul își va reveni la funcționare imediat ce sarcina este îndepărtată. 3. Când tăiați, deplasați capul de tăiere a ierbii în iarba care urmează a fi tăiată și tăiați maximum 8" la o trecere.
	Setul de acumulatori sau mașina sunt prea fierbinți.	1. Răciți setul de acumulatori până când funcția acestuia revine la normal. 2. Răciți mașina timp de aproximativ 10 minute.
	Setul de acumulatori este deconectat de la sculă.	Instalați din nou setul de acumulatori.
	Setul de acumulatori este epuizat.	Încărcați setul de acumulatori.
Firul nu înaintează.	Firele sunt lipite unele de altele.	Lubrifiați cu spray cu silicon.
	Nu există destul fir pe bobină.	Instalați fir mai lung.
	Firul este prea scurt.	Dați un avans firului de tăiere.
	Firul este încurcat pe bobină.	1. Scoateți firul de pe bobină. 2. Înfășurați firul.



Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Firul continuă să se rupă.	Mașina este utilizată incorect.	1. Tăiați cu vârful firului, evitați pietrele, pereții și alte obiecte dure. 2. Dați un avans în mod regulat firului de tăiere pentru a menține lățimea completă de tăiere.
Iarba se înfășoară în jurul capului de tăiere a ierbii și a carcasei motorului.	Tăiați iarba înaltă la nivelul solului.	1. Tăiați iarba înaltă de la vârf spre rădăcină. 2. Îndepărtați până la 8" la fiecare trecere pentru a preveni înfășurarea.
Firul nu taie bine.	Lama de tăiere a firului se tocește.	Ascuiți lama de tăiere a firului cu o pilă sau înlocuiți-o.
Crește evident nivelul vibrațiilor.	Firul este uzat pe o parte și nu avansează în timp.	Asigurați-vă că firul din ambele părți este egal. Dați avans firului de tăiere.

## 8 DATE TEHNICE

Tensiune	82 V	
Turație de mers în gol	4700-5500±10% rpm (Trimmer cu fir), 4700-5500±10% rpm (Trimmer pentru tufișuri)	
Cap de tăiere	Derulare prin lovire / Lama trimmerului pentru tufișuri	
Diametrul firului de tăiere	2.4 mm	
Diametrul căii de tăiere	450 mm (Trimmer cu fir), 300 mm (Trimmer pentru tufișuri)	
Greutate (fără setul de acumulatori)	5.55 kg	
Acumulator	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P și alte game BAB	
Model de încărcător	82C6 și alte game CAB	
Trimmer cu fir	Nivel de presiune sonoră măsurat	$L_{PA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$
	Nivel de putere acustică garantat	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
	Vibrații	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$

Trimmer pentru tufișuri	Nivel de presiune sonoră măsurat	$L_{PA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K=3 \text{ dB(A)}$
	Nivel de putere acustică garantat	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Vibrații	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Valoarea zgomotului. (Trimmer cu fir)

101 dB. Valoarea zgomotului. (Trimmer pentru tufișuri)

## 9 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Trimmer cu fir / Trimmer pentru tufișuri

Model: 82TB20 (STB414)

Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:

- 2014/30/UE
- 2000/14/CE & 2005/88/CE
- 2011/65/UE & (UE)2015/863

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor armonizate:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC

62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8;  
IEC 62321-3-1

Metoda de evaluare a conformității la Anexa VI / Directiva  
2000/14/CE.

Trimmer cu fir

Nivel de putere acustică măsurat:  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)

Nivel de putere acustică garantat:  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)

Trimmer pentru tufișuri

Nivel de putere acustică măsurat:  $L_{WA}$  : 90.5dB(A)

Nivel de putere acustică garantat:  $L_{WA,d}$  : 101dB(A)

Locul, data:

Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Описание.....</b>	<b>148</b>	4.8	Нож за отрязване на кордата.....	150
1.1	Цел.....	148	4.9	Настройване на дължината на режещата корда.....	150
1.2	Преглед .....	148	<b>5</b>	<b>Поддръжка.....</b>	<b>150</b>
<b>2</b>	<b>Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти.....</b>	<b>148</b>	5.1	Обща информация.....	150
<b>3</b>	<b>Монтаж.....</b>	<b>148</b>	5.2	Почистване на машината.....	151
3.1	Разопаковане на машината.....	148	5.3	Извадете останалата корда.....	151
3.2	Монтаж на предпазителя.....	149	5.4	Инсталиране на режещата корда.....	151
3.3	Закрепване на спомагателната ръкохватка.....	149	5.5	Изваждане на главата на тримера.....	151
3.4	Монтиране на акумулаторната батерия.....	149	5.6	Сглобяване на главата на тримера.....	151
3.5	Снете акумулаторната батерия.....	149	5.7	Сглобяване на хростореза.....	151
<b>4</b>	<b>Работа.....</b>	<b>149</b>	5.8	Отстраняване на хростореза.....	152
4.1	Бутон за вкл./изкл.....	149	<b>6</b>	<b>Транспорт и съхранение.....</b>	<b>152</b>
4.2	Бутон за освобождаване.....	149	6.1	Преместете машината.....	152
4.3	Индикация за скоростта.....	150	6.2	Съхранение на машината.....	152
4.4	Start the machine.....	150	<b>7</b>	<b>Отстраняване на неизправности.....</b>	<b>152</b>
4.5	Спиране на машината.....	150	<b>8</b>	<b>Технически данни.....</b>	<b>153</b>
4.6	Съвети за работа.....	150	<b>9</b>	<b>Декларация за съответствие на ЕО.....</b>	<b>154</b>
4.7	Съвети за рязане.....	150			

## 1 ОПИСАНИЕ

### 1.1 ЦЕЛ

Тази машина се използва за рязане на трева, малки плевели и друга подобна растителност при или около земното ниво. Режещата равнина трябва да бъдат приблизително успоредна на земята. Не може да използвате машината за рязане или сеч на плет, шубраци, храсти, цветя и компост.

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1 - 19.

- 1 Бутон за освобождаване на акумулатора
- 2 Носещ пръстен
- 3 Спусък
- 4 Спомагателна ръкохватка
- 5 Бутон за скоростта/Бутон за заключване
- 6 Бутон за вкл./изкл.
- 7 Индикация за скоростта
- 8 Бутон за освобождаване
- 9 Щанга
- 10 Глава на тримера
- 11 Краен нож
- 12 Предпазител
- 13 нож на хростореза
- 14 Централен винт
- 15 Капачка
- 16 Долна опора
- 17 Ухо
- 18 Капак на макарата
- 19 Макара
- 20 Слот
- 21 Отвор
- 22 Метален щифт
- 23 Ъглов предавателен отвор
- 24 Гайка
- 25 Гаечен ключ
- 26 Редуктор
- 27 Разделител
- 28 Външна чаша
- 29 Гайка
- 30 Гаечен ключ
- A Посока на въртене
- B Най-добра зона за рязане
- C Опасна зона за рязане

## 2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА

## ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. *Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез БАТЕРИЯ (безкабелни) електрически инструменти.

## 3 МОНТАЖ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди монтиране.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте аксесоари, които не се препоръчват с тази машина.

## 3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сгلوبили машината по подходящ начин преди употреба.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако части от машината са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, свържете се със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сгلوبени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Вашата лична безопасост, не поставяйте батерията, преди инструментът да е сглобен напълно.

## 3.2 МОНТАЖ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ

Фигура 2.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не докосвайте крайния нож.

1. Извадете винтовете от предпазителя с предоставения шестостенен ключ.
2. Поставете предпазителя в главата на тримера.
3. Подравнете отворите за винтовете на предпазителя с отворите на главата на тримера.
4. Затегнете винтовете.

## 3.3 ЗАКРЕПВАНЕ НА СПОМАГАТЕЛНАТА РЪКОХВАТКА

Фигура 3.

1. Разхлабете централния винт.
2. Извадете капачката и долната опора.

### i БЕЛЕЖКА

Не пропускайте пружината в опората.

3. Поставете спомагателната ръкохватка в долната опора.
4. Поставете капачката към долната опора.
5. Поставете целия блок в неговия корпус на щангата.
6. Настройте спомагателната ръкохватка в удобна позиция.
7. Заклучете спомагателната ръкохватка с централния винт.

## 3.4 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 4.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.

3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

## 3.5 СХЕТЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 4.

1. Натиснете и задържете бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

## 4 РАБОТА

### i ВАЖНО

Преди да работите с машината прочетете и разберете наредбите за безопасност и инструкциите за работа.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте, когато работите с машината.

## 4.1 БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ.



Натиснете този бутон за да свържете и разедините електрическата верига на машината.

**Две зелени светлини са включени (G):** електрическата верига на машината е включена (ON). Машината е готова за работа.

### i БЕЛЕЖКА

Ако не използвате машината за 1 минута, машината спира.

**Светлините са изключени:** електрическата верига е изключена (OFF).

### i ВАЖНО

Не дръжте пръста си на бутона, когато премествате машината за да предотвратите инцидентно стартиране.

## 4.2 БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ



1. Ако тревата се навива около главата или острието на тримера, натиснете бутона за заден ход.
2. Стартирайте машината отново.

## 4.3 ИНДИКАЦИЯ ЗА СКОРОСТТА



1. Лампичката заек свети, когато настроите на висока скорост.
2. Лампичката костенурка свети, когато настроите на ниска скорост.

## 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

## 4.5 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 5.

1. Освободете спусъка за да спрете машината.

## 4.6 СЪВЕТИ ЗА РАБОТА

Фигура 6.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте разстояние между тялото и машината.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не работете с машината без поставен предпазител на място.

**Изпълнявайте тези съвети, когато използвате машината:**

- Дръжте машината свързана към правилно носена сбруя.
- Поддържайте здрав захват с две ръце на машината, когато работите с нея.
- Режете високата трева от горе на долу.

**Ако тревата се увие около главата на тримера:**

- Първо премахнете акумулаторната батерия.
- След това премахнете тревата.

## 4.7 СЪВЕТИ ЗА РЯЗАНЕ.

Фигура 7.

- Наклонете машината към зоната, която ще се реже. Използвайте върха на кордата за рязане, за да режете трева.
- Движете машината от дясно на ляво, за да предотвратите изхвърляне на отпадъци към оператора.
- Не режете в опасна зона.

- Не използвайте сила върху главата на тримера към неизрязаната трева.
- Телени и дървени огради причиняват износване и повреда на кордата. Камъни, тухлени стени, бордюри и дърво. могат бързо да изнесят режещата корда.

## 4.8 НОЖ ЗА ОТРЯЗВАНЕ НА КОРДАТА

Фигура 7.

Тримерът е оборудван с нож за отрязване на кордата на предпазителя. Ножът за отрязване на кордата непрекъснато подрязва кордата, за да осигури постоянен и ефективен режещ диаметър. Изваждайте кордата когато чувате двигателят да работи по-бързо от нормално или когато ефективността на рязане намалее. Това ще поддържа най-добра производителност и ще запази кордата достатъчно дълга за правилно изваждане.

## 4.9 НАСТРОЙВАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА РЕЖЕЩАТА КОРДА

Фигура 8.

Докато работите с машината, режещата корда се износва и става по-къса. Може да настроите дължината на режещата корда.

1. Ударете главата на тримера в земята, докато работите с машината.
2. Кордата се освобождава автоматично и крайният нож отрязва излишната дължина.

## 5 ПОДДРЪЖКА

### i ВАЖНО

Прочетете и разберете разпоредбите за безопасност и инструкциите за поддръжка, преди да почистите, ремонтирате или да извършите дейности по поддръжка по машината.

### i ВАЖНО

Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са затегнати. Редовно проверявайте дали сте монтирали здраво ръкохватките.

### i ВАЖНО

Използвайте единствено резервни части и аксесоари от първоначални производител.

## 5.1 ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

### i ВАЖНО

Само вашият търговец или одобрен сервизен център, може да извършва поддръжка, която не е представена в това ръководство.

Преди дейности по поддръжка:

- Спрете машината.
- Премахнете акумулаторната батерия.
- Охладете двигателя.
- Съхранете машината на хладно и сухо място.
- Използвайте подходящи дрехи, защитни ръкавици и очила за безопасност.

## 5.2 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

- След всяка употреба почиствайте машината с влажна кърпа потопена в неутрален почистващ препарат.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители, като такива за почистване на стъкло, за почистване на пластмасовите части или ръкохватките.
- Поддържайте главата на тримера чиста от трева, листа или прекомерна смазка.
- Поддържайте въздушните отвори чисти и без отпадъци, за да избегнете прегряване и повреда на мотора.
- Не пръскайте вода в мотора или електрическите компоненти.

## 5.3 ИЗВАДЕТЕ ОСТАНАЛАТА КОРДА

Фигура 9 - 11.

1. Натиснете едновременно шифтовете от страни на главата на тримера.
2. Издърпайте и извадете капака на макарата.
3. Отстранете останалата корда.
4. Почистете замърсяванията и остатъците от всички части.
5. Подравнете зъбците на макарата с отворите на макарата в основата на макарата.
6. Натиснете капака на макарата, докато щракне в позиция.

## 5.4 ИНСТАЛИРАНЕ НА РЕЖЕЩАТА КОРДА

Фигура 12 - 15.

### **i** БЕЛЕЖКА

На поставяйте повече от 15 фута режеща корда наведнъж.

1. Подравнете прорезите в капачката на макарата с прорезите в главата на тримера.
2. Прекарайте режещата корда през отвора. Избутайте режещата корда, докато излезе през противоположния отвор.
3. Издърпайте режещата корда, докато има еднаква дължина режеща корда от всяка страна.

4. Завъртете капачката на макарата по часовниковата стрелка, за да навиете режещата корда в главата на тримера. Задръжте около 5 инча режеща корда над всяка страна на главата на тримера.

## 5.5 ИЗВАЖДАНЕ НА ГЛАВАТА НА ТРИМЕРА

Фигура 16.

1. Поставете металния шифт в указания отвор на ъгловата трансмисия, за да фиксирате главата на тримера.
2. Извадете капака на макарата и макарата.
3. Отвинтете гайката на главата на тримера по часовниковата стрелка с гаечен ключ.
4. Извадете главата на тримера.

## 5.6 СГЛОБЯВАНЕ НА ГЛАВАТА НА ТРИМЕРА.

Фигура 17.

1. Избутайте главата на тримера в корпуса.
2. Инсталирайте гайката.
3. Поставете металния шифт в указания отвор на ъгловата трансмисия, за да фиксирате главата на тримера.
4. Затегнете гайката на главата на тримера обратно на часовниковата стрелка с гаечен ключ.

### **i** ВАЖНО

Трябва да монтирате отрязващ нож, когато използвате главата на тримера.

## 5.7 СГЛОБЯВАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

Фигура 18.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете ръкавици и внимавайте с острите ръбове.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поставете предпазителя на ножа.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте указаната найлоново застопоряваща гайка, която е опакована с ножа, за да монтирате ножа.  
Lukustusmutter tuleb vahetada välja iga 20 kasutuskorra järel.

1. Поставете металния шифт в указания отвор на ъгловата трансмисия, за да фиксирате главата на тримера.
2. Поставете острието на храстореза върху скоростната кутия. Уверете се, че ножът е в средата.

3. Поставете пластината над ножа.
4. Поставете външната чаша над пластината.
5. Поставете застопоряващата гайка над външната чаша.
6. Затегнете контрагайката обратно на часовниковата стрелка с гаечния ключ.

### 5.8 ОТСТРАНЯВАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

Фигура 19.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поставете предпазителя на ножа.

1. Поставете металния щифт в указания отвор на въгловата трансмисия, за да фиксирате главата на тримера.
2. Разхлабете гайката по часовника и извадете външната чаша.
3. Отстранете пластината и ножа на хростореза.

## 6 ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

### 6.1 ПРЕМЕСТЕТЕ МАШИНАТА

Когато премествате машината трябва да:

- Носите ръкавици.
- Спрете машината.
- Извадете акумулатора и го заредете.
- Монтирайте предпазителя за ножа.

### 6.2 СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

- Снемете акумулаторната батерия от машината.
- Уверете се, че деца нямат достъп до машината.
- Пазете машината далеч от корозивни препарати, като градински химикали и сол за обезледяване.
- Обезопасете машината по време на транспорт, за да предотвратите повреда или нараняване. Почистете и проверете машината за повреди.

## 7 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Машината не стартира, когато натиснете спусъка.	Няма електрически контакт между машината и акумулатора.	1. Премахнете акумулаторната батерия. 2. Проверете контакта и монтирайте отново акумулаторната батерия.
	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
	Заклучващият бутон и спусъкът не са натиснати едновременно.	1. Издърпайте заключващия бутон и го задръжте. 2. Дръпнете спусъка за да стартирате машината.



Проблем	Възможна причина	Решение
Машината спираща, когато режете.	Предпазителят не е прикрепен към машината.	Извадете акумулаторната батерия и монтирайте предпазителя към машината.
	Използвана е тежка корда за рязане.	Използвайте единствено найлонова режеща корда с 2.4 mm диаметър.
	Тревата се навива около вала на мотора или главата на тримера.	1. Спрете машината. 2. Премахнете акумулаторната батерия. 3. Премахнете тревата около вала на мотора и главата на тримера.
	Моторът е претоварен.	1. Извадете тримерната глава от тревата. 2. Моторът ще се възстанови за работа веднага след като товарът бъде отстранен. 3. Когато режете изваждайте и вкарвайте тримерната глава в тревата, която трябва да бъде отрязана и отстранявайте не повече от 8 инча на единично рязане.
	Акумулаторната батерия или машината са твърде горещи.	1. Охладете акумулаторната батерия, докато функциите му се върнат към нормалното. 2. Охладете машината приблизително за 10 минути.
	Акумулаторната батерия е разединена от инструмента.	Монтирайте отново акумулаторната батерия.
Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.	

Проблем	Възможна причина	Решение
Кордата не напредва.	Кордите са залепени една за друга.	Смажете със силиконов спрей.
	Няма достатъчно корда на макарата.	Монтирайте повече корда.
	Кордите са износени твърде късо.	Напредване на режещата корда.
	Кордите са заплетена в макарата.	1. Извадете кордите от макарата. 2. Навийте кордите.
Кордите продължават да се чупят.	Машината се използва неправилно.	1. Режете с върха на кордата, избягвайте камъни, стени и други твърди обекти. 2. Изтегляйте кордата редовно за да запазите пълната ширина на рязане.
Тревата се навива около главата на тримера и корпуса на мотора.	Режете висока трева при нивото на земята.	1. Режете високата трева от горе на долу. 2. Премахвайте не повече от 8 инча на единично рязане, за да предотвратите увиване.
Кордата не реже добре.	Крайният нож е затъпен.	Зачовете крайния нож с пила или го подменете.
Очевидно увеличаване на вибрацията.	Кордата е износена от една страна и не е изтеглена на време.	Уверете се, че кордата от двете страни е еднаква. Изтеглете режещата корда.

## 8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	82 V
Скорост без натоварване	4700-5500±10% об/мин (Тример за трева), 4700-5500±10% об/мин (Храсторез)
Режеща глава	Ударна глава / нож на храстореза
Диаметър на режещата корда	2.4 mm
Диаметър на режещата пътека	450 mm (Тример за трева), 300 mm (Храсторез)

Тегло (без акумулаторната батерия)	5.55 kg	
Акумулаторна батерия	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серии BAW	
Модел на зарядно устройство	82C6 и други серии CAB	
Тример за трева	Измерено ниво на звуково налягане	$L_{pA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
	Гарантирано ниво на сила на звука	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
	Вибрации	$4.73 \text{ м/сек}^2$ , $k=1.5 \text{ м/сек}^2$
Храсторез	Измерено ниво на звуково налягане	$L_{pA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K=3 \text{ dB(A)}$
	Гарантирано ниво на сила на звука	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Вибрации	$3.37 \text{ м/сек}^2$ , $k=1.5 \text{ м/сек}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Hodnota hluku. (Тример за трева)

101 dB. Стойност на шум. (Храсторез)

## 9 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Адрес: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Micael Johansson  
Адрес: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Кордов тример / Храсторез  
Модел: 82TB20 (STB414)  
Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта

Година на конструирване: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/EC.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Допълнително, ние декларираме, че следните (детайли/клаузи на) съгласувани стандарти са използвани:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Метод за оценка на съответствието на приложение VI / директива 2000/14/ЕО.

Кордов тример

Измерено ниво на сила на звука:  $L_{WA} : 95.51 \text{ dB(A)}$

Гарантирано ниво на сила на звука:  $L_{WA,d} : 96 \text{ dB(A)}$

Храсторез

Измерено ниво на сила на звука:  $L_{WA} : 90.5 \text{ dB(A)}$

Гарантирано ниво на сила на звука:  $L_{WA,d} : 101 \text{ dB(A)}$

Място, дата: Подпис: Тед Чу (Ted Qu), директор по качеството

Malmö, 11.11.2021

*Ted Qu*

<b>1 Περιγραφή.....</b>	<b>156</b>	4.7 Συμβουλές για την κοπή.....	158
1.1 Σκοπός.....	156	4.8 Λεπίδα κοπής νήματος.....	158
1.2 Επισκόπηση .....	156	4.9 Ρύθμιση του μήκους νήματος κοπής.....	158
<b>2 Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....</b>	<b>156</b>	<b>5 Συντήρηση.....</b>	<b>158</b>
<b>3 Εγκατάσταση.....</b>	<b>156</b>	5.1 Γενικές πληροφορίες.....	159
3.1 Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία.....	156	5.2 Καθαρίστε το μηχάνημα.....	159
3.2 Προσάρτηση του προστατευτικού.....	157	5.3 Απομακρύνετε το υπόλοιπο νήμα.....	159
3.3 Προσάρτηση της βοηθητικής λαβής.....	157	5.4 Εγκατάσταση του νήματος κοπής.....	159
3.4 Τοποθετήστε την μπαταρία.....	157	5.5 Απομάκρυνση κεφαλής χλοοκοπτικού.....	159
3.5 Αφαιρέστε την μπαταρία.....	157	5.6 Συναρμολόγηση της κεφαλής κοπής.....	159
<b>4 Λειτουργία.....</b>	<b>157</b>	5.7 Συναρμολόγηση του θαμνοκοπτικού .....	159
4.1 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.....	157	5.8 Απομάκρυνση του θαμνοκοπτικού.....	160
4.2 Κουμπί αναστροφής.....	157	<b>6 Μεταφορά και αποθήκευση.....</b>	<b>160</b>
4.3 Ένδειξη ταχύτητας.....	158	6.1 Μετακίνηση του μηχανήματος.....	160
4.4 Start the machine.....	158	6.2 Αποθήκευση μηχανήματος.....	160
4.5 Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος.....	158	<b>7 Αντιμετώπιση προβλημάτων.....</b>	<b>160</b>
4.6 Συμβουλές λειτουργίας.....	158	<b>8 Τεχνικά δεδομένα.....</b>	<b>161</b>
		<b>9 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....</b>	<b>162</b>

## 1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

### 1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Το μηχάνημα αυτό χρησιμοποιείται για την κοπή γρασιδιού, ελαφριών αγριόχορτων και παρόμοιας βλάστησης στο έδαφος ή γύρω από αυτό. Η λεπίδα κοπής πρέπει να είναι σχεδόν παράλληλη με την επιφάνεια του εδάφους. Δεν μπορείτε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για κοπή ή τεμαχισμό φρακτών από θάμνους, θάμνων, λουλουδιών και κομπόστ.

### 1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1 - 19.

- 1 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
- 2 Δακτύλιος μεταφοράς
- 3 Σκανδάλη
- 4 Βοηθητική λαβή
- 5 Κουμπί ταχύτητας/Κουμπί ασφάλισης
- 6 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 7 Ένδειξη ταχύτητας
- 8 Κουμπί αναστροφής
- 9 Άξονας
- 10 Κεφαλή κοπής
- 11 Λεπίδα κοπής
- 12 Προστατευτικό
- 13 Λεπίδα κοπής θαμνοκοπτικού
- 14 Κεντρικό κουμπί
- 15 Πώμα
- 16 Κάτω υποστήριξη
- 17 Γλωττίδα
- 18 Κάλυμμα καρουλίου
- 19 Καρούλι
- 20 Υποδοχή
- 21 Οπή
- 22 Μεταλλική ράβδος
- 23 Οπή μετάδοσης γωνίας
- 24 Παξιμάδι
- 25 Μηχανικό κλειδί
- 26 Κιβώτιο μετάδοσης κίνησης
- 27 Αποστάτης
- 28 Εξωτερική υποδοχή
- 29 Παξιμάδι
- 30 Μηχανικό κλειδί
- A Κατεύθυνση περιστροφής
- B Καλύτερος τομέας κοπής
- C Επικίνδυνος τομέας κοπής

## 2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται στο παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.**

**Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος **ηλεκτρικό εργαλείο** στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (χωρίς καλώδιο).

## 3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από την εγκατάσταση.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν συστήνονται για αυτό το μηχάνημα.

### 3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τμήματα του μηχανήματος έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν τμήματα έχουν φθορές ή λείπουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την προσωπική σας ασφάλεια μην εισάγετε την μπαταρία προτού συναρμολογηθεί πλήρως το εργαλείο.

### 3.2 ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ

Εικόνα 2.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αγγίζετε τη λεπίδα κοπής.

1. Αφαιρέστε τις βίδες από τον προφυλακτήρα με το παρεχόμενο εξαγωνικά κλειδί.
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό επάνω στην κεφαλή κοπής.
3. Ευθυγραμμίστε τις οπές βίδας στο προστατευτικό με τις οπές βίδας στην κεφαλή κοπής.
4. Σφίξτε τις βίδες.

### 3.3 ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΤΗΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗΣ ΛΑΒΗΣ

Εικόνα 3.

1. Λασκάρετε το κεντρικό κουμπί.
2. Απομακρύνετε το πόμα και την κάτω υποστήριξη.

## i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην χάσετε το ελατήριο στην υποστήριξη.

3. Τοποθετήστε την βοηθητική χειρολαβή στην κάτω υποστήριξη.
4. Τοποθετήστε το πόμα στην κάτω υποστήριξη.
5. Τοποθετήστε ολόκληρο το μπλοκ στο περιβλήμα του στον άξονα.
6. Ρυθμίστε την βοηθητική χειρολαβή σε μια άνετη θέση.
7. Ασφαλίστε την βοηθητική χειρολαβή με το κεντρικό κουμπί.

### 3.4 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 4.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμές στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγχοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

### 3.5 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 4.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα.

## 4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα διαβάστε και κατανοήστε τις διατάξεις ασφάλειας και τις οδηγίες λειτουργίας.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.

### 4.1 ΚΟΥΜΠΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ



Πιέστε αυτό το κουμπί για σύνδεση και αποσύνδεση του ηλεκτρικού κυκλώματος στο μηχανήμα.

**Ανάβουν δύο πράσινα φώτα (G):** το ηλεκτρικό κύκλωμα του μηχανήματος είναι ενεργό (ON). Το μηχανήμα προετοιμάζεται για λειτουργία.

### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα για περισσότερο από 1 λεπτό, αυτό σταματάει.

**Φώτα σβηστά:** το ηλεκτρικό κύκλωμα είναι ανενεργό (OFF).

### i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μην κρατάτε το δάχτυλό σας επάνω στο κουμπί όταν μετακινείτε το μηχανήμα ώστε να εμποδίζετε τυχαία εκκίνηση.

### 4.2 ΚΟΥΜΠΙ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ



1. Εάν το γρασίδι τυλίγεται γύρω από την κεφαλή κοπής ή τη λεπίδα, πατήστε το κουμπί αναστροφής.
2. Εκκινήστε ξανά το μηχανήμα.

## 4.3 ΊΝΔΕΙΞΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ



1. Το φως σε μορφή κουνελιού είναι αναμμένο όταν ρυθμίσετε σε υψηλή ταχύτητα.
2. Το φως σε μορφή χελώνας είναι αναμμένο όταν ρυθμίσετε σε χαμηλή ταχύτητα.

## 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

## 4.5 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 5.

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιησετε το μηχάνημα.

## 4.6 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Εικόνα 6.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διατηρείτε μια απόσταση ανάμεσα στο σώμα και στο μηχάνημα.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα εάν το προστατευτικό δεν είναι στη θέση του.

**Ακολουθήστε αυτές τις υποδείξεις κατά τη χρήση του μηχανήματος:**

- Διατηρείτε το μηχάνημα συνδεδεμένο με το σωστά τοποθετημένο λουρί.
- Κρατάτε σφιχτά με τα δύο χέρια το μηχάνημα ενώ χειρίζεστε το μηχάνημα.
- Κόβετε ψηλό γρασίδι από επάνω προς τα κάτω.

**Εάν τυλίγεται γρασίδι γύρω από την κεφαλή κοπής:**

- Πρώτα αφαιρέστε τη συστοιχία μαπαταριών.
- Κατόπιν αφαιρέστε το γρασίδι.

## 4.7 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ

Εικόνα 7.

- Γείρετε το μηχάνημα προς την περιοχή που θέλετε να κουρέψετε. Χρησιμοποιήστε την ακμή του νήματος κοπής για να κόψετε γρασίδι.

- Μετακινήστε το μηχάνημα από δεξιά προς αριστερά ώστε να εμποδίσετε υπολείμματα να πεταχτούν προς το χειριστή.
- Μην κόβετε στον τομέα κινδύνων.
- Μην ζορίζετε την κεφαλή κοπής μέσα σε άκοπο γρασίδι.
- Οι συμμάτινοι φράχτες και οι φράχτες με πασσάλους προκαλούν φθορά ή κοπή του νήματος κοπής. Οι πέτρινοι τοίχοι και οι τοίχοι από τούβλα, τα κράσπεδα και το ξύλο μπορούν να φθείρουν γρήγορα το νήμα κοπής.

## 4.8 ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 7.

Αυτό το χλοοκοπτικό είναι εξοπλισμένο με μια λεπίδα κοπής νήματος στο προστατευτικό. Η λεπίδα κοπής νήματος κόβει συνεχώς το νήμα ώστε να εξασφαλίζεται μια σταθερή και αποδοτική διάμετρος κοπής. Προχωρήστε το νήμα όποτε ακούσετε τον κινητήρα να λειτουργεί πιο γρήγορα από το φυσιολογικό ή εάν μειωθεί η απόδοση κοπής. Έτσι θα διατηρηθεί η καλύτερη απόδοση και το νήμα θα παραμείνει επαρκώς μακρύ ώστε να προχωράει σωστά.

## 4.9 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΝΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

Εικόνα 8.

Ενώ χειρίζεστε το μηχάνημα το νήμα κοπής φθίρεται και κονταίνει. Μπορείτε να ρυθμίσετε το μήκος νήματος κοπής.

1. Αφήστε την κεφαλή κοπής να χτυπήσει το έδαφος ενώ χειρίζεστε το μηχάνημα.
2. Απελευθερώνεται αυτόματα νήμα και η λεπίδα κοπής κόβει το υπερβάλλον μήκος.

## 5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διαβάστε και κατανοήστε τους κανονισμούς ασφάλειας και τις οδηγίες συντήρησης προτού καθαρίσετε, επισκευάσετε ή κάνετε εργασίες συντήρησης στο μηχάνημα.

### i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Εξασφαλίστε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες είναι σφιχτά. Βεβαιώνετε τακτικά ότι οι λαβές έχουν τοποθετηθεί σφιχτά.

### i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και εξαρτήματα του αρχικού κατασκευαστή.

## 5.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

### i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μόνο ο αντιπρόσωπός σας ή το εγκεκριμένο κέντρο σέρβις μπορούν να διεξάγουν τη συντήρηση που δεν αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Πριν τις εργασίες συντήρησης:

- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
- Αφήστε το μοτέρ να κρυσώσει.
- Αποθηκεύετε το μηχανήμα σε μια δροσερή και στεγνή τοποθεσία.
- Χρησιμοποιείτε τα σωστά ρούχα, προστατευτικά γάντια και προστατευτικά γυαλιά.

## 5.2 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

- Καθαρίζετε το μηχανήμα μετά από κάθε χρήση με ένα νωπό πανί που έχετε βρέξει με ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά ή διαλυτικά «τύπου για τα τζάμια» για να καθαρίζετε τα πλαστικά τμήματα ή τις λαβές.
- Διατηρείτε την κεφαλή κοπής ελεύθερη από γρασιδί, φύλλα ή υπερβολικό γράσο.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα αερισμού καθαρά και ελεύθερα από υπολείμματα προς αποφυγή υπερθέρμανσης και ζημιάς στον κινητήρα.
- Μην ψεκάζετε νερό επάνω στον κινητήρα και τα ηλεκτρικά στοιχεία.

## 5.3 ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΟ ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΝΗΜΑ

Εικόνα 9 - 11.

1. Ωθήστε τις γλωτίδες στα πλάγια της κεφαλής κοπής ταντόχρονα.
2. Τραβήξτε και απομακρύνετε το κάλυμμα καρουλιού.
3. Απομακρύνετε νήμα που έχει απομείνει.
4. Καθαρίστε τη βρομιά και τα υπολείμματα από όλα τα μέρη.
5. Ευθυγραμμίστε τις γλωτίδες καρουλιού με τα ανοίγματα γλωτίδων στη βάση του καρουλιού.
6. Ωθήστε το κάλυμμα καρουλιού μέχρι να κομπώσει στη σωστή θέση.

## 5.4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

Εικόνα 12 - 15.

### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην τοποθετείτε περισσότερα από 4,57 μ. (15 πόδια) νήματος κοπής κάθε φορά.

1. Ευθυγραμμίστε τις υποδοχές στο καπάκι καρουλιού με τις υποδοχές στην κεφαλή κοπής.
2. Τοποθετήστε το νήμα κοπής μέσα από την οπή. Ωθήστε το νήμα κοπής μέχρι να εξέλθει στην απέναντι οπή.
3. Τραβήξτε το νήμα κοπής μέχρι να υπάρχει ίση ποσότητα νήματος κοπής σε κάθε πλευρά.
4. Γυρίστε δεξιόστροφα το καπάκι καρουλιού για να τυλίξετε το νήμα κοπής μέσα στην κεφαλή κοπής. Διατηρείτε περίπου 12,7 εκ. (5 ίντσες) νήματος κοπής από επάνω έξω από κάθε πλευρά της κεφαλής κοπής.

## 5.5 ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΚΕΦΑΛΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

Εικόνα 16.

1. Τοποθετήστε την μεταλλική ράβδο στην καθορισμένη οπή μετάδοσης γωνίας για να στερεώσετε την κεφαλή κοπής.
2. Απομακρύνετε το κάλυμμα καρουλιού και το καρούλι.
3. Λασκάρτε το παξιμάδι στην κεφαλή κοπής δεξιόστροφα με ένα κλειδί.
4. Απομακρύνετε την κεφαλή κοπής.

## 5.6 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Εικόνα 17.

1. Τοποθετήστε την κεφαλή κοπής επάνω στο περιβλήμα.
2. Εγκαταστήστε το παξιμάδι.
3. Τοποθετήστε την μεταλλική ράβδο στην καθορισμένη οπή μετάδοσης γωνίας για να στερεώσετε την κεφαλή κοπής.
4. Σφίξτε το παξιμάδι στην κεφαλή κοπής αριστερόστροφα με ένα κλειδί.

### i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Πρέπει να εγκαταστήσετε τη λεπίδα κοπής όταν χρησιμοποιείτε την κεφαλή κοπής.

## 5.7 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

Εικόνα 18.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να φοράτε γάντια και προσέχετε τις αιχμηρές γωνίες.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τοποθετήστε το προστατευτικό στη λεπίδα.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιήστε το καθορισμένο νάιλον παξιμάδι ασφάλισης που είναι συσκευασμένο με τη λεπίδα για να συναρμολογήσετε τη λεπίδα. Πρέπει να αλλάξετε το παξιμάδι ασφάλισης αφότου το χρησιμοποιήσετε 20 φορές.

1. Τοποθετήστε την μεταλλική ράβδο στην καθορισμένη οπή μετάδοσης γωνίας για να στερεώσετε την κεφαλή κοπής.
2. Τοποθετήστε τη λεπίδα θαμνοκοπτικού πάνω από το κιβώτιο μετάδοσης κίνησης. Εξασφαλίστε ότι η λεπίδα βρίσκεται στο κέντρο.
3. Τοποθετήστε την πλάκα επάνω στη λεπίδα.
4. Τοποθετήστε την εξωτερική υποδοχή πάνω από την πλάκα.
5. Τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης πάνω από την εξωτερική υποδοχή.
6. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης αριστερόστροφα με το κλειδί.

## 5.8 ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΟΥ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

Εικόνα 19.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τοποθετήστε το προστατευτικό στη λεπίδα.

1. Τοποθετήστε την μεταλλική ράβδο στην καθορισμένη οπή μετάδοσης γωνίας για να στερεώσετε την κεφαλή κοπής.
2. Ασκάρετε το περικόχλιο δακτυλίου και απομακρύνετε την εξωτερική υποδοχή.
3. Απομακρύνετε την πλάκα και τη λεπίδα θαμνοκοπτικού.

## 6 ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

### 6.1 ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Όταν μετακινείτε το μηχάνημα πρέπει να:

- Φοράτε γάντια.
- Διακόψετε τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών και φορτίστε την.
- Συναρμολογήστε το προστατευτικό λεπίδας.

### 6.2 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση στο μηχάνημα.
- Κρατάτε το μηχάνημα μακριά από διαβρωτικά προϊόντα, όπως χημικά και αποπαγωτικά άλατα κήπου.

- Ασφαλίστε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά, ώστε να μην υπάρξει ζημιά ή τραυματισμός. Καθαρίστε και εξετάστε το μηχάνημα για ζημιές.

## 7 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δεν ξεκινάει όταν ωθείτε τη σκανδάλη.	Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ του μηχανήματος και της συστοιχίας μπαταριών.	1. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών. 2. Ελέγξτε την επαφή και επανεγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών.
	Η συστοιχία μπαταριών έχει εξαντληθεί.	Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.
	Το κουμπί ασφάλισης και η σκανδάλη δεν ωθούνται την ίδια στιγμή.	1. Τραβήξτε το κουμπί ασφάλισης και κρατήστε το. 2. Τραβήξτε τη σκανδάλη για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα.



Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα σταματάει όταν κόβετε.	Το προστατευτικό δεν έχει προσαρτηθεί στο μηχάνημα.	Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών και προσαρτήστε το προστατευτικό στο μηχάνημα.
	Χρησιμοποιείται βαριά γραμμή κοπής.	Χρησιμοποιείτε μόνο με νήμα κοπής νάylon με 2.4 mm διάμετρο.
	Το γρασιδί τυλίγεται γύρω από τον άξονα κινητήρα ή την κεφαλή κοπής.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος.</li> <li>2. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.</li> <li>3. Απομακρύνετε το γρασιδί από τον άξονα κινητήρα και την κεφαλή κοπής.</li> </ol>
	Το μοτέρ έχει υπερφορτωθεί.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Απομακρύνετε την κεφαλή χλοοκοπτικού από το γρασιδί.</li> <li>2. Το μοτέρ θα συνεχίσει να λειτουργεί μόλις αφαιρεθεί το φορτίο.</li> <li>3. Κατά την κοπή μετακινείτε την κεφαλή χλοοκοπτικού μέσα και έξω από το γρασιδί που θα κοπεί και μην απομακρύνετε σε μήκος περισσότερο από 20,32 εκ. (8") με ένα πέρασμα.</li> </ol>
	Η συστοιχία μπαταριών ή το μηχάνημα είναι πολύ καυτά.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Επιτρέψτε τη συστοιχία μπαταριών να κρυώσει μέχρι η λειτουργία της να επιστρέψει στα κανονικά επίπεδα.</li> <li>2. Επιτρέψτε το μηχάνημα να κρυώσει περίπου για 10 λεπτά.</li> </ol>
Η συστοιχία μπαταριών έχει αποσυνδεθεί από το εργαλείο.	Επανακαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών.	
Η συστοιχία μπαταριών έχει εξαντληθεί.	Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.	

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το νήμα δεν προχωράει.	Τα νήματα έχουν συγκολληθεί μεταξύ τους.	Λιπαίνετε με σπρέι σιλικόνης.
	Δεν υπάρχει επαρκές νήμα στο καρούλι.	Εγκαταστήστε περισσότερο νήμα.
	Τα νήματα είναι φθαρμένα και πολύ κοντά.	Προχωρήστε το νήμα κοπής.
	Τα νήματα έχουν μπλοκάρει στο καρούλι.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αφαιρέστε τα νήματα από το καρούλι.</li> <li>2. Τυλίξτε τα νήματα.</li> </ol>
Το νήμα σπάει συνεχώς.	Το μηχάνημα χρησιμοποιείται με λάθος τρόπο.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Κόβετε με την ακμή νήματος, αποφεύγετε πέτρες, τοίχους και άλλα σκληρά αντικείμενα.</li> <li>2. Προωθείτε τακτικά το νήμα κοπής ώστε να διατηρείτε το πλήρες πλάτος κοπής.</li> </ol>
Το γρασιδί τυλίγεται γύρω από την κεφαλή χλοοκοπτικού και από το περιβλήμα μοτέρ.	Κόψτε το ψηλό γρασιδί στο επίπεδο εδάφους.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Κόβετε ψηλό γρασιδί από επάνω προς τα κάτω.</li> <li>2. Μην απομακρύνετε περισσότερα από 20,32 εκ. (8") σε κάθε πέρασμα ώστε να εμποδίσετε περιτύλιξη.</li> </ol>
Το νήμα δεν κόβει καλά.	Η λεπίδα κοπής έχει στομώσει.	Τροχίστε τη λεπίδα κοπής με μια λίμα ή αντικαταστήστε την.
Οι δονήσεις αυξάνονται αισθητά.	Το νήμα έχει φθαρεί στη μια πλευρά και δεν προχωράει γκαϊρα.	Βεβαιωθείτε ότι το νήμα και στις δύο πλευρές είναι ίσο. Προχωρήστε το νήμα.

## 8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	82 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	4700-5500±10% rpm(Χλοοκοπτικό), 4700-5500±10% rpm (Θαμνοκοπτικό)
Κεφαλή κοπής	Μηχανισμός τροφοδοσίας / Λεπίδα κοπής θαμνοκοπτικού
Διάμετρος νήματος κοπής	2.4 mm

Διάμετρος διαδρομής κοπής	450 mm (Χλοοκοπτικό), 300 mm (Θαμνοκοπτικό)	
Βάρος (χωρίς την μπαταρία)	5.55 kg	
Συστοιχία μπαταριών	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P και άλλες σειρές BAB	
Μοντέλο φορτιστή	82C6 και άλλες σειρές CAB	
Χλοοκοπτική μηχανή	Μέτρηση στάθμης ακουστικής πίεσης	$L_{PA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$
	Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
	Δόνηση	4.73 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Θαμνοκοπτικό	Μέτρηση στάθμης ακουστικής πίεσης	$L_{PA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K=3 \text{ dB(A)}$
	Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Δόνηση	3.37 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Τιμή θορύβου. (Χλοοκοπτική μηχανή)

101 dB. Τιμή θορύβου. (Θαμνοκοπτικό)

## 9 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Διεύθυνση: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Micael Johansson  
Διεύθυνση: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Σουηδία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Χλοοκοπτικό μεσινέζας / Θαμνοκοπτικό

Μοντέλο: 82TB20 (STB414)  
Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος  
Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
  - 2014/30/ΕΕ
  - 2000/14/ΕΚ & 2005/88/ΕΚ
  - 2011/65/ΕΕ & (ΕΕ)2015/863

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω (μέρη/ρήτρες τους) εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα VI / Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

Χλοοκοπτικό μεσινέζας

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος:  $L_{WA} : 95.51 \text{ dB(A)}$

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος:  $L_{WA,d} : 96 \text{ dB(A)}$

Θαμνοκοπτικό

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος:  $L_{WA} : 90.5 \text{ dB(A)}$

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος:  $L_{WA,d} : 101 \text{ dB(A)}$

Μέρος, ημερομηνία: Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής Ποιότητας

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

166	نصائح الجرّ	4.7
166	شفرة قطع الخيط	4.8
166	ضبط طول خيط القطع	4.9
<b>166</b>	<b>الصيانة</b>	<b>5</b>
166	معلومات عامة	5.1
166	تنظيف الآلة	5.2
166	أخرج الخيط المتبقي	5.3
166	تركيب خيط القطع	5.4
166	نزع رأس الجرّارة	5.5
167	تجميع رأس الجرّارة	5.6
167	تركيب قاطعة الأغصان	5.7
167	خلع قاطعة الأغصان	5.8
<b>167</b>	<b>النقل والتخزين</b>	<b>6</b>
167	نقل الآلة	6.1
167	تخزين الآلة	6.2
<b>167</b>	<b>استكشاف الأعطال وإصلاحها</b>	<b>7</b>
<b>168</b>	<b>البيانات الفنية</b>	<b>8</b>
<b>169</b>	<b>قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي</b>	<b>9</b>

<b>1</b>	<b>الوصف</b>	<b>164</b>
1.1	الغرض	164
1.2	لمحة عامة	164
<b>2</b>	<b>تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأداة</b>	<b>164</b>
<b>3</b>	<b>التنصيب</b>	<b>164</b>
3.1	فك تغليف الآلة	164
3.2	تركيب الواقي	164
3.3	تركيب المقبض الإضافي	165
3.4	تركيب مجموعة البطارية	165
3.5	خلع مجموعة البطارية	165
<b>4</b>	<b>التشغيل</b>	<b>165</b>
4.1	زر التشغيل/الإيقاف	165
4.2	زر الدوران العكسي	165
4.3	مؤشر السرعة	165
4.4	Start the machine	165
4.5	إيقاف الآلة	165
4.6	نصائح التشغيل	165

## 2 تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأداة العاملة بالطاقة

### ⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "آلة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بشبكة تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بشبكة تيار).

## 3 التنصيب

### ⚠ تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال التنصيب.

### ⚠ تحذير

لا تستخدم أي ملحقات غير موصى بها لهذه الآلة.

## 3.1 فك تغليف الآلة

### ⚠ تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

### ⚠ تحذير

- إذا كانت أجزاء من الآلة تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افتح عبوة التغليف.
2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المربكة من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلص من الصندوق ومكونات التغليف وفقاً للقوانين المحلية.

### ⚠ تحذير

لسلامتك الشخصية، لا تقم بتركيب البطارية قبل تجميع الآلة بالكامل.

## 3.2 تركيب الواقي

الشكل 2.

### ⚠ تحذير

لا تلمس شفرات القطع.

1. فك المسامير من الواقي باستخدام المفتاح سداسي الرأس المرفق.
2. ضع الواقي على رأس الجرّازة.
3. قم بمحاذاة فتحات المسامير الموجودة بالواقي مع فتحات المسامير الموجودة برأس الجرّازة.
4. اربط المسامير.

## 1 الوصف

### 1.1 الغرض

هذه الآلة معدة لجرّ الحشائش والعشب الضار الصغير والنباتات الشبيهة الأخرى على مستوى الأرض أو حولها. يجب أن يكون لوح القطع موازياً تقريباً لسطح الأرض. لا يمكنك استخدام الآلة لجرّ أو قطع سياج الشجيرات والجنبيات والأدغال والزهور والسماط المختلط بأوراق الشجر.

### 1.2 لمحة عامة

الشكل 1 - 19.

- 1 زر تحرير البطارية
- 2 طوق الحامل
- 3 الزناد
- 4 مقبض إضافي
- 5 زر السرعة/زر قفل
- 6 زر التشغيل/الإيقاف
- 7 مؤشر السرعة
- 8 زر الدوران العكسي
- 9 عمود
- 10 رأس الجرّازة
- 11 شفرة القطع
- 12 الواقي
- 13 جهاز المصد
- 14 بكرة مركزية
- 15 السدادة
- 16 الدعامة السفلية
- 17 لسان
- 18 غطاء ملف الخيوط
- 19 ملفت الخيوط
- 20 فتحة
- 21 فتحة
- 22 قضيب معدني
- 23 فتحة مجموعة نقل حركة الزاوية
- 24 صامولة
- 25 مفتاح ربط
- 26 علبة التروس
- 27 عازل
- 28 الكوب الخارجي
- 29 صامولة
- 30 مفتاح ربط
- A اتجاه الدوران
- B منطقة القص الأفضل
- C منطقة القص الخطيرة

**i ملاحظة**

إذا لم تستخدم الآلة لأكثر من دقيقة، ستوقف تلقائياً.

الأضواء مظافة: يعني أن الدائرة الكهربائية مظافة (OFF).

**i هام**

لا تُبقِ أصابعك على الزر عند تحريكه لئلا يمنع بدء التشغيل غير المقصود.

**4.2 زر الدوران العكسي**



1. إذا كان العشب ملتقاً حول رأس الجزارة أو الشفرة، فاضغط على زر الدوران العكسي.
2. ابدأ تشغيل الآلة مرة أخرى.

**4.3 مؤشر السرعة**



1. يكون المؤشر على شكل أرنب مضاء عند الضبط على السرعة العالية.
2. يكون المؤشر على شكل سلحفاة مضاء عند الضبط على السرعة المنخفضة.

**4.4 START THE MACHINE**

Figure 5

1. Push the on/off button
2. Push the lock-out button rearward
3. Pull the trigger

**4.5 إيقاف الآلة**

الشكل 5.

1. اترك الزناد لإيقاف الآلة.

**4.6 نصائح التشغيل**

الشكل 6.

**⚠ تحذير**

حافظ على مسافة بين جسمك والآلة.

**⚠ تحذير**

لا تقم بتشغيل الآلة دون تركيب الواقي.

اتبع هذه النصائح عند استخدام الآلة:

- أبقِ الجهاز متصلاً بالحالة التي تم ارتداؤها بشكل صحيح.
- أمسك الآلة بكلتا يديك بإحكام أثناء تشغيلها.
- جرّ الحشائش الطويلة من الأعلى للأسفل.
- إذا التفت الحشائش حول رأس الجزارة:
- م أولاً بخلع مجموعة البطارية.

**3.3 تركيب المقبض الإضافي**

الشكل 3.

1. فك البكرة المركزية.
2. اخلع الغطاء والدعامة السفلية.

**i ملاحظة**

لا تثنِ الزنبرك الموجود في الدعامة.

3. ضع المقبض الإضافي في الدعامة السفلية.
4. ركب الغطاء على الدعامة السفلية.
5. ضع الكتلة بأكملها في هيكلها على العمود.
6. اضبط المقبض الإضافي في الوضع المريح.
7. ثبت المقبض الإضافي مع البكرة المركزية.

**3.4 تركيب مجموعة البطارية**

الشكل 4.

**⚠ تحذير**

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب مجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات الواردة في دليل البطارية والشاحن وافهما ونفذاها.

1. قم بمحاذاة دعامات الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في حجرة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

**3.5 خلع مجموعة البطارية**

الشكل التوضيحي 4.

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

**4 التشغيل**

**i هام**

قبل تشغيل الآلة، اقرأ قواعد السلامة وتعليمات التشغيل وافهمهم.

**⚠ تحذير**

كن حريصاً عند تشغيل الآلة.

**4.1 زر التشغيل/الإيقاف**



اضغط على هذا الزر لتوصيل وفصل الدائرة الكهربائية الخاصة بالآلة.

ضوء أخضران على (G): يعني أن الدائرة الكهربائية الخاصة بالآلة مشغلة (ON). الآلة جاهزة للتشغيل.

- وبعد ذلك، تخلص من الحشائش.

## 4.7 نصاب الجَزِّ

الشكل 7.

- قم بإمالة الآلة ناحية المنطقة المراد جَزِّها. استخدم حافة خيط القطع لجَزِّ الحشائش.
- حرِّك الآلة من اليمين لليسار لمنع تثار العوالق ناحية مُشَقِّل الآلة.
- لا تقم بالجَزِّ في المنطقة الخطيرة.
- لا تدفع رأس الجَزَّارة بقوة زائدة ناحية الحشائش غير المجزورة.
- تتسبب السباح السلكية والوتدية في تآكل خيط القطع وانكساره. قد تتسبب الجدران الحجرية والمصنوعة من الطوب، والحواجز الحديدية والخشبية في تآكل خيط القطع بسرعة.

## 4.8 شفرة قطع الخيط

الشكل 7.

الجَزَّارة مزودة بشفرة قطع خيط على الوافي. تقوم شفرة قطع الخيط بقطع الخيط باستمرار لضمان الحصول على قطر جَزِّ متناسق وفعال. قم بدفع الخيط للأمام في أي وقت تسمع فيه المحرك يدور بسرعه أكبر من المعتاد، أو عند تدهور كفاءة الجَزِّ. هذا سيحافظ على أفضل أداء ويترك الخيط طويلاً كفاية كي يمكن دفعه للأمام كما ينبغي.

## 4.9 ضبط طول خيط القطع

الشكل 8.

أثناء تشغيل الآلة، يتآكل خيط القطع ويصبح أقصر. يمكنك ضبط طول خيط القطع.

1. اضرب برأس الجَزَّارة ناحية الأرض أثناء تشغيل الآلة.
2. يتم تحرير الخيط تلقائياً وتقطع شفرة قطع أي طول زائد.

## 5 الصيانة

### i هام

اقرأ وافهم قواعد السلامة وتعليمات الصيانة قبل تنظيف الآلة أو إصلاحها أو تنفيذ أعمال الصيانة على الآلة.

### i هام

تأكد من ربط جميع الصواميل والمسامير بإحكام. افحص الآلة بانتظام للتأكد من تركيب المقابض بإحكام.

### i هام

لا تستخدم سوى الأجزاء والملحقات البديلة الخاصة بالشركة الصانعة فقط.

## 5.1 معلومات عامة

### i هام

لا يمكن تنفيذ أعمال الصيانة غير المذكورة في هذا الدليل إلا بواسطة الوكيل أو مركز الصيانة المعتمد.

قبل عمليات الصيانة:

- قم ب إيقاف الآلة.
- انزع وحدة البطارية.

- اترك المحرك يبرد.
- خزن الآلة في مكان بارد وجاف.
- استخدم الملابس وقفازات الوقاية ونظارات الأمان المناسبة.

## 5.2 تنظيف الآلة

- احرص على تنظيف الجهاز بعد كل استخدام بقطعة قماش مبللة معمورة في مادة منظفة محايدة.
- تجنب استخدام المنظفات أو المذيبات المسببة للتآكل الشديدة "مثل منظفات الزجاج" في تنظيف الأجزاء البلاستيكية أو المقابض.
- حافظ على نظافة رأس الجَزَّارة من الحشائش أو أوراق الشجر أو الشحم الزائد.
- حافظ على نظافة فتحات الهواء وعدم وجود ما يعيقها لتجنب السخونة المفرطة وتعرُّض المحرك للتلف.
- لا تقم برش الماء على المحرك أو المكونات الكهربائية.

## 5.3 أخرج الخيط المتبقي

الشكل 9 - 11.

1. ادفع الألسنة على جوانب رأس الجَزَّارة في نفس الوقت.
2. اسحب غطاء ملف الخيوط وإخلاءه.
3. أزل أي خيط متبقي.
4. نظف الأوساخ والعوالق من جميع الأجزاء.
5. قم بمحاذاة السننة ملف الخيوط مع فتحات علامات اللسان الموجودة في قاعدة ملف الخيوط.
6. ادفع غطاء ملف الخيوط إلى أن يثبت في مكانه مع سماع صوت نقرة.

## 5.4 تركيب خيط القطع

الشكل 12 - 15.

### i ملاحظة

لا تقم بوضع أكثر من 15 قدمًا من خيط القطع في كل مرة.

1. حاوِّذ الفتحات الموجودة بغطاء ملف الخيوط مع الفتحات الموجودة برأس الجَزَّارة.
2. ضع خيط القطع عبر الفتحة. ادفع خيط القطع إلى أن يخرج من الفتحة المقابلة.
3. اسحب خيط القطع عبرها إلى أن تكون هناك كمية متكافئة من خيط القطع على كلا الجانبين.
4. أدر غطاء ملف الخيوط في اتجاه عقارب الساعة لفت خيط القطع على رأس الجَزَّارة. احتفظ بمسافة تبلغ حوالي 5 بوصة من خيط القطع أعلى كل جانب من جانبي رأس الجَزَّارة.

## 5.5 نزع رأس الجَزَّارة

الشكل 16.

1. ضع القضيب الحديدي في فتحة ناقل الحركة بالزاوية المحددة لإصلاح رأس الجَزَّارة.
2. اخلع غطاء لفة السلك واللفة نفسها.
3. قم بفك الصامولة الموجودة برأس الجَزَّارة في اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح ربط.
4. انزع رأس الجَزَّارة.

## 5.6 تجميع رأس الجرّازة

الشكل 17.

- احرص على ارتداء قفازات.
- قم بإيقاف الآلة.
- اخلع مجموعة البطارية واشحنها.
- ركب واقى الشفرة.

1. ضع رأس الجرّازة على الهيكل.

2. تركيب الصامولة.

3. ضع القضيب الحديدي في فتحة ناقل الحركة بالزاوية المحددة لإصلاح رأس الجرّازة.

4. اربط الصامولة الموجودة برأس الجرّازة عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح ربط.

## 6.2 تخزين الآلة

- اخلع مجموعة البطارية من الآلة.
- احرص على عدم تمكّن الأطفال من الوصول للآلة.
- احتفظ بالآلة بعيداً عن المواد المسببة للتآكل مثل كيماويات الحديقة وملح إذابة الجليد.
- أحكم تأمين الآلة أثناء النقل لتجنب تعرضها للتلف أو تعرض الأشخاص للإصابات. نظف الآلة وافحصها بحثاً عن أي علامات للتلف.

## إهام

يجب عليك تركيب شفرة القطع عند استخدامك لرأس الجرّازة.

## 5.7 تركيب قاطعة الأغصان

الشكل 18.

### ⚠ تحذير

ارتد قفازات واحذر من الحواف الحادة.

### ⚠ تحذير

ركب الواقي على الشفرة.

### ⚠ تحذير

استخدم صامولة التثبيت الخاصة المصنوعة من النايلون المرفقة مع الشفرة لتجميع الشفرة في موضعها الصحيح. يجب عليك تغيير صامولة التثبيت بعد استخدامك لها 20 مرة.

1. ضع القضيب الحديدي في فتحة ناقل الحركة بالزاوية المحددة لإصلاح رأس الجرّازة.

2. ضع شفرة قاطع الأغصان أعلى علبه التروس. احرص على أن تكون الشفرة في المنتصف.

3. ضع اللوح فوق الشفرة.

4. ضع الكوب الخارجي فوق اللوح.

5. ضع صامولة التثبيت فوق الكوب الخارجي.

6. اربط صامولة القفل عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح الربط.

## 5.8 خلع قاطعة الأغصان

الشكل 19.

### ⚠ تحذير

ركب الواقي على الشفرة.

1. ضع القضيب الحديدي في فتحة ناقل الحركة بالزاوية المحددة لإصلاح رأس الجرّازة.

2. فك الصامولة في اتجاه عقارب الساعة واخلع الكوب الخارجي.

3. اخلع اللوح وشفرة قاطع الأغصان.

## 6 النقل والتخزين

### 6.1 نقل الآلة

الإجراءات الواجب اتباعها عند نقل الآلة:

## 7 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا تبدأ الآلة في العمل بعد الضغط على الزناد.	لا يوجد اتصال كهربائي بين الآلة ومجموعة البطارية.	1. اخلع مجموعة البطارية. 2. تحقق من التوصيلات وركب مجموعة البطارية مرة أخرى.
نفذ شحن مجموعة البطارية.	اشحن مجموعة البطارية.	
لم يتم الضغط على زر القفل والزناد في نفس الوقت.	1. اسحب زر القفل مع التثبيت. 2. اسحب الزناد لبدء تشغيل الآلة.	

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تلتف الحشائش حول رأس الجرّازة وهيكلمحرك.	جرّ الحشائش الطويلة عند مستوى الأرض.	1. جرّ الحشائش الطويلة من الأعلى للأسفل. 2. لا تقم بإزالة أكثر من 8 بوصات في كل تمريرة لمنع التشابك.
الخيوط لا يقطع بشكل جيد.	شفرة القطع تصبغ ضعيفة.	اشحن شفرة القطع بمبرد أو استبدلها.
الاهتزاز زائد بشكل واضح.	الخيوط متآكل من أحد الجانبين وغير مدفوع للأمام في الوقت المناسب.	تأكد من أنك من تساوي الخيط على كلا الجانبين.

## 8 البيانات الفنية

الجهد الكهربائي	82 فولت
السرعة بدون حمل	10%± 4700-5500 rpm (جرّازة الحشائش). 10%± 4700-5500 rpm (الأغصان)
رأس الجرّ	جهاز المصد/شفرة قاطع الأغصان
قطر خيوط الجرّ	2.4 mm
قطر مسار الجرّ	450 mm (جرّازة الحشائش). 300 mm (الأغصان)
الوزن (بدون وحدة البطارية)	5.55 كجم
مجموعة البطارية	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P وسلاسل BAB الأخرى
طراز الشاحن	82C6 وسلاسل CAB الأخرى
جرّازة العشب	مستوى ضغط الصوت المقتر $L_{pA}=83.2$ ديسيبل (3) $K_{pA}$ (A) ديسيبل (A)
المضمون	مستوى قوة الصوت المضمون $L_{WA,d}=96$ ديسيبل (A)
الاهتزاز	الاهتزاز $k=1.5$ م/ثانية <sup>2</sup> , $k=4.73$ م/ثانية <sup>2</sup>
قاطع الأغصان	مستوى ضغط الصوت المقتر $L_{pA}=80.1$ ديسيبل (=) $K$ (A) ديسيبل (A) 3
المضمون	مستوى قوة الصوت المضمون $L_{WA,d}=101$ ديسيبل (A)
الاهتزاز	الاهتزاز $k=1.5$ م/ثانية <sup>2</sup> , $k=3.37$ م/ثانية <sup>2</sup>
IPX	IPX4

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الآلة تتوقف أثناء الجرّ.	الواقي غير مركّب على الآلة.	اخلع مجموعة البطارية وركّب الواقي على الآلة.
تم استخدام خيط قطع ثقيل.	استخدم فقط خيط القطع المصنوع من النايلون بقطر 2.4 mm .	1. قم بإيقاف الآلة. 2. انزع وحدة البطارية.
تلتف الحشائش حول عمود المحرك أو رأس الجرّازة.	3. أزل الحشائش من عمود المحرك ورأس الجرّازة.	1. أرفع رأس الجرّازة عن الحشائش. 2. سيعاود المحرك العمل بمجرد التخلص من الحمل الواقع عليه. 3. أثناء الجرّ، حرك رأس الجرّازة داخل الحشائش المراد جرّها وخارجها، ولا تقم بإزالة أكثر من 8 بوصات في كل تمريرة.
هناك حمل زائد على المحرك.	مجموعة البطارية أو الآلة ساخنة للغاية.	1. اترك مجموعة البطارية تبرد إلى أن تعود وظائفها للعمل بشكل طبيعي. 2. اترك الآلة تبرد لحوالي 10 دقائق.
مجموعة البطارية مفصولة من الآلة.	مجموعة البطارية مفصولة من الآلة.	ركّب مجموعة البطارية مرة أخرى.
نفاد مجموعة البطارية.	مجموعة البطارية مفصولة من الآلة.	اشحن مجموعة البطارية.
الخيوط لا يتحرك للأمام.	الخيوط ملحومة في بعضها البعض.	قم بتزليقها ببخاخ السيليكون.
لا يوجد خيط كافي في ملفت الخيوط.	الخيوط متآكلة وقصيرة جدًا.	ركّب المزيد من الخيوط. ادفع خيط القطع للأمام.
الخيوط متشابكة على ملفت الخيوط.	الخيوط متشابكة على ملفت الخيوط.	1. أزل الخيوط عن ملفت الخيوط. 2. لف الخيوط.
الخيوط ينكسر دائمًا.	يتم استخدام الآلة بشكل غير صحيح.	1. يكون الجرّ بحافة الخيط، وابتعد عن الصخور والحوائط والأشياء الصلبة الأخرى. 2. ادفع خيط القطع للأمام بانتظام للحفاظ على العرض الكامل للجرّ.

قيمة الضوضاء (جرّازة العشب)  
قيمة الضوضاء (قاطع الأغصان)

dB 96

dB 101





## 9 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

العنوان: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden

اسم وعنوان الشخص المُخوّل له جمع الملف الفني:

الاسم: Micael Johansson

العنوان: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفئة: جرّازة السياج / قاطع الأغصان

الطرز: (82TB20 (STB414

رقم المسلسل: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

EU/2014/30

EC &amp; 2005/88/EC/2000/14

EU &amp; (EU)2015/863/2011/65

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/فقرات منها) التي تم استخدامها هي:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1;
- EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094;
- EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8;
- IEC 62321-3-1

طريقة تقييم التوافق بالملاحق VI/التوجيه EC/2000/14.

جرّازة السياج

مستوى قوة الصوت المُقَدَّر:  $L_{WA}$  : 95.51 ديسيبل (A)مستوى قوة الصوت المضمون:  $L_{WA,d}$  : 96 ديسيبل (A)

قاطع الأغصان

مستوى قوة الصوت المُقَدَّر:  $L_{WA}$  : 90.5 ديسيبل (A)مستوى قوة الصوت المضمون:  $L_{WA,d}$  : 101 ديسيبل (A)

المكان والتاريخ: التوقيع: تيد كيوي، مدير قسم الجودة

Malmö, 11.11.2021

Ted Au

<b>1 Açıklama.....</b>	<b>171</b>	4.7 Kesme ipuçları.....	173
1.1 Amaç.....	171	4.8 Kesme bıçağını hizalayın.....	173
1.2 Genel bakış .....	171	4.9 Kesme misinasının uzunluğunu ayarlayın.....	173
<b>2 Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları.....</b>	<b>171</b>	<b>5 Bakım.....</b>	<b>173</b>
<b>3 Kurulum.....</b>	<b>171</b>	5.1 Genel bilgiler.....	173
3.1 Makineyi paketinden çıkarın.....	171	5.2 Makineyi temizleyin.....	173
3.2 Korumayı takın.....	171	5.3 Kalan misinayı çıkarma.....	173
3.3 Yardımcı tutma yerinin takın.....	172	5.4 Kesme misinasını takın.....	174
3.4 Bataryayı takma.....	172	5.5 Çim biçme makinesinin kafasını çıkarın.....	174
3.5 Aküyü çıkarın.....	172	5.6 Kesme kafasını birleştirin.....	174
<b>4 Çalışma.....</b>	<b>172</b>	5.7 Fırçalı kesiciyi birleştirin.....	174
4.1 Açma/kapatma düğmesi.....	172	5.8 Fırçalı kesici çıkarın.....	174
4.2 Geri düğmesi.....	172	<b>6 Taşıma ve depolama.....</b>	<b>174</b>
4.3 Hız göstergesi.....	172	6.1 Makineyi hareket ettirin.....	174
4.4 Start the machine.....	172	6.2 Makineyi depolayın.....	174
4.5 Makineyi durdurun.....	172	<b>7 Sorun Giderme.....</b>	<b>175</b>
4.6 Çalışma ipuçları.....	172	<b>8 Teknik veriler.....</b>	<b>175</b>
		<b>9 AB Uygunluk beyanı.....</b>	<b>176</b>

## 1 AÇIKLAMA

### 1.1 AMAÇ

Bu makine çim, hafif yabani otlar ve diğer benzer bitki örtülerinin yer seviyesinde veya yakınında kesilmesinde kullanılır. Kesme düzlemi yere yaklaşık olarak paralel olmalıdır. Çitleri, çalıları, çiçekleri ve kompostu kesmek veya doğramak için makineyi kullanamazsınız.

### 1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1 - 19.

- 1 Akü çıkarma düğmesi
- 2 Taşıma halkası
- 3 Tetik
- 4 Yardımcı tutma yeri/Hız düğmesi
- 5 Hız düğmesi
- 6 Açma/kapatma düğmesi
- 7 Hız göstergesi
- 8 Geri düğmesi
- 9 Mil
- 10 Kesme kafası
- 11 Kesme bıçağı
- 12 Koruma
- 13 Fırçalı kesici bıçağı
- 14 Merkezi topuz
- 15 Başlık
- 16 Alt destek
- 17 Sekme
- 18 Makara kapağı
- 19 Makara
- 20 Yuva
- 21 Delik
- 22 Metal çubuk
- 23 Açı iletim deliği
- 24 Somun
- 25 İngiliz anahtar
- 26 Dişli kutusu
- 27 Mesafe parçası
- 28 Dış kap
- 29 Somun
- 30 İngiliz anahtar
- A Rotasyon yönü
- B En iyi kesim alanı
- C Tehlikeli kesim alanı

## 2 ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

### ▲ UYARI

**Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun.** Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

**Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.**

*Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablesiz) elektrikli alet kastedilmektedir.*

## 3 KURULUM

### ▲ UYARI

Montajdan önce makineden aküyü çıkarın.

### ▲ UYARI

Bu makine için tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayın.

### 3.1 MAKINEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

### ▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

### ▲ UYARI

- Makine parçaları hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

### ▲ UYARI

Kişisel güvenliğinizi için aleti tamamen birleştirmeden önce aküyü takmayın.

### 3.2 KORUMAYI TAKIN

Şekil 2.

## ▲ UYARI

Kesme bıçağına dokunmayın.

1. Birlikte verilen alyen anahtarla vidaları siperden çıkarın.
2. Korumayı çim biçme makinesinin kafasına yerleştirin.
3. Korumadaki vida delikleri ile kesme kafasındaki vida deliklerini hizalayın.
4. Vidaları sıkın.

### 3.3 YARDIMCI TUTMA YERİNİN TAKIN

Şekil 3.

1. Merkezi topuzu gevşetin.
2. Başlığı ve alt desteği çıkarın.

## i NOT

Desteğin yayını kaçırmayın.

3. Yardımcı tutma yerini alt desteğe yerleştirin.
4. Başlığı alt desteğe koyun.
5. Tüm bloğu shaft üzerindeki muhafazasına yerleştirin.
6. Yardımcı kolu rahat pozisyonda ayarlayın.
7. Yardımcı kolu merkezi topuz ile kilitleyin.

### 3.4 BATARYAYI TAKMA

Şekil 4.

## ▲ UYARI

- Batarya veya şarj cihazı hasarlıysa bataryayı veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve bataryayı takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Batarya ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.

1. Bataryadaki yükseltme dişlerini batarya bölümündeki oluklarla hizalayın.
2. Bataryayı yerine oturana kadar batarya bölümüne doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda batarya takılmıştır.

### 3.5 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 4.

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

## 4 ÇALIŞMA

## i ÖNEMLİ

Makineyi çalıştırmadan önce, güvenlik yönetmeliklerini ve çalışma talimatlarını okuyun ve anlayın.

## ▲ UYARI

Makineyi çalıştırırken dikkatli olun.

### 4.1 AÇMA/KAPATMA DÜĞMESİ



Makinenin elektrik devresini bağlamak ve bağlantısını kesmek için bu düğmeye basın.

**İki yeşil ışık açık (G):** Makinenin elektrik devresi açık (ON). Makine çalışmaya hazırlanıyor.

## i NOT

Makineyi 1 dakikadan fazla kullanmazsanız makine durur.

**İşıklar kapalı:** elektrik devresi kapalı (OFF).

## i ÖNEMLİ

Yanlışlıkla çalıştırmayı önlemek için makineyi hareket ettirdiğinizde parmağınızı düğmenin üzerinde tutmayın.

### 4.2 GERİ DÜĞMESİ



1. Çim, biçme başlığının veya bıçağın etrafına dolanırsa geri düğmesine basın.
2. Makineyi tekrar çalıştırın.

### 4.3 HIZ GÖSTERGESİ



1. Yüksek hıza ayarladığımızda tavşan ışığı yanar.
2. Düşük hıza ayarladığımızda kaplumbağa ışığı yanar.

### 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

### 4.5 MAKINEYİ DURDURUN

Şekil 5.

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.

### 4.6 ÇALIŞMA İPUÇLARI

Şekil 6.

## ▲ UYARI

Gövde ve makine arasındaki açıklığı koruyun.

## ▲ UYARI

Makineyi koruma takılı olmadan çalıştırmayın.

### Makineyi kullandığınızda bu ipuçlarından yararlanın:

- Makineyi doğru giyilmiş koşumlara bağlı halde tutun.
- Makineyi kullanırken ili elinizle sıkı bir şekilde tutun.
- Yukarıdan aşağı doğru uzun çimleri kesin.

### Çim kesme kafasının etrafına dolanıyorsa:

- Önce bataryayı çıkarın.
- Ardından çimi temizleyin.

## 4.7 KESME İPUÇLARI

Şekil 7.

- Makineyi kesilecek alana doğru eğin. Çimi kesmek için kesme misinasının ucunu kullanın.
- Operatöre doğru kalıntıların atılmasını önlemek için makineyi sağdan sola doğru hareket ettirin.
- Tehlikeli bölgede kesmeyin.
- Kesme kafasını kesilmemiş çimlere zorlamayın.
- Tel ve tel çitler, kesme misinasının aşınmasına veya kırılmasına neden olabilir. Taş ve tuğla duvarlar, bordürler ve ahşap misinayı hızla aşındırabilirler.

## 4.8 KESME BİÇAĞINI HIZALAYIN

Şekil 7.

Bu çim biçme makinesi, muhafaza üzerinde bir misina kesme bıçağı ile donatılmıştır. Misina kesme bıçağı, tutarlı ve verimli bir kesim çapı sağlamak için misinayı sürekli olarak keser. Motorun normalden daha hızlı çalıştığını duyduğunuzda veya kesme verimliliği azaldığında misinayı ilerletin. Bu, en iyi performansı koruyacak ve doğru ilerlemek için misinayı yeterince uzun tutacaktır.

## 4.9 KESME MISINASININ UZUNLUĞUNU AYARLAYIN

Şekil 8.

Makineyi kullanırken kesme misinası aşınır ve kısalmır. Kesme misinasının uzunluğunu ayarlayabilirsiniz.

1. Makineyi çalıştırırken kesme kafasına yere vurun.
2. Misina otomatik olarak serbest bırakılır ve kesme bıçağı fazlalığı keser.

## 5 BAKIM

### i ÖNEMLİ

Makinede bakım çalışmalarını yapmadan, temizlemeden, onarmadan veya bakım işlerini yapmadan önce güvenlik yönetmeliklerini ve bakım talimatlarını okuyun ve anlayın.

### i ÖNEMLİ

Tüm somun, cıvata ve vidaların sıkı olduğundan emin olun. Tutma yerlerini sıkıca taktığınızı düzenli olarak kontrol edin.

### i ÖNEMLİ

Sadece ilk üreticinin yedek parçalarını ve aksesuarlarını kullanın.

## 5.1 GENEL BİLGİLER

### i ÖNEMLİ

Bu kılavuzda belirtilmeyen bakımları yalnızca yetkili satıcınız veya onaylanmış servis merkeziniz yapabilir.

Bakım işlemlerinden önce:

- Makineyi durdurun.
- Aküyü çıkarın.
- Motoru soğutun.
- Makineyi serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Doğru kıyafet, koruyucu eldiven ve koruyucu gözlük kullanın.

## 5.2 MAKİNEYİ TEMİZLEYİN

- Makineyi her kullanımdan sonra nötr deterjanlı suya batırılmış nemli bir bezle temizleyin.
- Plastik parçaları veya tutma yerlerini temizlemek için aşındırıcı deterjanlar veya "cam temizleyicisi gibi" çözücü maddeler kullanmayın.
- Kesme kafasını çim, yaprak veya aşırı yağdan koruyun.
- Aşırı ısınmayı ve motora zarar vermektan kaçınmak için hava deliklerini temiz tutun ve kirden arındırın.
- Motor ve elektrikli parçaları su püskürtmeyin.

## 5.3 KALAN MISINAYI ÇIKARMA

Şekil 9 - 11.

1. Kesme kafasının yanlarındaki tırnakları aynı anda itin.
2. Makara kapağını çekin ve çıkarın.
3. Kalan misinayı çıkarın.
4. Tüm parçalardan kiri ve kalıntıları temizleyin.
5. Makara tırnaklarını makara tabanındaki çıkıntı açıklıkları ile hizalayın.
6. Makara kapağını yerine oturuncaya kadar yerine itin.

## 5.4 KESME MISINASINI TAKIN

Şekil 12 - 15.

### İ NOT

Bir seferde 15 feet'ten fazla kesme misina koymayın.

1. Makara başlığındaki yuvaları, makaranın kafasındaki yuvalarla hizalayın.
2. Kesme misinasını deliklere koyun. Kesme misinasını karşı delikten çıkana kadar itin.
3. Her iki tarafta eşit miktarda kesme misinası olana kadar kesme misinasını çekin.
4. Kesme misinasını çim biçme makinesinin kafasına sarmak için makara kapağını saat yönünde çevirin. Çim biçme makinesinin kafasının her iki tarafından da dışarı yaklaşık 5 inçlik kesme misinası bırakın.

## 5.5 ÇİM BİÇME MAKİNESİNİN KAFASINI ÇIKARIN

Şekil 16.

1. Kesme makinesinin kafasını sabitlemek için metal çubuğu belirtilen açılı iletim deliğine yerleştirin.
2. Makara ve makara kapağını çıkarın.
3. Kesme makinesinin kafasındaki somunu saat yönünde bir anahtarla çevirerek gevşetin.
4. Çim biçme makinesinin kafasını çıkarın.

## 5.6 KESME KAFASINI BİRLEŞTİRİN

Şekil 17.

1. Kesme kafasını muhafazaya koyun.
2. Somunu monte edin.
3. Kesme makinesinin kafasını sabitlemek için metal çubuğu belirtilen açılı iletim deliğine yerleştirin.
4. Kesme makinesinin kafasındaki somunu bir anahtarla saat yönünün tersine sıkın.

### İ ÖNEMLİ

Kesme kafasını kullandığınızda kesme bacağına takılmıyorsunuz.

## 5.7 FIRÇALI KESİCİYİ BİRLEŞTİRİN

Şekil 18.

### ▲ UYARI

Eldiven giyin ve keskin kenarlara dikkat edin.

### ▲ UYARI

Korumayı bıçağa takın.

### ▲ UYARI

Bıçağı monte etmek için bıçakla paketlenen belirtilen naylon kilitleme somununu kullanın. 20 kere kullandıktan sonra kilitleme somununu değiştirmelisiniz.

1. Kesme makinesinin kafasını sabitlemek için metal çubuğu belirtilen açılı iletim deliğine yerleştirin.
2. Çalı kesici bıçağı dışlı kutusunun üstüne koyun. Bıçağın merkezde olduğundan emin olun.
3. Plakayı bıçağın üstüne koyun.
4. Dış kabı plakanın üstüne koyun.
5. Kilitleme somununu dış kabın üstüne koyun.
6. Kilit somununu anahtarla saat yönünün tersine sıkın.

## 5.8 FIRÇALI KESİCİ ÇIKARIN

Şekil 19.

### ▲ UYARI

Korumayı bıçağa takın.

1. Kesme makinesinin kafasını sabitlemek için metal çubuğu belirtilen açılı iletim deliğine yerleştirin.
2. Somunu saat yönünde gevşetin ve dış kabı çıkarın.
3. Plakayı ve fırçalı kesici bıçağını çıkarın.

## 6 TAŞIMA VE DEPOLAMA

### 6.1 MAKİNEYİ HAREKET ETTİRİN

Makineyi taşırken, şunları yapmalısınız:

- Eldiven takın.
- Makineyi durdurun.
- Aküyü çıkarın ve şarj edin.
- Bıçak korumasını takın.

### 6.2 MAKİNEYİ DEPOLAYIN

- Aküyü makineden çıkarın.
- Çocukların makineye erişemeyeceğinden emin olun.
- Makineyi bahçe kimyasalları ve eritici tuzlar gibi aşındırıcı maddelerden uzak tutun.
- Hasarı veya yaralanmayı önlemek için makineyi taşırken emniyete alın. Makineyi temizleyin ve herhangi bir hasara karşı inceleyin.

## 7 SORUN GIDERME

Sorun	Olası Sebep	Çözüm
Tetik itilmediğinde makine çalışmıyor.	Makine ve akü arasında elektrik teması yok.	1. Aküyü çıkarın. 2. Konağı kontrol edin ve aküyü tekrar takın.
	Akü boşalmış.	Aküyu şarj edin.
	Kilit açma düğmesi ve tetik aynı anda itilmemiş.	1. Kilit açma düğmesini çekin ve basılı tutun. 2. Makineyi başlatmak için tetiği çekin.
Makine keserken duruyor.	Koruma makineye takılı değil.	Aküyu çıkarın ve korumayı makineye takın.
	Ağır kesme misinası kullanılıyor.	Sadece 2.4 mm çapındaki naylon kesme misinası ile kullanın.
	Çim, motor şaftının veya kesme kafasının etrafına dolanıyor.	1. Makineyi durdurun. 2. Aküyü çıkarın. 3. Çimi motor şaftından ve kesici kafasından çıkarın.
	Motoru aşırı yüklenilmiş.	1. Kesme kafasından çimleri çıkarın. 2. Yük kaldırılır kaldırılmaz motor normale dönecektir. 3. Keserken, kesme kafasını kesilecek çimin içine ve dışına doğru hareket ettirin ve geçişte en fazla 8" alın.
	Akü veya makine çok sıcak.	1. Aküyü, işlevi normale dönene kadar soğutun. 2. Makineyi yaklaşık 10 dakika soğutun.
Akü ile aletin bağlantısı kesilmiştir.	Aküyu tekrar takın.	
Akü boşalmış.	Aküyu şarj edin.	

Sorun	Olası Sebep	Çözüm
Misina ilerlemiyor.	Misinalar kendilerine kaynaklıdır.	Silikon sprey ile yağlayın.
	Makarada yeterli misina yok.	Daha fazla misina takın.
	Misinalar çok kısa takılmış.	Kesme misinasını ilerletin
	Misinalar makaraya karışıyor.	1. Misinayı makaradan çıkarın. 2. Misinaları sar.
Misina kırılmaya devam ediyor.	Makine yanlış kullanılıyor.	1. Çizginin ucuyla kesin, taşlardan, duvarlardan ve diğer sert nesnelere kaçın. 2. Tam kesim genişliğini korumak için kesim misinasını düzenli olarak ilerletin.
Çim, biçme kafasının ve motor gövdesinin etrafında dolaşiyor.	Yer seviyesinde uzun çimleri kesin.	1. Yukarıdan aşağı doğru uzun çimleri kesin. 2. Dolaşmayı önlemek için her geçişte en fazla 8" çıkarın.
Misina iyi kesmiyor.	Kesme bıçağı köreliyor.	Kesme bıçağını bir bileyici ile keskinleştirin veya değiştirin.
Titreşim açıkça artıyor.	Misina bir tarafta yıpranmış ve zamanında ilerlememiş.	Her iki taraftaki misinanın eşit olduğundan emin olun.Misinayı ilerlet.

## 8 TEKNİK VERİLER

Voltaaj	82 V
Yüksüz hız	4700-5500±10% rpm (Çim biçme makinesi),4700-5500±10% rpm (Fırçalı kesici)
Kesme kafası	Tamponlu besleme / Fırçalı kesici bıçağı
Kesme misinası çapı	2.4 mm
Kesme yolu çapı	450 mm (Çim biçme makinesi), 300 mm (Fırçalı kesici)
Ağırlık (akü hariç)	5.55 kg
Akü	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ve diğer BAB serileri

Şarj cihazı modeli	82C6 ve diğer CAB serileri	
Çim biçme makinesi	Ölçülen ses basınç düzeyi	$L_{PA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{PA}= 3 \text{ dB(A)}$
	Garanti edilen ses güç düzeyi	$L_{WA,d}= 96 \text{ dB(A)}$
	Titreşim	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Fırçalı kesici	Ölçülen ses basınç düzeyi	$L_{PA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K= 3 \text{ dB(A)}$
	Garanti edilen ses güç düzeyi	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Titreşim	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Gürültü değerleri. (Çim biçme makinesi)

101 dB. Gürültü değerleri. (Fırçalı kesici)

## 9 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Micael Johansson  
Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Misinalı çim biçme makinesi / Fırçalı kesici  
Model: 82TB20 (STB414)  
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın  
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC

- 2011/65/EU & (EU)2015/863

Ayrıca, aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Uyum değerlendirme metodu Ek VI / Direktifi 2000/14/EC.

Misinalı çim biçme makinesi

Ölçülen ses güç düzeyi:  $L_{WA} : 95.51 \text{ dB(A)}$

Garanti edilen ses gücü seviyesi:  $L_{WA,d} : 96 \text{ dB(A)}$

Fırçalı kesici

Ölçülen ses güç düzeyi:  $L_{WA} : 90.5 \text{ dB(A)}$

Garanti edilen ses gücü seviyesi:  $L_{WA,d} : 101 \text{ dB(A)}$

Yer, tarih:

İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu



180	להב חיתוך החוט	4.8
180	כיוונן אורך חוט החיתוך	4.9
<b>180</b>	<b>תחזוקה</b>	<b>5</b>
180	מידע כללי	5.1
180	ניקוי הכלי	5.2
180	הוצא את החוט שנותר	5.3
180	התקנת חוט הגיוזום	5.4
180	פירוק ראש החרמש	5.5
180	הרכבת ראש החרמש	5.6
181	הרכבת ראש חיתוך העשב הגבוה	5.7
181	פירוק ראש חיתוך העשב הגבוה	5.8
<b>181</b>	<b>הובלה ואחסון</b>	<b>6</b>
181	הובלת הכלי	6.1
181	אחסון המכונה	6.2
<b>181</b>	<b>פתרון בעיות</b>	<b>7</b>
<b>182</b>	<b>מפרט טכני</b>	<b>8</b>
	<b>הצהרת תאימות לדרישות האיחוד</b>	<b>9</b>
<b>182</b>	<b>האירופי</b>	

<b>178</b>	<b>תיאור</b>	<b>1</b>
178	מטרה	1.1
178	סקירה	1.2
	<b>אזהרות כלליות לשימוש בכלים</b>	<b>2</b>
<b>178</b>	<b>חשמליים</b>	
<b>178</b>	<b>התקנה</b>	<b>3</b>
178	הסר את המכשיר מהאריזה	3.1
178	חיבור המגן	3.2
178	חיבור ידית העזר	3.3
179	התקן את מארז הסוללה	3.4
179	הסר את מארז הסוללה	3.5
<b>179</b>	<b>תפעול</b>	<b>4</b>
179	כפתור הפעלה/כיבוי	4.1
179	לחצן 'הפוך'	4.2
179	חיווי מהירות	4.3
179	Start the machine	4.4
179	כיבוי המכשיר	4.5
179	עצות להפעלה	4.6
180	עצות לחיתוך	4.7

1 תיאור

שמור את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

1.1 מטרה

המונח "כלי עבודה השמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוטי) או על ידי סוללה (אלחוטי).

כלי זה נועד לחיתוך דשא, עשבים קטנים וסוגי צמחייה דומים בגובה הקרקע. מישור החיתוך חייב להיות מקביל לפני הקרקע כמעט לגמרי. לא ניתן להשתמש בכלי לחיתוך גדר חיה, שיחים, פרחים וקומפוסט.

3 התקנה

1.2 סקירה

איור 1 - 19.

**▲ אזהרה**  
פרק את מארז הסוללה מהכלי לפני ההתקנה.

**▲ אזהרה**  
אל תשתמש באביזרים שלא הומלצו עבור כלי זה.

- 1 כפתור שחרור סוללה
- 2 טבעת נשיאה
- 3 הדק
- 4 ידית עזר
- 5 כפתור מהירות/לחצן נעילה
- 6 כפתור הפעלה/כיבוי
- 7 חיווי מהירות
- 8 לחצן 'הפוך'
- 9 גל (ציר)
- 10 ראש החרמש
- 11 להב חיתוך
- 12 מגן
- 13 להב חיתוך עשב גבוה
- 14 כפתור מרכזי
- 15 מכסה
- 16 תמיכה תחתונה
- 17 לשונית
- 18 מכסה סליל
- 19 סליל
- 20 חריץ
- 21 חור
- 22 מוט מתכת
- 23 חור תמסורת זוויתית
- 24 אום
- 25 מפתח כוונון
- 26 תיבת הילוכים
- 27 דסקית ריווח
- 28 מכסה חיצוני
- 29 אום
- 30 מפתח כוונון
- A כיוון הסיבוב
- B אזור החיתוך הטוב ביותר
- C אזור חיתוך מסוכן

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

**▲ אזהרה**  
לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

**▲ אזהרה**

- אם חלקים מסוימים של המכשיר פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם החלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. עיין במסמכים שמכילה האריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

**▲ אזהרה**  
למען בטיחותך, אל תכניס את הסוללה לפני שהכלי מורכב באופן מלא.

3.2 חיבור המגן

איור 2.

**▲ אזהרה**  
אל תיגע בלהב החיתוך.

1. הסר את הברגים מהמגן עם המפתח המשושה המצורף.
2. הנח את המגן על ראש החרמש.
3. התאם את חורי הברגים על המגן כך שיהיו מול חורי הברגים שעל ראש החרמש.
- 4.

3.3 חיבור ידית העזר

איור 3.

1. שחרר את הכפתור המרכזי.
2. פרק את המכסה ואת התמיכה התחתונה.

2 אזהרות כלליות לשימוש בכלים חשמליים

**▲ אזהרה**

קרא את כל האזהרות, ההוראות, האיומים והמפרטים המגיעים עם מכשיר חשמלי זה. אי ציות להוראות המפורשות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית חמורה.

HE

**i חשוב**

אסור להשאיר את האבצע על הכפתור בזמן הזזת הכלי – זאת כדי למנוע הפעלה שלו בטעות.

**4.2 לחצן 'הפוך'**



1. במקרה שדשא מתלפף מסביב לראש החרמש או ללהב, לחץ על הלחצן 'הפוך':
2. הפעל את המכשיר שוב.

**4.3 חיווי מהירות**



1. אור הארנב דולק כשמעבירים למהירות גבוהה.
2. אור הצב דולק כשמעבירים למהירות נמוכה.

**4.4 START THE MACHINE**

Figure 5

1. Push the on/off button
2. Push the lock-out button rearward
3. Pull the trigger

**4.5 כיבוי המכשיר**

1. אזור 5.
1. שחרר את הדק ההפעלה כדי לעצור את המכשיר.

**4.6 עצות להפעלה**

אזור 6.

**▲ אזהרה**

שמור על מרחק בין הגוף לכלי.

**▲ אזהרה**

אל תפעיל את הכלי כשהמגן אינו מחובר למקומו.

**הקפד על העצות הבאות בזמן הפעלת הכלי:**

- הקפד על חיבור הכלי לרתמה המונחת על הגוף בצורה נכונה.
- בזמן הפעלת הכלי, אחוז בו היטב בשתי הידיים.
- חתוך דשא גבוה מלמעלה למטה.

**במקרה שדשא מתלפף מסביב לראש החרמש:**

- קודם, הסר את מארו הסוללה.
- לאחר מכן, הסר את הדשא.

**i שים לב**

אל תאבד את הקפיץ שעל התמיכה.

3. הנח את ידית העזר בתוך התמיכה התחתונה.
4. חבר את המכסה לתמיכה התחתונה.
5. הנח את הבלוק כולו בתוך הבית שלו על הגל (ציר).
6. קבע את ידית העזר במיקום נוח.
7. נעל אל ידית העזר בעזרת הכפתור המרכזי.

**4.4 התקן את מארו הסוללה**

אזור 4.

**▲ אזהרה**

- אם מארו הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארו הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וזכח עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארו הסוללה.
- הקפד לקרוא, להבין ולבצע את ההוראות שבמדריך הסוללה והמטען.

1. התאם את הצלעות של מארו הסוללה להרצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארו הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארו הסוללה מותקן במקומו.

**4.5 הסר את מארו הסוללה**

אזור 4.

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארו הסוללה מהמכשיר.

**4 תפעול**

**i חשוב**

לפני הפעלת הכלי, קרא והבן את תקנות הבטיחות ואת הוראות התפעול.

**▲ אזהרה**

היזהר בעת הפעלת הכלי.

**4.1 כפתור הפעלה/כיבוי**



לחץ על כפתור זה כדי לחבר ולנתק את המעגל החשמלי של הכלי.

**שתי נוריות ירוקות דולקות (G):** המעגל החשמלי של הכלי הוא במצב מופעל (ON). הכלי מוכן להפעלה.

**i שים לב**

אם לא משתמשים בכלי למשך יותר מדקה אחת, הוא כבה.

**הנוריות כבויות:** המעגל החשמלי של הכלי הוא במצב כבוי (OFF).

**4.7 עצות לחיתוך**

איור 7.

- הטת את הכלי לכיוון האזור שיש לתחתך אותו. השתמש בקצת חוט החיתוך לחיתוך דשא.
- הנגה את הכלי מימין לשמאל כדי למנוע העפת עצמים קטנים לכיוון המפעיל.
- אל תחתך באזור המוגדר כמסוכן.
- אל תדחוף את ראש החרמש לתוך הדשא הלא חתוך.
- גדרות תיל ומטות גורמים לשהיקה ולשבירה של חוט החיתוך. חומות אבן ולבנים, שפות מדרכה ועצים עלולים לגרום לשהיקה מהירה של חוט החיתוך.

**4.8 להב חיתוך החוט**

איור 7.

החרמש מצויד בלהב חיתוך החוט על המגן. להב חיתוך החוט גזום את החוט ברציפות כדי להבטיח קוטר גזום יעיל ועקבי. הארך את החוט בכל פעם שתשמע שהמנוע פועל במהירות גבוהה מהרגיל. כך תשמור על ביצועים מיטביים ועל חוט ארוך דיו כך שיוכל להתקדם כראוי.

**4.9 כוונון אורך חוט החיתוך**

איור 8.

בעת הפעלת הכלי, חוט החיתוך נשחק ומתקצר. ניתן לכוונן את אורך חוט החיתוך.

1. גע בראש החרמש בקרקע בעת הפעלת הכלי.
2. החוט משתחרר אוטומטית ולהב החיתוך חותך את האורך המיותר.

**5 תחזוקה**

**i חשוב**

קרא והבן את תקנות הבטיחות ואת הוראות התחזוקה לפני כל ניקוי, תיקון או תחזוקה של הכלי.

**i חשוב**

ודא שכל האומים והברגים הדוקים היטב. בדוק באופן סדיר שהידיות מורכבות היטב.

**i חשוב**

השתמש בחלקי החילוף ובאביזרים של היצרן המקורי.

**5.1 מידע כללי**

**i חשוב**

רק המפיץ או מרכז השירות המורשה יכולים לבצע את עבודות התחזוקה שאינן מופיעות במדריך זה.

לפני ביצוע עבודות תחזוקה:

- עצור את הכלי.
- הוצא את מארז הסוללה.
- תן למנוע להתקרר.
- אחסן את הכלי במקום קריר ויבש.

- השתמש בלבוש מתאים, בכפפות הגנה ובמשקפי בטיחות.

**5.2 ניקוי הכלי**

- נקה את הכלי לאחר כל שימוש בעזרת מטלית לחה הטבולה בחומר ניקוי ניטרלי.
- אל תשתמש בחומרי ניקוי או בחומרים ממסים אגרסיביים, כמו חומר לניקוי זכוכית" לניקוי חלקי הפלסטיק והידיות.
- ודא שראש החרמש נקי מדשא, עלים או עודף גרזן.
- ודא שהחורי האורזורים נקיים וחופשיים מעצמים קטנים כדי למנוע חימום-יתר ונזק למנוע.
- אל תתוו מים על המנוע והרכיבים החשמליים.

**5.3 הוצא את החוט שנותר**

איור 9 - 11.

1. לחץ בו-זמנית על הלשוניות בצדדי ראש החרמש.
2. משוך והסר את מכסה הסליל.
3. הוצא אתכל החוט שנותר.
4. נקה לכלוך ופסולת מכל החלקים.
5. התאם את גלילי הסליל לפתחי הגליל בבסיס הסליל.
6. דחוף את מכסה הסליל עד שיינעל למקומו בקליק.

**5.4 התקנת חוט הגיוזום**

איור 12 - 15.

**i שים לב**

אין להכניס יותר מ-4.5 מטר של חוט גיוזום בפעם אחת.

1. יישר את החריצים במכסה הסליל המקביל לחריצים שעל ראש החרמש.
2. השחל את חוט הגיוזום לתוך החור. דחוף אֶחָזוֹט הגיוזום עד ליציאתו מהחור הנגדי.
3. משוך את קצה חוט הגיוזום החוצה עד שקצוות חוט הגיוזום היוצאים משני החורים יהיו באורך שווה.
4. סוכב את מכסה הסליל בכיוון השעון כדי ללפף את חוט הגיוזום לתוך ראש החרמש. השאר כ-15 ס"מ של חוט גיוזום מעל מהוץ לכל צד של ראש החרמש.

**5.5 פירוק ראש החרמש**

איור 16.

1. נח את מוט המתכת בחור ההולכה בוויית המתאימה כדי להתקין את ראש החרמש.
2. הסר את מכסה הסליל ואת הסליל.
3. בעזרת מפתח בריגים, שחרר את האום על ראש החרמש בכיוון השעון.
4. הסר את ראש החרמש.

**5.6 הרכבת ראש החרמש**

איור 17.

1. שים את ראש החרמש על גוף הכלי.
2. חבר את האום.

- הנח את מוט המתכת בחור ההולכה בזווית המתאימה כדי להתקין את ראש החרמש.
- בעזרת מפתח ברגים, הדק את האום על ראש החרמש נגד כיוון השעון.

### i חשוב

בעת השימוש בראש החרמש צריך להתקין את להב החיתוך.

## 5.7 רכבת ראש חיתוך העשב הגבוה

איור 18.

### ▲ אזהרה

לבש כפפות וזיהור מפינות חדות.

### ▲ אזהרה

חבר את המגן ללהב.

### ▲ אזהרה

השתמש באום הנעילה Nylon המצורף ללהב, כדי לחבר את הלהב. יש להחליף את אום הנעילה לאחר 20 הפעלות.

- הנח את מוט המתכת בחור ההולכה בזווית המתאימה כדי להתקין את ראש החרמש.
- שים את להב חותך המברשת על גבי תיבת ההילוכים. הקפד להציב את הלהב במרכז.
- הנח את הצלחת מעל הלהב.
- הנח את המכסה החיצוני מעל הצלחת.
- הצב את אום הנעילה מעל המכסה החיצוני.
- הדק את בורג הנעילה נגד כיוון השעון עם מברג.

## 5.8 פירוק ראש חיתוך העשב הגבוה

איור 19.

### ▲ אזהרה

חבר את המגן ללהב.

- הנח את מוט המתכת בחור ההולכה בזווית המתאימה כדי להתקין את ראש החרמש.
- שחרר את האום עם כיוון השעון ופרק את המכסה החיצוני.
- הסר את הצלחת ואת להב חיתוך העשב הגבוה.

## 6 הובלה ואחסון

### 6.1 הובלת הכלי

בזמן העברת הכלי, חובה:

- ללבוש כפפות.
- עצור את הכלי.
- לפרק את מארו הסוללה ולטעון אותו.
- להרכיב את מגן הלהב.

## 6.2 אחסון המכונה

- הוצא את מארו הסוללה מהכלי.
- וודא שילדים אינם יכולים להגיע אל המכונה.
- הרחק את הכלי מחומרים העלולים לגרום לקורוזיה, כגון כימיקלים לגינה ומלח להסרת קרח.
- הדק את הכלי למקומו בזמן הובלה כדי למנוע נזק או פציעה. נקה את הכלי ובדוק שלא נגרם לו נזק.


## 7 פתרון בעיות


בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
הכלי לא מתחיל לעבוד אחרי לחיצה על הדק ההפעלה.	אין מגע חשמלי בין הכלי לבין מארו הסוללה.	1. הוצא את מארו הסוללה. 2. בדוק את המגעים והכנס את מארו הסוללה שוב למקומו.
	הסוללה התרוקנה.	טען את מארו הסוללה.
	לא לחצת על כפתור הנעילה ועל ההדק באותו הזמן.	1. משוך את לחצן הנעילה והחזק אותו במצב זה. 2. לחץ על ההדק להפעלת הכלי.
הכלי מפסיק לפעול בזמן החיתוך.	המגן אינו מחובר.	הוצא את מארו הסוללה וחבר את המגן לכלי.
	נעשה שימוש בחוט חיתוך עבה.	השתמש רק בחוט חיתוך מניילון בקוטר 2.4 mm.
	הדשא מתלפף מסיביב לגל המנוע או לראש החרמש.	1. עצור את הכלי. 2. הוצא את מארו הסוללה.
	יש עומס יתר על המנוע.	3. הוצא את הדשא מגל המנוע ומראש החרמש.
		1. שחרר את ראש החרמש מהדשא. 2. המנוע יתאושש ויחזור לתפקד כרגיל לאחר הפחתת העומס עליו.
		3. בזמן החיתוך, הנח את ראש החרמש פנימה והחוצה מהדשא שצריך לחתוך, וחתוך לא יותר מ-20 ס"מ בכל מעבר.
	מארו הסוללה או הכלי חמים מדי.	1. תן למארו הסוללה להתקרר עד שיהזור לתפקד כרגיל. 2. תן לכלי להתקרר במשך כ-10 דקות.
	מארו הסוללה מנותק מהכלי.	חבר שוב את מארו הסוללה.
	הסוללה התרוקנה.	טען את מארו הסוללה.

$L_{pA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $(K_{pA}= 3 \text{ dB(A)})$	רמת לחץ הקול הנמדדת	גיוזם מדשאות
$(L_{WA,d}= 96 \text{ dB(A)})$	רמת עוצמת הקול המובטחת	
4.73 מ"/שנייה <sup>2</sup> , k=1.5 מ"/שנייה <sup>2</sup>	רטט	חיתוך עשב גבוה
$L_{pA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $(K= 3 \text{ dB(A)})$	רמת לחץ הקול הנמדדת	
$(L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)})$	רמת עוצמת הקול המובטחת	
3.37 מ"/שנייה <sup>2</sup> , k=1.5 מ"/שנייה <sup>2</sup>	רטט	IPX
	IPX4	

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
החוט אינו נשלף החוצה.	החוטים הולחמו זה לזה.	שמן בעזרת תרסיס סיליקון.
	אין מספיק חוט על הסליל.	התקן חוט נוסף.
	החוטים נשחקו והתקצרו מדי.	משוך החוצה את חוט החיתוך.
	החוטים הסתככו על הסליל.	1. הוצא את החוטים מהסליל. 2. לפף את החוטים.
החוט נקרע שוב ושוב.	נעשה שימוש לא נכון בכלי.	1. חתוך בעזרת קצה החוט, הימנע מחציץ ואכנים, מקירות ומעצמים קשים. 2. משוך החוצה את חוט החיתוך באופן סדיר כדי לשמור על רוחב חיתוך מלא.
הדשא מתלפף מסביב לראש החרמש ולבית המנוע.	חתוך דשא גבוה בגובה פני הקרקע.	1. חתוך דשא גבוה מלמעלה למטה. 2. חתוך בכל מעבר לא יותר מ-20 ס"מ כדי למנוע התלפפות.
החוט אינו חותך היטב.	להב החיתוך קהה.	השחז את להב החיתוך בעזרת משוך או החלף אותו.
מידת הרטט גדלה באופן בולט.	החוט שחוק בצד אחד ולא נשלף החוצה בזמן.	ודא שהחוט תקיין ודא שהחוט שווה בשני הצדדים.

HE

גיוזם מידת הרעש: (מדשאות) dB 96 

חיתוך עשב מידת הרעש: (גבוה) dB 101 

## 9 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

GLOBGRO AB שם:

Globe Group Europe

Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden כתובת:

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

Micael Johansson שם:

Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden כתובת:

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה חרמש חשמלי / חיתוך עשב גבוה

דגם: (82TB20 (STB414

מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר

שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית הציוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות הנחיות הבאות של האיחוד האירופי:

- EU/2014/30
- EC & 2005/88/EC/2000/14
- EU & (EU)2015/863/2011/65

יתר על כן, אנו מצהירים כי יש לנו מבוסס על (חלקים / חלקים) הבאים של תקנים הרמוניים:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094;

## 8 מפרט טכני

מתח	V 82
מהירות ללא עומס	10%±4700-5500 סל"ד (גיוזם דשא), 10%±4700-5500 סל"ד (חיתוך עשב גבוה)
ראש החרמש	הונת חוט על ידי נגיעה בקרקע / להב חיתוך עשב גבוה
קוטר חוט החיתוך	mm 2.4
קוטר מסלול החיתוך	mm 450 (גיוזם דשא), mm 300 (גבוה)
משקל (ללא מארז הסוללה)	5.55 ק"ג
מארז סוללה	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P וסדרות BAB נוספות
דגם המטען	82C6 וסדרות CAB נוספות

EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC  
62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8;  
IEC 62321-3-1

שיטת הערכת התאימות על-פי נספח VI/הנחיה EC/2000/14.

הרמש השמלי

רמת עוצמת הקול הנמדדת:  $(L_{WA} : 95.51 \text{ dB(A)})$

רמת עוצמת הקול המובטחת:  $(L_{WA,d} : 96 \text{ dB(A)})$

חיתוך עשב גבוה

רמת עוצמת הקול הנמדדת:  $(L_{WA} : 90.5 \text{ dB(A)})$

רמת עוצמת הקול המובטחת:  $(L_{WA,d} : 101 \text{ dB(A)})$

התימה: טד קו, אחראי איכות

מקום, תאריך:

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Aprašymas.....</b>	<b>185</b>	4.8	Lynelio nukirtimo peilis.....	187
1.1	Paskirtis.....	185	4.9	Pjovimo lynelio ilgio reguliavimas.....	187
1.2	Apžvalga .....	185	<b>5</b>	<b>Techninė priežiūra.....</b>	<b>187</b>
<b>2</b>	<b>Bendrieji darbo su elektriniais įrankiais saugos įspėjimai.....</b>	<b>185</b>	5.1	Bendroji informacija.....	187
<b>3</b>	<b>Montavimas.....</b>	<b>185</b>	5.2	Žoliapjovės valymas.....	187
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	185	5.3	Likusio lynelio ištraukimas.....	188
3.2	Apsaugos montavimas.....	185	5.4	Pjovimo lynelio suvyniojimas.....	188
3.3	Pagalbinės rankenos montavimas.....	186	5.5	Žoliapjovės galvutės nuėmimas.....	188
3.4	Akumulatoriaus įstatymas.....	186	5.6	Žoliapjovės galvutės surinkimas.....	188
3.5	Akumulatoriaus išėmimas.....	186	5.7	Krūmapjovės surinkimas.....	188
<b>4</b>	<b>Eksplotavimas.....</b>	<b>186</b>	5.8	Krūmapjovės nuėmimas.....	188
4.1	Įjungimo / išjungimo mygtukas.....	186	<b>6</b>	<b>Gabenimas ir sandėliavimas.....</b>	<b>188</b>
4.2	Krypties pakeitimo mygtukas.....	186	6.1	Prietaiso perkėlimas.....	188
4.3	Greičio indikacija.....	186	6.2	Mašinos laikymas.....	189
4.4	Start the machine.....	186	<b>7</b>	<b>Sutrikimų nustatymas ir šalinimas.....</b>	<b>189</b>
4.5	Įrankio sustabdymas.....	187	<b>8</b>	<b>Techniniai duomenys.....</b>	<b>190</b>
4.6	Eksplotavimo patarimai.....	187	<b>9</b>	<b>EB atitikties deklaracija.....</b>	<b>190</b>
4.7	Pjovimo patarimai.....	187			



## 1 APRAŠYMAS

### 1.1 PASKIRTIS

Ši žoliapjovė yra skirta žolės, nesumedėjusių piktžolių ir kitos panašios augmenijos pjovimui pažeme. Pjovimo plokštuma turėtų būti lygiagreti žemės paviršiu. Žoliapjovės negalima naudoti gyvatvorių, krūmokšnių, krūmynų, gėlių ir komposto pjovimui ir kapojimui.

### 1.2 APŽVALGA

*Ilustracija 1 - 19.*

- 1 Akumulatoriaus atkabinimo mygtukas
- 2 Nešimo žiedas
- 3 Gaidukas
- 4 Pagalbinė rankena
- 5 Greičio reguliavimo mygtukas/Blokavimo išjungimo mygtukas
- 6 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 7 Greičio indikacija
- 8 Krypties pakeitimo mygtukas
- 9 Velenas
- 10 Žoliapjovės galvutė
- 11 Lynelio nukirtimo peilis
- 12 Apsauga
- 13 Krūmapjovės peilis
- 14 Centrinė rankenėlė
- 15 Dangtelis
- 16 Apatinė atrama
- 17 Auselė
- 18 Ritės gaubtas
- 19 Ritė
- 20 Plyšys
- 21 Anga
- 22 Metalinis strypelis
- 23 Kampinės pavaros anga
- 24 Veržlė
- 25 Raktas
- 26 Krumplinė pavara
- 27 Tarpiklis
- 28 Išorinis gaubtelis
- 29 Veržlė
- 30 Raktas
- A Sukimosi kryptis
- B Geriausia pjovimo zona
- C Pavojinga pjovimo zona

## 2 BENDRIEJI DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. *Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.*

**Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prirėikus galėtumėte pasižūrėti.**

*Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojančią (belaidį) elektrinį įrankį.*

## 3 MONTAVIMAS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš montavimą išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo prietaisu.

### 3.1 ĮRENGINIO ĮSPAKAVIMAS

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Dėl savo saugumo bateriją prijunkite tik iki galo surinkę visą įrankį.

### 3.2 APSAUGOS MONTAVIMAS

*Paveikslas 2.*

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Nelieskite lynelio nukirtimo peilio.

1. Išsukite varžtus iš apsaugos su pateiktu šešiakampiu raktu.
2. Apsaugą uždėkite ant žoliapjovės galvutės.
3. Apsaugos varžtų angas sulyginkite su žoliapjovės galvutės varžtų angomis.
4. Priveržkite varžtus.

### 3.3 PAGALBINĖS RANKENOS MONTAVIMAS

*Illustracija 3.*

1. Atlaisvinkite centrinę reguliavimo rankenėlę.
2. Nuimkite dangtelį ir apatinę atramą.

## ! PASTABA

Nepameskite atramoje esančios spyruoklės.

3. Pagalbinę rankeną uždėkite ant apatinės atramos.
4. Ant apatinės atramos uždėkite dangtelį.
5. Visą bloką įstatykite į korpusą ant veleno.
6. Pagalbinę rankeną perstatykite į patogią padėtį.
7. Pagalbinę rankeną užfiksuokite naudodami centrinę reguliavimo rankenėlę.

### 3.4 AKUMULIATORIAUS ĮSTATYMAS

*Paveikslas 4.*

## ▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumuliatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumuliatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumuliatoriaus briauneles su akumuliatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reišk, kad akumuliatorius įsistatė.

### 3.5 AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

*4. pav.*

1. Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus atkabinimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

## 4 EKSPLOATAVIMAS

### ! SVARBU

Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą, perskaitykite ir supraskite saugos reikalavimus ir eksploataavimo instrukcijas.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Būkite atsargūs eksploatuodami prietaisą.

### 4.1 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO MYGTUKAS



Paspauskite šį mygtuką, kad sujungtumėte arba atjungtumėte prietaiso elektros grandinę.

**Užsideda dvi žalios lemputės (G):** prietaiso elektros grandinė yra įjungta („ON“). Prietaisas paruoštas naudojimui.

### ! PASTABA

Jeigu prietaiso nenaudosite ilgiau kaip 1 minutę, prietaisas išsijungs.

**Lemputės nedega:** elektros grandinė yra išjungta („OFF“).

### ! SVARBU

Kai perkeliate žoliapjovę, nelaikykite piršto ant mygtuko, kad išvengtumėte atsitiktinio paleidimo.

### 4.2 KRYPTIES PAKEITIMO MYGTUKAS



1. Jei aplink žoliapjovės galvutę ar geležtę apsivynioja žolė, paspauskite krypties pakeitimo mygtuką.
2. Paleiskite įrenginį dar kartą.

### 4.3 GREIČIO INDIKACIJA



1. Triušio indikatorius užsideda nustačius didelį greitį.
2. Vėžlio indikatorius užsideda nustačius mažą greitį.

### 4.4 START THE MACHINE

*Figure 5.*

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.

3. Pull the trigger.

## 4.5 ĮRANKIO SUSTABDYMAS

*Paveikslas 5.*

1. Atleiskite pagrindinį jungiklį, kad elektrinis įrankis sustotų.

## 4.6 EKSPLOATAVIMO PATARIMAI

*Iliustracija 6.*

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Išlaikykite atstumą tarp kūno ir žoliapjovės.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite žoliapjovės, jeigu nėra sumontuota apsauga.

**Kai eksploatuojate žoliapjovę, vadovaukitės toliau pateikiamais patarimais:**

- Žoliapjovę užkabinkite už tinkamai dėvimo pečių diržo.
- Kai pjaunate su žoliapjove, ją laikykite tvirtai abejomis rankomis.
- Aukštą žolę pjaukite iš viršaus į žemyn.

**Jeigu žolė apsvynios aplink žoliapjovės galvutę:**

- Pradžioje išimkite sudėtinę bateriją.
- Po to pašalinkite žolę.

## 4.7 PJOVIMO PATARIMAI

*Iliustracija 7.*

- Pakreipkite žoliapjovę link pjaunamo ploto. Žolės pjovimui naudokite pjovimo lynelio galą.
- Žoliapjovę veskite iš dešinės į kairę, kad išvengtumėte purvo išsviedimo į operatorių.
- Nepjaukite pavojingose zonoje.
- Nestumkite žoliapjovės galvutės į nenupjautą žolę naudodami jėgą.
- Liesdamasis į vielines ir statinių tvoras pjovimo lynelis susidėvi ir nutrūksta. Liesdamasis į akmenines ir mūro sienas, bortelius ir medinius elementus, pjovimo lynelis greičiau dėvisi.

## 4.8 LYNELIO NUKIRTIMO PEILIS

*Paveikslas 7.*

Ant žoliapjovės apsaugos sumontuotas lynelio nukirtimo peilis. Lynelio nukirtimo peilis nuolat trumpina lynelį, kad nesikeistų tinkamiausias pjovimo zonos plotas. Išleiskite daugiau lynelio, kai išgirsite didesniais sūkiais nei įprastai dirbant žoliapjovės variklį, arba kai sumažėja pjovimo našumas. Tokiu būdu palaikysite optimalaus ilgio lynelį ir didžiausią pjovimo našumą.

## 4.9 PJOVIMO LYNELIO ILGIO REGULIAVIMAS

*Iliustracija 8.*

Žoliapjovės naudojimo metu pjovimo lynelis dėvisi ir trumpėja. Galite reguliuoti pjovimo lynelio ilgį.

1. Stuktelėkite žoliapjovės galvutę į žemę kai žoliapjovė veikia.
2. Lynelis yra automatiškai pailginamas, o lynelio nukirtimo peilis nukerta lynelio perteklių.

## 5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### ! SVARBU

Perskaitykite ir supraskite saugos reikalavimus ir techninės priežiūros instrukcijas prieš atlikdami žoliapjovės valymo, remonto arba techninės priežiūros darbus.

### ! SVARBU

Patikrinkite ar visi varžtai, varžlės ir sraigčiai yra priveržti. Reguliariai tikrinkite, ar rankenos yra tvirtai sumontuotos.

### ! SVARBU

Naudokite tik gamintojo pateikiamas atsargines dalis ir priedus.

## 5.1 BENDROJI INFORMACIJA

### ! SVARBU

Tik jūsų atstovas arba patvirtintas techninės priežiūros centras gali atlikti techninę priežiūrą, kuri nėra aprašyta šiame vadove.

Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus:

- Sustabdykite mašiną.
- Išimkite akumuliatorių bloką.
- Leiskite varikliui atvėsti.
- Žoliapjovę laikykite sausoje vietoje.
- Dėvėkite tinkamus drabužius ir apsauginius akinius, bei mūvėkite apsaugines pirštines.

## 5.2 ŽOLIAPJOVĖS VALYMAS

- Kiekvieną kartą po naudojimo įrenginį nuvalykite drėgnu skudurėliu, suvilgytu neutralaus valiklio tirpale.
- Plastikinių dalių ar rankenų nevalykite šaldančiomis valymo priemonėmis ar tokiais tirpikliais, kaip langų valikliai.
- Užtikrinkite, kad ant žoliapjovės galvutės nebūtų žolės, lapų arba tepalo pertekliaus.
- Oro įsiurbimo angos turi būti švarios ir be šiukšlių, kad variklis neperkaistų ir nesugestų.
- Nepurškite vandens ant variklių ir elektrinių komponentų.

## 5.3 LIKUSIO LYNELIO IŠTRAUKIMAS

*Paveikslas 9 - 11.*

1. Vienu metu paspauskite žoliapjovės galvutės šonuose esančias auses.
2. Patraukite ir nuimkite ritės dangtelį.
3. Ištraukite lynelį, jeigu jo liko.
4. Išvalykite nešvarumus ir šiukšles iš visų dalių.
5. Įtaikykite ritės auses į atitinkamas angas ritės pagrinde.
6. Spauskite ritės dangtelį iki jis užsifiksuos.

## 5.4 PJOVIMO LYNELIO SUVYNIJIMAS

*Paveikslas 12 - 15.*

### ! PASTABA

Vienu metu į ritę nesuvyniokite daugiau nei 15 pėdų pjovimo lynelio.

1. Sulyginkite ritės dangtelio plyšius su plyšiais žoliapjovės galvutėje.
2. Įverkite į angą pjovimo lynelį. Stumkite pjovimo lynelį į vidų, kol jis išlys pro angą priešingoje pusėje.
3. Traukite pjovimo lynelį, kol abiejose pusėse liks vienodas jo ilgis.
4. Sukite ritės dangtelį pagal laikrodžio rodyklę ir vyniokite pjovimo lynelį žoliapjovės galvutėje. Abiejose žoliapjovės galvutės pusėse palikite maždaug po 5 colius išlindusio pjovimo lynelio galus.

## 5.5 ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS NUĖMIMAS

*Paveikslas 16.*

1. Įstatykite metalinį strypelį kampu į atitinkamą angą, kad užfiksuotumėte žoliapjovės galvutę.
2. Nuimkite ritės dangtelį ir ritę.
3. Raktu atsukite žoliapjovės galvutės veržlę pagal laikrodžio rodyklę.
4. Nuimkite žoliapjovės galvutę.

## 5.6 ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS SURINKIMAS

*Paveikslas 17.*

1. Uždėkite žoliapjovės galvutę ant korpuso.
2. Prisukite veržlę.
3. Įstatykite metalinį strypelį kampu į atitinkamą angą, kad užfiksuotumėte žoliapjovės galvutę.
4. Raktu priveržkite žoliapjovės galvutės veržlę prieš laikrodžio rodyklę.

### ! SVARBU

Kai naudojate žoliapjovės galvutę, privalote sumontuoti lynelio nukirtimo peilį.

## 5.7 KRŪMAPJOVĖS SURINKIMAS

*Paveikslas 18.*

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Dėvėkite pirštines ir saugokitės aštrių briaunų.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Ant peilio uždėkite apsaugą.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Peilį pritvirtinkite naudodami specialią nailoninę antveržlę, kuri supakuota kartu su peiliu. Šią antveržlę reikia pakeisti panaudojus 20 kartų.

1. Įstatykite metalinį strypelį kampu į atitinkamą angą, kad užfiksuotumėte žoliapjovės galvutę.
2. Uždėkite ant krumplinės pavaros krūmapjovės peilį. Įsitikinkite, kad peilis būtų centre.
3. Ant peilio uždėkite plokštelę.
4. Ant plokštelės uždėkite išorinį gaubtelį.
5. Ant išorinio gaubtelio prisukite antveržlę.
6. Veržliarakčiu priveržkite antveržlę prieš laikrodžio rodyklę.

## 5.8 KRŪMAPJOVĖS NUĖMIMAS

*Paveikslas 19.*

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Ant peilio uždėkite apsaugą.

1. Įstatykite metalinį strypelį kampu į atitinkamą angą, kad užfiksuotumėte žoliapjovės galvutę.
2. Atlaisvinkite veržlę sukdamį ją pagal laikrodžio rodyklę ir nuimkite išorinį gaubtelį.
3. Nuimkite plokštelę ir krūmapjovės peilį.

## 6 GABENIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

### 6.1 PRIETAISO PERKĖLIMAS

Kai perkeliate žoliapjovę, privalote:

- Mūvėti pirštines.
- Sustabdyti mašiną.
- Išimkite akumuliatorių ir jį įkraukite.
- Uždėkite peilio apsaugą.

## 6.2 MAŠINOS LAIKYMAS

- Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.
- Įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Žoliapjovę laikykite atokiau nuo korozinių medžiagų, pvz., sodo chemikalų ir nutirpinimo druskos.
- Gabenamą žoliapjovę įtvirtinkite, kad išvengtumėte turto sugadinimo arba sužalojimo. Nuvalykite žoliapjovę ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų.

## 7 ŠUTRIKIMŲ NUSTATYMAS IR ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Paspaudus gaiduką žoliapjovė nepasileidžia.	Nėra elektros kontakto tarp žoliapjovės ir akumuliatoriaus bloko.	1. Išimkite akumuliatorių bloką. 2. Patikrinkite kontaktus ir įstatykite atgal akumuliatoriaus bloką.
	Išsikrovęs akumuliatoriaus blokas.	Įkraukite akumuliatorių bloką.
	Blokavimo išjungimo mygtukas ir gaidukas nėra paspaudžiami vienu metu.	1. Palaikykite paspaudę blokavimo išjungimo mygtuką. 2. Nuspauskite gaiduką, kad įjungtumėte prietaisą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Pjaunant sustoja žoliapjovė.	Apsauga neuždėta ant žoliapjovės.	Nuimkite akumuliatorių bloką ir pritvirtinkite apsaugą prie žoliapjovės.
	Naudojama per daug tvirtas pjovimo lynelis.	Naudokite tik nailoninį pjovimo lynelį, 2.4 mm skersmens.
	Žolė apsvynioja aplink variklio veleną arba žoliapjovės galvutę.	1. Sustabdykite mašiną. 2. Išimkite akumuliatorių bloką. 3. Nuo variklio veleno ir žoliapjovės galvutės pašalinkite žolę.
	Variklio perkrova.	1. Nuo žoliapjovės galvutės pašalinkite žolę. 2. Variklis vėl pradės veikti pašalinus perkrovos priežastį. 3. Kai pjaunate, žoliapjovės galvutę artinkite link žolės ir atitraukite atgal, kad vienu praėjimu nupjautumėte ne daugiau kaip 8 colius.
	Per daug įkaitęs akumuliatorių blokas arba žoliapjovė.	1. Leiskite atvėsti akumuliatorių blokui iki jį bus galima naudoti toliau. 2. Leiskite žoliapjovei vėsti apie 10 minučių.
	Akumuliatorių blokas yra atjungtas nuo žoliapjovės.	Įstatykite atgal akumuliatorių bloką.
	Išsikrovęs akumuliatoriaus blokas.	Įkraukite akumuliatorių bloką.
Nepasiilgina lynelis.	Lyneliai susilydė tarpusavyje.	Tepkite silikono purškalu.
	Nepakanka lynelio ant ritės.	Užvyniokite daugiau lynelio.
	Lyneliai susidėvėjo ir yra per trumpi.	Prailginkite pjovimo lynelį.
	Lyneliai susipainiojo ant ritės.	1. Nuvyniokite lynelius nuo ritės. 2. Užvyniokite lynelius.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Lynelis trūkinėja.	Žoliapjovė naudojama netinkamai.	1. Pjaukite lynelio galine dalimi, venkite akmenų, sienų ir kitų kietų objektų. 2. Reguliariai prailginkite pjovimo lynelį, kad užtikrintumėte vienodą pjovimo plotį.
Žolė apsvynioja aplink žoliapjovės galvutę ir variklio korpusą.	Aukštą žolę pjaukite pažeme.	1. Aukštą žolę pjaukite iš viršaus į žemyn. 2. Vienu praėjimu nenujaukite daugiau kaip 8 colių, kad išvengtumėte apsvyniojimo.
Lynelis pjauna netinkamai.	Atšipo lynelio nukirtimo peilis.	Pagaląskite lynelio nukirtimo peilį dilde arba jį pakeiskite.
Akivaizdžiai padidėja vibracija.	Vienoje pusėje lynelis susidėvėjo ir nepasiilgino.	Lyneliai abiejose pusėse turi būti išlindę vienodai. Prailginkite lynelį.

## 8 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	82 V	
Variklio sukčių skaičius be apkrovos	4700-5500±10% aps./min. (Žoliapjovė), 4700-5500±10% aps./min. (Krūmapjovė)	
Pjovimo galvutė	Lynelio prailginimas stuktelėjus galvutę į žemę / krūmapjovės peilis	
Pjovimo lynelio skersmuo	2.4 mm	
Pjovimo zonos skersmuo	450 mm (Žoliapjovė), 300 mm (Krūmapjovė)	
Svoris (be sudėtinės baterijos)	5.55 kg	
Sudėtinė baterija	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ir kiti BAB modeliai	
Įkroviklio modelis	82C6 ir kiti CAB modeliai	
Žoliapjovė	Išmatuotas garso slėgio lygis	$L_{PA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
	Garantuotas garso galios lygis	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
	Vibracija	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$

Krūmapjovė	Išmatuotas garso slėgio lygis	$L_{PA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K=3 \text{ dB(A)}$
	Garantuotas garso galios lygis	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Vibracija	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Triukšmo vertė. (Žoliapjovė)

101 dB. Triukšmo vertė. (Krūmapjovė)

## 9 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresas: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švedija

Pavardė ir adresas įgalioto asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavadinimas: Micael Johansson

Adresas: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švedija

Šiuo pareiškime, kad gaminys

Kategorija: Žoliapjovė / Krūmapjovė

Modelis: 82TB20 (STB414)

Serijos Nr.: Žr. gaminio techninių duomenų etiketę

Pagamavimo metai: Žr. gaminio techninių duomenų etiketę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas.
- atitinka toliau nurodytą EB direktyvų nuostatas:
  - 2014/30/ES
  - 2000/14/EB & 2005/88/EB
  - 2011/65/ES & (ES)2015/863

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujamas šių darniųjų standartų dalimis ir sąlygomis:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Atitikties įvertinimo metodas pagal 2000/14/EB direktyvos  
VI priedą.

Žoliapjovė

Išmatuotas garso galios lygis:  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis:  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)

Krūmapjovė

Išmatuotas garso galios lygis:  $L_{WA}$  : 90.5dB(A)

Garantuotas garso galios lygis:  $L_{WA,d}$  : 101dB(A)

Vieta, data: Parašas: Ted Qu, Kokybės direktorius

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Apraksts.....</b>	<b>193</b>	4.7	Pļaušanas padomi.....	195
1.1	Paredzētais lietojums.....	193	4.8	Auklas griezējasmens.....	195
1.2	Pārskats .....	193	4.9	Griezējauklas garuma pielāgošana.....	195
<b>2</b>	<b>Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi.....</b>	<b>193</b>	<b>5</b>	<b>Apkope.....</b>	<b>195</b>
<b>3</b>	<b>Uzstādīšana.....</b>	<b>193</b>	5.1	Vispārīga informācija.....	195
3.1	Iekārtas izpakošana.....	193	5.2	Mašīnas tīrīšana.....	195
3.2	Aizsarga uzlikšana.....	194	5.3	Atlikušās auklas daļas izņemšana.....	196
3.3	Papildroktura piestiprināšana.....	194	5.4	Griezējauklas uzstādīšana.....	196
3.4	Ievietojiet akumulatoru bloku.....	194	5.5	Trimmera galvas noņemšana.....	196
3.5	Akumulatora bloka izņemšana.....	194	5.6	Trimmera galvas uzstādīšana.....	196
<b>4</b>	<b>Ekspluatācija.....</b>	<b>194</b>	5.7	Krūmgrieža uzstādīšana.....	196
4.1	Ieslēgšanas/izslēgšanas poga.....	194	5.8	Krūmgrieža noņemšana.....	196
4.2	Atpakaļgaitas poga.....	194	<b>6</b>	<b>Transportēšana un uzglabāšana..</b>	<b>196</b>
4.3	Ātruma indikators.....	194	6.1	Mašīnas pārvietošana.....	196
4.4	Start the machine.....	194	6.2	Mašīnas uzglabāšana.....	197
4.5	Mašīnas apturēšana.....	195	<b>7</b>	<b>Problēmu novēršana.....</b>	<b>197</b>
4.6	Padomi mašīnas lietošanā.....	195	<b>8</b>	<b>Tehniskie dati.....</b>	<b>198</b>
			<b>9</b>	<b>EK Atbilstības deklarācija.....</b>	<b>198</b>



## 1 APRAKSTS

### 1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šo mašīnu izmanto zāles, nezāļu un tamlīdzīgu augu pļaušanai, kas atrodas vienā līmenī ar zemi vai nedaudz virs tās. Pļaušanas laikā griezējasmēnim ir jāatrodas gandrīz paralēli zemes virsmai. Mašīna nav paredzēta dzīvzogu, krūmu, zaru, ziedu un kompostu sagriešanai vai sakapāšanai.

### 1.2 PĀRSKATS

Attēls Nr. 1 - 19.

- 1 Akumulatora atbrīvošanas poga
- 2 Pārnēsāšanas gredzens
- 3 Ieslēgšanas slēdzis
- 4 Palīgrokturis
- 5 Ātruma pārslēgšanas poga/Bloķēšanas poga
- 6 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 7 Ātruma indikators
- 8 Atpakaļgaitas poga
- 9 Vārpsta
- 10 Trimmera galva
- 11 Griezējasmēns
- 12 Aizsargs
- 13 Krūmgrieža griezējasmēns
- 14 Vidējā poga
- 15 Vāciņš
- 16 Apakšējais atbalsts
- 17 Izcilnis
- 18 Spoles vāciņš
- 19 Spole
- 20 Rieva
- 21 Montāžas caurums
- 22 Metāla stienis
- 23 Leņķa transmisijas atvere
- 24 Uzgrieznis
- 25 Uzgriežņu atslēga
- 26 Pārnesumkārbā
- 27 Starplika
- 28 Ārējais vāciņš
- 29 Uzgrieznis
- 30 Uzgriežņu atslēga
- A Rotācijas virziens
- B Vislabākā griešanas zona
- C Bīstama griešanas zona

## 2 VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifiskācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto dījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeli) vai AKUMULATOR (bez elektrokabeļa).

## 3 UZSTĀDĪŠANA

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms uzstādīšanas no mašīnas ir jāizņem akumulatoru bloks.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet piederumus, kas nav ieteikti izmantošanai kopā ar mašīnu.

### 3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārlicinieties, vai tā ir pareizi salikta.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Jūsu drošības labad neievietojiet akumulatoru instrumentā, kamēr tas nav pilnībā samontēts.

## 3.2 AIZSARGA UZLIKŠANA

Attēls Nr. 2.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nepieskarieties griežējasmenim.

1. Izskrūvējiet no aizsarga skrūves, izmantojot komplektācijā iekļauto sešstūra uzgriežņu atslēgu.
2. Uzlieciet trimmera galvai aizsargu.
3. Salāgojiet aizsarga skrūvju caurumus ar trimmera galvas skrūvju caurumiem.
4. Pieskrūvējiet skrūves.

## 3.3 PĀRBAUDĪTĀJUMA PIESTIPRINĀŠANA

Attēls Nr. 3.

1. Atskrūvējiet vidējo pogu.
2. Noņemiet vāciņu un apakšējo atbalstu.

### ⓘ PIEZĪME

Rīkojieties uzmanīgi, lai nenozaudētu atbalsta atsperi.

3. Ielieciet palīgrokturi apakšējā atbalstā.
4. Uzlieciet apakšējam atbalstam vāciņu.
5. Ielieciet visu korpusā esošo bloku uz vārpstas.
6. Noregulējiet palīgrokturi jums ērtā pozīcijā.
7. Izmantojiet vidējo pogu, lai bloķētu palīgrokturi.

## 3.4 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 4.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

## 3.5 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

4. attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

## 4 EKSPLUATĀCIJA

### ⓘ SVARĪGI

Pirms darbināt mašīnu, izlasiet un izprotiet drošības noteikumus un ekspluatācijas norādījumus.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Strādājot ar mašīnu, ievērojiet piesardzību.

## 4.1 IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS POGA



Nospiediet šo pogu, lai pieslēgtu vai atvienotu mašīnas elektrisko ķēdi.

**Deg abas zaļās gaismas (G):** ieslēgta mašīnas elektriskā ķēde (ON). Notiek mašīnas sagatavošanas process.

### ⓘ PIEZĪME

Mašīna apstāsies, ja to neizmantošit ilgāk par 1 minūti.

**Gaismas izslēgtas:** izslēgta elektriskā ķēde (OFF).

### ⓘ SVARĪGI

Lai mašīnu nejausi neiedarbinātu pārņemšanas laikā, neturiet pirkstu uz pogas.

## 4.2 ATPAKAĻGĀITAS POGA



1. Ja ap trimmera galvu vai asmeni savijas zāle, nospiediet atpakaļgaitas pogu.
2. Vēlreiz ieslēdziet iekārtu.

## 4.3 ĀTRUMA INDIKATORS



1. Ieslēdzot lielāku ātrumu, iedegas truša figūras lampiņa.
2. Ieslēdzot zemāku ātrumu, iedegas bruņurupuča figūras lampiņa.

## 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.

2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

## 4.5 MAŠĪNAS APTURĒŠANA

Attēls Nr. 5.

1. Lai apturētu mašīnu, atlaidiet iedarbināšanas slēdzi.

## 4.6 PADOMI MAŠĪNAS LIETOŠANĀ

Attēls Nr. 6.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet drošu attālumu starp savu ķermeni un mašīnu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet mašīnu, ja tai nav uzstādīts aizsargs.

**Lietojot mašīnu, ņemiet vērā šādus padomus:**

- Mašīnai jābūt savienotai ar pareizi uzvilktu siksnu.
- Strādājot ar mašīnu, turiet to ar abām rokām.
- Garu zāli grieziet no augšas uz leju.

**Ja zāle aptinas ap trimmera galvu:**

- Vispirms, izņemiet akumulatoru.
- Pēc tam, izņemiet nopļauto zāli.

## 4.7 PĻAUSĀNAS PADOMI

Attēls Nr. 7.

- Sagāziet mašīnu virzienā pret pļaušanas zonu. Pļaujiet zāli ar griezējaukļas galu.
- Pārvietojiet mašīnu no labās puses uz kreiso pusi, lai atgriezumi neatlēktu operatora virzienā.
- Neplāujiet bīstamajā zonā.
- Nespiediet trimmera galu nenopļautajā zālē ar spēku.
- Stieples un mieti žogi var radīt nodilumu auklai un var to pārtraut. Ja aukla saskaras ar akmens un ķieģeļu mūra sienām, apmalēm un kokmateriāliem, tā ātri nodilst.

## 4.8 AUKLAS GRIEZĒJASMENS

Attēls Nr. 7.

Trimmerim uz aizsarga ir auklas griezējasmens. Auklas griezējasmens nepārtraukti nogriež auklu, lai nodrošinātu vienmērīgu un efektīvu griešanas diametru. Pagariniet auklu, tiklīdz izdzirdat, ka motors sāk griezties ātrāk kā parasti, vai arī, kad samazinās griešanas efektivitāte. Tādējādi tiks nodrošināti vislabākie griešanas rezultāti un pietiekami gara aukla, ko pagarināt.

## 4.9 GRIEZĒJAUKĻAS GARUMA PIELĀGOŠANA

Attēls Nr. 8.

Mašīnas lietošanas laikā griezējaukļa nolietojas un kļūst īsāka. Griezējaukļas garumu var pielāgot.

1. Kamēr mašīna darbojas, piesitiet trimmera galvu pret zemi.
2. Aukla tiks automātiski padota, un griezējasmens nogriezīs lieko garumu.

## 5 APKOPE

### i SVARĪGI

Pirms tīrīšanas, remonta vai mašīnas apkopes darbu veikšanas izlasiet un izprotiet drošības noteikumus un apkopes norādījumus.

### i SVARĪGI

Pārbaudiet, vai ir ir cieši pieskrūvēti uzgriežņi, bultskrūves un skrūves. Regulāri pārbaudiet, vai rokturi ir stingri piestiprināti.

### i SVARĪGI

Izmantojiet tikai sākotnējā ražotāja piegādātās rezerves daļas un piederumus.

## 5.1 VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

### i SVARĪGI

Apkopes darbus, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā, var veikt tikai izplatītājs vai apstiprināts servisa centrs.

Pirms apkopes veikšanas:

- Apturiet mašīnu.
- Izņemiet akumulatoru bloku.
- Atzdesējiet motoru.
- Uzglabājiet mašīnu vēsā un sausā vietā.
- Valkājiet atbilstošu apģērbu, aizsargcimdus un aizsargbrilles.

## 5.2 MAŠĪNAS TĪRĪŠANA

- Pēc katras lietošanas reizes nofīrēt mašīnu ar mitru lupatiņu, kas iemērta neitrālā mazgāšanas līdzeklī.
- Plastmasas detaļu un rokturu tīrīšanai nelietojiet kodīgus mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, piemēram, stikla tīrīšanas līdzekļus.
- Pirms trimmera galvas novietošanas uzglabāšanā iztīriet no tās zāli, lapas vai lieko smērvielu.
- Lai izvairītos no motora pārkaršanas vai bojājumiem, iztīriet gaisa atveres un raugiet, lai tajās neuzkrātos gruži.
- Nesmidziniet ūdeni uz motora un elektriskajiem komponentiem.

## 5.3 ATLIKUŠĀS AUKLAS DAĻAS IZŅEMŠANA

Attēls Nr. 9 - 11.

1. Nospiediet cilpiņas vienlaicīgi abos trimmera sānos.
2. Pavelciēt un noņemiet spolei vāciņu.
3. Izņemiet atlikušo auklas daļu.
4. Notīriet no visām daļām netīrumus un gružus.
5. Salāgojiet spoles izciļņus ar spoles pamatnē esošajiem caurumiņiem.
6. Piespiediet spoles vāciņu, līdz ir dzirdama klikšķa skaņa.

## 5.4 GRIEZĒJAUKLAS UZSTĀDĪŠANA

Attēls Nr. 12 - 15.

### ! PIEZĪME

Neuzstādiēt vairāk kā 15 pēdas garu griezējauklu.

1. Salāgojiet spoles vāciņa gropes ar trimmera galvas gropēm.
2. Izvelciēt griezējauklu caur caurumiņu. Spiediet uz iekšu griezējauklu, līdz tā iznāk laukā no pretējā caurumiņa.
3. Izvelciēt griezējauklu tik daudz, lai abās pusēs būtu redzams vienāds griezējaukvas garums.
4. Lai uztītu griezējauklu trimmera galvas spolē, pagrieziet spoles vāciņu pulksteņrādītāja kustības virzienā. Atstājiet apmēram 5 collas garu griezējauklu abās trimmera galvas pusēs.

## 5.5 TRIMMERA GALVAS NOŅEMŠANA

Attēls Nr. 16.

1. Ielieciet metāla stieni norādītajā leņķa pārvada caurumiņā, kas paredzēts trimmera galvas piestiprināšanai.
2. Noņemiet spoles vāciņu un spoli.
3. Atskrūvējiet trimmera galvas uzgriezni, pagriežot ar atslēgu pulksteņrādītāja kustības virzienā.
4. Noņemiet trimmera galvu.

## 5.6 TRIMMERA GALVAS UZSTĀDĪŠANA

Attēls Nr. 17.

1. Ielieciet trimmera galvu korpusā.
2. Uzstādiēt uzgriezni.
3. Ielieciet metāla stieni norādītajā leņķa pārvada caurumiņā, kas paredzēts trimmera galvas piestiprināšanai.
4. Pieskrūvējiet trimmera galvas uzgriezni, pagriežot ar atslēgu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

### ! SVARĪGI

Ja izmantosit trimmera galvu, uzstādiēt griezējasmēni.

## 5.7 KRŪMGRIEŽA UZSTĀDĪŠANA

Attēls Nr. 18.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Valkājiet cimdus un uzmanieties no asām malām.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Uzlieciēt asmenim aizsargu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Asmens uzstādīšanai izmantojiet attiecīgo neilona kontruzgriezni, kas iekļauts asmens komplektācijā. Kontruzgrieznis pēc 20 lietošanas reizēm ir jānomaina.

1. Ielieciet metāla stieni norādītajā leņķa pārvada caurumiņā, kas paredzēts trimmera galvas piestiprināšanai.
2. Uzlieciēt krūmgrieža asmeni uz pārnēsukārbas. Pārļiecinieties, vai asmens atrodas centrā.
3. Uzlieciēt plāksni virs asmens.
4. Uzlieciēt ārējo vāciņu virs plāksnes.
5. Uzlieciēt kontruzgriezni virs ārējā vāciņa.
6. Ar uzgriežņu atslēgu pievelciēt kontruzgriezni pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

## 5.8 KRŪMGRIEŽA NOŅEMŠANA

Attēls Nr. 19.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Uzlieciēt asmenim aizsargu.

1. Ielieciet metāla stieni norādītajā leņķa pārvada caurumiņā, kas paredzēts trimmera galvas piestiprināšanai.
2. Atskrūvējiet uzgriezni pulksteņrādītāja kustības virzienā un noņemiet ārējo vāciņu.
3. Noņemiet plāksni un krūmgrieža asmeni.

## 6 TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

### 6.1 MAŠĪNAS PĀRVIETOŠANA

Pārvietojot mašīnu:

- Valkājiet cimdus.
- Apturiet mašīnu.
- Izņemiet no mašīnas akumulatoru bloku un uzlādējiet.
- Uzstādiēt asmens aizsargu.

## 6.2 MAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

- Izņemiet no mašīnas akumulatoru bloku.
- Pārlicinieties, vai bērni nevar piekļūt iekārtai.
- Sargājiet mašīnu no kodīgiem līdzekļiem, piemēram, dārza ķimikālijām un pretapledojošuma sāļiem.
- Transportēšanas laikā nostipriniet mašīnu, lai novērstu bojājumus vai traumas. Nofriet mašīnu un pārbaudiet, vai tai nav radušies bojājumi.

## 7 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Nospiežot slēdzi, mašīna neieslēdzas.	Starp mašīnu un akumulatoru bloku nav elektriskā savienojuma.	1. Izņemiet akumulatoru bloku. 2. Pārbaudiet savienojumu un vēlreiz ievietojiet akumulatoru bloku.
	Akumulatoru bloks ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.
	Bloķēšanas poga un slēdzis nav vienlaicīgi nospiesti.	1. Pavelciet bloķēšanas pogu un pieturiet. 2. Lai iedarbinātu mašīnu, atvelciet ieslēgšanas slēdzi.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Mašīna apstājas pļaušanas laikā.	Mašīnai nav piestiprināts aizsargs.	Izņemiet laukā akumulatoru bloku un piestipriniet mašīnai aizsargu.
	Izmantota smaga griezējaukla.	Izmantojiet tikai neilona griezējauklu ar 2.4 mm lielu diametru.
	Zāle tinās ap motora vārpstu vai trimmera galvu.	1. Apturiet mašīnu. 2. Izņemiet akumulatoru bloku. 3. Izņemiet no motora vārpstas vai trimmera galvas zāli.
	Motora pārslodze.	1. Paceliet no zāles trimmera galvu. 2. Motors uzreiz pēc noslogojuma atbrīvošanas atsāks darboties. 3. Pļaušanas laikā pārvietojiet trimmera galvu zālē uz augšu un leju, un nepļaujiet vairāk kā 8" ar vienu piegājieni.
	Akumulatoru bloks vai mašīna ir pārāk sakarsuši.	1. Atdziestējiet akumulatoru bloku, līdz tā temperatūra atgriežas normālā darbības stāvoklī. 2. Ļaujiet mašīnai atdzist apmēram 10 minūtes.
	Akumulatoru bloks ir atvienots no darbarīka.	Vēlreiz ievietojiet akumulatoru bloku.
	Akumulatoru bloks ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.
Nevar padot auklu.	Auklas ir sapinušās.	Ieeļļojiet ar silikona smērvielu.
	Spolē nav pietiekami daudz auklas.	Uztiniet vairāk auklas.
	Auklas kļuvušas pārāk īsas.	Izvelciet laukā griezējauklu.
	Aukla spolē ir sapinusies.	1. Izņemiet no spoles auklu. 2. Uztiniet auklu.

Problēma	Iespējamais cēloņs	Risinājums
Aukla vēl aizvien lūzt.	Mašīna tiek nepareizi lietota.	1. Pļaujiet ar auklas galu, izvairieties no akmeņiem, sienām un citiem cietajiem priekšmetiem. 2. Lai saglabātu pilnu pļaušanas platumu, griezējaukla ir jāpadod regulāri.
Zāle tinās ap trimmera galvu un motora korpusu.	Garā zāle jāpļauj vienā līmenī ar zemi.	1. Garu zāli grieziet no augšas uz leju. 2. Lai zāle neaptītos, nepļaujiet vairāk kā 8" katrā piegājienā.
Aukla negriež pietiekami labi.	Griezējasmens kļūvis neass.	Uzasiniet griezējasmēni ar vīli vai nomainiet to.
Acīmredzami pieaug vibrācija.	Aukla vienā pusē ir nolietojusies un netiek vienlaicīgi padota.	Pārliecinieties, vai aukla abās pusēs ir vienādā garumā. Izvelciet laukā auklu.

Krūmgriezis	Izmērītais skaņas spiediena līmenis	$L_{pA}=80.1\text{ dB(A)}$ , $K=3\text{ dB(A)}$
	Garantētais skaņas intensitātes līmenis	$L_{WA,d}=101\text{ dB(A)}$
	Vibrācija	$3.37\text{ m/s}^2$ , $k=1.5\text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Trokšņa vērtība. (Zāles trimmeris)

101 dB. Trokšņa vērtība. (Krūmgriezis)

## 9 EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Nosaukums: Micael Johansson

Adrese: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Auklas trimmeris / Krūmgriezis

Modelis: 82TB20 (STB414)

Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.

- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:

- 2014/30/ES
- 2000/14/EK & 2005/88/EK
- 2011/65/ES & (ES)2015/863

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti šādi saskaņotie standarti (daļas/klauzulas):

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

## 8 TEHNISKIE DATI

Spriegums	82 V	
Ātrums bez noslodzes	4700-5500±10% apgr./min. (Zāles trimmeris), 4700-5500±10% apgr./min. (Krūmgriezis)	
Griezējgalva	Auklas padeve ar piesitiena mehānismu/krūmgrieža griezējasmens	
Griezējauklas diametrs	2.4 mm	
Griešanas diametrs	450 mm (Zāles trimmeris), 300 mm (Krūmgriezis)	
Svars (bez akumulatoru bloka)	5.55 kg	
Akumulatoru bloks	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P un citas BAB sērijas	
Lādētāja modelis	82C6 un citas CAB sērijas	
Zāles trimmeris	Izmērītais skaņas spiediena līmenis	$L_{pA}=83.2\text{ dB(A)}$ , $K_{pA}=3\text{ dB(A)}$
	Garantētais skaņas intensitātes līmenis	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
	Vibrācija	$4.73\text{ m/s}^2$ , $k=1.5\text{ m/s}^2$

Direktīvas Nr. 2000/14/EK VI pielikumā paredzētā atbilstības novērtējuma metode.

Auklas trimmeris

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis:  $L_{WA} : 95.51 \text{ dB(A)}$

Garantētais skaņas intensitātes līmenis:  $L_{WA,d} : 96 \text{ dB(A)}$

Krūmgriezis

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis:  $L_{WA} : 90.5 \text{ dB(A)}$

Garantētais skaņas intensitātes līmenis:  $L_{WA,d} : 101 \text{ dB(A)}$

Vieta, datums: Paraksts: Kvalitātes daļas direktors  
Ted Qu

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1 Kirjeldus.....</b>	<b>201</b>	4.7 Nõuanded lõikamiseks.....	203
1.1 Eesmärk.....	201	4.8 Jõhvi lõikamise tera.....	203
1.2 Ülevaade .....	201	4.9 Reguleerige lõikejõhvi pikkust.....	203
<b>2 Elektrilise tööriista üldised ohutushoiatused.....</b>	<b>201</b>	<b>5 Hooldus.....</b>	<b>203</b>
<b>3 Paigaldus.....</b>	<b>201</b>	5.1 Üldine informatsioon.....	203
3.1 Seadme lahtipakkimine.....	201	5.2 Seadme puhastamine.....	203
3.2 Paigaldage kaitse.....	201	5.3 Järelejäänud jõhvi eemaldamine.....	203
3.3 Paigaldage lisakäepide.....	202	5.4 Paigaldage lõikejõhv.....	203
3.4 Paigaldage akuplokk.....	202	5.5 Eemaldage trimmeripea.....	204
3.5 Akuploki eemaldamine.....	202	5.6 Pange trimmeripea kokku.....	204
<b>4 Kasutamine.....</b>	<b>202</b>	5.7 Pange võsalõikur kokku.....	204
4.1 Toitenupp.....	202	5.8 Eemaldage võsalõikur.....	204
4.2 Tagasi nupp.....	202	<b>6 Transport ja hoiustamine.....</b>	<b>204</b>
4.3 Kiiruse näidik.....	202	6.1 Seadme liigutamine.....	204
4.4 Start the machine.....	202	6.2 Seadme hoiustamine.....	204
4.5 Peatage seade.....	202	<b>7 Veotsing.....</b>	<b>205</b>
4.6 Praktilised nõuanded.....	202	<b>8 Tehnilised andmed.....</b>	<b>205</b>
		<b>9 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....</b>	<b>206</b>



## 1 KIRJELDUS

### 1.1 EESMÄRK

Seade on ette nähtud muru, väiksema umbrohu ja muude sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või maapinna lähedal. Lõiketasand peab olema maapinnaga enamvähem paralleelne. Seadet ei saa kasutada hekkide, põõsaste, lillede ja komposti lõikamiseks või hakkimiseks.

### 1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1 - 19.

- 1 Aku vabastamise nupp
- 2 Kanderõngas
- 3 Päästik
- 4 Lisakäepide
- 5 Kiiruse nupp/Lukustusnupp
- 6 Toitenupp
- 7 Kiiruse näidik
- 8 Tagasi nupp
- 9 Vars
- 10 Trimmeripea
- 11 Jõhvi lõikamise tera
- 12 Kaitsepiire
- 13 Võsalõikuri tera
- 14 Kinnituskruvi
- 15 Kate
- 16 Alumine tugi
- 17 Sakk
- 18 Pooli kate
- 19 Pool
- 20 Pilu
- 21 Ava
- 22 Metallvarras
- 23 Nurga ülekande ava
- 24 Mutter
- 25 Mutrivõti
- 26 Käigukast
- 27 Vahepuks
- 28 Välimine kate
- 29 Mutter
- 30 Mutrivõti
- A Pöörlemisuund
- B Parim lõikeala
- C Ohtlik lõikeala

## 2 ELEKTRILISE TÕÕRIISTA ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

### ▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. *Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.*

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

*Hoiatustes kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmata) elektrilisele tööriistale.*

## 3 PAIGALDUS

### ▲ HOIATUS

Enne paigaldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

### ▲ HOIATUS

Ärge kasutage tarvikuid, mis ei ole selle seadme jaoks soovitatud.

### 3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

#### ▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

#### ▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

#### ▲ HOIATUS

Ohutuse huvides ärge paigaldage akut enne, kui tööriist on täielikult kokku pandud.

### 3.2 PAIGALDAGE KAITSE

Joonis 2.

#### ▲ HOIATUS

Ärge puudutage jõhvi lõikamise tera.

1. Eemaldage kruvid kaitsepiirdest komplektis oleva kuuskantvõtme abil.
2. Paigaldage kaitsepiire trimmeripeale.
3. Joondage kaitsepiirde kruviaugud trimmeripea kruviaukudega.
4. Keerake kruvid kinni.

### 3.3 PAIGALDAGE LISAKÄEPIDE

Joonis 3.

1. Vabastage kinnituskruvi.
2. Eemaldage kate ja alumine tugi.

#### i MÄRKUS

Pöörake tähelepanu ka toes olevale kruvile.

3. Pange lisakäepide alumise toe sisse.
4. Paigaldage kate alumisele toele.
5. Pange kogu blokk selle korpusesse võllil.
6. Seadistage lisakäepide mugavasse asendisse.
7. Lukustage lisakäepide kinnituskruvi abil.

### 3.4 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 4.

#### ▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesa soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

### 3.5 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 4.

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

## 4 KASUTAMINE

#### i OLULINE

Enne seadme kasutamist lugege nii ohutusjuhiseid kui kasutusjuhendit ja tehke need endale selgeks.

#### ▲ HOIATUS

Olge seadme kasutamisel ettevaatlik.

### 4.1 TOITENUPP



Seadme elektrihaela ühendamiseks või lahtiühendamiseks vajutage seda nuppu.

**Kaks rohelist tuld põlevad (G):** seadme elektrihael on sisse lülitatud (ON). Seade on kasutamiseks valmis.

#### i MÄRKUS

Kui te ei kasuta seadet rohkem kui 1 minuti jooksul, siis seade peatub.

**Tuled ei põle:** elektrihael on välja lülitatud (OFF).

#### i OLULINE

Juhusliku käivitamise ennetamiseks ärge hoidke sõrme sellel nupul seadme liigutamisel.

### 4.2 TAGASI NUPP



1. Kui rohi kerib ümber trimmeripea või tera, vajutage tagasi nuppu.
2. Käivitage seade uuesti.

### 4.3 KIIRUSE NÄIDIK



1. Jäneseaga tuli põleb, kui seade on reguleeritud suurele kiirusele.
2. Kilpkonnaga tuli põleb, kui sead on reguleeritud madalale kiirusele.

### 4.4 START THE MACHINE

Figure 5.

1. Push the on/off button.
2. Push the lock-out button rearward.
3. Pull the trigger.

### 4.5 PEATAGE SEADE

Joonis 5.

1. Seadme peatamiseks vabastage päästik.

### 4.6 PRAKTILISED NÕUANDED

Joonis 6.

## ▲ HOIATUS

Hoidke seade kehast eemal.

## ▲ HOIATUS

Ärge kasutage seadet, kui kaitsepiire ei ole paigas.

**Seadme kasutamisel järgige neid nõuandeid:**

- Kinnitage seade õigesti kasutatavate rakmete külge.
- Hoidke seadet selle kasutamisel kindlalt kahe käega.
- Lõigake kõrget muru ülalt alla.

**Kui muru kerib ümber trimmeripea:**

- Esmalt eemaldage akuplokk.
- Seejärel eemaldage rohi.

## 4.7 NÕUANDED LÕIKAMISEKS

*Joonis 7.*

- Kallutage seadet lõigatava ala suunas. Muru lõikamiseks kasutage lõikejõhvi otsa.
- Prahi operatoori pihta paiskumise vältimiseks liigutage seadet paremalt vasakule.
- Ärge lõigake ohtlikul alal.
- Ärge suruge trimmeripead lõikamata muru sisse.
- Traat- ja teivasaiad kulutavad ja lõhuvad lõikejõhvi. Kivi- ja tellisseinad, äärekivid ja puud kulutavad lõikejõhvi kiiresti.

## 4.8 JÕHVI LÕIKAMISE TERA

*Joonis 7.*

Trimmeri kaitsepiire on varustatud jõhvi lõikamise teraga. Jõhvi lõikamise tera lõikab pidevalt lõikejõhvi, et tagada ühtlane ja tõhus lõikedimeeter. Pikendage jõhvi alati kui kuulete, et mootor töötab tavapärasest kiiremini või lõiketulemus halveneb. Sedasi saavutate parima tulemuse ning hoiate jõhvi edasi liikumiseks piisavalt pika.

## 4.9 REGULEERIGE LÕIKEJÕHVI PIKKUST

*Joonis 8.*

Seadme kasutamisel lõikejõhv kulub ja muutub lühemaks. Reguleerige lõikejõhvi pikkust.

1. Lõõge trimmeripea seadme töötamise ajal vastu maad.
2. Jõhv vastatakse automaatselt ja jõhvi lõikamise tera lõikab liigse jõhvi ära.

## 5 HOOLDUS

### i OLULINE

Enne seadme puhastamist, remontimist või hooldustöid lugege nii ohutusjuhiseid kui kasutusjuhendit ja tehke need endale selgeks.

### i OLULINE

Veenduge, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on korralikult kinni. Kontrollige regulaarselt käepidete korrektset paigaldust.

### i OLULINE

Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.

## 5.1 ÜLDINE INFORMATSIOON

### i OLULINE

Käesolevas kasutusjuhendis mittekirjeldatud hooldustöid võib teostada ainult teie edasimüüja või volitatud teenindus.

Enne hooldustoiminguid:

- Peatage seade.
- Eemaldage akuplokk.
- Laske mootoril jahtuda.
- Hoiustage seadet jahedas ja kuivas kohas.
- Kasutage korrektset riietust, kaitsekindaid ja kaitseprille.

## 5.2 SEADME PUHASTAMINE

- Pärast iga kasutuskorda puhastage seadet neutraalsesse pesuvahendisse kastetud niiske lapiga.
- Ärge kasutage plastikosade ja käepidemete puhastamiseks tugevatoimelisi pesuvahendeid või lahusteid „nagu klaasipuhastusvahend“.
- Hoidke trimmeripea murust, lehtedest ja liigest määrdeainest vaba.
- Ülekuumenemise ja sellest tuleneva mootori kahjustumise vältimiseks hoidke ventilatsiooniavad puhtad ja prahivabad.
- Ärge pihustage mootorile ja teistele elektrikomponentidele vett.

## 5.3 JÄRELEJÄÄNUD JÕHVI EEMALDAMINE

*Joonis 9 - 11.*

1. Lükake trimmeripea küljel olevaid sakte samaaegselt.
2. Tõmmake ja eemaldage pooli kate.
3. Eemaldage järelejäänud jõhv.
4. Eemaldage mustus ja praht kõigilt osadelt.
5. Joondage pooli sakid pooli põhjas olevate avadega.
6. Lükake pooli katet, kuni see klõpsatusega oma asendisse kinnitub.

## 5.4 PAIGALDAGE LÕIKEJÕHV

*Joonis 12 - 15.*

## i MÄRKUS

Ärge pange poolile korruga rohkem kui umbes 4,6 m (15 jalga) lõikejõhvi.

1. Joondage pooli katte avad trimmeripea avadega.
2. Pange lõikejõhv august läbi. Lükake lõikejõhvi, kuni see väljub vastaspoole august.
3. Tõmmake lõikejõhvi, kuni mõlemal pool on lõikejõhvi samapalju.
4. Keerake pooli katet päripäeva ning kerige lõikejõhvi trimmeripea sisse. Jätke trimmeripea mõlemalt küljelt välja umbes 38 cm (5 tolli) lõikejõhvi.

## 5.5 EEMALDAGE TRIMMERIPEA

Joonis 16.

1. Pange metallvarras ettenähtud nurga all ülekande avasse, et fikseerida trimmeripea.
2. Eemaldage pooli kate ja pool.
3. Vabastage trimmeripea mutter, keerates mutrivõtit päripäeva.
4. Eemaldage trimmeripea.

## 5.6 PANGE TRIMMERIPEA KOKKU

Joonis 17.

1. Pange trimmeripea korpuse külge.
2. Paigaldage mutter.
3. Pange metallvarras ettenähtud nurga all ülekande avasse, et fikseerida trimmeripea.
4. Keerake trimmeripea mutter kinni, keerates mutrivõtit vastupäeva.

## i OLULINE

Trimmeripea kasutamisel tuleb paigaldada jõhvi lõikamise tera.

## 5.7 PANGE VÕSALÕIKUR KOKKU

Joonis 18.

### ▲ HOIATUS

Kandke kindaid ja olge teravate servade suhtes ettevaatlik.

### ▲ HOIATUS

Paigaldage terale kaitsepiire.

### ▲ HOIATUS

Tera paigaldamiseks kasutage spetsiaalset nailonist lukustusmutterit, mille leiate tera komplektist. Lukustusmutter tuleb vahetada välja iga 20 kasutuskorra järel.

1. Pange metallvarras ettenähtud nurga all ülekande avasse, et fikseerida trimmeripea.
2. Pange võsaloikuri tera käigukasti peale. Veenduge, et tera jääb keskele.
3. Pange plaat tera peale.
4. Pange välimine kate plaadi peale.
5. Pange lukustusmutter välimise kate peale.
6. Keerake lukustusmutter kinni vastupäeva, kasutades selleks mutrivõtit.

## 5.8 EEMALDAGE VÕSALÕIKUR

Joonis 19.

### ▲ HOIATUS

Paigaldage terale kaitsepiire.

1. Pange metallvarras ettenähtud nurga all ülekande avasse, et fikseerida trimmeripea.
2. Vabastage mutter päripäeva ja eemaldage välimine kate.
3. Eemaldage plaat ja võsaloikuri tera.

## 6 TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

### 6.1 SEADME LIIGUTAMINE

Seadme transportimisel:

- Kandke kindaid.
- Peatage seade.
- Eemaldage akuplokk ja laadige seda.
- Paigaldage terakaitse.

### 6.2 SEADME HOIUSTAMINE

- Ühendage seadme akuplokk lahti.
- Jälgige, et seade oleks lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke seade eemal söövitavatest ainetest, nagu näiteks aiakemikaalid ja jää eemaldamise soolad.
- Kahjustuste või vigastuste vältimiseks kinnitage seade transportimiseks. Puhastage seade ja kontrollige, et see ei ole kahjustunud.

## 7 VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Päästiku vajutamisel seade ei käivitu.	Seadme ja akuploki vahel puudub elektriline ühendus.	1. Eemaldage akuplokk. 2. Kontrollige ühendust ja paigaldage akuplokk uuesti.
	Akuplokk on tühi.	Laadige akuplokki.
	Lukustusnupp ja päästikut ei vajutatud samaaegselt.	1. Tõmmake lukustusnupu ja hoidke seda. 2. Seadme käivitamiseks tõmmake päästikut.
	Seade peatub lõikamise ajal.	Seadmele ei ole kinnitatud kaitsepiiret.
	Kasutatakse rasket jõhvi.	Kasutage ainult nailonlõikejõhvi läbimõõduga . 2.4 mm
	Muru keerub ümber mootorivõlli või trimmeripea.	1. Peatage seade. 2. Eemaldage akuplokk. 3. Eemaldage muru mootorivõlli ja trimmeripea ümbert.
	Mootor on ülekoormatud.	1. Eemaldage trimmeripea muru seest. 2. Mootori võimsus taastub viivitamatult koormuse eemaldamisel. 3. Lõikamisel liigutage trimmeripead lõigatavasse murusse ja sealt ära ning eemaldage ühe liigutusega kõige rohkem 8" jagu muru.
	Akuplokk või seade on liiga kuum.	1. Jahutage akuplokki, kuni see hakkab normaalselt funktsioneerima. 2. Jahutage seadet umbes 10 minuti jooksul.
	Akuplokk on tööriista küljest lahti ühendatud.	Paigaldage akuplokk uuesti.
	Akuplokk on tühi.	Laadige akuplokki.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Jõhv ei liigu edasi.	Jõhvi otsad on üksteise külge kleepunud.	Määrige neid silikoonpihusti abil.
	Poolil pole piisavalt jõhvi.	Lisage jõhvi.
	Jõhvi otsad on liiga lühikeseks kullunud.	Tõmmake lõikejõhvi välja.
	Jõhvi otsad on pooli ümber sõlme läinud.	1. Eemaldage jõhv poolilt. 2. Kerige jõhvi.
Jõhv läheb pidevalt katki.	Seadet kasutatakse valesti.	1. Lõigake jõhvi otsaga, vältige kokkupuudet kivide, seinte ja teiste kõvade esemetega. 2. Tõmmake lõikejõhvi regulaarselt välja, et säiliks täielik lõikelaius.
Muru kerib ümber trimmeripea ja mootori korpuse.	Lõigake kõrget muru maapinnalt.	1. Lõigake pikka muru ülalt alla. 2. Ümberkerimise vältimiseks eemaldage iga liigutusega kõige rohkem 8" ulatuses muru.
Jõhv ei lõika hästi.	Jõhvi lõikamise tera muutub nüriks.	Teritage jõhvi lõikamise tera viiliga või vahetage see välja.
Vibratsioon suureneb märgatavalt.	Jõhv on ühelt poolt kulunud ja seda ei ole õigel ajal välja tõmmatud.	Veenduge, et mõlemale küljele jääb jõhvi võrd-selt. Tõmmake lõikejõhvi välja.

ET

## 8 TEHNILISED ANDMED

Pinge	82 V
Koormuseta kiirus	4700-5500±10% rpm (Murutrimmer), 4700-5500±10% rpm (Võsalõikur)
Lõikepea	Poolautomaatne (muhuga) jõhvi etteanne / võsalõikuri tera
Lõikejõhvi läbimõõt	2.4 mm
Lõikeläbimõõt	450 mm (Murutrimmer), 300 mm (Võsalõikur)
Kaal (ilma akuplokita)	5.55 kg

Akuplokk	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ja teised BAB seeriad	
Laadija mudel	82C6 ja teised CAB seeriad	
Murutrimmer	Mõõdetud helirõhu tase	$L_{pA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
	Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
	Vibratsioonitase	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Võsalõikur	Mõõdetud helirõhu tase	$L_{pA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K=3 \text{ dB(A)}$
	Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Vibratsioonitase	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Mürataseme väärtused. (Murutrimmer)

101 dB. Mürataseme väärtused. (Võsalõikur)

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid harmoneeritud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Vastavuse hindamise meetod vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale VI.

Jõhvtrimmer

Mõõdetud helivõimsuse tase:  $L_{WA} : 95.51 \text{ dB(A)}$

Garanteeritud helivõimsuse tase:  $L_{WA,d} : 96 \text{ dB(A)}$

Võsalõikur

Mõõdetud helivõimsuse tase:  $L_{WA} : 90.5 \text{ dB(A)}$

Garanteeritud helivõimsuse tase:  $L_{WA,d} : 101 \text{ dB(A)}$

Koht, kuupäev:

Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht

Malmö, 11.11.2021

Ted Qu

## 9 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Aadress: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Rootsi

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Nimi: Micael Johansson

Aadress: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Jõhvtrimmer / Võsalõikurb

Mudel: 82TB20 (STB414)

Seerianumber: Vt. toote andmesilti

Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
  - 2014/30/EL
  - 2000/14/EÜ & 2005/88/EÜ
  - 2011/65/EL & (EL)2015/863

<b>1</b>	<b>Опис.....</b>	<b>208</b>			
1.1	Цел.....	208	4.8	Сечило за отсекување на крајот.....	210
1.2	Преглед.....	208	4.9	Приспособување на должината на крајот за сечење.....	210
<b>2</b>	<b>Општи безбедносни предупредувања за електрични алатки.....</b>	<b>208</b>	<b>5</b>	<b>Одржување.....</b>	<b>210</b>
<b>3</b>	<b>Инсталирање.....</b>	<b>208</b>	5.1	Општи информации.....	210
3.1	Отпакувајте ја машината.....	208	5.2	Чистење на машината.....	211
3.2	Прикачете го штитникот.....	209	5.3	Отстранете го преостанатиот крај.....	211
3.3	Прикачете ја помошната рачка.....	209	5.4	Поставување на крајот за сечење.....	211
3.4	Поставете ја батеријата.....	209	5.5	Отстранете ја главата за поткастрување.....	211
3.5	Извадете ја батеријата.....	209	5.6	Склопете ја главата за поткастрување.....	211
<b>4</b>	<b>Работење.....</b>	<b>209</b>	5.7	Склопете го додатокот за поткастрување.....	211
4.1	Копче за вклучување/исклучување.....	209	5.8	Отстранете го додатокот за поткастрување.....	212
4.2	Копче за движење на назад.....	209	<b>6</b>	<b>Превоз и складирање.....</b>	<b>212</b>
4.3	Покажувач за брзина.....	209	6.1	Преместување на машината.....	212
4.4	Вклучување на машината.....	210	6.2	Складирање на машината.....	212
4.5	Запирање на машината.....	210	<b>7</b>	<b>Решавање проблеми.....</b>	<b>212</b>
4.6	Совети за работа.....	210	<b>8</b>	<b>Технички податоци.....</b>	<b>213</b>
4.7	Совети за сечење.....	210	<b>9</b>	<b>Изјава за усогласеност со европските заедници.....</b>	<b>214</b>

## 1 ОПИС

### 1.1 ЦЕЛ

Оваа машина се користи за сечење трева, редок плевел и други слични растенија на или приближно на површината на земјата. Површината за сечење мора да биде приближно паралелна на земената површина. Машината не може да се користи за сечење или кастрење жива ограда, цбунови, грмушки, цвеќиња или компост.

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1 - 19.

- 1 Копче за вадење на батеријата
- 2 Алка за носење
- 3 Чкрапец
- 4 Помошна рачка
- 5 Копче за брзина/копче за заклучување
- 6 Копче за вклучување/исклучување
- 7 Показувач за брзина
- 8 Копче за движење на назад
- 9 Осовина
- 10 Глава за поткастрување
- 11 Сечило за отсекување
- 12 Штитник
- 13 Сечило од додатокот за поткастрување
- 14 Централно копче
- 15 Капаче
- 16 Долна потпора
- 17 Јазиче
- 18 Поклопка за калемот
- 19 Калем
- 20 Отвор
- 21 Дупка
- 22 Метална шипка
- 23 Дупка за пренос под агол
- 24 Навртка
- 25 Одвртувач
- 26 Преносен менувач
- 27 Разделник
- 28 Надворешна чашка
- 29 Навртка
- 30 Одвртувач
- А Насока на ротирање
- Б Најдобра област за сечење
- В Опасна област за сечење

## 2 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со оваа електрична алатка. Ако не се следат сите упатства наведени подолу може да дојде до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба во иднина.

Поштом „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка што работи со напојување од електричната мрежа (со жица) или на електричната алатка што работи на батерија (без жица).

## 3 ИНСТАЛИРАЊЕ

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Извадете ја батеријата од машината пред инсталирање.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не користете додаточи што не се препорачани за оваа машина.

### 3.1 ОТПАКУВАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

#### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погрижете се правилно да ја склопите машината пред употреба.

#### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако некои делови од машината се оштетени, не користете ја машината.
- Ако не ги имате сите делови, не ракувајте со машината.
- Ако некои делови се оштетени или недостигаат, контактирајте со сервисниот центар.

1. Отворете го пакувањето.
2. Прочитајте ја документацијата дадена во кутијата.
3. Извадете ги сите несклопени делови од кутијата.
4. Извадете ја машината од кутијата.
5. Фрлете ги кутијата и материјалот од пакувањето во согласност со локалните прописи.

#### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За ваша лична безбедност, не вметнувајте ја батеријата пред целосно да ја склопите алатката.



## 3.2 ПРИКАЧЕТЕ ГО ШТИТНИКОТ

Слика 2.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не допирајте го сечилото за отсекување.

1. Отстранете ги завртките од штитникот со вклучениот шрафцигер крстач.
2. Ставете го штитникот на главата за поткастрување.
3. Порамнете ги дупките за завртки на штитникот со дупките за завртки на главата за поткастрување.
4. Стегнете ги завртките.

## 3.3 ПРИКАЧЕТЕ ЈА ПОМОШНАТА РАЧКА

Слика 3.

1. Одлабавете ја централната дршка.
2. Извадете ги капачето и долната потпора.

### i БЕЛЕШКА

Не оставајте ја пружината од потпората.

3. Поставете ја помошната рачка во долната потпора.
4. Ставете го капачето на долната потпора.
5. Ставете го целиот блок во куќиштето на осовината.
6. Поставете ја помошната рачка во удобна положба.
7. Фиксирајте ја помошната рачка со централната дршка.

## 3.4 ПОСТАВЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика 4.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако батеријата или полначот се оштетени, заменете ги.
- Запрете ја машината и почекајте додека моторот не застане пред да ја ставите или извадите батеријата.
- Прочитајте ги, разберете ги и следете ги упатствата во прирачникот за батеријата и полначот.

1. Порамнете ги ребренцата на левата страна на батеријата со вдлабнатините на делот за батерија.
2. Притиснете ја батеријата во делот за батерија додека батеријата не се постави цврсто на соодветното место.
3. Кога ќе чуete клик, батеријата е поставена.

## 3.5 ИЗВАДЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика 4.

1. Притиснете и задржете на копчето за вадење на батеријата.
2. Извадете ја батеријата од машината.

## 4 РАБОТЕЊЕ

### i ВАЖНО

Пред да ракувате со машината, прочитајте ги и разберете ги безбедносните прописи и упатствата за работа.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Бидете внимателни кога ракувате со машината.

## 4.1 КОПЧЕ ЗА ВКЛУЧУВАЊЕ/ ИСКЛУЧУВАЊЕ



Притиснете на ова копче за да го поврзете или исклучите електричното коло на машината.

**Две зелени светла на (G):** електричното коло на машината е вклучено (ON). Машината се подготвува за работа.

### i БЕЛЕШКА

Ако не ја користите машината подолго од 1 минута, машината запира.

**Исклучени светла:** електричното коло е исклучено (OFF).

### i ВАЖНО

Не држете го прстот на копчето кога ја преместувате машината за да не ја вклучите случајно.

## 4.2 КОПЧЕ ЗА ДВИЖЕЊЕ НАНАЗАД



1. Ако се заплетка трева околу главата за поткастрување или околу сечилото, притиснете на копчето за движење наназад.
2. Повторно вклучете ја машината.

## 4.3 ПОКАЖУВАЧ ЗА БРЗИНА



1. Светлото во форма на зајак се вклучува кога ќе ја приспособите машината на висока брзина.
2. Светлото во форма на желка се вклучува кога ќе ја приспособите машината на ниска брзина.

## 4.4 ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 5.

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување.
2. Притиснете го копчето за заклучување наназад.
3. Повлечете го чкрапецот.

## 4.5 ЗАПИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 5.

1. Отпуштете го чкрапецот за да ја запрете машината.

## 4.6 СОВЕТИ ЗА РАБОТА

Слика 6.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Одржувајте празен простор помеѓу вашето тело и машината.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не ракувајте со машината ако не е поставен штитникот.

Следете ги овие совети кога ја користите машината:

- Машината нека биде поврзана на појасот што треба правилно да се носи.
- Цврсто држете ја машината со двете раце додека ракувате со неа.
- Високата трева сечете ја одгоре надолу.

Ако се заплетка трева околу главата за поткастрување:

- Прво, извадете ја батеријата.
- Потоа, отстранете ја тревата.

## 4.7 СОВЕТИ ЗА СЕЧЕЊЕ

Слика 7.

- Наведнете ја машината кон местото каде што треба да сечете. Користете го врвот на конецот за сечење за да сечете трева.
- Движете ја машината оддесно налево за исечените остатоци да не летаат кон ракувачот.
- Не сечете на места коишто се опасни.
- Не применувајте сила за главата за поткастрување да влезе во несечена трева.
- Жичените и дрвените огради предизвикуваат литење и кинење на конецот за сечење. Сидовите од камен и тротоарите и дрвото може брзо да го излитат конецот за сечење.

## 4.8 СЕЧИЛО ЗА ОТСЕКУВАЊЕ НА КОНЕЦОТ

Слика 7.

Оваа косилка е опремена со сечило за отсекување на конецот што се наоѓа на штитникот. Сечилото за отсекување на конецот постојано го потсекува конецот за да обезбеди конзистентен и ефикасен дијаметар на сечење. Придвижете го конецот кога ќе чуete дека моторот работи побрзо од обично или кога ќе се намали ефикасноста на поткаструвањето. Така ќе се одржи најдоброто остварување, а конецот ќе остане доволно долг за да се придвижува соодветно.

## 4.9 ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА ДОЛЖИНАТА НА КОНЕЦОТ ЗА СЕЧЕЊЕ

Слика 8.

Додека ракувате со машината, конецот за сечење се лити и станува пократок. Може да ја приспособите должината на конецот за сечење.

1. Допирајте ја главата за поткастрување до земјата додека ракувате со машината.
2. Конецот автоматски се испушта и сечилото за отсекување ја сече прекумерната должина.

## 5 ОДРЖУВАЊЕ

### i ВАЖНО

Прочитајте ги и разберете ги безбедносните прописи и упатствата за одржување пред да ја чистите, поправате или вршите одржување на машината.

### i ВАЖНО

Проверете дали сите навртки, винтови и завртки се добро стегнати. Редовно проверувајте дали рачките се цврсто монтирани.

### i ВАЖНО

Користете заменски делови и додатоци само од првичниот производител.

## 5.1 ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

### i ВАЖНО

Само снабдувачот или овластениот сервисен центар може да вршат одржување што не е наведено во овој прирачник.

Пред да се врши одржување:

- Запрете ја машината.
- Извадете ја батеријата.
- Изладете го моторот.
- Чувајте ја машината на ладно и суво место.
- Користете соодветна облека, заштитни ракавици и безбедносни очила.

## 5.2 ЧИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА

- Чистете ја машината по секоја употреба со влажна крпа напосена во неутрален детергент.
- Не користете агресивни детергенти или растворувачи како што се „чистачите за стакло“ за да ги исчистите пластичните делови или рачките.
- Погрижете се во главата за поткастрување да нема трева, лисја или прекумерни маснотии.
- Одржувајте ги отворите за воздух чисти и без остатоци за да избегнете прегревање и оштетување на моторот.
- Не прскајте вода на моторот и на електричните компоненти.

## 5.3 ОТСТРАНЕТЕ ГО ПРЕОСТАНАТИОТ КОНЕЦ

Слика 9 - 11.

1. Истовремено притиснете на јазичињата на страните на главата за поткастрување.
2. Повлечете и отстранете ја поклопката на калемот.
3. Отстранете го преостанатиот конец.
4. Ичистете ги нечистотиите и остатоците од сите делови.
5. Порамнете ги јазичињата на калемот со отворите за јазичиња во основата на калемот.
6. Притиснете ја поклопката за калемот додека не кликне во точната положба.

## 5.4 ПОСТАВУВАЊЕ НА КОНЕЦОТ ЗА СЕЧЕЊЕ

Слика 12 - 15.

### i БЕЛЕШКА

Не ставајте повеќе од 15 стапки (4,57 м) конец за сечење во одреден момент.

1. Подредете ги отворите на капачето на калемот со отворите на главата за поткастрување.
2. Вметнете го конецот за сечење низ дупката. Движете го конецот за сечење додека не излезе од спротивната дупка.
3. Повлекувајте го конецот за сечење додека не дојде до еднаква должина на конец за сечење на секоја страна.
4. Вртете го капачето на калемот во насока на стрелките на часовникот за да го намотате конецот за сечење на главата за поткастрување. Задржете приближно 5 инча (13 см) конец за сечење над секоја страна од главата за поткастрување.

## 5.5 ОТСТРАНЕТЕ ЈА ГЛАВАТА ЗА ПОТКАСТРУВАЊЕ

Слика 16.

1. Ставете ја металната шипка во наведената дупка за пренос под агол за да ја фиксирате главата за поткастрување.
2. Отстранете ги поклопката на калемот и калемот.
3. Одлабавете ја навртката на главата за поткастрување во насока на стрелките на часовникот со шестоаголен клуч.
4. Отстранете ја главата за поткастрување.

## 5.6 СКЛОПЕТЕ ЈА ГЛАВАТА ЗА ПОТКАСТРУВАЊЕ

Слика 17.

1. Ставете ја главата за поткастрување на куќиштето.
2. Поставете ја навртката.
3. Ставете ја металната шипка во наведената дупка за пренос под агол за да ја фиксирате главата за поткастрување.
4. Стегнете ја навртката на главата за поткастрување во насока спротивна онаа на стрелките на часовникот со шестоаголен клуч.

### i ВАЖНО

Мора да го поставите сечилото за отсекување кога ја користите главата за поткастрување.

## 5.7 СКЛОПЕТЕ ГО ДОДАТОКОТ ЗА ПОТКАСТРУВАЊЕ

Слика 18.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Носете ракавици и бидете внимателни околу острите рабови.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ставете го штитникот на сечилото.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Користете го наведениот најлонски мутер што е спакуван со сечилото за да го склопите сечилото. Мора да го смените мутерот откако ќе го искористите 20 пати.

1. Ставете ја металната шипка во наведената дупка за пренос под агол за да ја фиксирате главата за поткастрување.
2. Ставете го сечилото од додатокот за поткастрување над преносниот менувач. Погрижете се сечилото да биде во центарот.
3. Ставете ја плочата над сечилото.
4. Ставете ја другата чашка над плочата.
5. Ставете го мутерот над надворешната чашка.

6. Стегнете го мутерот во насока обратна од стрелките на часовникот со клучот за завртување.

## 5.8 ОТСТРАНЕТЕ ГО ДОДАТОКОТ ЗА ПОТКАСТРУВАЊЕ

Слика 19.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ставете го штитникот на сечилото.

1. Ставете ја металната шипка во наведената дупка за пренос под агол за да ја фиксирате главата за поткастрување.
2. Одлабавете ја навртката во насока на стрелките на часовникот и извадете ја надворешната чашка.
3. Отстранете ја плочата и сечилото од додатокот за поткастрување.

## 6 ПРЕВОЗ И СКЛАДИРАЊЕ

### 6.1 ПРЕМЕСТУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Кога ја преместувате машината, мора да го направите следново:

- Носите ракавици.
- Запрете машината.
- Извадите батеријата и да ја наполните.
- Склопите штитникот за сечилото.

### 6.2 СКЛАДИРАЊЕ НА МАШИНАТА

- Извадете ја батеријата од машината.
- Погрижете се децата да не можат да ѝ се приближат на машината.
- Чувајте ја машината подалеку од 'рѓосувачки средства како што се градинарските хемикалии и солите за одмрзнување.
- Обезбедете ја машината кога ја пренесувате за да не дојде до оштетување или повреда. Искристете ја машината и проверете да не има некакво оштетување.

## 7 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Можна причина	Решение
Машината не се вклучува кога чкрапецот е притиснат.	Нема електричен контакт помеѓу машината и батеријата.	1. Извадете ја батеријата. 2. Проверете го контактот и повторно поставете ја батеријата.
	Батеријата е испразнета.	Наполнете ја батеријата.
	Копчето за заклучување и чкрапецот не се притиснати истовремено.	1. Повлечете го копчето за заклучување и задржете го. 2. Повлечете го чкрапецот за да ја вклучите машината.

Проблем	Можна причина	Решение
Машината запира при сечење.	Штитникот не е прикачен на машината.	Отстранете ја батеријата и прикачете го штитникот на машината.
	Се користи тежок конец за сечење.	Користете само најлонски конец за сечење со дијаметар од 2.4 mm .
	Тревата се намотува околу моторот или главата за поткастрување.	1. Запрете ја машината. 2. Извадете ја батеријата. 3. Отстранете ја тревата од моторот и главата за поткастрување.
	Моторот е преоптоварен.	1. Извадете ја главата за поткастрување од тревата. 2. Моторот ќе продолжи да работи штом ќе се отстрани товарот. 3. При сечење, движете ја главата за поткастрување во и надвор од тревата што треба да се исече и не отстранувајте повеќе од 20 см на едно поминување.
	Батеријата или машината е премногу топла.	1. Извадете ја батеријата додека не почне повторно нормално да функционира. 2. Ладете ја машината околу 10 минути.
	Батеријата не е поврзана со алатката.	Поставете ја батеријата повторно.
	Батеријата е испразнета.	Наполнете ја батеријата.

Проблем	Можна причина	Решение
Конецот не се придвижува.	Конците се прилепени еден до друг.	Подмачкајте ги со силиконски спреј.
	Нема доволно конец на калемот.	Ставете уште конец.
	Конците се изабени и премногу кратки.	Придвижете го конецот за сечење.
	Конците се сплеткани на калемот.	1. Отстранете ги конците од калемот. 2. Намојајте ги конците.
Конецот цело време се кине.	Машината се користи неправилно.	1. Сечете со врвот на конецот, избегнувајте камења, сидови и други тврди предмети. 2. Придвижувајте го конецот за сечење во постојани интервали за да ја одржите целосната ширина за сечење.
Тревата се намотува околу главата за поткастрување и кукиштето на моторот.	Високата трева сечете ја на ниво на земјата.	1. Високата трева сечете ја одгоре надолу. 2. Не отстранувајте повеќе од 20 см со секое поминување за да избегнете обвиткување.
Конецот не сече добро.	Сечилото за отсекување отапува.	Наострете го сечилото за отсекување со турпија или заменете го.
Вибрациите се очигледно се засилуваат.	Конецот е изабен на едната страна и не се придвижува навреме.	Проверете дали конецот на двете страни е еднаков. Придвижете го конецот.

## 8 ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон	82 V
Брзина без оптоварување	4700-5500±10% min <sup>-1</sup> (Косилка за трева), 4700-5500±10% min <sup>-1</sup> (Додаток за поткастрување)
Глава за сечење	Глава за испуштање конец при допир/Сечило од додатокот за поткастрување

Дијаметар на конецот за сечење	2.4 mm	
Дијаметар на патекаата за сечење	450 mm (Косилка за трева), 300 mm (Додаток за поткастрување)	
Тежина (без батерија)	5.55 kg	
Модел на батерија	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серии VAB	
Модел на полнач	82C6 и други серии CAB	
Косилка за трева	Измерено ниво на притисокот на звук	$L_{PA}=83.2 \text{ dB(A)}$ , $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$
	Гарантирано ниво на јачина на звукот	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
	Вибрации	$4.73 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Додаток за поткастрување	Измерено ниво на притисокот на звук	$L_{PA}=80.1 \text{ dB(A)}$ , $K=3 \text{ dB(A)}$
	Гарантирано ниво на јачина на звукот	$L_{WA,d}=101 \text{ dB(A)}$
	Вибрации	$3.37 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
IPX	IPX4	



96 dB. Вредност на бука. (Косилка за трева)

101 dB. Вредност на бука. (Додаток за  
поткастрување)

## 9 ИЗЈАВА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ СО ЕВРОПСКИТЕ ЗАЕДНИЦИ

Име и адреса на производителот:

Име: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Адреса: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Шведска

Име и адреса на лицето овластено за составување на  
техничкото досие:

Име: Micael Johansson  
Адреса: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Шведска

Со ова, изјавуваме дека производот

Категорија: Косилка со конец/Додаток за  
поткастрување  
Модел: 82TB20 (STB414)  
Сериски број: Видете ја ознаката за оценка  
на производот  
Година на  
производство: Видете ја ознаката за оценка  
на производот

- е во согласност со релевантните одредби од  
Директивата за машини бр. 2006/42/EЗ.
- е во согласност со одредбите на следните други  
Директиви на ЕК:

- 2014/30/EУ
- 2000/14/EЗ & 2005/88/EЗ
- 2011/65/EУ & 2015/863/EУ

Покрај тоа, изјавуваме дека беа искористени следните  
делови, клаузули од усогласени стандарди:

- EN 60335-1 EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1;  
EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 3744; ISO 11094;  
EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC  
62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8;  
IEC 62321-3-1

Метод за проценка за усогласеност на Анекс VI/  
Директива 2000/14/EЗ.

Косилка со конец

Измерено ниво на јачина на  $L_{WA}$  : 95.51 dB(A)  
звукот:

Гарантирано ниво на јачина  $L_{WA,d}$  : 96 dB(A)  
на звукот:

Додаток за поткастрување

Измерено ниво на јачина на  $L_{WA}$  : 90.5 dB(A)  
звукот:

Гарантирано ниво на јачина  $L_{WA,d}$  : 101 dB(A)  
на звукот:

Место, датум: Потпис: Тед Ку, директор за  
квалитет

Малме, 11.11.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Опис.....</b>	<b>216</b>			
1.1	Сврха.....	216	4.8	Оштрица за резање нити.....	218
1.2	Преглед.....	216	4.9	Подешавање дужине резне нити.....	218
<b>2</b>	<b>Општа безбедносна упозорења за електрични алат.....</b>	<b>216</b>	<b>5</b>	<b>Одржавање.....</b>	<b>218</b>
<b>3</b>	<b>Инсталација.....</b>	<b>216</b>	5.1	Опште информације.....	218
3.1	Распакивање машине.....	216	5.2	Чишћење машине.....	218
3.2	Поставите штитник.....	217	5.3	Уклоните заосталу нит.....	219
3.3	Поставите помоћну ручку.....	217	5.4	Постављање резне нити.....	219
3.4	Постављање батеријског паковања.....	217	5.5	Уклањање главе тримера.....	219
3.5	Уклањање батеријског паковања.....	217	5.6	Постављање главе тримера.....	219
<b>4</b>	<b>Рад.....</b>	<b>217</b>	5.7	Постављање ножа за жбуње.....	219
4.1	Дугме за укључење/искључење.....	217	5.8	Уклањање ножа за жбуње.....	219
4.2	Дугме за рад уназад.....	217	<b>6</b>	<b>Транспорт и складиштење.....</b>	<b>219</b>
4.3	Индикација брзине.....	217	6.1	Транспорт машине.....	219
4.4	Покретање машине.....	217	6.2	Чување машине.....	220
4.5	Зауставите машину.....	218	<b>7</b>	<b>Отклањање проблема.....</b>	<b>220</b>
4.6	Савети за рад.....	218	<b>8</b>	<b>Технички подаци.....</b>	<b>221</b>
4.7	Савети за сечење.....	218	<b>9</b>	<b>ЕЗ Декларација о усклађености.....</b>	<b>221</b>

## 1 ОПИС

### 1.1 СВРХА

Ова машина је намењена за сечење траве, танких изданака и друге сличне вегетације на нивоу или близу тла. Раван сечења мора бити приближно паралелна са површином тла. Машину не можете користити за сечење или скраћивање живе ограде, жбуња, шипражја, цвећа и компоста.

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1 - 19.

- 1 Дугме за отпуштање батерије
- 2 Карика за ношење
- 3 Okidač
- 4 Помоћна ручица
- 5 Дугме за брзину/за деблокаду
- 6 Дугме за укључење/искључење
- 7 Индикација брзине
- 8 Дугме за рад уназад
- 9 Вратило
- 10 Глава тримера
- 11 Оштрица за резање
- 12 Штитник
- 13 Нож за жбуње
- 14 Централно дугме
- 15 Капа
- 16 Доњи носач
- 17 Језичак
- 18 Поклопац шпулне
- 19 Шпулна
- 20 Утор
- 21 Отвор
- 22 Метална шипка
- 23 Отвор за пренос угла
- 24 Навртка
- 25 Кључ
- 26 Мењачка кутија
- 27 Одстојник
- 28 Спољашња шоља
- 29 Навртка
- 30 Кључ
- A Смер ротације
- B Простор најбољег сечења
- C Опасан простор сечења

## 2 ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТ

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

**Pročitajte сва сигурносна upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene sa ovim električnim alatom. Ignорисање упутстава доле може резултирати струјним ударом, пожаром и/или озбиљном повредом.**

**Чувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.**

*Израз "електрични уређај" у упозорењима се односи на уређај који је каблом прикључен на електричну мрежу или бежични уређај који ради на акумулаторске батерије.*

## 3 ИНСТАЛАЦИЈА

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Уклоните батеријско паковање из машине пре инсталације.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Немојте користити додатке који нису препоручени за ову машину.

### 3.1 РАСПАКИВАЊЕ МАШИНЕ

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Пре употребе проверите да ли сте правилно склопили машину.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

- Ако су делови машине оштећени, немојте је користити.
- Ако немате све делове, немојте вршити рад машином.
- Ако су делови оштећени или недостају, контактирајте сервисни центар.

1. Отворите паковање.
2. Прочитајте документацију дату у кутији.
3. Извадите све делове који нису склопљени из кутије.
4. Извадите машину из кутије.
5. Одложите кутију и материјал паковања у складу са локалним прописима.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Због личне безбедности, немојте ставити батерију пре него што се алат потпуно не склопи.



## 3.2 ПОСТАВИТЕ ШТИТНИК

Слика 2.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Немојте додиривати оштрицу за резање.

1. Испорученим имбус кључем уклоните завртњеве са штитника.
2. Ставите штитник на главу тримера.
3. Поравнајте отворе завртњева на штитнику са отворима завртњева на глави тримера.
4. Затегните завртње.

## 3.3 ПОСТАВИТЕ ПОМОЋНУ РУЧКУ

Слика 3.

1. Отпустите централно дугме.
2. Уклоните капу и доњи носач.

### i БЕЛЕШКА

Немојте пропустити опругу у носачу.

3. Ставите помоћну ручицу у доњи носач.
4. Ставите капу на доњи носач.
5. Ставите читав блок у његово кућиште на вратилу.
6. Поставите помоћну ручку у угодан положај.
7. Закључајте помоћну ручицу помоћу централног дугмета.

## 3.4 ПОСТАВЉАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика 4.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

- Ако су батеријско паковање или пуњач оштећени, замените их.
- Искључите машину и сачекајте док се мотор не заустави пре него што поставите или уклоните батеријско паковање.
- Прочитајте, схватите и поштујте упутства у приручнику за батерију и пуњач.

1. Поравнајте ребра на батеријском паковању са жљебовима у одељку батерије.
2. Гурните батеријско паковање у одељак батерије све док се батеријско паковање не забрави на место.
3. Када чујете кликтање, батеријско паковање је постављено.

## 3.5 УКЛАЊАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика 4.

1. Притисните и држите дугме за отпуштање батерије.

2. Уклоните батеријско паковање из машине.

## 4 РАД

### i ВАЖНО

Пре рада машином, прочитајте и схватите безбедносне прописе као и упутства за рад.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

При раду машином будите опрезни.

## 4.1 ДУГМЕ ЗА УКЉУЧЕЊЕ/ ИСКЉУЧЕЊЕ



Притисните ово дугме да бисте повезали и одвојили електрично коло машине.

Две зелене лампиче на (Г): електрично коло машине је укључено (УКЉУЧЕНО). Машина се припрема за рад.

### i БЕЛЕШКА

Ако не користите машину дуже од 1 минута, она се искључује.

**Искључене лампиче:** електрично коло је искључено (ИСКЉУЧЕНО).

### i ВАЖНО

Немојте држати прст на дугмету када померате машину како бисте спречили случајно укључење.

## 4.2 ДУГМЕ ЗА РАД УНАЗАД



1. Ако се трава увије око главе тримера или ножа, притисните дугме за рад уназад.
2. Поново покрените машину.

## 4.3 ИНДИКАЦИЈА БРЗИНЕ



1. Када постављате високу брзину укључена је лампича "зец".
2. Када постављате ниску брзину укључена је лампича "корвача".

## 4.4 ПОКРЕТАЊЕ МАШИНЕ

Слика 5.

1. Притисните дугме за укључење/искључење.
2. Притисните дугме за деблокаду уназад.
3. Повуците окидач.

## 4.5 ЗАУСТАВИТЕ МАШИНУ

Слика 5.

1. Да бисте зауставили машину опустите прекидач.

## 4.6 САВЕТИ ЗА РАД

Слика 6.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Држите одстојање између тела и машине.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Машином немојте радити без постављеног штитника.

Следите ове савете при употреби машине:

- Машину држите причвршћену за исправно ношен ремен.
- Приликом рада машином, држите чврст хват са две руке на њој.
- Високу траву сеците од врха према доле.

Ако се трава обмота око главе тримера:

- Најпре уклоните батеријско паковање.
- Затим, уклоните траву.

## 4.7 САВЕТИ ЗА СЕЧЕЊЕ

Слика 7.

- Нагните машину према простору за сечење. Користите врх резне нити за сечење траве.
- Померајте машину са десне стране на леву како бисте спречили бацање отпадака према оператеру.
- Немојте вршити сечење у опасном простору.
- Немојте силом уводити тример у непокошену траву.
- Жичана и дрвена ограда узрокује трошење и кидање резне нити. Камени и зидови од цигле, ивичњаци и дрвеће могу брзо истрошити резну нит.

## 4.8 ОШТРИЦА ЗА РЕЗАЊЕ НИТИ

Слика 7.

Овај тример поседује оштрицу за резање нити на штитнику. Оштрица за резање нити непрекидно одсеца нит како би осигурала уједначен и ефикасан пречник резања. Извучите резну нит кад год чујете да мотор ради брже од нормалног, или кад се ефикасност резања смањи. Ово ће задржати најбољи утицај и задржати довољну дужину нити за исправно напредовање.

## 4.9 ПОДЕШАВАЊЕ ДУЖИНЕ РЕЗНЕ НИТИ

Слика 8.

Приликом рада машином, резна нит постаје истрошена и краћа. Можете подесити дужину резне нити.

1. Док радите машином ударите главом тримера о тло.
2. Нит се аутоматски ослобађа и оштрица за резање одсеца прекомерну дужину.

## 5 ОДРЖАВАЊЕ

### i ВАЖНО

Пре спровођења чишћења, поправке или одржавања машине прочитајте и схватите безбедносне прописе и упутства за одржавање.

### i ВАЖНО

Водите рачуна да све навртке и завртњи буду затегнути. Редовно проверавајте да ли су дршке чврсто монтиране.

### i ВАЖНО

Користите искључиво заменске делове и додатке оригиналног произвођача.

## 5.1 ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

### i ВАЖНО

Само продајно представништво или одобрени сервисни центар може спровести одржавање које није наведено у овом приручнику.

Пре радова одржавања:

- Зауставите машину.
- Уклоните батеријско паковање.
- Охладите мотор.
- Чувајте машину на хладном и сувом месту.
- Користите исправну одећу, заштитне рукавице и сигурносне наочаре.

## 5.2 ЧИШЋЕЊЕ МАШИНЕ

- Након сваке употребе очистите машину влажном крпом потопљеном у неутрални детергент.
- За чишћење пластичних делова или ручки немојте користити агресивне детергенте или раствараче попут „чистача за траву“.
- Главу тримера ослободите од траве, лишћа или прекомерне масти.
- Одржавајте чистоћу ваздушних отвора и ослободите их од отпадака како бисте избегли прегревање и оштећење мотора.
- Немојте прскати воду на мотор и електричне делове.

## 5.3 УКЛОНИТЕ ЗАОСТАЛУ НИТ

Слика 9 - 11.

1. Истовремено притисните језичке на боку главе тримера.
2. Повуците и уклоните поклопац шпулне.
3. Уклоните заосталу нит.
4. Очистите прљавштину и отпатке са свих делова.
5. Ускладите језичке на шпулни са отворима за језичке у основи шпулне.
6. Гурните поклопац шпулне док не легне на место.

## 5.4 ПОСТАВЉАЊЕ РЕЗНЕ НИТИ

Слика 12 - 15.

### i БЕЛЕШКА

Немојте ставити више од 15 стопа (4,5 м) резне нити.

1. Ускладите прорезе на поклопцу шпулне са прорезима на глави тримера.
2. Извуците резну нит кроз отвор. Гурајте резну нит док не изађе на супротном отвору.
3. Провуците резну нит док се на обе стране не нађе иста дужина резне нити.
4. Окрените поклопац шпулне у смеру казаљке како бисте намотали резну нит у глави тримера. Задржите приближно 5 инча (13 цм) резне нити напоље са сваке стране главе тримера.

## 5.5 УКЛАЊАЊЕ ГЛАВЕ ТРИМЕРА

Слика 16.

1. Ставите металну шипку у отвор преноса под наведеним углом како бисте фиксирали главу тримера.
2. Уклоните поклопац шпулне и шпулну.
3. Кључем опустите навртку на глави тримера у смеру казаљке.
4. Уклоните главу тримера.

## 5.6 ПОСТАВЉАЊЕ ГЛАВЕ ТРИМЕРА

Слика 17.

1. Ставите главу тримера на кућиште.
2. Поставите навртку.
3. Ставите металну шипку у отвор преноса под наведеним углом како бисте фиксирали главу тримера.
4. Кључем заврните навртку на глави тримера супротно од казаљке.

### i ВАЖНО

Када користите главу тримера морате поставити оштрицу за одсецање.

## 5.7 ПОСТАВЉАЊЕ НОЖА ЗА ЖБУЊЕ

Слика 18.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Носите рукавице и будите опрезни са оштрим ивицама.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Поставите штитник на нож.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Да бисте поставили нож користите назначену најлонску сигурносну навртку која се испоручује са ножем. Сигурносну навртку морате заменити након што је употребите 20 пута.

1. Ставите металну шипку у отвор преноса под наведеним углом како бисте фиксирали главу тримера.
2. Ставите нож за жбуње на горњу страну мењачке кутије. Проверите да ли је сечиво центрирано.
3. Поставите плочу изнад ножа.
4. Ставите спољашњу шољу изнад плоче.
5. Ставите сигурносну навртку изнад спољашње шоље.
6. Затегните контра навртку супротно од казаљке помоћу кључа.

## 5.8 УКЛАЊАЊЕ НОЖА ЗА ЖБУЊЕ

Слика 19.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Поставите штитник на нож.

1. Ставите металну шипку у отвор преноса под наведеним углом како бисте фиксирали главу тримера.
2. Опустите навртку у смеру казаљке и уклоните спољашњу шољу.
3. Уклоните плочу и нож за четкицу.

## 6 ТРАНСПОРТ И СКЛАДИШТЕЊЕ

### 6.1 ТРАНСПОРТ МАШИНЕ

Када транспортујете машину, морате:

- Носити рукавице.
- Зауставити машину.

- Уклонити батеријско паковање и напунити га.
- Поставити штитник оштрице.

## 6.2 ЧУВАЊЕ МАШИНЕ

- Уклоните батеријско паковање из машине.
- Водите рачуна да деца не могу прићи машини.
- Држите машину подаље од нагризајућих средстава као што су баштенске хемикалије и со за одлеђивање.
- Учврстите машину током транспорта да бисте спречили оштећење или повреду. Очистите и прегледајте да ли постоје било каква оштећења на машини.

## 7 ОТКЛАЊАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући узрок	Решење
Машина се не укључује када се притисне окидач.	Нема електричног контакта између машине и батеријског паковања.	1. Уклоните батеријско паковање. 2. Проверите контакт и поново поставите батеријско паковање.
	Батеријско паковање је истрошено.	Замените батеријско паковање.
	Дугме за деблокаду и прекидач нису притиснути истовремено.	1. Повуците дугме за деблокаду и држите. 2. Повуците прекидач да бисте укључили машину.

Проблем	Могући узрок	Решење
Машина се искључује док вршите сечење.	Штитник није постављен на машину.	Уклоните батеријско паковање и поставите штитник на машину.
	Користи се тешка резна нит.	Користите искључиво најлонску резну нит пречника 2.4 mm .
Трава се обавила око вратила мотора или главе тримера.	Мотор је преоптерећен.	1. Зауставите машину. 2. Уклоните батеријско паковање. 3. Уклоните траву са вратила мотора и главе тримера.
		1. Уклоните главу тримера из траве. 2. Мотор ће наставити рад чим се оптерећење уклони. 3. Када вршите сечење, померајте главу тримера унутар и изван траве коју треба исећи и уклоните не више од 20 цм по прелазу.
Батеријско паковање или машина су сувише врели.	Батеријско паковање је одвојено од алата.	1. Охладите батеријско паковање док се његова функција не врати на нормалу. 2. Охладите машину око 10 минута.
		Поново поставите батеријско паковање.
Батеријско паковање је истрошено.	Батеријско паковање је истрошено.	Замените батеријско паковање.

Проблем	Могући узрок	Решење
Нит не напредује.	Нити су прилепљене једне уз другу.	Извршите подмазивање помоћу силиконског спреја.
	Нема довољно нити на шпулни.	Поставите више нити.
	Нити су истрошене или сувише кратке.	Извучите резне нити.
	Нити су се запетљале на шпулни.	1. Уклоните нити са шпулне. 2. Намотајте нити.
Нит се непрекидно прекида.	Машина се неправилно користи.	1. За сечење користите врх нити, избегавајте камење, зидове и друге чврсте објекте. 2. Редовно извучите резну нит како бисте имали пуну резну ширину.
Трава се обавија око главе тримера и кућишта мотора.	Високу траву посеките на нивоу тла.	1. Високу траву сечите од врха према доле. 2. Уклоните не више од 20 cm у сваком прелазу како бисте спречили обмотавање.
Нит не сече добро.	Оштрица за резање постаје тупа.	Оштрицу за резање наоштрите турпијом или је замените.
Вибрације се видљиво повећавају.	Нит се истрошила на једној страни и није извучена на време.	Водите рачуна да нит на обе стране буде једнака. Извучите нит.

## 8 ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон	82 V
Брзина без оптерећења	4700-5500±10% min <sup>-1</sup> (тример за траву), 4700-5500±10% min <sup>-1</sup> (нож за жбуње)
Резна глава	Ударно померање/нож за жбуње
Пречник резне нити	2.4 mm
Пречник резне стазе	450 mm (тример за траву), 300 mm (нож за жбуње)

Тежина (без батеријског паковања)	5.55 kg	
Модел батерије	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серије BAV	
Модел пуњача	82C6 и други серије CAB	
Тример за траву	Измерени ниво звучног притиска	L <sub>PA</sub> = 83.2 dB(A), K <sub>PA</sub> = 3 dB(A)
	Гарантовани ниво јачине звука	L <sub>WA,d</sub> = 96 dB(A)
	Вибрације	4.73 m/s <sup>2</sup> , k = 1.5 m/s <sup>2</sup>
Нож за жбуње	Измерени ниво звучног притиска	L <sub>PA</sub> = 80.1 dB(A), K = 3 dB(A)
	Гарантовани ниво јачине звука	L <sub>WA,d</sub> = 101 dB(A)
	Вибрације	3.37 m/s <sup>2</sup> , k = 1.5 m/s <sup>2</sup>
IPX	IPX4	



96 dB. Вредност буке. (Тример за траву)

101 dB. Вредност буке. (Нож за жбуње)

## 9 ЕЗ ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Naziv i адреса произвођача:

Име: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Адреса: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Шведска

Име и адреса особе овлашћене за прикупљање техничке документације:

Име: Micael Johansson

Адреса: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Шведска

Овим изјављујемо да производ

Категорија: Тример са резном нити/нож за жбуње

Модел: 82TB20 (STB414)

Серијски број: Погледајте ознаку класе производа

